

**landbrugsmarkeder  
agrarmärkte  
agricultural markets  
marchés agricoles  
mercati agricoli  
landbouwmarkten**

*VEGETABILSKE PRODUKTER – PFLANZLICHE PRODUKTE  
VEGETABLE PRODUCTS – PRODUITS VEGETAUX  
PRODOTTI VEGETALI – PLANTAARDIGE PRODUKTEN*



**JANUARY**

**PRISER • PREISE • PRICES • PRIX • PREZZI • PRIJZEN**

*Basée sur des informations, rassemblées par les services de la Direction Générale de l'Agriculture, dans le cadre de l'application de la politique agricole commune, la publication "Marchés Agricoles – Prix" contient des données concernant les prix fixés par le Conseil ou par la Commission et les prix constatés sur les différents marchés de la Communauté.*

*La table des matières (page 2) mentionne les produits traités.*

*Après une introduction par produit, des tableaux donnent l'évolution, pour une période de plusieurs semaines et de plusieurs mois, des :*

- montants fixés,*
- prix de marché (si possible),*
- prélèvements envers pays tiers,*
- prix sur le marché mondial (si possible).*

*En outre, quelques graphiques ont été insérés dans la publication.*

**landbrugsmarkeder  
agrarmärkte  
agricultural markets  
marchés agricoles  
mercati agricoli  
landbouwmakten**

*VEGETABILSKE PRODUKTER – PFLANZLICHE PRODUKTE  
VEGETABLE PRODUCTS – PRODUITS VEGETAUX  
PRODOTTI VEGETALI – PLANTAARDIGE PRODUKTEN*



**PRISER • PREISE • PRICES • PRIX • PREZZI • PRIJZEN**

**GENERALDIREKTORATET FOR LANDBRUG, Direktorat Landbrugsøkonomi**  
**GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Direktion Agrarwirtschaft**  
**DIRECTORATE-GENERAL AGRICULTURE, Directorate Agricultural Economics**  
**DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Direction Economie agricole**  
**DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Direzione Economia agraria**  
**DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Directoraat Landbouweconomie**

**Rue de la Loi 200 – B-1049 Bruxelles**  
**Bâtiment Berlaymont**

**Tél. 735 00 40/735 80 40**

**Télex 22037 (AGREC)**

**Eftertryk med kildeangivelse tilladt**  
**Nachdruck mit Quellenangabe gestattet**  
**Reference to this publication is requested for reproduction of any data**  
**La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source**  
**La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte**  
**Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding**

Abbréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen	Abbreviations and symbols	Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen	Anvendte forkortelser og tegn
Pas de cotation ou fixation de prix	Keine Preisnotierung oder -festsetzung	No prices quoted or fixed	- Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling	Ingen prisnotering eller -fastsættelse
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	Information not available	. Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar	Ikke foreliggende oplysninger
Moyenne	Durchschnitt	Average	Ø Medie	Gemiddelde	Gennemsnit
Unité monétaire	-	-	UM Unità monetaria	-	-
-	Geldeinheit	-	GE -	Geldeenheid	-
-	-	Monetary unit	MU -	-	-
-	-	-	PE -	-	Pengeenhed
Unité de compte	-	-	UC Unità di conto	-	-
-	Rechnungseinheit	-	RE -	Rekeneenheid	Regningsenhed
-	-	Unit of account	UA -	-	-
Franc belge	Belgischer Franc	Belgian franc	Fb Franco belga	Belgische frank	Belgiske frank
Deutschmark	Deutsche Mark	German mark	DM Marco tedesco	Duitse mark	D-mark
Couronne danoise	Dänische Krone	Danish krone	DKr Corona danese	Deense kroon	Dansk krone
Franc français	Französischer Franc	French franc	Ff Franco francese	Franse frank	Franske frank
Livre irlandaise	Irishes Pfund	Irish pound sterling	£ Lira sterlina irlandese	Iers pond	Irsk pund
Lire	Lire	Italian lire	Lit Lira	Lire	Lire
Franc luxembourgeois	Luxemburger Franc	Luxembourg franc	Flux Franco lussemburghese	Luxemburgse frank	Luxembourgske frank
Florin	Gulden	Dutch guilder	Hfl Florino	Gulden	Gylden
Livre anglaise	Englisches Pfund	English pound sterling	£ Lira sterlina inglese	Engels pond	Pund sterling
Céréales	Getreide	Cereals	CER Cereali	Granen	Korn
Froment tendre	Weichweizen	Common wheat	BLT Frumento tenero	Zachte tarwe	Blød hvede
Seigle	Roggen	Rye	SEG Segala	Rogge	Rug
Orge	Gerste	Barley	ORG Orzo	Gerst	Byg
Avoine	Hafer	Oats	HAF Avena	Haver	Havre
Maïs	Mais	Maize	MAI Granoturco	Maïs	Majs
Sarrasin	Buchweizen	Buckwheat	BKW Grano saraceno	Boekweit	Boghvede
Sorgho	Sorghum	Grain sorghum	SOR Sorgo	Sorgho	Sorghum
Millet	Hirse	Millet	MIL Miglio	Gierst	Hirse
Autres	Andere	Other	AUT Altri	Andere	Andre
Froment dur	Hartweizen	Durum wheat	DUR Frumento duro	Durum tarwe	Hard hvede
Farine de froment et de méteil	Mehl von Weizen und von Mengkorn	Wheat and meslin flour	FBL Farina di frumento e di frumento segalato	Meel van tarwe en van mengkoren	Hvedemel og mel af blandsaet af hvede og rug
Farine de seigle	Mehl von Roggen	Rye flour	FRO Farina di segala	Meel van rogge	Rugmel
Gruaux et semoules de froment tendre	Grütze und Griess von Weichweizen	Common wheat groats and meal	GBL Semole e semolini di frumento tenero	Grutten, gries en gries-meel van zachte tarwe	Gryn af blød hvede
Gruaux et semoules de froment dur	Grütze und Griess von Hartweizen	Durum wheat groats and meal	GDU Semole e semolini di frumento duro	Grutten, gries en gries-meel van durum tarwe	Gryn af hård hvede
Riz	Reis	Rice	RIZ Riso	Rijst	Ris
Riz paddy	Rohreis	Paddy rice	PAD Risone	Padierijst	Uafskallet ris
Riz décortiqué	Geschälter Reis	Husked rice	DEC Riso semigreggio	Gedopte rijst	Afskallet ris (hinderis)
Riz semi-blanchi	Halbgeschliffenen Reis	Semi-milled rice	DBL Riso semilavorato	Halfwitte rijst	Delvis sleben ris
Riz blanchi	Vollständig geschliffenen Reis	Milled rice	CBL Riso lavorato	Volwitte rijst	Sleben ris
Riz en brisures	Bruchreis	Broken rice	BRI Rotture di riso	Breukrijst	Brudris
Sucre blanc	Weisszucker	White sugar	SBL Zucchero bianco	Witte suiker	Hvidt sukker
Sucre brut	Rohzucker	Raw sugar	SBR Zucchero graggio	Ruwe suiker	Råsukker
Mélasses	Melassen	Molasses	MEL Melasso	Melasse	Melasse
Sirops	Sirup	Syrups	SIR Sciroppo	Stroop	Sirup

TABLE DES MATIERES	INHALTSVERZEICHNIS	TABLE OF CONTENTS	Page/Seite Page/Pagina Bladzijde/Side	INDICE	INHOUDSOPGAVE	INDHOLDFORTEGNELSE
Jours fériés	Feiertage	Official non-working days	3	Giorni festivi	Feestdagen	Arbejdsfrie dage
Remarque préliminaire	Vorbemerkung	Preliminary note	4	Nota preliminare	Opmerking vooraf	Indledende bemærkninger
<b>I. CEREALES</b>	<b>I. GETREIDE</b>	<b>I. CEREALS</b>		<b>I. CEREALI</b>	<b>I. GRANEN</b>	<b>I. KORN</b>
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	5 - 23	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix d'intervention Prix de marché	B. Interventionspreise Marktpreise	B. Intervention prices, market prices		B. Prezzi d'intervento Prezzi di mercato	B. Interventieprijsen Marktprijzen	B. Interventionspriser markedspriser
BLT SEG ORG	BLT SEG ORG	BLT SEG ORG	24 - 28 29 - 33 34 - 38	BLT SEG ORG	BLT SEG ORG	BLT SEG ORG
HAF ) MAI ) DUR )	HAF ) MAI ) DUR )	HAF ) MAI ) DUR )	39 - 47	( HAF ) ( MAI ) ( DUR )	( HAF ) ( MAI ) ( DUR )	( HAF ) ( MAI ) ( DUR )
C. Prix de seuil, CAF Prélèvements import. Prélèvements export. BLT-SEG-ORG-HAF-MAI ) BKW-SOR-MIL-AUT-DUR ) FBL-FRO-GBL-GDU )	C. Schwellenpreise, CIF Abschöpfungen Einf. Abschöpfungen Ausf. BLT-SEG-ORG-HAF-MAI ) BKW-SOR-MIL-AUT-DUR ) FBL-FRO-GBL-GDU )	C. Threshold prices, CIF Levies import. Levies export. BLT-SEG-ORG-HAF-MAI ) BKW-SOR-MIL-AUT-DUR ) FBL-FRO-GBL-GDU )	48 - 53	C. Prezzi d'entrata, CIF Prelevi import. Prelevi esport. ( BLT-SEG-ORG-HAF-MAI ) ( BKW-SOR-MIL-AUT-DUR ) ( FBL-FRO-GBL-GDU )	C. Drempelprijzen, CIF Heffingen invoer Heffingen uitvoer ( BLT-SEG-ORG-HAF-MAI ) ( BKW-SOR-MIL-AUT-DUR ) ( FBL-FRO-GBL-GDU )	C. Taerskelpriser, CIF Afgifter inåfør. Afgifter eksport. ( BLT-SEG-ORG-HAF-MAI ) ( BKW-SOR-MIL-AUT-DUR ) ( FBL-FRO-GBL-GDU )
D. Prix à l'importation (pas corrigés) CAF Antwerpen/Rotterdam	D. Einfuhrpreise (unberichtigt) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Import prices (not corrected) CIF Antwerp/Rotterdam	54 - 57	D. Prezzi all'importazione (non corretti) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Invoerprijzen (niet gecorrigeerd) CIF Antwerpen/Rotterdam	D. Importpriser (ikke ændret) CIF Antwerpen/Rotterdam
<b>II. RIZ</b>	<b>II. REIS</b>	<b>II. RICE</b>		<b>II. RISO</b>	<b>II. RIJST</b>	<b>II. RIS</b>
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	58 - 69	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix indicatifs Prix d'intervention Prix de marché	B. Richtpreise Interventionspreise Marktpreise	B. Target prices, inter- vention prices, market prices	70	B. Prezzi indicativi Prezzi d'intervento Prezzi di mercato	B. Richtprijsen Interventieprijsen Marktprijzen	B. Indikativpriser - interventionspriser - markedspriser
C. Prix de seuil, prélèv. pays t., PTOM	C. Schwellenpreise, Abschöpf. Dritt. ULG	C. Threshold prices, levies third count., OCT	71 - 72	C. Prezzi d'entrata, prel. paesi t., PTOM	C. Drempelprijzen, hef. derde l., LGO	C. Taerskelpris, afgif. tredjel. OLO
D. CAF, prélèv. export.	D. CIF, Abschöpf. Ausf.	D. CIF, export levies	73 - 76	D. CIF, prel. esport.	D. CIF, hef. uitvoer	D. CIF, eksportafgif.
E. Prix à l'importation CAF Amsterdam/Rotter- dam/Antwerpen	E. Einfuhrpreise CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	E. Import prices CIF Amsterdam/Rotter- dam/Antwerp	77 - 81	E. Prezzi all'importazione CIF Amsterdam/Rotterdam/ Antwerpen	E. Invoerprijzen CIF Amsterdam/Rotter- dam/Antwerpen	E. Importpriser CIF Amsterdam/Rotter- dam/Antwerpen
<b>III. MATIERES GRASSES</b>	<b>III. FETTE</b>	<b>III. OILS AND FATS</b>		<b>III. GRASSI</b>	<b>III. OLIEN EN VETTEN</b>	<b>III. FEDTSTOFFER</b>
- Huile d'olive :	- Olivenöl :	- Olive oil :		- Olio d'oliva :	- Olijfolie :	- Olivenolie :
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	82 - 99	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix indicatif à la production-Prix indi- catif de marché - Prix d'intervention - Prix de seuil	B. Erzeugerpreis- Marktpreise Interventionspreis - Schwellenpreis	B. Production target price - Market target price - Intervention price - Threshold price	100	B. Prezzo indicativo alla produzione - Prezzo indicativo di mercato - Prezzo d'intervento - Prezzo d'entrata	B. Produktierichtprijs - Marktrichtprijs - Interventieprijs - Drempelprijs	B. Producentindikativ- priser - Markedsin- dikativpriser - In- terventionspriser - Taerskelpriser
C. Prélèvements à l'impor- tation	C. Abschöpfungen bei Ein- fuhr	C. Levies on imports	-	C. Prelevi all'importa- zione	C. Heffingen bij invoer	C. Importafgifter
D. Prélèvements à l'expor- tation	D. Abschöpfungen bei Ausfuhr	D. Export levies	-	D. Prelevi all'espor- tazione	D. Heffingen bij uitvoer	D. Eksportafgifter
E. Prix de marché (huile d'olive et huile de graines)	E. Marktpreise (Olivenöl und Saatöl)	E. Market prices (olive oil and seed oil)	101 - 102	E. Prezzi di mercato (olio d'oliva e olio di semi)	E. Marktprijzen (olijf- olie en zaadolie)	E. Markedspriser (oliven- olie og frøolie)
- Graines oléagineuses :	- Ölsaaten :	- Oil seeds :		- Semi oleosi	- Oliehoudende zaden	- Olieholdige frø
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	103 - 108	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix fixés communautaires	B. Festgesetzte Gemeinschaftliche Preise	B. Fixed community prices	109	B. Prezzi fissati comunitari	B. Vastgestelde gemeenschappelijke prijzen	B. Fastsatte fællesskabspriser
C. Prix fixés par la Commission	C. Preise von der Kommission festgesetzt	C. Prices fixed by the Commission	110 - 111	C. Prezzi fissati dalla Commissione	C. Door de Commissie vastgestelde prijzen	C. Priser fastsatte af Kommissionen
<b>IV. SUCRE</b>	<b>IV. ZUCKER</b>	<b>IV. SUGAR</b>		<b>IV. ZUCCHERO</b>	<b>IV. SUIKER</b>	<b>IV. SUKKER</b>
A. Explications	A. Erläuterungen	A. Explanatory note	112 - 123	A. Spiegazione	A. Toelichting	A. Forklaringer
B. Prix indicatif - Prix d'interven- tion - Prix d'interven- tion dérivés - Prix de seuil	B. Richtpreis - Interventions- preise - Abgeleitete Inter- ventionspreise - Schwellenpreise	B. Target price - Intervention prices  - Derived intervention prices - Threshold prices	- 124 - 125	B. Prezzo indicativo - Prezzi d'intervento  - Prezzi d'intervento derivati - Prezzi d'entrata	B. Indikativprijs - Interventieprijsen  - Afgeleide interventie- prijzen - Drempelprijzen	B. Indikativpris - Interventionspriser  - Afledte interven- tionspriser - Taerskelpriser
C. Prix minimum de betteraves	C. Mindestpreis für Rüben	C. Minimum price for sugar beet	-	C. Prezzo minimo delle barbabietole	C. Minimumprijs voor bieten	C. Minimumpriser for sukkerroer
D. Prélèvements envers pays tiers	D. Abschöpfungen gegenüber Drittländern	D. Levies on imports from third countries	126 - 127	D. Prelevi verso paesi terzi	D. Heffingen tegenover derde landen	D. Afgifter over for tredjelände
E. Prix à l'importation	E. Einfuhrpreise	E. Import prices	128 - 129	E. Prezzi all'importazione	E. Invoerprijzen	E. Importpriser
F. Prix sur le marché mondial	F. Weltmarktpreise	F. World market prices	130	F. Prezzo del mercato mondiale	F. Wereldmarktprijzen	F. Verdensmarkedsprisen

JOURS FÉRIES DANS LES PAYS DES CE - FEIERTAGE IN DEN LÄNDERN DER EG - GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLE CE

FEESTDAGEN IN DE LANDEN VAN DE EG - OFFICIAL NON-WORKING DAYS IN THE COUNTRIES OF THE EC - OFFENTLIGE HELLIGDAGE I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABLANDE

1 9 7 7

Mois Monat Mese Maand Month Maaned	d. d.	BELGIQUE/ BELGIE	DANMARK	BR DEUTSCHLAND	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEMBOURG	NEDERLAND	UNITED KINGD.	COMMISSION						
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Nouvel An	Neujahr	New Year's Day	Capodanno	Nieuwjaarsdag	Nytaarsdag
	6											Fête de l'Épiphanie	Heilige Drei Könige	Epiphany	Epifania di N.S.	Driekoningen	Heilig Tre Konger
FEB	21											Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Carnival Monday	Lunedì di Carnevale	Maandag van Karneval	Fastelavns Mandag
MAR	17													St. Patrick's Day			
	19													St. Joseph's Day	S. Giuseppe	St.-Jozef	St. Josephs dag
APR	7		X									St. Joseph	St. Joseph	St. Joseph's Day	Giovedì Santo	Witte Donderdag	Skaertorsdag
	8		X	X					X	X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Good Friday	Venerdì Santo	Goede Vrijdag	Langfredag
	11	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Easter Monday	Lunedì dell'Angelo	Paasmaandag	2. Paaskedag
	25											Anniversaire de la libération	Jahrestag der Befreiung	Liberation Day	Anniversario della liberazione	Verjaardag van de Bevrijding	Aarsdag for Befrielsen
	30								X			Anniversaire de la Reine	Geburtstag der Königin	Queen's Birthday	Genetliaco della Regina	Koninginnedag	Dronningens Foedselsdag
MAI	1	X		X	X		X	X			X	Fête du travail	Maifeiertag	May Day	Festa del lavoro	Dag van de Arbeid	Maj Festdag
	5								X			Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
	6		X														Bededag
	9										X	Anniversaire de la déclaration Robert Schuman (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schuman (1950)	Anniversary of the Robert Schuman declaration (1950)	Anniversario della dichiarazione di Robert Schuman (1950)	Verjaardag van de Verklaring van Robert Schuman (1950)	Aarsdag for Robert Schuman (1950)
	19	X	X	X	X		X	X	X		X	Ascension	Christi Himmelfahrt	Ascension Day	Ascensione	Hemelvaartsdag	Kristi Himmelfartsdag
JUN	30	X	X	X	X		X	X	X		X	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Whit Monday	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag	2. Pinsedag
	2						X	X	X			Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
	3													Queen's Birthday			
	5		X											Summer Holiday			
	6													Spring bank Holiday			
	7									X				Queens jubilee bank Holiday			Grundlovsdag
	9			X			X					Fête Dieu	Fronleichnam	Corpus Christi	Corpus Domini	Sacramentsdag	Kristi Legemsfest
	17			X								Journée de l'Unité allemande	Tag der Deutschen Einheit	German Unity Day	Giorno dell'Unità tedesca	Dag van de Duitse Eenheid	Aarsdag for den Tyske Enhed
	23						X					Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
JUL	29						X					SS. Pierre et Paul	Peter und Paul	SS. Peter and Paul	SS. Pietro e Paolo	HH. Petrus en Paulus	National Feestdag
	14				X							Fête nationale	Nationalfeiertag	National Holiday	Festa nazionale	Nationale Feestdag	National Feestdag
	21	X									X	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	National Holiday (Belgium)	Festa nazionale (Belgia)	Nationale Feestdag (België)	National Feestdag (belgisk)
	22	X												Autumn Holiday			
AUG	1						X							Assumption	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming	Maria Himmelfartsdag
	15	X			X		X	X			X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assumption	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming	Maria Himmelfartsdag
SEP	29									X				Summer bank Holiday			
	5							X				Lundi de la Schobermesse	Allerheiligen	All Saints' Day	Ognissanti	Allerheiligen	Alle Helgensdag
NOV	1	X		X			X	X			X	Toussaint	Allerheiligen	All Saints' Day	Commemorazione dei Defunti	Allerzielen	Alle Sjaelesdag
	2	X									X	Trépassés	Allerseelen	All Soul's Day			
	4						X					Unité nationale	Tag der nationalen Einheit	National Unity Day	Unità nazionale	Nationale Eenheid	National Enhed
	11	X			X							Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistice Day 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918	Vaabenstilstand 1914-1918
	15	X										Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Dynasty Day	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie	Fest for Dynastiet
	16			X										Buss- und Betttag			
DEC	8						X					L'Immaculée Conception	Maria Empfängnis	Immaculate Conception	Immacolata Concezione	Maria Onbevlekte Ontvangenis	Marias Undfangelse
	24		X					X			X			Christmas Eve	Vigilia di Natale	Kerstmis	Juleaftensdag
	25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Heiligabend	Christmas Day	Natale di N.S.	Kerstmis	Juledag
	26	X	X	X		X	X	X	X	X	X	2e jour du Noël	Weihnachten	St. Stephen's Day	S. Stefano	2de Kerstdag	2. Juledag
	27					X		X		X		Congé de Noël		Boxing Day			
	28									X				Christmas Holiday			
	31		X								X	Sylvestre	Silvester	New Year's Eve	S. Silvestro	Oudejaarsdag	Nytaarsaftensdag

1 = Après-midi / Nachmittag / Pomeriggio / Namiddag / P.M. / Eftermiddag.

2 = + 3 JAN.  
3 = + 2 MAI

\* = Provisoire / Vorläufig / Provvisorio / Voorlopig / Provisional / Foreløbig.

REMARQUE PRELIMINAIRE

Toutes les données, reprises dans cette publication (prix, prélèvements, e.a.) peuvent être considérées comme définitives, sous réserve toutefois des fautes d'impression éventuelles ou des modifications, apportées ultérieurement aux données, qui ont servi de base pour le calcul des moyennes.

VORBEMERKUNG

Alle in diesem Heft aufgenommenen Angaben (Preise, Abschöpfungen, und andere) können als endgültig angesehen werden, jedoch unter dem Vorbehalt eventueller Druckfehler und etwaigen nachträglichen Änderungen derjenigen Angaben, die zur Berechnung von Durchschnitten gedient haben.

PRELIMINARY NOTE

The data contained in this publication (prices, levies, etc...) may be regarded as definitive, subject to any printing errors or changes subsequently made to the data used for calculating averages.

NOTA PRELIMINARE

Tutti i dati ripresi in questa pubblicazione (prezzi, prelievi ed altri) possono essere considerati come definitivi, con riserva tuttavia ad eventuali errori di stampa o ad alteriori modifiche apportate ai dati che sono serviti da base per il calcolo delle medie.

OPMERKING VOORAF

Alle in deze publicatie opgenomen gegevens (prijzen, heffingen, e.d.) kunnen als definitief worden beschouwd, onder voorbehoud echter van eventuele drukfouten en van wijzigingen die achteraf werden aangebracht in de grondgegevens, die als basis dienden voor de berekening van gemiddelden.

INDLEDENDE BEMAERKNING

Alle de i dette haefte opførte angivelser (priser, importafgifter o.a.) kan betragtes som endelige, dog under forbehold af eventuelle trykfejl og senere ændringer af de angivelser, som har tjent til beregning af gennemsnit.



EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DES CEREALES CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION  
(PRIX FIXES ET PRIX DE MARCHE)

INTRODUCTION

Dans l'article 13 du règlement no. 19/1962 portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 20.4.1962 - 5ème année no. 30) est stipulé qu'au fur et à mesure du rapprochement des prix des céréales, des mesures devraient être prises pour aboutir à un système de prix unique pour la Communauté au stade du marché unique à savoir :

- a) un prix indicatif de base valable pour toute la Communauté;
- b) un prix de seuil unique;
- c) un mode de détermination unique des prix d'intervention;
- d) un lieu de passage en frontière, unique pour la Communauté, servant de base pour la détermination du prix CAF des produits en provenance des pays tiers.

Le 1er juillet 1967 le marché unique des céréales est entré en vigueur. Ce marché unique est réglé par le règlement no. 120/67/CEE du 13 juin 1967, portant organisation commune des marchés dans le secteur des céréales (Journal officiel du 19 juin 1967 - 10e année no. 117). Le règlement (CEE) no. 2727/75 du Conseil du 29 octobre 1975 remplace le règlement de base no. 120/67/CEE.

L'adhésion du Danemark, de l'Irlande, du Royaume Uni est réglée par le traité relatif à l'adhésion de nouveaux Etats membres à la Communauté économique européenne et à la Communauté européenne de l'énergie atomique, signé le 22 janvier 1972 (J.O. du 27.3.1972 - 15e année no. L 73).

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

Basé sur le règlement no. 120/67/CEE articles 2, 4, 5 et 6, remplacé par le règl. no. 1143/76 (CEE), il est fixé chaque année, pour la Communauté, des prix indicatifs et d'intervention, un prix minimum garanti et des prix de seuil.

Prix indicatifs, prix d'intervention, prix minimum garanti

Il a été fixé pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, simultanément :

- un prix indicatif pour le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle;
- un prix d'intervention unique pour le froment tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur;
- un prix minimum garanti pour le froment dur.

Prix de seuil

Ceux-ci sont fixés pour la Communauté pour :

- a) le froment tendre, le froment dur, l'orge, le maïs et le seigle de façon que, sur le marché de Duisbourg, le prix de vente du produit importé se situe, compte tenu des différences de qualité, au niveau du prix indicatif;
- b) avoine, sarrasin, graines de sorgho et dari, millet et alpiste de façon que le prix des céréales visées sub. a) qui sont concurrentes de ces produits atteigne sur le marché de Duisbourg le niveau du prix indicatif;
- c) farine de froment et de méteil, farine de seigle, gruaux et semoules de froment tendre, gruaux et semoules de froment dur.

Les prix de seuil sont calculés pour Rotterdam.

B. Qualité type

Les prix indicatifs, les prix d'intervention, le prix minimum garanti et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour des qualités types.

Le règlement 768/69/CEE, remplacé par le règl. no. 2731/75 (CEE), détermine pour la campagne de commercialisation 1967/77 les qualités types pour le froment tendre, le seigle, l'orge, le maïs et le froment dur.

Les qualités types pour les autres céréales ainsi que pour certaines catégories de farines, gruaux et semoules sont déterminées par le règlement 1397/69/CEE, remplacé par le règl. no. 2734/75 (CEE).

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

a) Prix indicatif et prix d'intervention

Le prix indicatif est fixé pour Duisbourg et les prix d'intervention uniques pour Ormes au stade du commerce de gros, marchandise rendue magasin non déchargée.

b) Prix minimum garanti pour le froment dur

Le prix minimum garanti pour le froment dur est fixé pour le centre de commercialisation de la zone la plus excédentaire au même stade et aux mêmes conditions que le prix indicatif.

II. PRIX DE MARCHÉ (PRODUIT NATIONAL)

Certains prix de marché indiqués pour chaque pays de la CEE ne sont pas automatiquement comparable en raison de divergences dans les conditions de livraison, les stades commerciaux et les qualités.

A. Lieux (bourses) ou régions auxquels se rapportent les prix de marché

Voir annexe 2.

B. Stade commercial et conditions de livraison

Belgique : Prix départ négoce, en vrac ou en sacs, brut pour net, chargé sur le moyen de transport - impôts non compris.

Danemark : Prix commerce de gros, livraison Copenhague ou environs, en vrac, hors taxes.

R.F. d'Allemagne : Prix de vente, commerce de gros (en vrac) ) impôts non compris  
(Würzburg : prix d'achat commerce de gros) (en vrac) )

France : Froment tendre )

Orge ) Prix, départ collecteur agréé, chargé sur moyen d'évacuation, hors taxe.

Maïs )

Froment dur )

Seigle (de meunerie) ) Prix départ négoce au stade du gros sur wagon, hors taxes

Avoine )

Irlande : Prix commerce de gros, départ magasin, en vrac, hors taxes, livraison dans les centres de commercialisation sauf pour le maïs : ex silo

Italie : Froment tendre : Naples - franco camion arrivé, en vrac, impôts non compris

Udine - franco départ moulin, en vrac, livraison et paiement immédiat, impôts exclus

Seigle : Bologna - franco arrivée, en vrac, impôts non compris

Orge : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris

Avoine : Foggia - en vrac, à la production, impôts non compris

Maïs : Bologna - franco arrivée, en vrac, impôts non compris

Froment dur : Gênes - prix moyen pour quatre origines, à savoir :

a) Sicile ) en sacs, franco wagon départ, impôts non compris

b) Sardaigne )

c) Maremme - en sacs, sacs acheteur, franco wagon départ, impôts non compris

d) Calabre - en sacs, sacs acheteur, franco wagon arrivée, impôts non compris

Catania - franco départ zone de production, marchandise nue, impôts exclus

Luxembourg : Prix d'achat du négoce agricole, rendu moulin, impôts non compris

Orge ) produits importés

Avoine )

Pays-Bas : Prix de gros de la marchandise embarquée en vrac à bord de péniches (boordvrij gestort) impôts non compris

Royaume-Uni : Prix d'achat commerce de gros, livraison aux ports déterminés, en vrac, hors taxes

C. Qualité (produit national)

Belgique : Standard de qualité CEE

Danemark : Qualité standard; 16 % d'humidité

Poids spécifique : BLT 75 )  
                          SEG 70 ) kg/hl  
                          ORG 67 )  
                          HAF 50 )

R.F. d'Allemagne : Froment tendre ) Standard de qualité allemande  
                          Seigle )  
                          Orge ) Qualité moyenne des quantités négociées  
                          Avoine )

France : Froment tendre : I. Prix pour les qualités commercialisées  
                                  II. Prix ramenés au standard de qualité CEE compte tenu uniquement du poids spécifique  
          Autres céréales : Qualité moyenne des quantités négociées

Irlande : Qualité effective

Italie : Froment tendre : Naples - Buono mercantile 78 kg/hl  
                                  Udine - Buono mercantile 78 kg/hl

Seigle : Nazionale

Orge : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avoine : Nazionale 42 kg/hl

Maïs : comune

Froment dur : Sicile : 78/80 kg/hl

                  Maremme : 81/82 kg/hl

                  Calabre : 81/82 kg/hl

                  Sardaigne : 83/84 kg/hl

                  Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : Standard de qualité CEE

Pays-Bas : Standard de qualité CEE

Royaume-Uni : Qualité effective.

## G E T R E I D E

### ERLAUTERUNGEN ZU DEN IN DIESEM HEFT ENTHALTENEN PREISEN (FESTGESETZTE PREISE UND MARKTPREISE)

#### EINLEITUNG

Im Artikel 13 der Verordnung Nr. 19/1962 über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 20.4.1962 - 5. Jahrgang Nr. 30) ist festgelegt, dass im Zuge der Annäherung der Getreidepreise Massnahmen ergriffen werden sollen, um in der Endphase des gemeinsamen Marktes zu einem einheitlichen Preissystem zu gelangen. Dabei handelt es sich um :

- a) einen Grundrichtpreis für die gesamte Gemeinschaft;
- b) einen einheitlichen Schwellenpreis;
- c) ein einheitliches Verfahren zur Bestimmung der Interventionspreise;
- d) einen einzigen Grenzübergangsort, der für die Gemeinschaft als Grundlage für die Bestimmung des cif-Preises der aus dritten Ländern stammenden Erzeugnisse dient.

Am 1 Juli 1967 ist der gemeinsame Getreidemarkt in Kraft getreten. Dieser einheitliche Getreidemarkt ist durch die Verordnung Nr. 120/67/EWG vom 13 Juni 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide (Amtsblatt vom 10 Juni 1967 - 10. Jahrgang Nr. 117) geregelt. Die Verordnung (EWG) nr. 2727/75 des Rates vom 29 oktober 1975 ersetzt die Basis-verordnung nr. 120/67 (EWG).

Der Beitritt von Dänemark, Irland und des Vereinigten Königreiches ist in dem am 22. Januar 1972 unterzeichneten Vertrag über den Beitritt neuer Mitgliedstaaten zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und zur Europäischen Atomgemeinschaft geregelt worden (Amtsblatt vom 27.3.1972 - 15. Jahrgang Nr. L 73).

#### I. FESTGESETZTE PREISE

##### A. Art der Preise

Laut Verordnung Nr. 120/67/EWG Absatz 2, 4, 5 und 6, ersetzt durch die Verordnung nr. 1143/76 (EWG) werden jährlich für die Gemeinschaft Richtpreise, Interventionspreise, ein Mindestgarantiepreis und Schwellenpreise festgesetzt.

##### Richtpreise, Interventionspreise und Mindestgarantiepreis

Für das ein Jahr später beginnende Wirtschaftsjahr werden gleichzeitig festgesetzt :

- ein Richtpreis für Weichweizen, Hartweizen, Gerste, Mais und Roggen;
- ein einziger Interventionspreis für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen;
- ein Mindestgarantiepreis für Hartweizen.

##### Schwellenpreise

Diese werden für die Gemeinschaft festgesetzt für :

- a) Weichweizen, Hartweizen, Gerste und Roggen, so, dass der Verkaufspreis des eingeführten Erzeugnisses auf dem Markt in Duisburg, unter Berücksichtigung der Qualitätsunterschiede, dem Richtpreis entspricht;
- b) Hafer, Buchweizen, Sorghum, Dari, Hirse und Kanariensaat, so, dass die Preise für die unter a) genannten Getreidearten, die mit diesen Erzeugnissen in Wettbewerb stehen, die Höhe des Richtpreises auf dem Markt in Duisburg erreichen ;
- c) Mehl von Weizen und von Mengkorn, Mehl von Roggen, Grütze und Griess von Weichweizen, Grütze und Griese von Hartweizen.

Die Schwellenpreise werden für Rotterdam berechnet.

##### B. Standardqualität

Die Richtpreise, die Interventionspreise, der Mindestgarantiepreis und die Schwellenpreise (A) werden für die Standardqualitäten festgesetzt.

Die Verordnung Nr. 768/69/EWG, ersetzt durch die Verordnung nr. 2731/75 (EWG), bestimmt für das Wirtschaftsjahr 1976/77 die Standardqualitäten für Weichweizen, Roggen, Gerste, Mais und Hartweizen.

Die Standardqualitäten für die übrigen Getreidearten sowie für einige Mehle, Grütze und Griesse werden durch die Verordnung Nr. 1397/69/EWG, ersetzt durch die Verordnung nr. 2734/75 (EWG), bestimmt.

### C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

#### a) Richtpreis und Grundinterventionspreis

Der Grundrichtpreis ist festgesetzt für Duisburg und der einzige Grundinterventionspreis für Ormes auf der Grosshandelsstufe bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen.

#### b) Mindestgarantiepreis für Hartweizen

Der Mindestgarantiepreis für Hartweizen is festgesetzt für den Handelsplatz der Zone mit dem grössten Überschuss auf der gleichen Stufe und zu den gleichen Bedingungen wie der Richtpreis.

## II. MARKTPREISE (INLANDSERZEUGNIS)

Die für die EWG Mitgliedstaaten aufgeführten Marktpreise sind nicht ohne weiteres vergleichbar, da ihnen zum Teil unterschiedliche Lieferbedingungen, Handelsstufen und Qualitäten zugrunde liegen.

### A. Orte (Börsen) oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen

Siehe Anhang 2

### B. Handelsstufe und Lieferbedingungen

Belgien : Grosshandelsabgabepreis, lose oder in Säcken, brutto für netto, verladen auf Transportmittel - ohne Steuern.

Dänemark : Grosshandelspreise, Lieferung Kopenhagen oder Umgebung, lose, ohne Steuern

B.R. Deutschland : Grosshandelsabgabepreis (lose)

(Würzburg : Grosshandelseinstandspreis) (lose) ohne Steuern

Frankreich : Weichweizen )

Gerste )

Mais ) Preis ab Erfassungshändler, franco Transportmittel, ohne Steuern

Hartweizen )

Mahlroggen )

Hafer ) Grosshandelsabgabepreis Versandbahnhof, ohne Steuern

Irland : Grosshandelspreise, ab Lager, lose, ohne Steuern, Lieferung in die Handelszentren, ausser für Mais, ab Silo

Italien : Weichweizen : Neapel - frei Bestimmungsort, Lastwagen, lose, ohne Steuern

Udine - frei ab Mühle, lose, Zahlung bei Lieferung, ohne Steuern

Roggen : Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Gerste : Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Hafer : Foggia - ab Erzeuger, lose, ohne Steuern

Mais : Bologna - frei Bestimmungsort, lose, ohne Steuern

Hartweizen : Genua - Durchschnittspreis für Erzeugnisse aus 4 Herkunftsgebieten :

a) Sizilien )

b) Sardinien ) frei Versandbahnhof, verladen, in Säcken, ohne Steuern

c) Maremmen - frei Versandbahnhof, verladen, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern

d) Kalabrien - frei Bestimmungsbahnhof, Säcke zu Lasten des Käufers, ohne Steuern

Catania - frei Waggon ab Produktionszone, ohne Verpackung, ohne Steuern

Luxembourg : Ankaufspreis des Landhandels frei Mühle, ohne Steuern

Gerste ) eingeführtes Produkt

Hafer )

Niederlande : Grosshandelsabgabepreis der lose auf Lastkähnen verladenen Ware (boordvrij gestort) ohne Steuern

Vereinigtes Königreich : Grosshandelseinkaufspreis, Lieferung an bestimmte Häfen, lose, ohne Steuern

### C. Qualität (Inlandserzeugnis)

Belgien : EWG-Standardqualität

Dänemark : Standardqualität; 16 % Feuchtigkeit

Spezifische Gewicht : BLT 75 )  
SEG 70 )  
ORG 67 ) kg/hl  
HAF 50 )

B.R. Deutschland : Weichweizen ) deutsche Standardqualität  
Roggen )

Gerste )  
Hafer ) Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Frankreich : Weichweizen : I. Preise der vermarkteten Qualitäten

II. Umgerechnet auf EWG-Standardqualität jedoch unter Berücksichtigung des  
Hektolitergewichtes

Andere Getreidesorten : Durchschnittsqualität der gesamten Absatzmenge

Irland : bestehende Qualität

Italien : Weichweizen : Neapel - Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine - Buono mercantile 78 kg/hl

Roggen : Nazionale

Gerste : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Hafer : Nazionale 42 kg/hl

Mais : comune

Hartweizen : Sizilien : 78/80 kg/hl

Maremmen : 81/82 kg/hl

Kalabrien: 81/82 kg/hl

Sardinien: 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EWG-Standardqualität

Niederlande : EWG-Standardqualität

Vereinigtes Königreich : bestehende Qualität

## C E R E A L S

### EXPLANATORY NOTE ON THE CEREAL PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION (FIXED PRICES AND MARKET PRICES)

#### INTRODUCTION

Article 13 of Regulation No 19/1962 on the progressive establishment of a common organization of the market in cereals (Official Journal No 30, 20 April 1962) stipulated that, as cereal prices were aligned, measures should be taken to arrive at a single price system for the Community at the single market stage, viz :

- a) basic target price valid for the whole Community;
- b) single threshold price;
- c) single method of fixing intervention prices;
- d) single frontier crossing point for the Community to be used for determining c.i.f. prices for products from third countries.

The single market for cereals entered into force on 1st July 1967. This single market is governed by Regulation No 120/67/EEC of 13 June 1967 on the Common Organisation of the market in cereals (Official Journal No 117; 19 June 1967-10th year). The Regulation (EEC) nr. 2727/75 of the Council of 29 October 1975 replaces the basic Regulation nr.120/67/EEC.

The accession of Denmark, Ireland and the United Kingdom is regulated by the treaty relative to the accession of the new Member States to the European Economic Community and to the European Community of Atomic Energy, signed on 22 January 1972 (O.J. of 27.3.1972, 15th year N° L 73).

#### I. FIXED PRICES

##### A. Types of prices

Under Articles 2, 4, 5 and 6 of Regulation No 120/67/EEC, replaced by the regulation nr. 1143/76 (EEC) target and intervention prices, a guaranteed minimum price and threshold prices are fixed for the Community each year.

##### Target prices, intervention prices, guaranteed minimum price

Simultaneously the following prices are fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year :

- a target price for common wheat, durum wheat, barley, maize and rye;
- a single intervention price for common wheat, maize, barley, and a single intervention price for durum wheat;
- a guaranteed minimum price for durum wheat.

##### Threshold prices

These are fixed for the Community for the following :

- a) common wheat, durum wheat, barley, maize and rye, in such a way that the selling price for the imported product on the Duisburg market is the same as the target price, differences in quality being taken into account;
- b) oats, buckwheat, grain sorghum, millet and canary seed, in such a way that the price of the cereals mentioned in paragraph a), which are in competition with these products, is the same as the target price on the Duisburg market;
- c) wheat flour and meslin flour, rye flour, common wheat groats and meal, durum wheat groats and meal.

The threshold prices are calculated for Rotterdam.

##### B. Standard quality

The target and intervention prices, the guaranteed minimum price and the threshold prices referred to in section A. are fixed for standard qualities.

Regulation No. 768/69/EEC, replaced by the regulation nr. 2731/75 (EEC), defines the standard qualities for common wheat, rye, barley, maize and durum wheat for the 1976/77 marketing year.

Standard qualities for other cereals and for certain categories of flour, groats and meal are defined in Regulation No 1397/69/EEC, replaced by the Regulation nr. 2734/75 (EEC).

C. Places to which fixed prices relate

a) Target price and intervention price

The target price is fixed for Duisburg and the single intervention price for Ormes at the wholesale stage, goods delivered to warehouse, not unload.

b) Guaranteed minimum price for durum wheat

The guaranteed minimum price for durum wheat is fixed for the marketing centre of the region with the largest surplus, at the same stage and under the same conditions as the target price.

II. MARKET PRICES (NATIONAL PRODUCE)

Some of the market prices shown for individual Community countries are not automatically comparable because they relate to different delivery conditions, marketing stages and qualities.

A. Places (exchanges) or regions to which market prices relate

See annex 2.

B. Marketing stage and delivery conditions

Belgium : warehouse price, in bulk or in bags, weight for nett, loaded on means of transport, exclusive of taxes.

Denmark : wholesale price, delivery to Copenhagen or neighbourhood, in bulk, exclusive of taxes.

Germany : wholesale selling price (in bulk) ) taxes not included  
(Würzburg : wholesale purchase price) (in bulk) )

France : Common wheat )

Barley ) Prices ex-authorized merchant/co-op ("collecteur agréé"), loaded, exclusive of tax.  
Maize )  
Durum wheat )

Rye (milling) ) Wholesale warehouse price, on wagon, exclusive of taxes  
Oats )

Ireland : wholesale price, departure from warehouse, in bulk, exclusive of taxes, delivery at port centres except for maize : ex silo.

Italy : Common wheat : Naples - free to destination, on truck, in bulk, exclusive of taxes  
Udine - free ex mill, in bulk, immediate delivery and payment, exclusive of taxes

Rye : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes

Barley : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes

Oats : Foggia - ex producer, in bulk, exclusive of taxes

Maize : Bologna - free to destination, in bulk, exclusive of taxes

Durum wheat : Genoa - average price for four origins, viz :

a) Sicily )

b) Sardinia ) in bags, free on wagon at departure, exclusive of taxes

c) Maremma - in bags, purchasers'bags, free on wagon at departure, exclusive of taxes

d) Calabria - in bags, purchasers'bags, free on wagon on arrival, exclusive of taxes

Catania - free on wagon, ex production zone, unpacked, exclusive of taxes

Luxembourg : agricultural warehouse purchase price, delivered to mill, exclusive of taxes

Barley ) imported goods

Oats )

Netherlands : Wholesale price of goods loaded in bulk on barges (boordvrij gestort) exclusive of taxes

United Kingdom : Wholesale buyers price, delivery to specified ports, in bulk, exclusive of taxes.

C. Quality (national produce)

Belgium : EEC standard quality



Denmark : Standard quality, 16 % moisture

Specific weight : BLT 75 )  
                  SEG 70 ) kg/hl  
                  ORG 67 )  
                  HAF 50 )

Germany : Common wheat )

Rye ) German standard quality

Barley ) Average quality of quantities traded

Oats )

France : Common wheat : I. Prices for qualities traded

                  II. Prices converted to EEC standard quality, specific weight only being taken into account

Other cereals : Average quality of quantities traded.

Ireland : Effective quality

Italy : Common wheat : Naples : Buono mercantile 78 kg/hl

                  Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Rye : Nazionale

Barley : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Oats : Nazionale 42 kg/hl

Maize : Comune

Durum wheat : Sicily : 78/80 kg/hl

                  Maremma : 81/82 kg/hl

                  Calabria : 81/82 kg/hl

                  Sardinia : 83/84 kg/hl

                  Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EEC standard quality

Netherlands : EEC standard quality

United Kingdom : Effective quality.

## C E R E A L I

### SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEI CEREALI CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE (PREZZI FISSATI E PREZZI DI MERCATO)

#### INTRODUZIONE

Nell'articolo 13 del regolamento n. 19/1962 relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 20.4.1962 - 5° anno n. 30) è stabilito che, in funzione del ravvicinamento dei prezzi dei cereali, delle disposizioni dovranno essere prese per giungere ad un sistema di prezzo unico per la Comunità nella fase del mercato unico, a prevedere :

- a) un prezzo indicativo di base valevole per tutta la Comunità;
- b) un prezzo di entrata unico;
- c) un metodo unico di determinazione dei prezzi d'intervento;
- d) un luogo di transito di frontiera unico per la Comunità, cui riferirsi per la determinazione del prezzo Cif dei prodotti provenienti dai paesi terzi.

Il 1° luglio 1967 il mercato unico dei cereali è entrato in vigore. Questo mercato unico è disciplinato dal regolamento n. 120/67/CEE del 13 giugno 1967 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (Gazzetta Ufficiale del 19 giugno 1967 - 10° anno n. 117). Il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975 sostituisce il regolamento di base n. 120/67/CEE.

L'adesione della Danimarca, dell'Irlanda e del Regno Unito è disciplinata dal trattato relativo alla adesione dei nuovi stati membri alla Comunità economica europea ed alla Comunità europea dell'energia atomica, firmato il 22 gennaio 1972 (G.U. del 27.3.1972 - 15a annata n. L 73).

#### I. PREZZI FISSATI

##### A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 120/67/CEE - articoli 2, 4, 5 e 6, sostituito dal regolamento n. 1143/76 (CEE), vengono fissati per la Comunità, ogni anno, dei prezzi indicativi e d'intervento, un prezzo minimo garantito e dei prezzi di entrata.

##### Prezzi indicativi, prezzi d'intervento, prezzo minimo garantito

Vengono simultaneamente fissati per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo :

- un prezzo indicativo per il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala;
- un prezzo d'intervento unico per il frumento tenero, la segala, l'orzo, il granoturco e per il frumento duro;
- un prezzo minimo garantito per il frumento duro.

##### Prezzi di entrata

I prezzi di entrata sono fissati dalla Comunità per :

- a) il frumento tenero, il frumento duro, l'orzo, il granoturco e la segala in modo che, sul mercato di Duisburg, il prezzo di vendita del prodotto importato, tenuto conto delle differenze di qualità, raggiunga il livello del prezzo indicativo;
- b) l'avena, il grano saraceno, il sorgo e la durra, il miglio e la scagliola in modo che il prezzo dei cereali di cui al punto a) che sono loro concorrenti raggiunga sul mercato di Duisburg il livello del prezzo indicativo;
- c) la farina di frumento e di frumento segalato, la farina di segala, le semole e i semolini di frumento tenero, le semole e i semolini di frumento duro.

I prezzi di entrata sono calcolati per Rotterdam.

##### B. Qualità tipo

I prezzi indicativi, i prezzi di intervento, il prezzo minimo garantito ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A sono fissati per delle qualità tipo.

Il regolamento 768/69/CEE, sostituito dal regolamento n. 2731/75 (CEE), fissa per la campagna di commercializzazione 1976/77 le qualità tipo del frumento tenero, della segala, dell'orzo, del granoturco e del frumento duro.

Le qualità tipo per gli altri cereali come per alcune categorie di farine, semole e semolini sono fissate dal regolamento 1397/69/CEE, sostituito dal regolamento n. 2734/75 (CEE).

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

a) Prezzo indicativo e prezzo di intervento

Il prezzo indicativo è fissato per Duisburg e il prezzo d'intervento unico per Ormes nella fase del commercio all'ingrosso, merce resa al magazzino, non scaricata.

b) Prezzo minimo garantito per il frumento duro

Il prezzo minimo garantito per il frumento duro è fissato per il centro di commercializzazione della zona più eccedentaria nella stessa fase e alle medesime condizioni previste per il prezzo indicativo.

II. PREZZI DI MERCATO (PRODOTTO NAZIONALE)

Alcuni prezzi di mercato indicati per ciascun paese della CEE non sono automaticamente comparabili a cause delle divergenze nelle condizioni di consegna, nelle fasi commerciali e nelle qualità.

A. Piazza (borse) o regioni cui si riferiscono i prezzi di mercato

Vedere Allegato 2.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Belgio : prezzo di vendita commercio all'ingrosso, merce nuda o in sacchi, lordo per netto, su mezzo di trasporto, imposte escluse

Danimarca : prezzo commercio all'ingrosso, consegna Copenhagen o dintorni, merce nuda, imposte escluse

R.F. di Germania : prezzo di vendita commercio all'ingrosso (merce nuda) ) imposte escluse  
(Würzburg : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso (merce nuda) )

Francia : Frumento tenero )

Orzo ) Prezzo organismo raccoglitore autorizzato, su mezzo di trasporto, imposte escluse.

Granoturco )

Frumento duro )

Segala (da molino) ) Prezzo di vendita commercio all'ingrosso, su vagone, imposte escluse

Avena )

Irlanda : prezzo commercio all'ingrosso, partenza magazzino, merce nuda, imposte escluse, consegna nei centri di commercializzazione, eccezione per il granoturco : ex silo

Italia : Frumento tenero : Napoli - franco camion arrivo, merce nuda, imposte escluse

Udine - prezzo al molino, franco partenza, merce nuda, pronta consegna e pagamento, imposte escluse

Segala : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Orzo : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Avena : Foggia - alla produzione, merce nuda, imposte escluse

Granoturco : Bologna - franco arrivo, merce nuda, imposte escluse

Frumento duro : Genova - prezzo medio per quattro origini :

a) Sicilia )

b) Sardegna ) franco vagone partenza, tele per merce, imposte escluse

c) Maremma - franco vagone partenza, tele compratore, imposte escluse

d) Calabria - franco vagone arrivo, tele compratore, imposte escluse

Catania - franco vagone partenza zona produzione, merce nuda, imposte escluse

Lussemburgo : prezzo d'acquisto commercio agricolo, resa molino, imposte escluse

Orzo ) prodotti importati

Avena )

Paesi Bassi : prezzo di vendita del commercio all'ingrosso, a bordo (boordvrij gestort) imposte escluse

Regno Unito : prezzo d'acquisto commercio all'ingrosso, consegna nei centri determinati, merce nuda, imposte escluse.

C. Qualità (prodotto nazionale)

Belgio : qualità tipo CEE

Danimarca : qualità standard; 16 % d'umidità

Peso specifico BLT 75 )  
SEG 70 ) kg/hl  
ORG 67 )  
HAF 50 )

R.F. di Germania : Frumento tenero ) qualità tipo tedesca  
Segala )  
Orzo ) qualità media delle quantità negoziate  
Avena )

Francia : Frumento tenero : I. Prezzo dei prodotti commercializzati  
II. Prezzo convertito nella qualità tipo CEE tenuto conto esclusivamente del peso  
specifico

Altri cereali : qualità media delle quantità negoziate

Irlande : qualità esistente

Italia : Frumento tenero : Napoli - Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine - Buono mercantile 78 kg/hl

Segala : Nazionale

Orzo : : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Avena : Nazionale 42 kg/hl

Granoturco : commune

Frumento duro : Sicilia : 78/80 kg/hl

Maremma : 81/82 kg/hl

Calabria : 81/82 kg/hl

Sardegna : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Lussemburgo : qualità tipo CEE

Paesi Bassi : qualità tipo CEE

Regno Unito : qualità esistente

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE PRIJZEN  
(VASTGESTELDE PRIJZEN, MARKTPRIJZEN)

INLEIDING

In artikel 13 van Verordening nr. 19/1962 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (Publicatieblad dd. 20.4.1962 - 5e jaargang nr. 30) werd bepaald dat naarmate de graanprijzen nader tot elkaar zouden zijn gebracht, bepalingen dienden te worden vastgesteld om te komen tot één prijsstelsel voor de Gemeenschap in het eindstadium van de gemeenschappelijke markt t.w. :

- a) één voor de gehele Gemeenschap geldende basisrichtprijs;
- b) één enkele drempelprijs;
- c) één enkele methode voor het bepalen van de interventieprijzen;
- d) één enkele plaats van grensoverschrijding voor de Gemeenschap, als grondslag dienend voor de vaststelling van de c.i.f. prijs van de uit derde landen afkomstige produkten.

Op 1 juli 1967 trad de gemeenschappelijke graanmarkt in werking. Deze gemeenschappelijke graanmarkt wordt geregeld in Verordening nr. 120/67/EEG van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (P.B. dd. 19 juni 1967, 10e jaargang nr. 117). Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de raad van 29 oktober 1975 vervangt de basisverordening nr. 120/67/EEG.

De toetreding van Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk, werd door het op 22 januari 1972 ondertekende verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor atoomenergie geregeld (P.B. dd. 27.3.1972, 15e jaargang nr. L 73).

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de Verordening nr. 120/67/EEG artikelen 2, 4, 5 en 6, vervangen door Verordening nr. 1143/76 (EEG), worden jaarlijks voor de Gemeenschap richtprijzen, interventieprijzen, een gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs

Voor het verkoopseizoen dat het volgend jaar aanvangt worden gelijktijdig vastgesteld :

- een richtprijs voor zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge;
- een enige interventieprijs voor zachte tarwe, rogge, gerst, maïs en durum tarwe;
- een gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe.

Drempelprijzen

Deze worden voor de Gemeenschap vastgesteld voor :

- a) zachte tarwe, durum tarwe, gerst, maïs en rogge en wel op zodanige wijze dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt op de markt van Duisburg, rekening houdende met de kwaliteitsverschillen, op het niveau van de richtprijs komt te liggen;
- b) haver, boekweit, gierst (pluimgierst, trosgierst), sorgho of doerra, millet en kanariezaad en wel op zodanige wijze dat de onder a) genoemde granen, die met deze produkten in concurrentie staan op de markt van Duisburg het niveau van de richtprijs bereiken;
- c) meel van tarwe en van mengkoren, meel van rogge, grutten, gries en griesmeel van zachte tarwe, grutten, gries en griesmeel van durum tarwe.

De drempelprijzen worden berekend voor Rotterdam.

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde richtprijzen, interventieprijzen, gegarandeerde minimumprijs en drempelprijzen worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten.

Verordening nr. 768/69/EEG, vervangen door Verordening nr. 2731/75 (EEG), bevat voor het verkoopseizoen 1976/77 de standaardkwaliteiten voor zachte tarwe, rogge, gerst, mais en durum tarwe.

De standaardkwaliteiten voor de andere graansoorten en bepaalde soorten meel, grutten, gries en griesmeel zijn vermeld in verordening nr. 1397/69/EEG, vervangen door Verordening nr. 2734/75 (EEG).

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

a) Richtprijs en interventieprijs

De richtprijs is vastgesteld voor Duisburg en de enige interventieprijs voor Ormes in het stadium van de groothandel, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

b) Gegarandeerde minimumprijs voor durum tarwe

Deze wordt voor het commercialisatiecentrum van het gebied met het grootste overschot vastgesteld in hetzelfde stadium en onder dezelfde voorwaarden als de richtprijs.

II. MARKTPRIJZEN (BINNENLANDS PRODUKT)

Niet alle van de voor elk land van de EEG vermelde marktprijzen zijn zonder meer vergelijkbaar als gevolg van verschillen in leveringsvoorwaarden, handelsstadia en kwaliteit.

A. Plaatsen (beurzen) of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben

Zie bijlage 2.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

België : Verkoopprijs groothandel, los of gezakt, bruto voor netto, geleverd op transportmiddel, exclusief belastingen.

Denemarken : Groothandelsprijs, levering Kopenhagen of omgeving, los, exclusief belastingen.

B.R. Duitsland : Verkoopprijs groothandel (los) ) exclusief belastingen  
(Würzburg : aankoopprijs groothandel) (los) )

Frankrijk : Zachte tarwe )

Gerst ) Prijs vertrek erkende verzamelaar, geleverd op transportmiddel, exclusief belastingen  
Maïs )  
Durum tarwe )

Maalrogge ) Prijs af groothandel op wagon, exclusief belastingen  
Haver )

Ierland : Groothandelsprijs, af opslagplaats, los, exclusief belastingen, levering in de handelscentra, uitgezonderd voor maïs : ex silo.

Italië : Zachte tarwe : Napels - los, franco plaats van bestemming, vrachtwagen, exclusief belastingen

Udine - franco vertrek molen, los, betaling bij levering, exclusief belastingen

Rogge : Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen

Gerst : Foggia - los, af producent, exclusief belastingen

Haver : Foggia - los, af producent, exclusief belastingen

Maïs : Bologna - los, franco plaats van bestemming, exclusief belastingen

Durum tarwe : Genoa - gemiddelde prijs 4 herkomsten t.w. :

a) Sicilië ) in zakken, franco wagon, exclusief belastingen

b) Sardinië )

c) Maremma - franco wagon, zakken van koper, exclusief belastingen

d) Calabria - franco station van bestemming, gezakt (kopers zakken)  
exclusief belastingen

Catania - franco wagon, vertrek productiegebied, los, exclusief belastingen.

Luxemburg : Inkoopprijs agrarische handel, geleverd molen, exclusief belastingen

Gerst ) geïmporteerde producten

Haver )

Nederland : Groothandelsverkoopprijs, boordvrij gestort, exclusief belastingen

Verenigd Koninkrijk : Groothandelsaankoopprijs levering aan bepaalde havens, los, exclusief belastingen.

C. Kwaliteit (inlands produkt)

België : EEG-standaardkwaliteit

Denemarken : Standaardkwaliteit : 16 % vochtgehalte

Specifiek gewicht : BLT 75 )

SEG 70 ) kg/hl

ORG 67 )

HAF 50 )

B.R. Duitsland : Zachte tarwe )

Rogge ) Duitse standaardkwaliteit

Gerst ) Gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Haver )

Frankrijk : Zachte tarwe : I. Prijzen van de verhandelde kwaliteiten

II. Omgerekend op EEG-Standaardkwaliteit, waarbij echter slechts met het hl-gewicht werd rekening gehouden

Andere granen : gemiddelde kwaliteit van de verhandelde hoeveelheden

Ierland : Effectieve kwaliteit

Italië : Zachte tarwe : Napels : Buono mercantile 78 kg/hl

Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Rogge : Nazionale

Gerst : Orzo nazionale vestito 56 kg/hl

Haver : Nazionale 42 kg/hl

Mais : comune

Durum tarwe : Sicilië : 78/80 kg/hl

Maremma : 81/82 kg/hl

Calabria : 81/82 kg/hl

Sardinië : 83/84 kg/hl

Catania : 78/81 kg/hl

Luxemburg : EEG-standaardkwaliteit

Nederland : EEG-standaardkwaliteit

Verenigd Koninkrijk : Effectieve kwaliteit.

## K O R N

### FORKLARINGER TIL DE I DETTE HÆFTE INDEHOLDTE PRISER (FASTSATTE PRISER OG MARKEDSPRISER)

#### INDLEDNING

I artikel 13 i forordning nr. 19/1962 om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for korn (De europæiske Fællesskabers Tidende af 20.4.1962 - 5. aargang nr. 30) er det fastsat, at der, efterhaanden som tilnærmelsen af kornpriserne finder sted, bør træffes foranstaltninger for at nå til et ensartet prissystem for Fællesskabet paa enhedsmarkedetsstadiet, nemlig :

- a) en basisindikativpris for hele Fællesskabet;
- b) en taerskelpris;
- c) en fremgangsmaade til bestemmelse af interventionspriserne;
- d) en enkelt graenseovergangssted der tjener som grundlag for bestemmelse af cif-prisen for produkter fra tredjelande.

Enhedsmarkedet trådte i kraft den 1. juli 1967. Enhedsmarkedet er fastsat i forordning nr. 120/67/EOEF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn (De europæiske Fællesskabers Tidende af 19. juni 1967 - 10. aargang nr. 117). Råtes forordning (EOEF) n. 2727/75 af 29 oktober 1975 erstatter grundforordning n. 120/67/EOEF.

Danmarks, Irlands og Det forenede Kongeriges tiltraedelse er fastsat i traktaten om de nye medlemsstaters tiltraedelse af det europæiske økonomiske Fællesskab og af det europæiske Atomenergifællesskab undertegnet den 22 januar 1972 (EFT nr. L 73 af 27.3.1972, 15. ar.).

#### I. FASTSATTE PRISER

##### A. Prisernes art

I henhold til forordning nr. 120/67/EOEF artikel 2, 4, 5 og 6, ertattes ved forordning n. 1143/76 (EOEF), fastsaettes aarligt indikativpriser, interventionspriser, en garanteret mindstepris og taerskelpriser for Fællesskabet.

##### Indikativpriser, interventionspriser og garanteret mindstepris

Der er for det foelgende aar begyndende produktionsaar samtidig fastsat :

- en indikativpris for bloed hvede, haard hvede, byg, majs og rug;
- en interventionspris for bloed hvede, rug, byg, majs og haard hvede;
- en garanteret mindstepris for haard hvede.

##### Taerskelpriser

Disse fastsaettes for Fællesskabet for :

- a) bloed hvede, haard hvede, byg, majs og rug, saaledes at salgsprisen for det indfoerte produkt svarer til indikativprisen paa markedet i Duisbourg, under hensyntagen til kvalitetsforskelle;
- b) havre, boghvede, sorghum, durra, hirse og kanariefroe, saaledes at priserne paa de under a) naevnte kornsorter, som konkurrerer med disse produkter, naar samme niveau som indikativprisen paa markedet i Duisbourg;
- c) mel af hvede og blandsaed, mel af rug, gryn af bloed hvede og gryn af haard hvede.

Taerskelpriserne beregnes for Rotterdam.

##### B. Standardkvalitet

Indikativpriserne, interventionspriserne, den garanterede mindstepris og taerskelpriserne (A) fastsaettes for standardkvaliteterne.

Forordning nr. 768/69/EOEF, erstattes ved forordning n. 2731/75 (EOEF), fastsaetter standardkvaliteterne for bloed hvede, rug, byg, majs og haard hvede for produktionsaaret 1976/77.

Standardkvaliteterne for de oevrige kornsorter samt for enkelte melsorter og gryn er fastsat ved forordning nr. 1397/69/EOEF, erstattes ved forordning n. 2734/75 (EOEF).



C. Steder som de fastsatte priser vedroerer

a) Indikativpris og interventionspris

Indikativprisen fastsaettes for Duisbourg og interventionsprisen alene for Ormes og i engrosledet ved franko levering til lager, ikke aflasset.

b) Garanteret mindstepris for haard hvede

Den garanterede mindstepris for haard hvede fastsaettes for handelscentret i zonen med det stoerste overskud, i det samme omsaetningsled og under de samme betingelser som indikativprisen.

II. MARKEDSPRISER (INDENLANDSKE PRODUKTER)

Markedsprisen, som er anfoert for hvert af EOEFs medlemslande, kan ikke uden videre sammenlignes paa grund af forskelle i leveringsbetingelser, omsaetningsled og kvalitet.

A. Steder (boerser) eller omraader, som markedspriserne for vedroerer

Se bilag 2

B. Omsaetningsled og leveringsbetingelser

Belgien : Engrosafsaetningspris, i loes vaegt eller i saekke, brutto for netto, laeset paa transportmiddel, uden afgifter.

Danmark : Engrospris, levering Kopenhagen eller omegn, lØs, uden afgift.

Forbundsrepublikken Tyskland : Engrosafsaetningspris (loes vaegt) ) uden afgifter  
(Wuerzburg : engrosindkoebspris) (loes vaegt) )

Frankrig : Bloed hvede )

Byg ) Noterede priser ifølge autoriseret organisation beregnet på gennemsnitstransport, uden

Majs ) afgift.

Haard hvede )

Malet rug )

Havre ) Engrosafsaetningspris, paa banevogn, uden afgifter

Irland : Engrospris, fra lager, lØs, uden afgift, levering til handelscenter, undtagen majs fra silo.

Italien : Bloed hvede : Napoli - franko bestemmelsessted, lastvogn, loes vaegt, uden afgifter

Udine - franko af moelle, loes vaegt, betaling ved levering, uden afgifter

Rug : Bologna - franko bestemmelsessted, loes vaegt, uden afgifter

Byg : Foggia - af producent, loes vaegt, uden afgifter

Havre : Foggia - af producent, loes vaegt, uden afgifter

Majs : Bologna - franko bestemmelsessted, loes vaegt, uden afgifter

Haard hvede : Genova - gennemsnitspris for produkter fra fire oprindelsesomraader :

a) Sicilien ) franko banevogn forsendelsessted

b) Sardinien ) laeset, i saekke, uden afgifter

c) Maremma - franko banevognsforsendelsessted, laeset, i saekke for koerberens regning, uden afgifter

d) Calabria - franko banevogn bestemmelsessted, i saekke for koerberens regning, uden afgifter

Catania - franko banevogn forsendelsessted af produktionszone, uden emballage, uden afgifter.

Luxembourg : Koebspris i landhandel, franko moelle, uden afgifter

Byg ) indfoert produkt

Havre )

Nederlande : Engrosafsaetningspris for varer laeset i loes vaegt paa pram (boordvrij gestort), uden afgifter

England : Engrospris, levering i bestemte havne, lØs, uden afgift

C. Kvalitet (Indenlandsk produkt)

Belgien : EOEF standardkvalitet

Danmark : Standardkvalitet, 16 % fugtighed, speciel vaegt : BLT 75 )

SEG 70 )

ORG 67 ) kg/hl

HAF 50 )

Forbundsrepublikken Tyskland : Bloed hvede ) Tysk standardkvalitet  
Rug )  
Byg ) Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmængde  
Havre )

Frankrig : Bloed hvede : I. Priser for markedsførte kvaliteter  
II. Priser omregnet til EOE standardkvalitet dog uden hensyntagen til hektolitervægt  
Andere kornsorter : Gennemsnitskvalitet af den samlede afsætningsmængde

Irland : Bestaaende kvaliteter

Italien : Bloed hvede : Napoli : Buono mercantile 78 kg/hl  
Udine : Buono mercantile 78 kg/hl

Rug : Nazionale  
Byg : Orzonazionale vestito 56 kg/hl  
Havre : Nazionale 42 kg/hl  
Majs : comune  
Haard hvede : Sicilien : 78/80 kg/hl  
Maremma : 81/82 kg/hl  
Calabria : 81/82 kg/hl  
Sardinien : 83/84 kg/hl  
Catania : 78/81 kg/hl

Luxembourg : EOE standardkvalitet

Nederlande : EOE standardkvalitet

England : Bestaaende kvaliteter.

Lieux, bourses ou régions sur lesquels portent les prix de marché  
 Orte, Börsen oder Gebiete auf die sich die Marktpreise beziehen  
 Centres, markets or regions to which market prices relate  
 Piazze, borse o regione cui si riferiscono i prezzi di mercato  
 Plaatsen, beurzen of streken waarop de marktprijzen betrekking hebben  
 Steder, boerser eller områder, som markedspriserne angår

1976/1977

Produits-Produkte Products-Prodotti Produkten Produkter	BELGIQUE/BELGIË		DANMARK		DEUTSCHLAND (BR)		FRANCE	
	C		A	B	A	B	A	B
BLT	Ø arith. 4 bourses : Arithmetisches Ø 4 börsen: Arithm. Ø 4 markets : Media arit. tre borse : Rekenkundig Ø 4 beurzen : Det aritmetiske gennemsnit af noteringerne på de tre kornboerser :  Bruxelles, Kortrijk, Liège, Antwerpen		-	København	Duisburg	Wurzburg	Département Isère	Département Loir et Cher
SEG			-				Département Loiret C	
ORG			-				Département Sarthe	Dép. région du Centre
HAF			København C				-	Hannover
MAI	Mais d'importation Einfuhrmais Imported maize Grano turco d'importazione Importmais Indfoert majs  Calculé sur base des prix CAF - Errechnet auf Grundlage des cif-Preises - Calculated on the basis of prices c.i.f. - Calco- lato sulla base del prezzo cif - Berekend op basis van de prijs cif - Beregnet på grundlag af cif-priser Antwerpen - Rotterdam		-		Mais d'importation Einfuhrmais Imported maize Grano turco d'importa- zione Importmais Indfoert majs  USA YC III  Duisburg	Département Landes C		
DUR	-		-		-		Département Bouches-du- Rhône	Département région Sud-ouest

Produits-Produkte Products-Prodotti Produkten Produkter	IRELAND		ITALIA		LUXEMBOURG	NEDERLAND	UNITED KINGDOM	
	A	B	A	B	C	C	A	B
BLT	Cork	Enniscorthy	Napoli	Udine	Ø Luxembourg	Rotterdam	London/ Tilbury	Cambridge
SEG	-		Bologna C		Ø Luxembourg	Rotterdam	-	
ORG	-		Foggia C		Ø Luxembourg	Rotterdam	-	
HAF	-		Foggia C		Ø Luxembourg	Rotterdam	-	
MAI	C	Mais d'importation Einfuhrmais Imported maize Grano turco d'importazione Importmais Indfoert majs	Bologna C		USA YC III Mais d'importation : Einfuhrmais : Imported maize : Grano turco d'importazione : Importmais : Indfoert majs : Ø Luxembourg	USA YC III Mais d'importation : Einfuhrmais : Imported maize : Grano turco d'importazione : Importmais : Indfoert majs : Rotterdam	-	
DUR	-		Genova	Catania	-	-	-	

A. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus hauts - Orte mit den höchsten abgeleiteten Interventionspreisen  
 Places with highest derived intervention prices - Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più alti  
 Plaatsen met de hoogste afgeleide interventieprijsen - Steder med de højeste afledte interventionspriser

B. Lieux avec les prix d'intervention dérivés les plus bas - Orte mit den niedrigsten abgeleiteten Interventionspreisen  
 Places with lowest derived intervention prices - Luoghi con i prezzi d'intervento derivati i più bassi  
 Plaatsen met de laagste afgeleide interventieprijsen - Steder med de laveste afledte interventionspriser

C. Ø Pays, Land, Country, Paese, Land, Lande

PRIX D'INTERVENTION  
 INTERVENTIONSPREISE  
 INTERVENTION PRICES  
 PREZZI D'INTERVENTO  
 INTERVENTIEPRIJZEN  
 INTERVENTIONSPRISER

PRIX DE MARCHE  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALI  
 GRANEN  
 KORN

/100 kg

PAYS LAND COUNTRY	PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION	DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1976					1977					Ø				
				AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN	JUL		
<b>BLT</b>																		
BELGIQUE/ BELGIË		Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen		Fb	646,5	653,5	660,5	667,5	674,5	681,5	688,5	695,5	702,5	709,5	646,5	646,5	672,8	
				UC	13,100	13,242	13,384	13,526	13,668	13,810	13,952	14,094	14,236	14,378	13,100	13,100	13,633	
		Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-Antwerpen(C)		Fb	672,6	693,0	705,9	700,2	699,7	711,5	716,7	717,9	736,0	744,1	737,0			
DANMARK		Enhedsinterventionspriser (1)		DKr	96,03	97,11	98,71	103,40	104,52	105,64	106,76	107,88	109,00	110,12	100,03	100,03	103,10	
				UC	12,672	12,614	12,956	13,098	13,240	13,382	13,524	13,666	13,808	13,950	12,672	12,672	13,205	
		Markedspriiser - København (B)		DKr	-	101,00	101,00	101,50	102,17	108,63	112,50	112,50	118,75	122,80	121,88			
(BR) DEUTSCHLAND		Einheitliche Interventionspreise		DM	45,60	46,09	46,59	47,08	47,58	48,07	48,56	49,06	49,55	50,05	45,60	45,60	47,45	
				UC	13,100	13,242	13,384	13,526	13,668	13,810	13,952	14,094	14,236	14,378	13,100	13,100	13,633	
		Marktpreise - Duisburg (A)		DM	48,78	49,65	49,65	49,65	49,65	50,08	-	51,15	52,75	53,75	-			
FRANCE		Prix d'intervention uniques		FF	73,79	74,59	75,39	76,19	76,99	77,79	78,59	79,39	80,19	80,99	73,79	73,79	76,79	
		Prix de marché I } Département Isère (A)		UC	13,100	13,242	13,384	13,526	13,668	13,810	13,952	14,094	14,236	14,378	13,100	13,100	13,633	
		Prix de marché II } Département Loir-et-Cher (B)		FF	82,10	83,27	83,69	84,29	84,99	85,59	86,50	87,21	87,88	88,31	90,34	90,49		
IRELAND		Single intervention prices (1)		£	7,54	7,62	8,13	8,43	8,52	8,97	9,46	9,56	9,86	9,75	8,87	8,87	8,78	
				UC	12,788	12,930	13,072	13,214	13,356	13,498	13,640	13,782	13,924	14,066	12,788	12,788	13,321	
		Market prices - Enniscorthy (B)		£	-	-	-	-	9,98	-	10,15	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA		Prezzi d'intervento unici		Lit	12,615	12,752	12,889	13,026	13,162	13,299	13,436	13,573	13,709	13,846	12,615	12,615	13,128	
				UC	13,100	13,242	13,384	13,526	13,668	13,810	13,952	14,094	14,236	14,378	13,100	13,100	13,633	
		Prezzi di mercato - Napoli (A)		Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LUXEMBOURG		Prix d'intervention uniques		Flux	646,5	653,5	660,5	667,5	674,5	681,5	688,5	695,5	702,5	709,5	646,5	646,5	672,8	
				UC	13,100	13,242	13,384	13,526	13,668	13,810	13,952	14,094	14,236	14,378	13,100	13,100	13,633	
		Prix de marché - Ø pays (C)		Flux	672,5	679,5	686,5	693,5	700,5	707,5	714,5	721,5	728,5	735,5	672,5			
NEDERLAND		Uniforme interventieprijsen		Hfl	44,58	45,06	45,54	46,02	46,51	46,99	47,47	47,96	48,44	48,92	44,58	44,58	46,39	
				UC	13,100	13,242	13,384	13,526	13,668	13,810	13,952	14,094	14,236	14,378	13,100	13,100	13,633	
		Marktprijzen - Rotterdam (C)		Hfl	46,56	47,98	48,20	47,69	48,46	49,31	50,28	49,69	51,51	51,91	51,62			
UNITED KINGDOM		Single intervention prices (1)		£	6,40	6,48	6,57	6,65	6,73	6,81	6,89	6,97	7,05	7,13	6,40	6,40	6,71	
				UC	11,242	11,384	11,526	11,668	11,810	11,952	12,094	12,236	12,378	12,520	11,242	11,242	11,775	
		Market prices - London/Tilbury (A)		£	7,43	8,12	8,31	8,25	8,25	8,52	8,67	8,81	8,86	8,21	8,99			
		Market prices - Cambridge (B)		£	7,45	8,14	8,32	8,29	8,33	8,58	8,73	8,73	8,07	8,20	8,84			
				UC	13,079	14,291	14,607	14,554	14,624	15,083	15,328	15,326	15,923	16,151	15,520			

(1) Prix d'intervention unique, diminué du montant compensatoire adhésion (Règl. (Cons.) 1151/76)  
 Einheitlicher Interventionspreis, vermindert um den Ausgleichsbetrag "Beitritt" (V.O. (Rat) 1151/76)  
 Single intervention prices, reduced from the adhesion compensatory amount (Reg. (Council) 1151/76)  
 Prezzo d'intervento unico diminuito dell'importo compensativo adesione (Reg. (Cons.) 1151/76)  
 Uniforme interventieprijsen vermindert met het compenserende bedrag "toetreding" (P.B. (Raad) 1151/76)  
 Enhedsinterventionspriser, formindskedet ud fra udligningsbeløb (Regl. (Råd) 1151/76).

PRIX D'INTERVENTION  
 INTERVENTIONSPREISE  
 INTERVENTION PRICES  
 PREZZI D'INTERVENTO  
 INTERVENTIEPRIJZEN  
 INTERVENTIONSPRISER

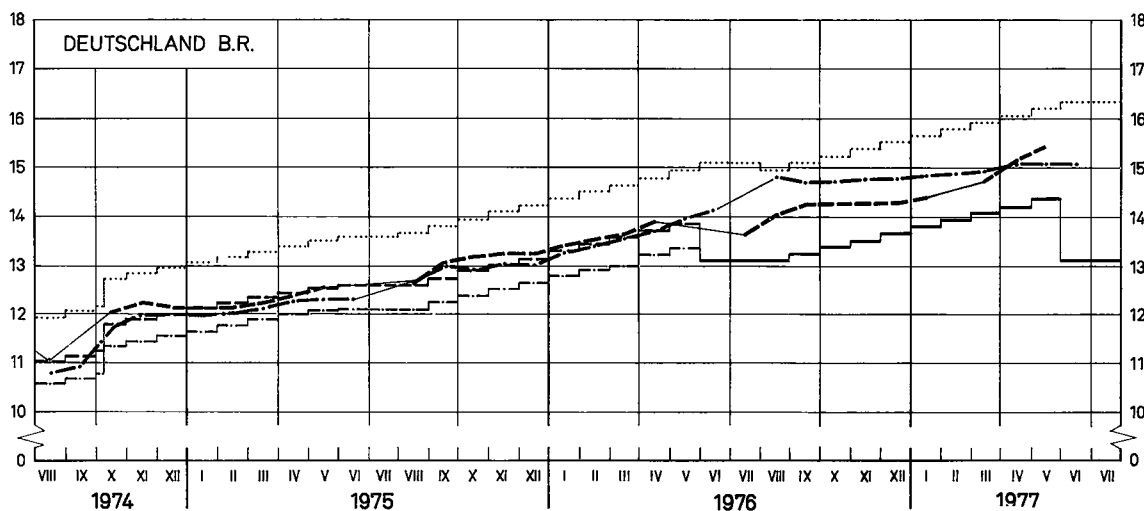
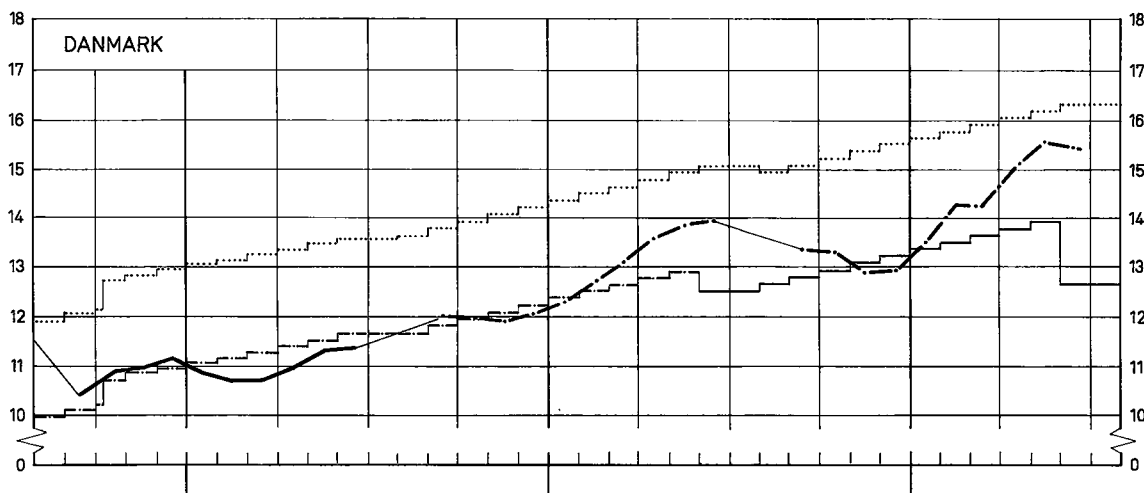
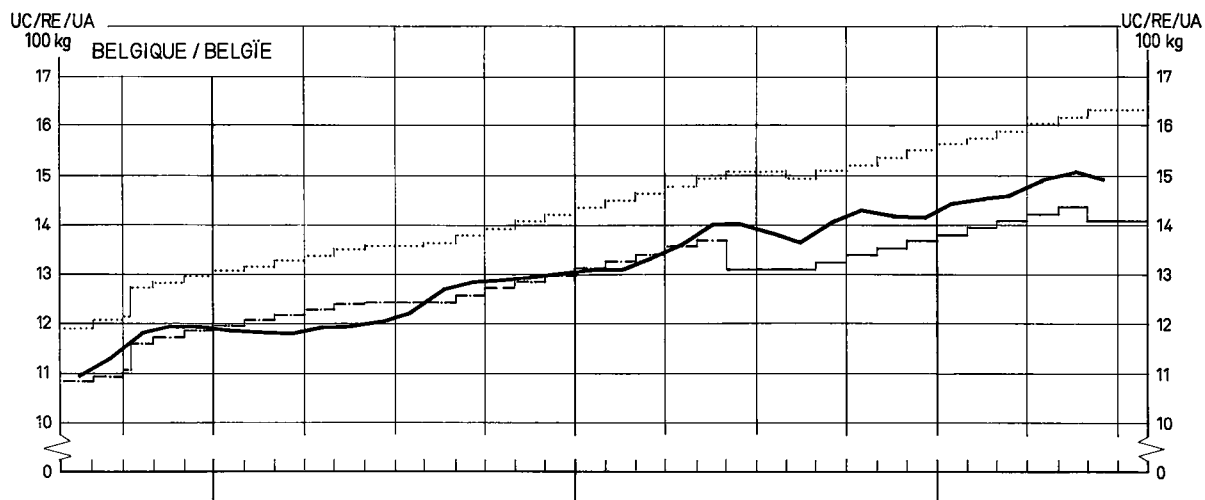
PRIX DE MARCHÉ  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALE  
 GRANEN  
 KORN

100 kg

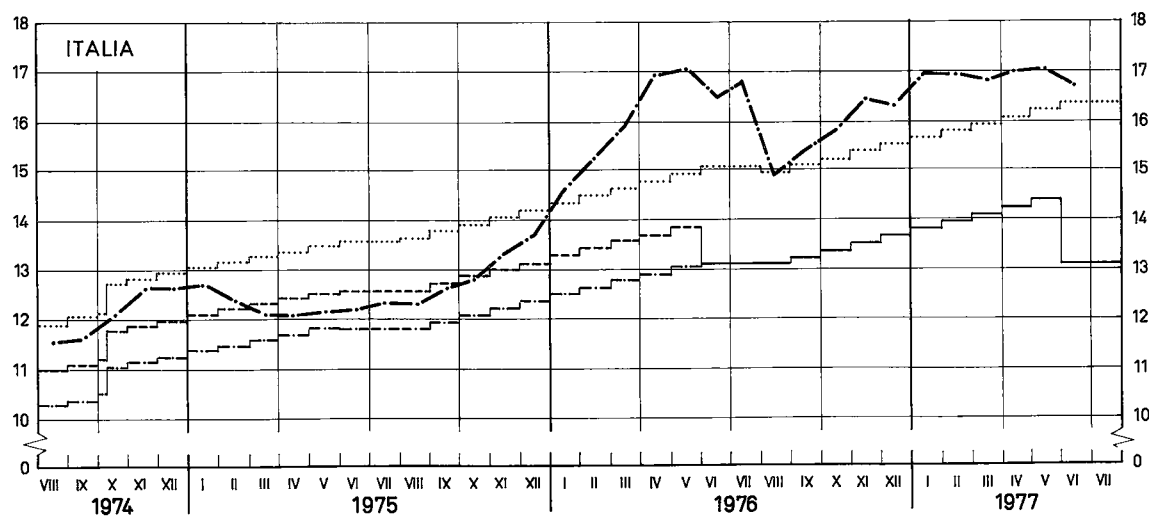
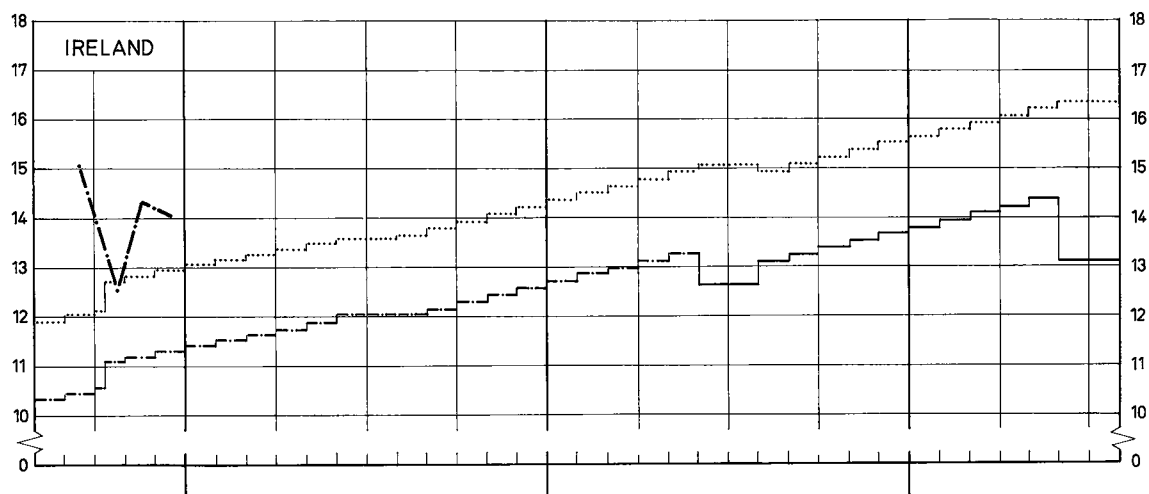
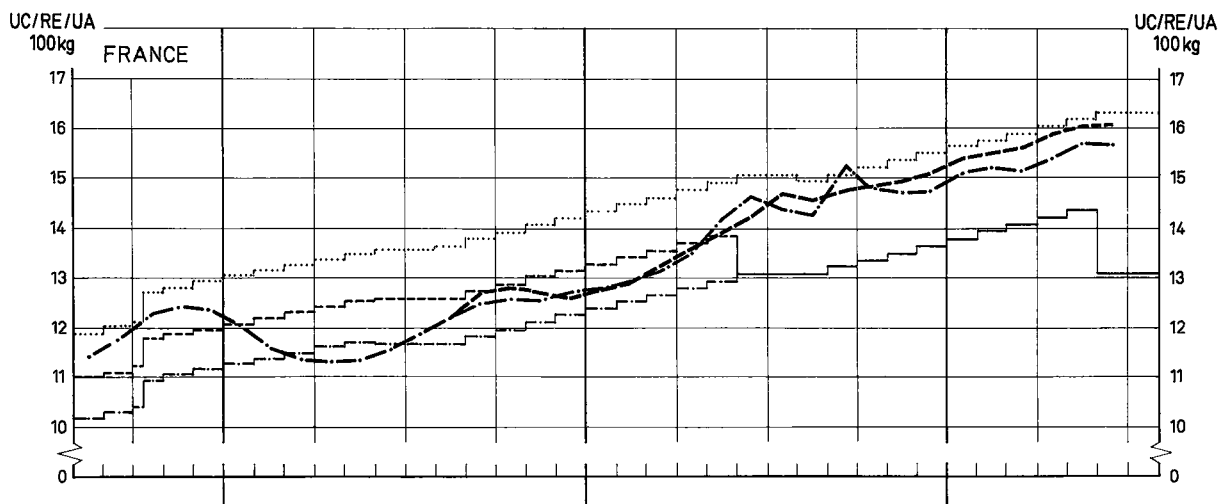
PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE		1977											
			APR			MAI				JUN			JUL	
			10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2
<b>BLT</b>														
BELGIQUE/ BELGIE	Prix d'intervention uniques Uniforme interventieprijsen	Fb	702,5			709,5				646,5			646,5	
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)		740,0	739,5	743,3	750,0	743,3	744,5	744,5	745,0	737,0	737,0	738,3	
DANMARK	Ehedsinterventionspriser (1)	DKr	109,00			110,12				100,03			100,03	
	Markedspriser - København (B)		116,50	120,00	122,00	122,00	123,00	123,00	123,00	123,00	122,50	122,50	121,50	
(BR) DEUTSCHLAND	Einheitliche Interventionspreise	DM	49,55			50,05				45,60			45,60	
	Marktpreise - Duisburg (A)		-	-	52,75	-	-	-	53,75	-	-	-	-	
	Marktpreise - Würzburg (B)		52,40	52,40	52,40	52,40	-	52,40	52,40	52,40	-	-	-	
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	80,19			80,99				73,79			73,79	
	Prix de marché I } Département Isère (A)		89,13	89,53	89,78	90,18	90,18	90,58	90,45	90,45	90,60	90,60	90,10	
	Prix de marché II }		89,13	89,53	89,78	90,18	90,18	90,58	90,45	90,45	90,60	90,60	90,10	
	Prix de marché I } Département Loir-et-Cher (B)		85,85	86,90	88,25	88,40	88,15	88,55	-	88,05	87,95	87,95	88,35	
	Prix de marché II }		85,85	86,90	88,25	88,40	88,15	88,55	-	88,05	87,95	87,95	88,35	
IRELAND	Single intervention prices (1)	£	9,66			9,75				8,87			8,87	
	Market prices - Cork (A)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Market prices - Enniscorthy (B)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	13709			13846				12615			12615	
	Prezzi di mercato - Napoli (A)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Prezzi di mercato - Udine (B)		16300	16350	16500	16450	16450	16500	16400	16300	16100	-	-	
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	702,5			709,5				646,5			646,5	
	Prix de marché - Ø pays (C)		728,5	728,5	728,5	735,5	735,5	735,5	735,5	699,5	672,5	672,5	672,5	
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	HF1	48,44			48,92				44,58			44,58	
	Marktprijzen - Rotterdam (C)		51,35	51,85	52,00	51,85	51,90	52,00	51,90	51,75	51,50	51,35	51,50	
UNITED KINGDOM	Single intervention prices (1)	£	7,05			7,13				6,40			6,40	
	Market prices - London/Tilbury (A)		9,01	9,06	9,18	9,16	9,22	9,25	-	-	8,93	-	-	
	Market prices - Cambridge (B)		8,99	9,09	9,33	9,19	9,19	9,23	9,19	-	8,82	8,82	8,83	

# BLT



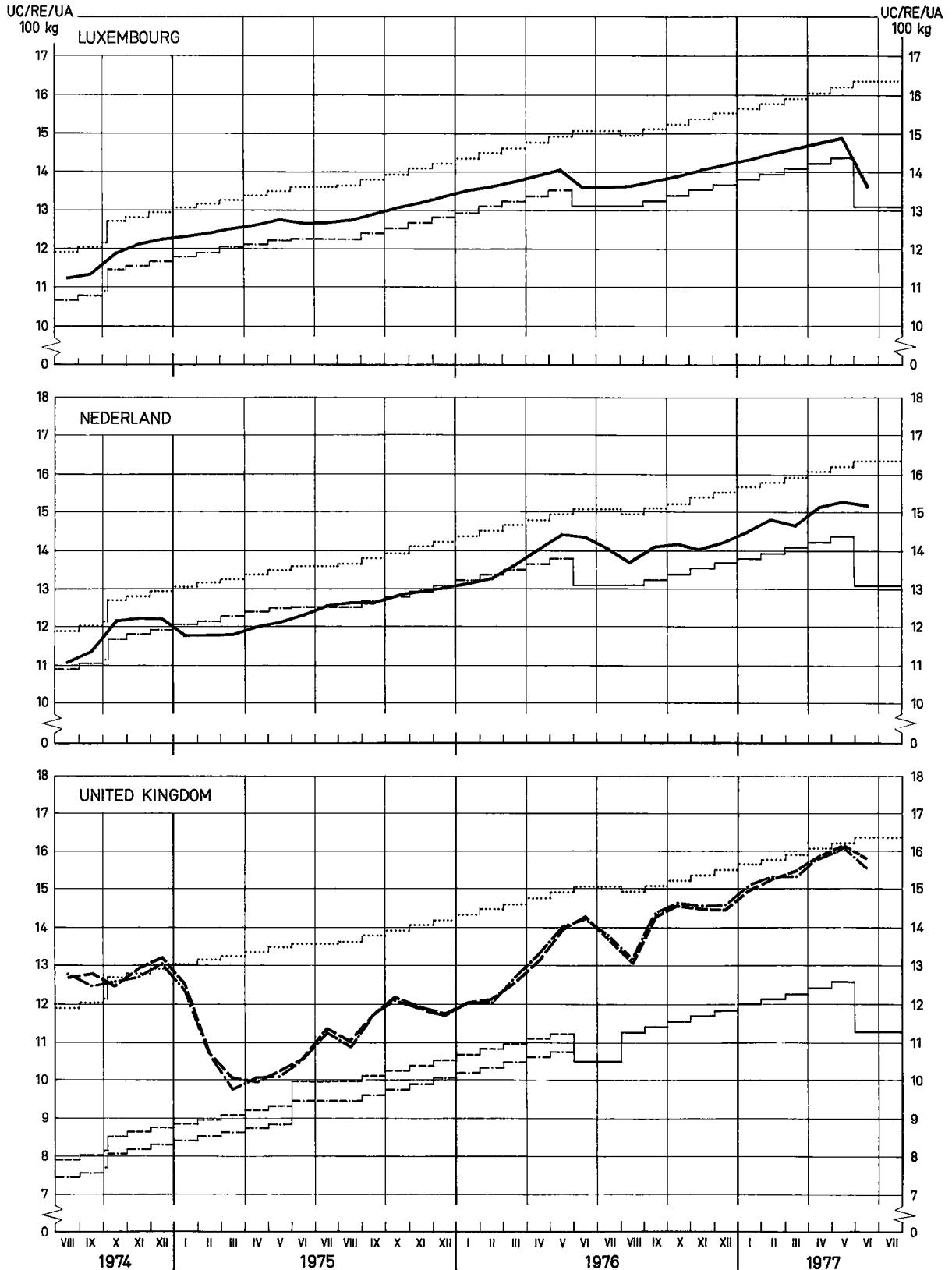
- ..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Dræmpelprijzen
- Afledte interventionspriser / Abgeleitete Interventionspreise / Derived intervention prices / Prix d'intervention dérivés / Prezzi d'intervento derivati / Afgeleide interventieprijsen :
- .. de højeste / hochste ... / .. highest / ... les plus hauts / .. i più alti / hoogste
- .. de laveste / niedrigste ... / .. lowest / .. les plus bas / .. i più bassi / laagste ...
- Enhedsinterventionspriser / Einheitliche Interventionspr. / Single interv prices / Prix interv uniques / Prezzi interv unici / Uniforme interventiepr.
- Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
- Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

# BLT



- ..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
- Alfledte interventionspriser / Abgeleitete Interventionspreise / Derived intervention prices / Prix d'intervention dérivés /  
Prezzi d'intervento derivati / Abgeleitete interventieprijzen :
- ... de høieste / höchste ... / ... highest / ... les plus hauts / ... i più alti / hoogste ...
- ... de laveste / niedrigste ... / ... lowest / ... les plus bas / ... i più bassi / laagste ...
- Enhedsinterventionspriser / Einheitliche Interventionspr. / Single interv. prices / Prix interv. uniques / Prezzi interv. unici / Uniforme interventiepr.
- Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B

# BLT



..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Drempelprijzen  
 Afledte interventionspriser/Abgeleitete Interventionspreise/Derived intervention prices/Prix d'intervention dérivés/  
 Prezzi d'intervento derivati/Abgeleitete intervonteprijzen ;  
 - - - - - de højeste/höchste.../... highest/... les plus hauts/... i piu alti/hoogste...  
 - - - - - de laveste/niedrigste.../... lowest / ... les plus bas / ... i piu bassi/laagste...  
 ———— Enhedsinterventionspriser/Einheitliche Interventionspreise/Single interv. prices/Prix interv. uniques/Prezzi interv. unica/Uniforme intervonteprijzen.  
 ———— Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 ———— Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 ———— Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C



PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN  
INTERVENTIONSPRISER

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKEDSPRISER

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALS  
CERALI  
GRANEN  
KORN

100 kg

PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1976					1977							Ø	
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL		
<b>SEG</b>															
BELGIQUE/ BELGIE	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	Fb	611,9	618,9	625,9	632,8	640,0	647,0	654,0	661,0	668,0	675,0	681,9	688,2	
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C) Antwerpen	Fb	675,4	680,0	686,0	700,0	700,0	708,3	710,0	710,6	715,5	722,5	710,0		
		UC	13,686	13,780	13,901	14,185	14,185	14,312	14,387	14,400	14,499	14,641	14,387		
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	Dkr	93,97	95,05	96,64	101,25	102,37	103,49	104,61	105,73	106,85	107,98	97,89	97,89	101,14
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Markedspriser - København (B)	Dkr	-	101,00	101,25	102,00	102,00	104,63	107,75	108,00	112,75	116,70	115,00		
		UC	-	13,328	13,292	12,921	12,921	13,254	13,649	13,681	14,283	14,783	14,568		
DEUTSCHLAND (BR)	Einheitliche Interventionspreise	DM	43,16	43,66	44,15	44,65	45,14	45,63	46,13	46,62	47,12	47,61	43,16	43,16	45,02
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	48,58	49,90	49,65	49,65	49,90	50,08	-	50,75	51,90	-	-		
		UC	13,956	14,336	14,264	14,264	14,336	14,367	-	14,580	14,910	-	-		
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	52,66	52,90	52,90	52,90	52,90	52,64	52,25	52,25	52,25	52,25	52,25		
		UC	15,129	15,197	15,197	15,197	15,197	15,123	15,011	15,011	15,011	15,011	15,011		
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	69,85	70,65	71,45	72,25	73,05	73,85	74,65	75,45	76,25	77,05	69,85	69,85	72,85
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
IRELAND	Single intervention prices	£	7,31	7,39	7,49	8,18	8,27	8,71	8,19	9,29	9,39	9,48	8,90	8,90	8,53
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Market prices - Enniscorthy (B)	£	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	11,941	12,078	12,215	12,351	12,488	12,625	12,762	12,898	13,035	13,172	11,941	11,941	12,454
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	13,300	13,700	14,088	14,575	14,700	14,925	15,288	15,450	15,575	15,850	-		
		UC	13,811	14,226	14,629	15,135	15,265	15,498	15,675	15,844	16,173	16,563	-		
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	611,9	618,9	625,9	632,8	640,0	647,0	654,0	661,0	668,0	675,0	681,9	688,2	
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	637,9	644,9	651,9	658,9	666,0	673,0	680,0	687,0	694,0	701,0	637,9		
		UC	12,926	13,068	13,210	13,352	13,494	13,638	13,780	13,921	14,063	14,205	12,926		
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	Hfl	42,19	42,68	43,16	43,64	44,13	44,61	45,09	45,58	46,06	46,54	42,19	42,19	44,01
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Hfl	48,65	48,15	47,75	48,00	48,08	48,10	48,03	48,30	48,63	-	-		
		UC	14,297	14,151	14,033	14,108	14,124	14,138	14,409	14,488	14,585	-	-		
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	£	7,06	7,14	7,22	7,31	7,39	7,47	7,55	7,63	7,70	7,79	7,06	7,06	7,37
		UC	12,400	12,542	12,684	12,826	12,968	13,110	13,252	13,394	13,536	13,678	12,400	12,400	12,933
	Market prices - Cambridge (B)	£	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

PRIX D'INTERVENTION  
 INTERVENTIONSPREISE  
 INTERVENTION PRICES  
 PREZZI D'INTERVENTO  
 INTERVENTIEPRIJZEN  
 INTERVENTIONSPRISER

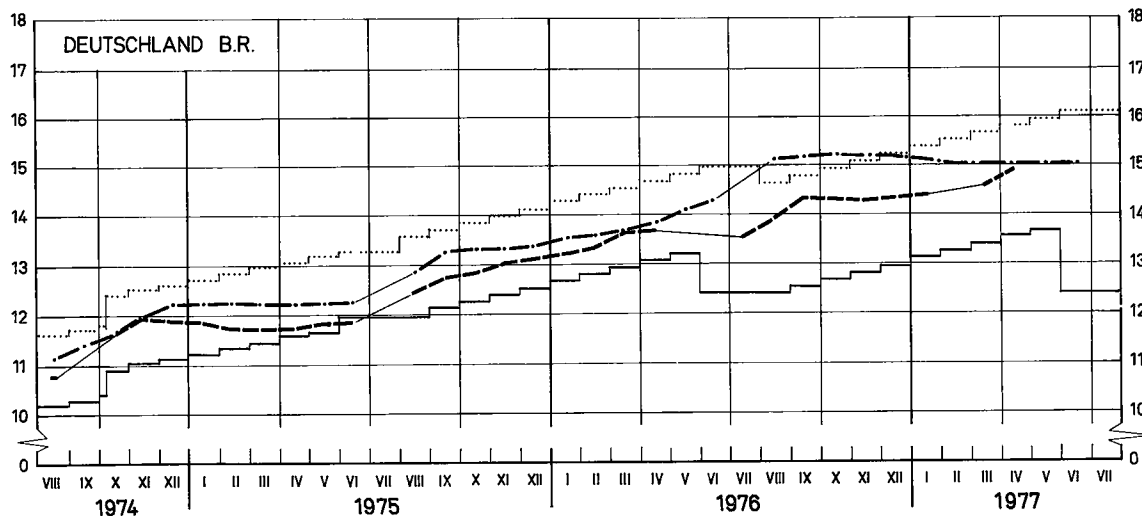
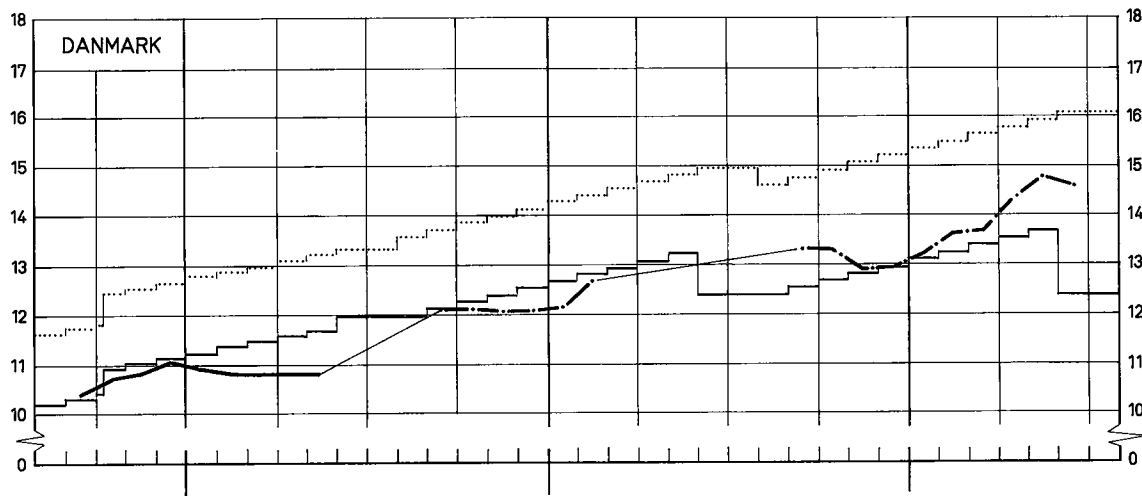
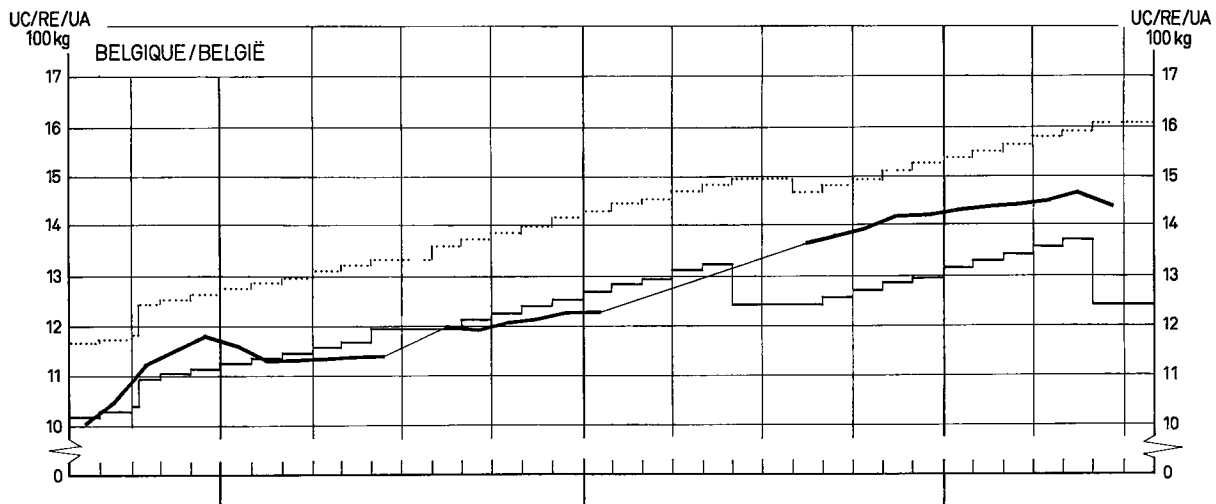
PRIX DE MARCHÉ  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALE  
 GRANEN  
 KORN

100 kg

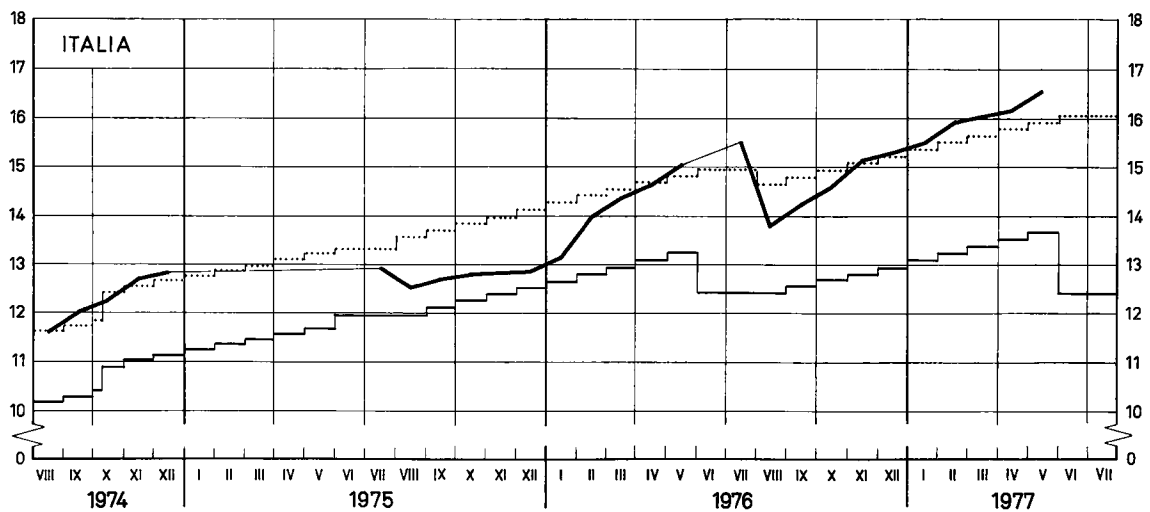
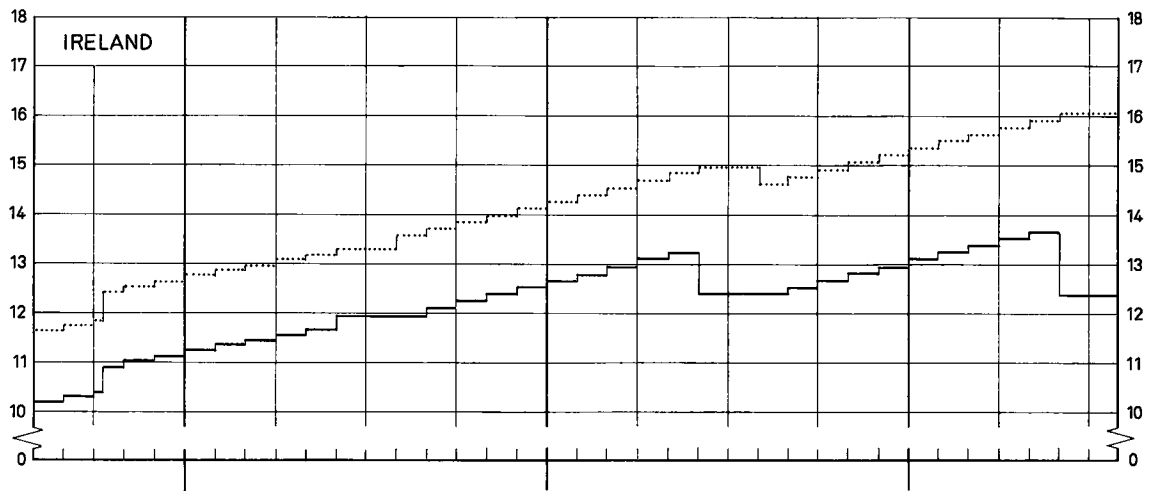
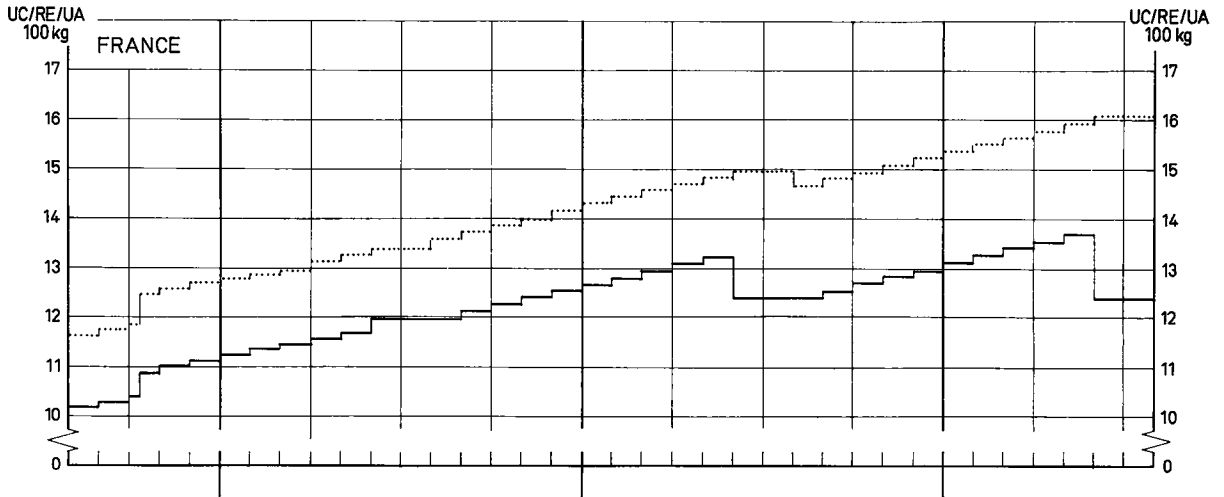
PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE		1977												
			APR			MAY				JUN				JUL	
			10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9
<b>SEG</b>															
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen / Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège- Antwerpen (C)	Fb	668,0			675,0				611,9				611,9	
			715,0	717,5	720,0	717,5	725,0	725,0	722,5	715,0	710,0	710,0	705,0		
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	Dkr	106,85			107,98				97,89				97,89	
	Markedspriser - København (B)		111,00	114,00	115,00	116,00	117,00	117,00	117,00	116,50	116,00	116,00	114,50		
DEUTSCHLAND (BR)	Einheitliche Interventionspreise	DM	47,12			47,61				43,16				43,16	
	Marktpreise - Duisburg (A)		-	-	51,90	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Marktpreise - Würzburg (B)		52,25	52,25	52,25	52,25	-	52,25	52,25	52,25	-	-	-		
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	76,25			77,05				69,85				69,85	
	Prix de marché - Dép. Loiret (C)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
IRELAND	Single intervention prices	£	9,39			9,48				8,60				8,60	
	Market prices - Enniscorthy (B)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	13035			13172				11941				11941	
	Prezzi di mercato - Bologna (C)		-	15575	15700	15900	15900	15900	16100	-	-	-	-		
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	668,0			675,0				611,9				611,9	
	Prix de marché - Ø pays (C)		694,0	694,0	694,0	701,0	701,0	701,0	701,0	664,9	637,9	637,9	637,9		
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	H.fl.	46,06			46,54				42,19				42,19	
	Marktprijzen - Rotterdam (C)		49,75	49,50	49,75	-	-	-	-	-	-	-	-		
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	£	7,70			7,79				7,06				7,06	
	Market prices - Cambridge (B)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		

# SEG



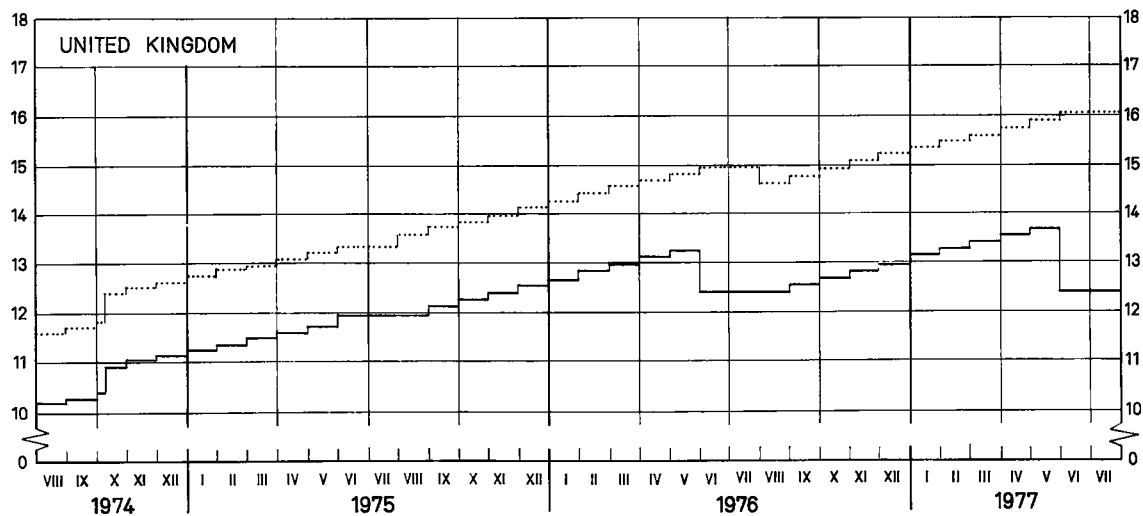
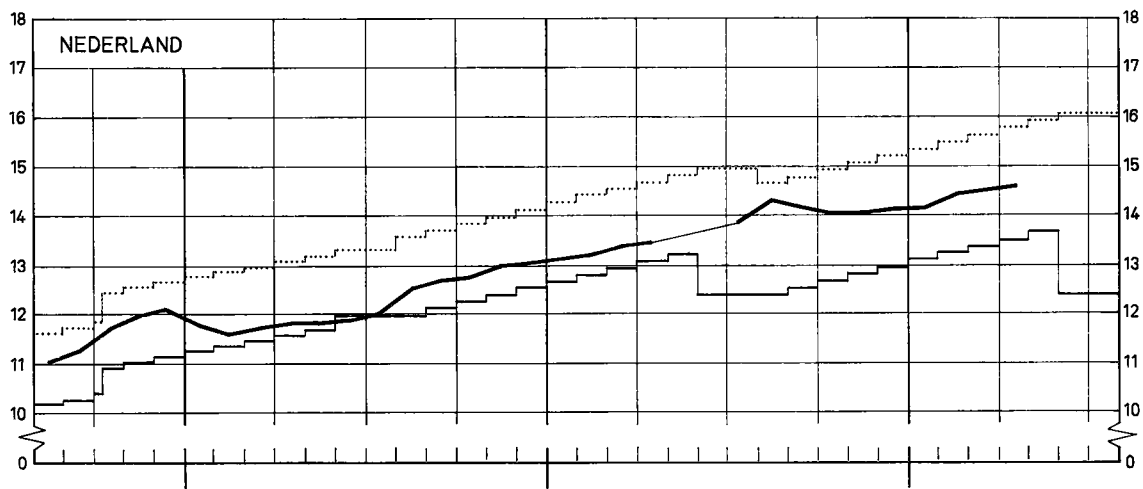
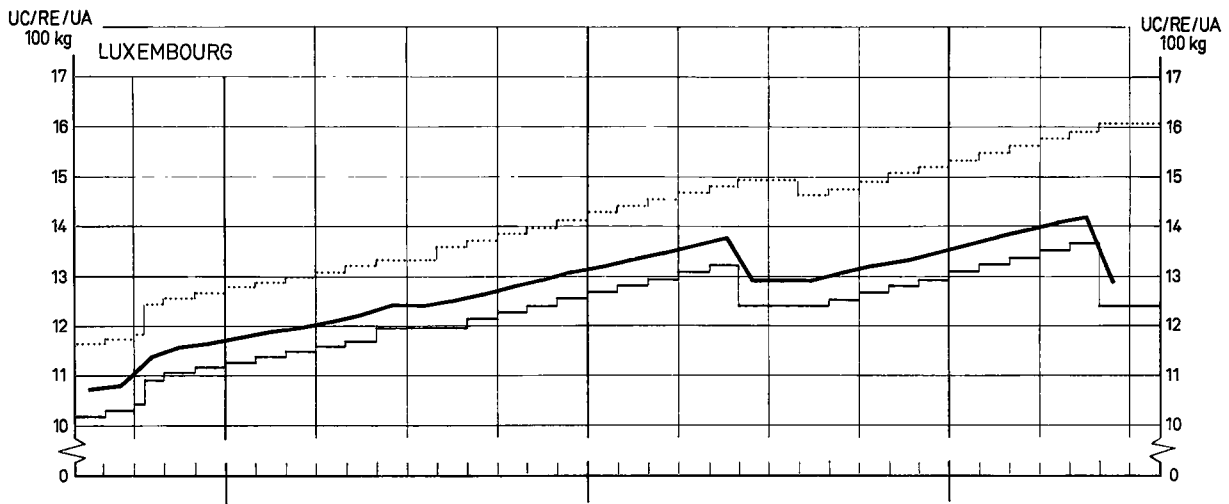
- ..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Drempelprijzen
- Enhedsinterventionspriser / Einheitliche Interventionspreise / Single intervention prices / Prix d'intervention uniques / Prezzi d'intervento unici / Uniforme interventieprijzen
- - - - - Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- - - - - Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
- - - - - Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

# SEG



..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Drempelprijzen  
 ———— Enhedsinterventionspriser/Enheitliche interventionspreise/Single intervention prices/Prix d'intervention uniques /  
 Prezzi d'intervento unici /Uniforme interventieprijzen  
 ———— Markedpriser C/ Marktpreise C/ Market prices C/Prix de marché C/Prezzi di mercato C/Marktprijzen C

# SEG



..... Tærskelpriser /Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata /Drempelprijzen  
 ———— Enhedsinterventionspriser/Einheitliche Interventionspreise/Single intervention prices/Prix d'intervention uniques /  
 Prezzi d'intervento unici/Uniforme interventieprijsen  
 ———— Markedpriser C / Marktpreise C/Market prices C/Prix de marché C/Prezzi di mercato C/Marktprijzen C

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN  
INTERVENTIONSPRISER

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKEDSPRISER

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALS  
CERALI  
GRANEN  
KORN

100 kg

PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE		ORG										Ø		
			AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI		JUN	JUL
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	Fb	572,4	579,5	585,5	593,5	600,5	607,5	614,5	621,5	628,5	635,5	572,4	572,4	598,7
		UC	11,600	11,742	11,884	12,026	12,168	12,310	12,452	12,594	12,736	12,878	11,600	11,600	12,133
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C) Antwerpen	Fb	649,9	669,7	667,5	660,3	668,1	662,9	667,8	661,3	667,3	661,7	678,2		
		UC	13,170	13,571	13,526	13,380	13,538	13,488	13,938	13,806	13,927	14,017	13,763		
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	Dkr	85,19	86,26	87,81	82,10	93,22	94,34	95,46	96,58	97,70	98,83	88,74	88,74	82,08
		ÜL	11,241	11,383	11,525	11,667	11,809	11,951	12,093	12,235	12,377	12,519	11,241	11,241	11,774
	Markedspriser - København (B)	Dkr	-	99,63	101,38	101,90	101,50	105,25	108,63	108,10	114,75	118,30	118,50		
		UC	-	13,147	13,309	12,908	12,858	13,333	13,781	13,694	14,538	14,988	15,011		
DEUTSCHLAND (BR)	Einheitliche Interventionspreise	DM	40,38	40,87	41,37	41,88	42,35	42,85	43,34	43,84	44,33	44,83	40,38	40,38	42,23
		UC	11,600	11,742	11,884	12,026	12,168	12,310	12,452	12,594	12,736	12,878	11,600	11,600	12,133
	Marktpreise - Duisburg (A)	DM	45,95	46,90	47,15	47,40	47,40	48,15	-	48,85	48,25	48,85	-	-	-
		UC	13,201	13,474	13,546	13,617	13,617	13,833	-	14,034	13,882	14,284	-	-	-
	Marktpreise - Würzburg (B)	DM	46,94	46,88	47,55	47,83	47,25	47,69	47,75	47,50	47,50	47,50	47,50	47,50	47,50
		UC	13,485	13,488	13,660	13,683	13,574	13,701	13,716	13,646	13,646	13,646	13,646	13,646	13,646
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	65,34	66,14	66,94	67,74	68,54	69,34	70,14	70,94	71,74	72,54	65,34	65,34	68,34
		UC	11,610	11,742	11,884	12,026	12,168	12,310	12,452	12,594	12,736	12,878	11,600	11,600	12,133
	Prix de marché - Départ. Sarthe (A)	Ff	-	-	83,10	80,90	81,70	83,50	83,30	82,10	83,40	83,20	80,75		
		UC	-	-	14,752	14,361	14,503	14,823	14,787	14,574	14,805	14,770	14,335		
	Prix de marché - Dép. Région du Centre (B)	Ff	78,47	80,12	80,93	80,04	79,41	81,11	81,29	79,32	81,00	80,65	78,07		
		UC	13,930	14,223	14,367	14,209	14,097	14,389	14,431	14,081	14,379	14,317	13,859		
IRELAND	Single intervention prices	£	6,48	6,56	7,01	7,28	7,37	7,77	8,21	8,31	8,41	8,50	7,62	7,62	7,60
		UC	10,986	11,128	11,270	11,412	11,554	11,696	11,838	11,980	12,122	12,264	10,986	10,986	11,519
	Market prices - Enniscoorty (B)	£	8,38	-	9,20	9,23	9,50	10,15	10,68	10,61	10,70	10,91	10,88		
		UC	14,217	-	14,816	14,471	14,894	15,298	15,402	15,301	15,431	15,724	15,661		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	11,171	11,309	11,444	11,581	11,718	11,855	11,991	12,128	12,265	12,402	11,171	11,171	11,683
		UC	11,600	11,742	11,884	12,026	12,168	12,310	12,452	12,594	12,736	12,878	11,600	11,600	12,133
	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	572,4	579,5	585,5	593,5	600,5	607,5	614,5	621,5	628,5	635,5	572,4	572,4	598,7
		UC	11,600	11,742	11,884	12,026	12,168	12,310	12,452	12,594	12,736	12,878	11,600	11,600	12,133
	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	Hfl	39,47	39,96	40,44	40,92	41,40	41,89	42,37	42,85	43,34	43,82	39,47	39,47	41,28
		UC	11,600	11,742	11,884	12,026	12,168	12,310	12,452	12,594	12,736	12,878	11,600	11,600	12,133
	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Hfl	46,88	48,50	48,50	48,38	48,13	48,44	48,69	48,10	48,69	48,68	48,00		
		UC	14,777	14,253	14,253	14,218	14,145	14,238	14,309	14,136	14,309	14,365	14,108		
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	£	5,62	5,69	5,77	5,85	5,94	6,02	6,10	6,18	6,26	6,34	5,61	5,61	5,92
		UC	9,852	9,994	10,136	10,278	10,420	10,562	10,704	10,846	10,988	11,130	9,852	9,852	10,385
	Market prices - Cambridge (B)	£	7,14	7,74	8,00	7,88	7,87	8,28	8,32	8,26	8,43	8,52	8,21		
		UC	12,335	13,588	14,045	13,834	13,982	14,501	14,607	14,507	14,800	14,887	14,431		

(1) Prix d'intervention unique, diminué du montant compensatoire adhésion (Règl. (CEE) no. 1860/74)  
Einheitlicher Interventionspreis, vermindert um den Ausgleichsbetrag "Beitritt" (V.O. (EWG) Nr. 1860/74)  
Single intervention prices, reduced from the adhesion compensatory amount (Regl. (EEC) No. 1860/74)  
Prezzo d'intervento unico diminuito dell'importo compensativo adesione (Reg. (CEE) n. 1860/74)  
Uniforme interventieprijsen verminderd met het compenserende bedrag "toetreding" (P.B. (EEG) No. 1860/74)  
Enhedsinterventionspriser, formindskedet af fra udligningsbeløb, (Regl. (EF) Nr. 1860/74)

PRIX D'INTERVENTION  
 INTERVENTIONSPREISE  
 INTERVENTION PRICES  
 PREZZI D'INTERVENTO  
 INTERVENTIEPRIJZEN  
 INTERVENTIONSPRISER

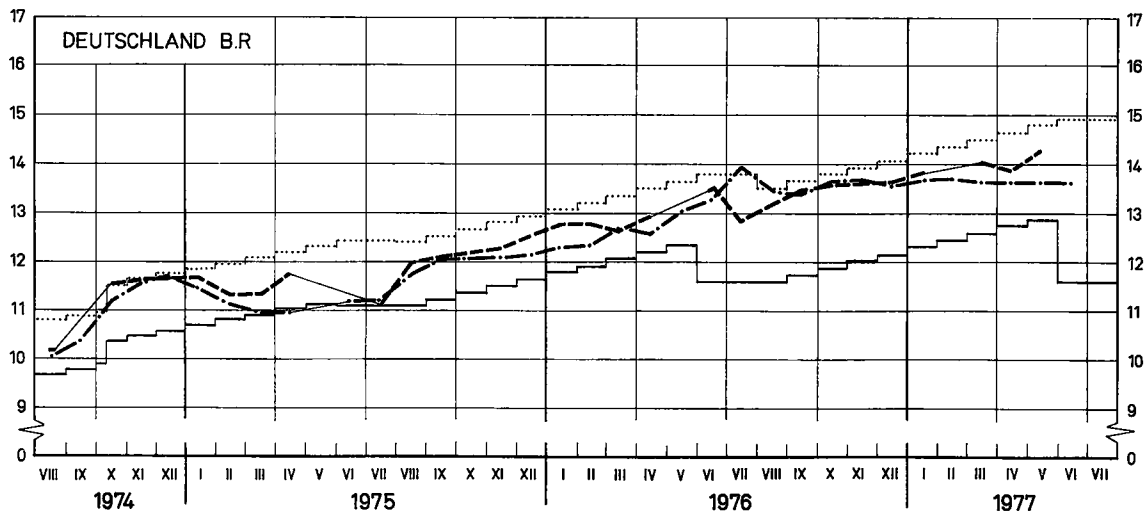
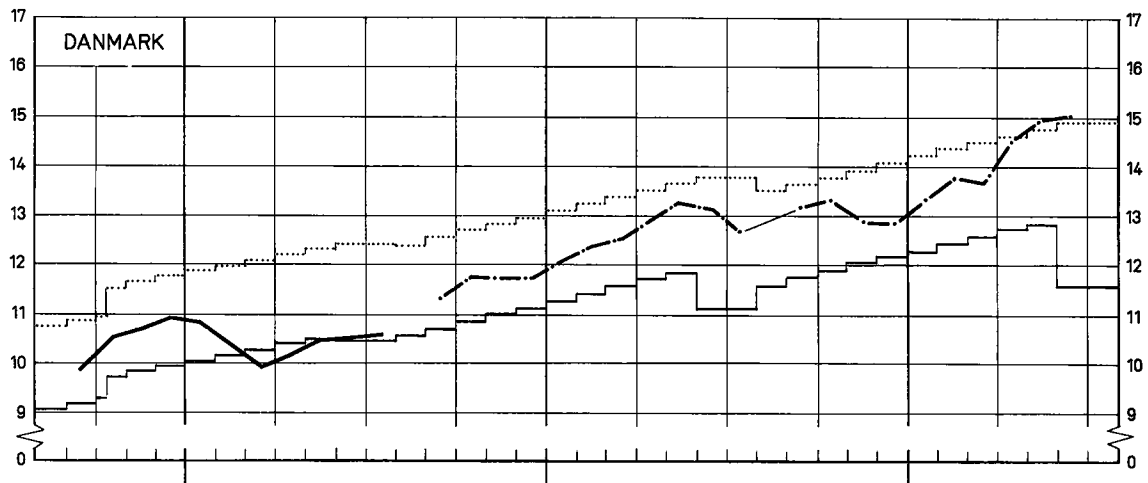
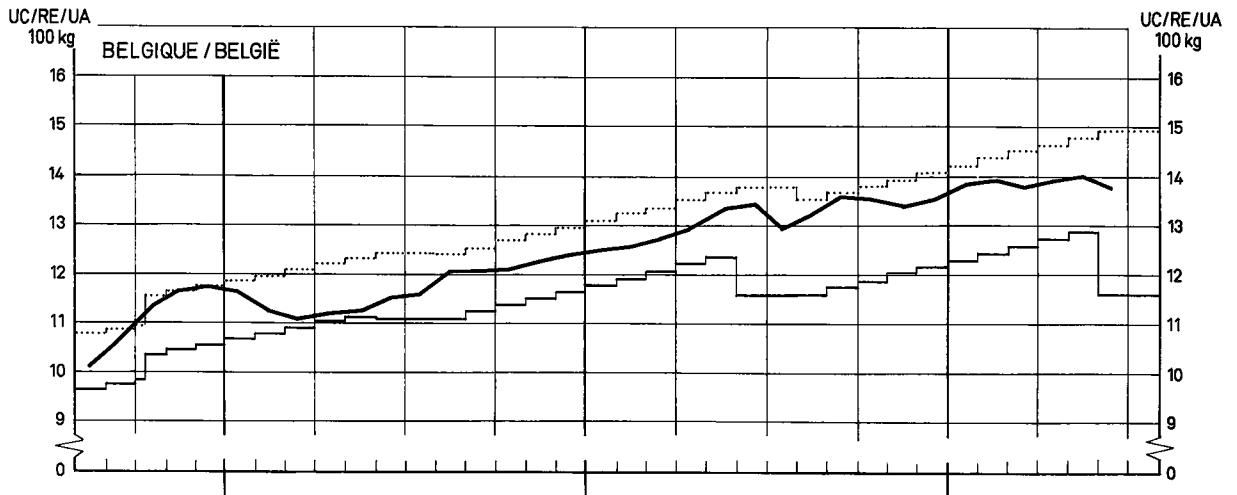
PRIX DE MARCHÉ  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREBALI  
 GRANEN  
 KORN

100 kg

PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE		1977												
			APR			MAI				JUN				JUL	
			10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9
<b>ORG</b>															
BELGIQUE / BELGIË	Prix d'intervention uniques / Uniforme interventieprijsen	Fb	628,5			635,5				572,4				572,4	
	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège-(C) Antwerpen		687,5	691,3	695,0	695,0	692,5	691,3	690,0	682,5	680,0	679,4	676,3		
DANMARK	Enhedsinterventionspriser	Dkr	97,70			98,83				88,74				88,74	
	Markedspriiser - København (B)		113,50	116,00	117,50	117,50	117,50	118,50	118,50	119,50	119,00	119,00	118,50		
DEUTSCHLAND (BR)	Einheitliche Interventionspreise	DM	44,33			44,83				40,38				40,38	
	Marktpreise - Duisburg (A)		-	-	48,25	-	-	-	49,65	-	-	-	-		
	Marktpreise - Würzburg (B)		47,50	47,50	47,50	47,50	-	47,50	47,50	47,50	-	-	-		
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	71,74			72,54				65,34				65,34	
	Prix de marché - Dépt. Sarthe (A)		-	83,40	-	-	-	83,20	-	-	-	-	80,75		
	Prix de marché - Dépt. région du centre (B)		80,20	81,65	82,15	81,88	80,43	80,33	-	79,03	78,80	76,90	78,00		
IRELAND	Single intervention prices	£	8,41			8,50				7,62				7,62	
	Market prices - Enniscorty (B)		10,70	10,70	10,75	10,85	10,90	10,95	10,95	10,95	10,80	10,85	10,85		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	12265			12402				11171				11171	
	Prezzi di mercato - Foggia (C)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
LUXEMBOURG	Prix d'intervention uniques	Flux	628,5			635,5				572,4				572,4	
	Prix de marché - Ø pays (C)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
NEDERLAND	Uniforme interventieprijsen	Hfl	43,34			43,82				39,47				39,47	
	Marktprijzen - Rotterdam (C)		48,50	48,75	49,50	49,25	49,00	48,75	48,50	48,25	48,00	47,75	47,75		
UNITED KINGDOM	Single intervention prices	£	6,26			6,34				5,61				5,61	
	Market prices - Cambridge (B)		8,40	8,50	-	8,48	8,56	8,54	8,54	8,29	8,31	8,22	8,17		

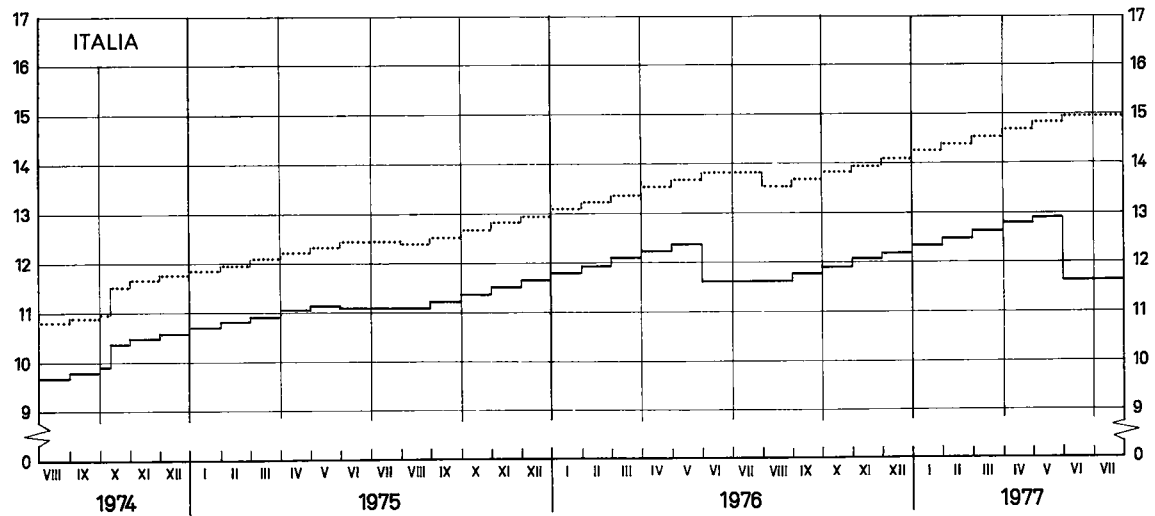
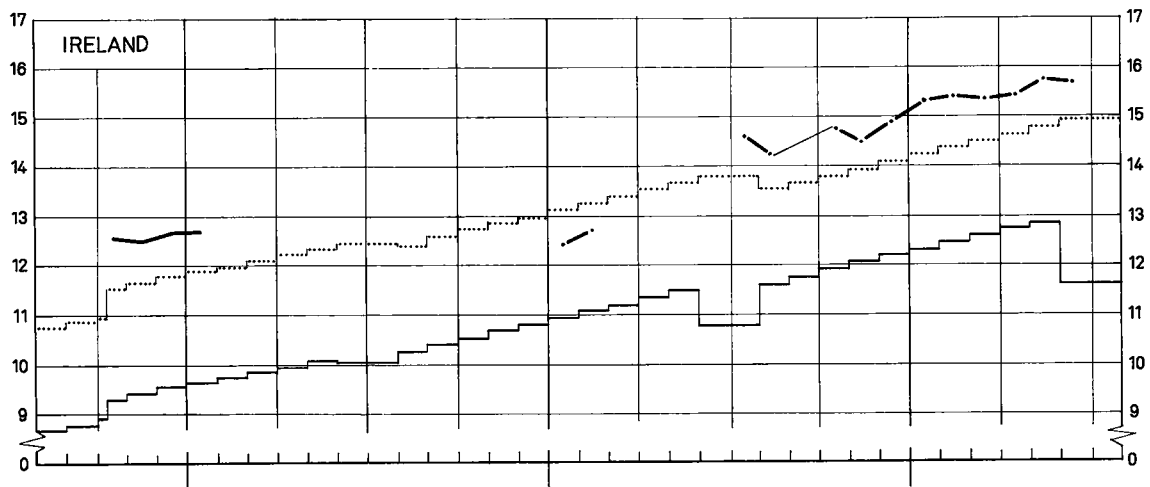
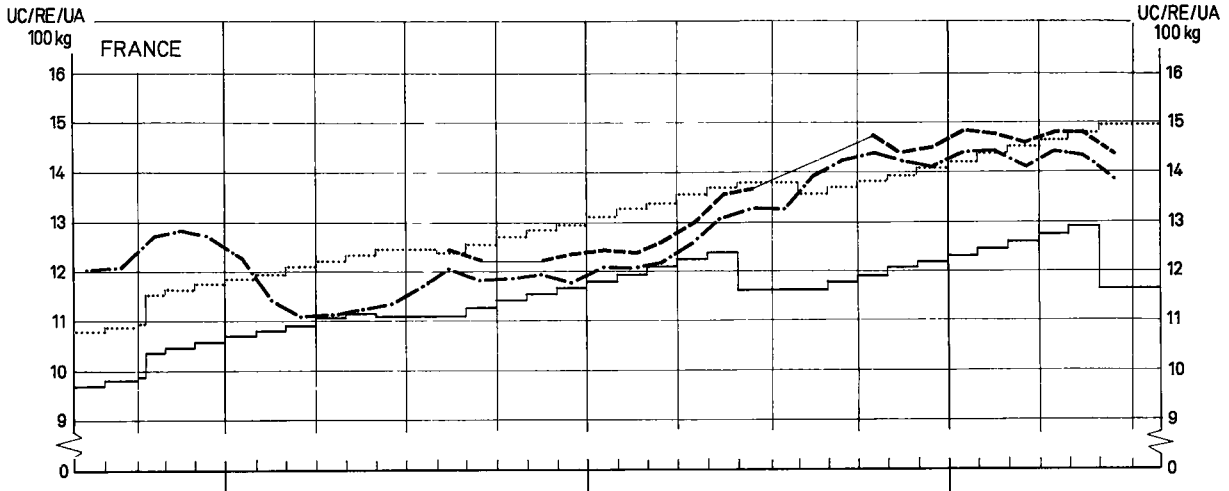
# ORG



- ..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
- Enhedinterventionspriser / Einheitliche Interventionspreise / Single intervention prices / Prix d'intervention uniques / Prezzi d'intervento unici / Uniforme interventieprijzen
- - - - - Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- · - · - Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
- Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

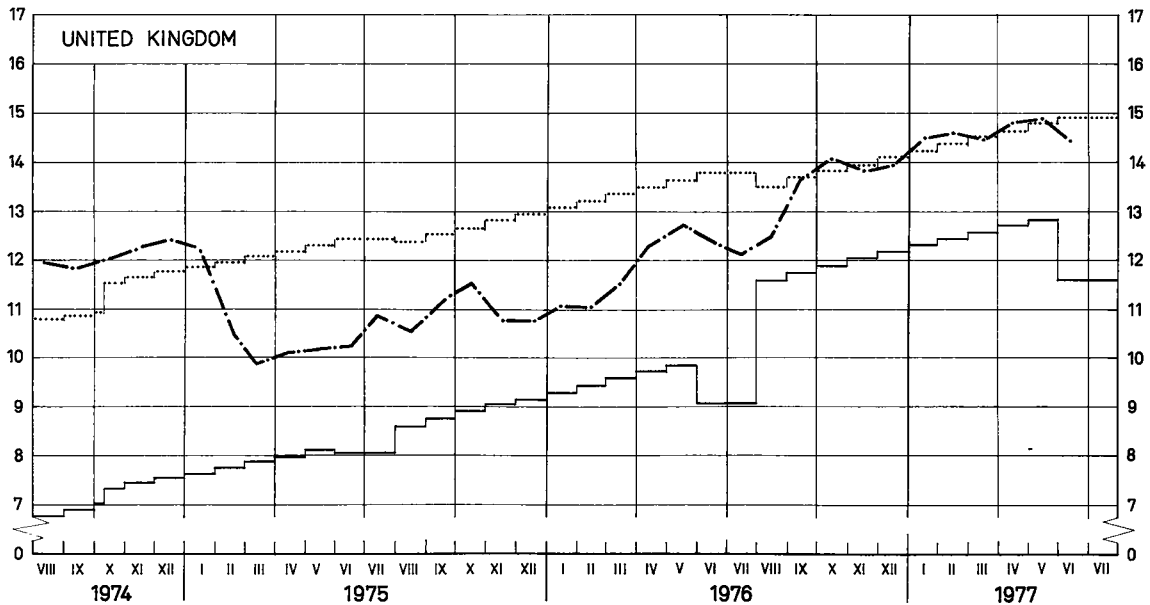
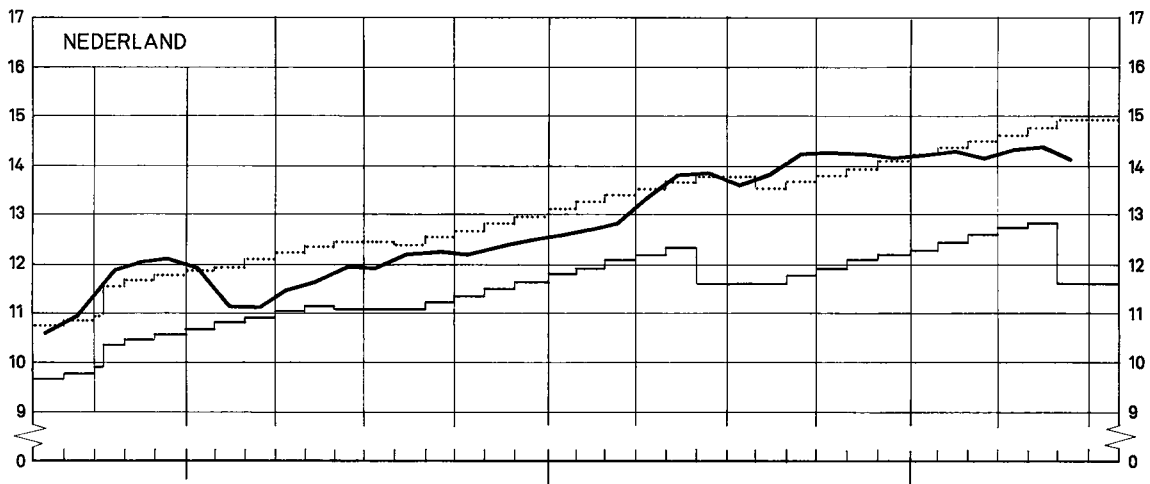
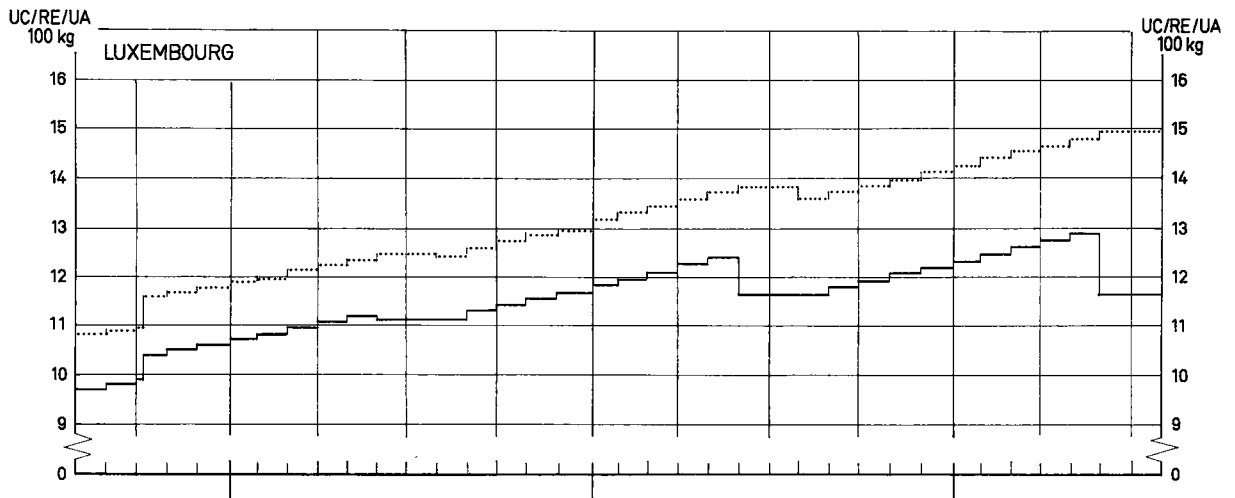


# ORG



- ..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Drempelprijzen
- Enhedinterventionspriser/Einheitliche Interventionspreise/Single intervention prices/Prix d'intervention uniques/Prezzi d'intervento unici/Uniforme interventeprijzen
- Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
- Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

# ORG



- ..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
- Einheitinterventionspriser / Einheitliche Interventionspreise / Single intervention prices / Prix d'intervention uniques / Prezzi d'intervento unici / Uniforme interventieprijzen
- Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- · - · - Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
- · — · — Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

PRIX D'INTERVENTION  
 INTERVENTIONSPREISE  
 INT. RVENTION PRICES  
 PREZZI D'INTERVENTO  
 INTERVENTIOPRIJZEN  
 INTERVENTIÖNS PRISER

PRIX DE MARCHÉ  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKTSPRISER

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALI  
 GRANEN  
 KORN

100 kg

PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1976					1977							d
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUN	JUL	
<b>HAF</b>														
BELGIQUE/BELGIË	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C)	Fb	676,9	686,2	684,1	672,1	668,3	676,4	685,0	686,3	692,0	694,0	684,3	
		UC	13,717	13,946	13,867	13,619	13,542	13,707	13,881	13,907	14,023	14,063	13,867	
DANMARK	Markedspriser - København (C)	Dkr	-	101,50	104,38	105,50	107,33	114,50	119,50	-	-	-	-	
		UC	-	13,393	13,702	13,364	13,586	14,505	15,138	-	-	-	-	
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (B)	DM	47,05	45,19	44,97	44,65	45,00	46,00	46,73	46,31	47,08	47,25	46,81	
		UC	13,517	12,982	12,919	12,827	12,928	13,215	13,425	13,304	13,525	13,674	13,448	
FRANCE	Prix de marché - Eure-et-Loir (C)	Ff	79,00	80,30	80,50	80,22	80,19	81,07	80,47	79,00	78,00	77,35	75,13	
		UC	14,024	14,255	14,200	14,241	14,235	14,382	14,285	14,024	13,847	13,731	13,337	
IRELAND	Market prices - Enniscorthy (C)	£	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	-	-	-	-	-	17,250	-	-	-	-	16,583	
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,220	
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Hfl	45,38	45,20	44,50	44,25	44,39	46,13	47,63	47,00	47,81	48,00	47,15	
		UC	13,336	13,284	13,078	13,004	13,048	13,557	13,996	13,813	14,051	14,108	13,857	
UNITED KINGDOM	Market prices - Cambridge (B)	£	6,92	7,10	7,39	7,46	7,60	7,79	7,57	7,85	7,84	7,80	7,83	
		UC	12,149	12,465	12,974	13,087	13,343	13,676	13,280	13,781	13,473	13,746	13,746	
<b>MAI</b>														
BELGIQUE/BELGIË	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	716,2	717,6	735,0	748,1	754,6	764,3	771,3	779,7	786,1	805,5	811,1	
		UC	14,513	14,541	14,894	15,159	15,291	15,488	15,630	15,600	15,630	16,323	16,338	
DANMARK	Markedspriser	Dkr	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	48,15	49,40	49,65	49,78	50,40	51,40	-	51,78	52,15	52,90	-	
		UC	13,833	14,192	14,284	14,301	14,479	14,787	-	14,878	14,982	15,197	-	
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	63,20	64,01	64,80	65,60	66,40	67,20	68,00	68,80	69,60	70,40	63,20	68,20
		UC	11,220	11,382	11,504	11,646	11,788	11,930	12,072	12,214	12,356	12,498	11,220	11,220
	Prix de marché - Dép. Landes (A)	Ff	78,09	78,57	78,66	78,48	77,93	81,44	82,97	84,03	83,12	85,15	85,14	
		UC	13,863	13,848	13,964	14,109	13,834	14,457	14,729	14,917	14,755	15,118	15,114	
IRELAND	Market prices	£	8,67	8,95	-	-	-	10,14	10,93	10,88	10,95	11,05	11,05	
		UC	14,769	15,099	-	-	-	15,281	15,782	15,834	15,781	15,835	15,835	
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	10,805	10,942	11,078	11,215	11,352	11,489	11,625	11,762	11,899	12,036	10,805	10,805
		UC	11,220	11,362	11,504	11,646	11,788	11,930	12,072	12,214	12,356	12,498	11,220	11,220
	Prezzi di mercato - Bologna (C)	Lit	14,250	14,775	14,882	14,881	14,825	15,301	15,544	15,207	15,450	15,369	15,350	
		UC	14,797	15,343	15,246	15,422	15,395	16,098	16,141	15,791	16,044	15,850	15,940	
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	770,0	770,0	770,0	770,0	770,0	770,0	770,0	770,0	770,0	770,0		
		UC	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	15,603	
NEDERLAND	Marktprijzen	Hfl	46,21	47,09	46,03	46,54	47,02	48,68	49,24	48,65	48,95	49,55	49,69	
		UC	13,580	13,839	13,792	13,677	13,818	14,308	14,471	14,287	14,389	14,582	14,603	
UNITED KINGDOM	Market prices	£	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>DUR</b>														
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	113,79	114,65	115,50	116,36	117,22	118,07	118,93	119,78	120,64	121,50	113,79	113,79
		UC	20,200	20,352	20,504	20,656	20,808	20,960	21,112	21,264	21,416	21,568	20,200	20,200
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhône (A)	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prix de marché - Dép. région Sud-ouest (B)	Hfl	-	105,36	102,71	110,83	-	110,12	107,28	-	-	-	-	-	
	UC	-	18,704	18,233	19,675	-	19,549	19,044	-	-	-	-	-	
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	19,453	19,589	19,745	19,892	20,038	20,184	20,331	20,477	20,624	20,770	19,453	19,453
		UC	20,200	20,352	20,504	20,656	20,808	20,960	21,112	21,264	21,416	21,568	20,200	20,200
	Prezzi di mercato - Genova (A)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prezzi di mercato - Palermo (B)	Lit	18,438	19,250	19,543	20,188	21,261	21,625	22,044	22,050	22,326	22,100	22,184		
	UC	19,146	19,990	20,294	20,964	22,078	22,456	22,891	22,897	23,184	22,889	23,038		

PRIX D'INTERVENTION  
INTERVENTIONSPREISE  
INTERVENTION PRICES  
PREZZI D'INTERVENTO  
INTERVENTIEPRIJZEN  
INTERVENTIONSPRISER

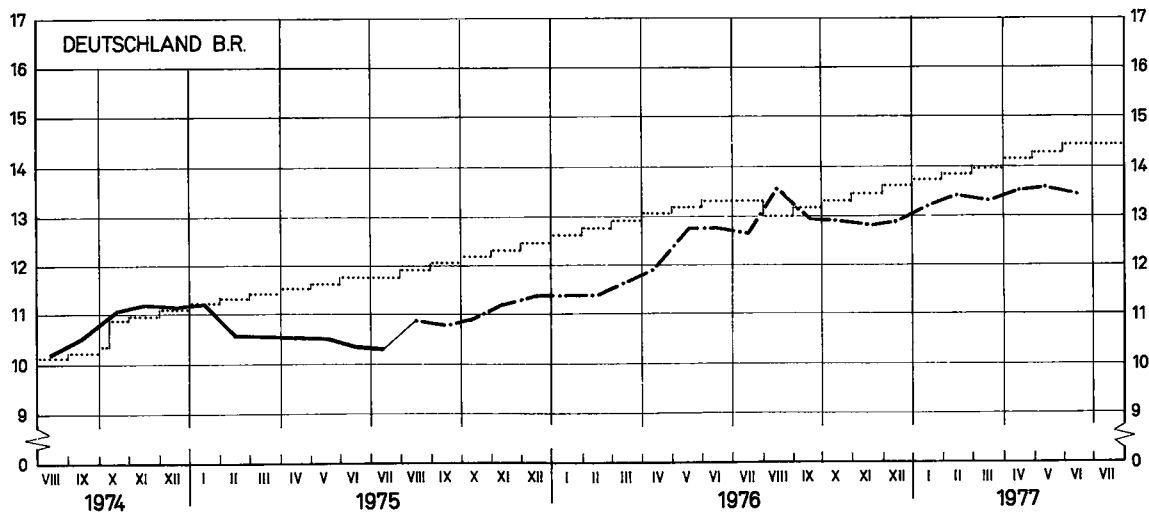
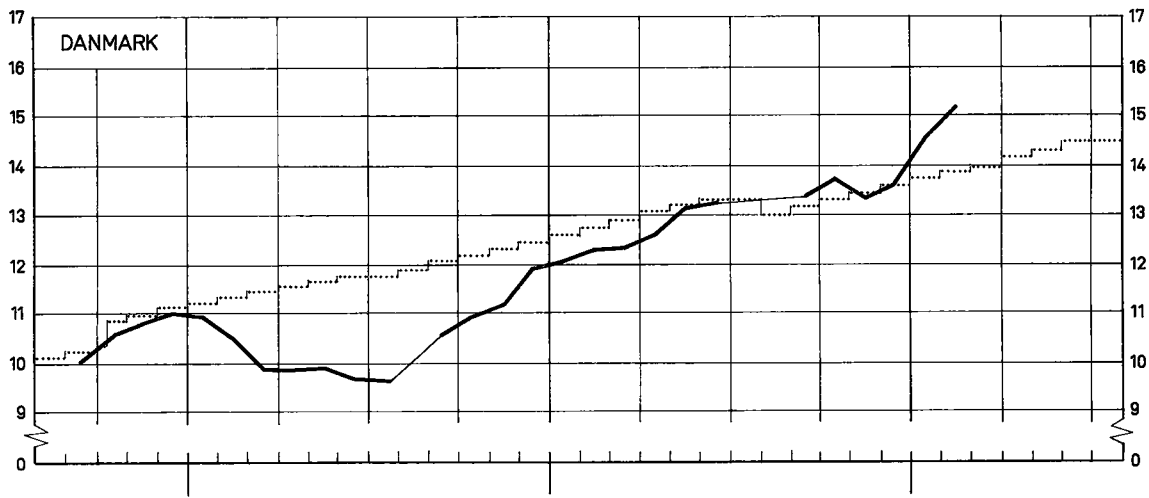
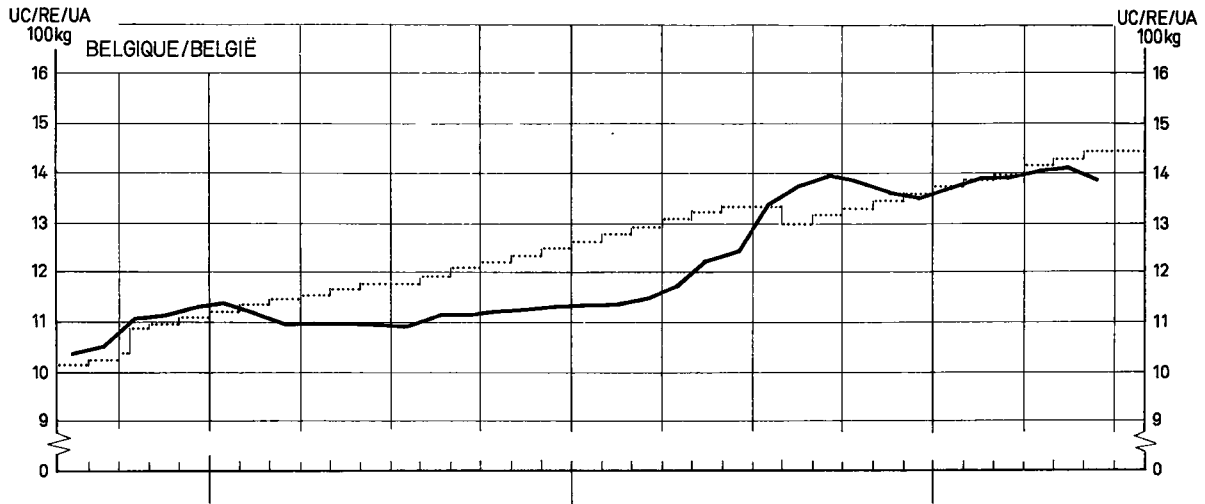
PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKEDSPRISER

CEREALES  
GETREIDE  
CEREALS  
CEREALI  
GRANEN  
KORN

100 kg

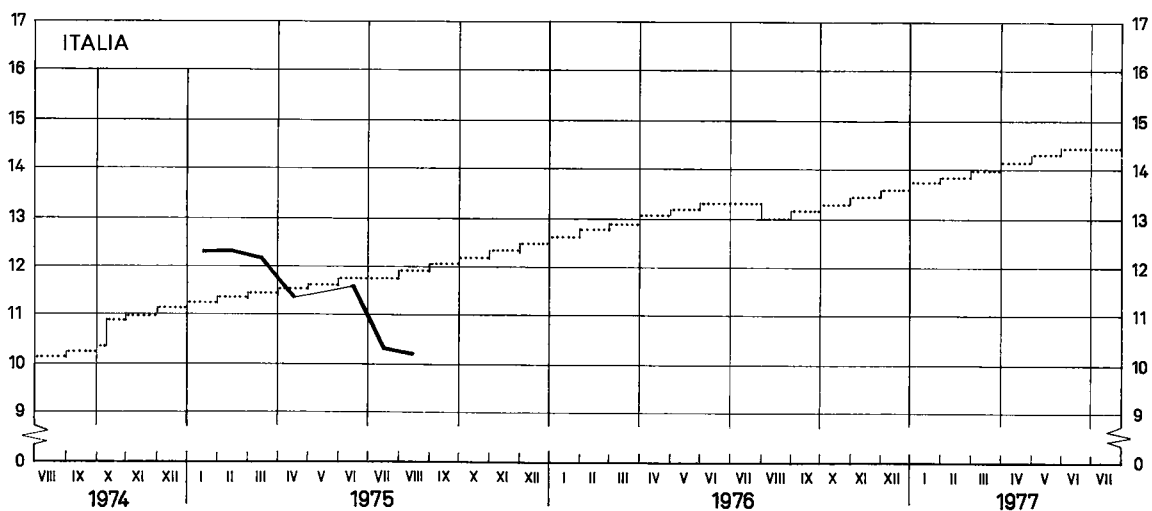
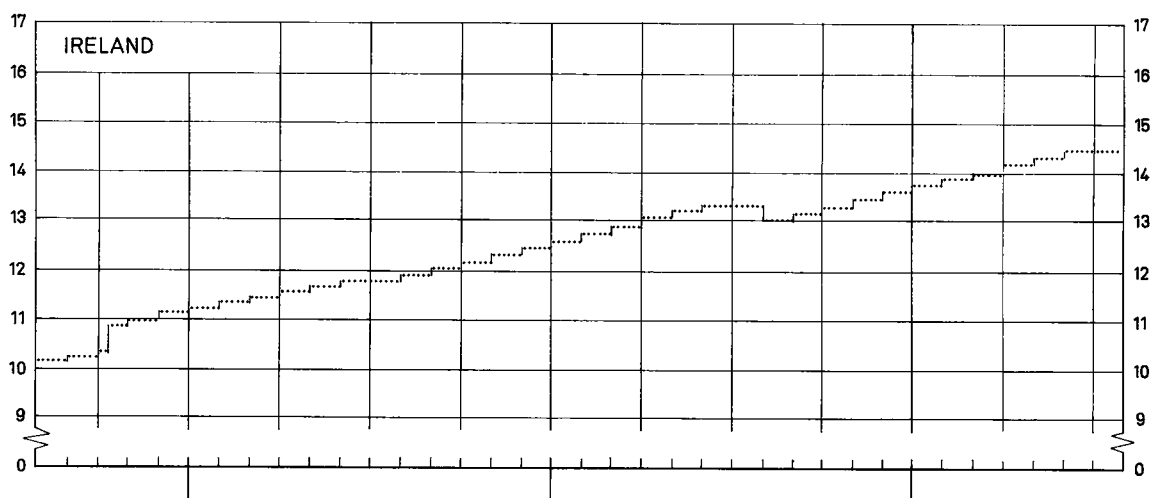
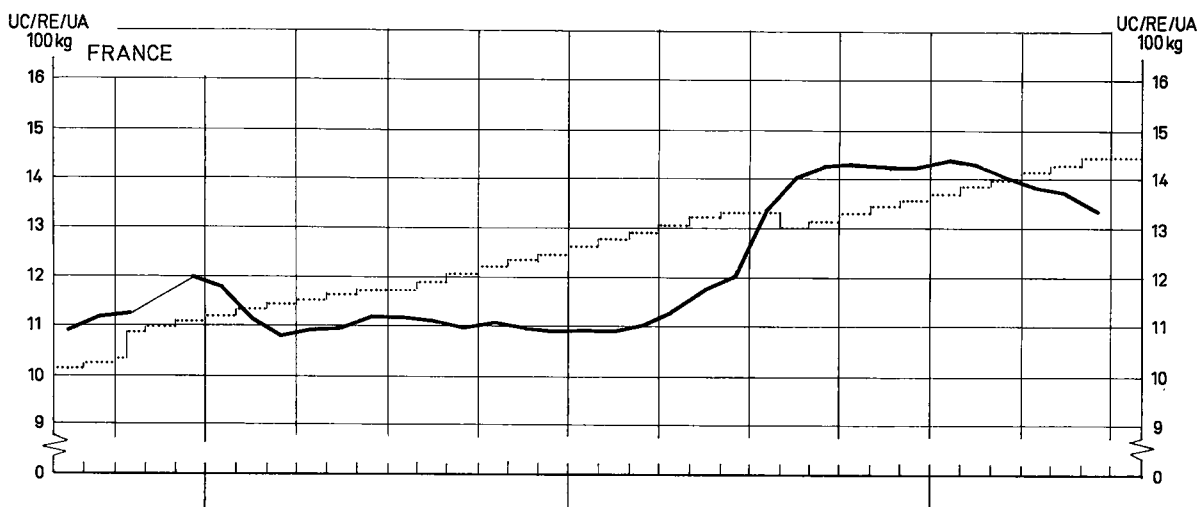
PAYS LAND COUNTRY PARSE LAND LANDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE		1977												
			APR			MAI				JUN				JUL	
			10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9
<b>HAF</b>															
BELGIQUE/BELGIË	Prix de marché / Marktprijzen Ø Bruxelles-Kortrijk-Liège (C) <i>Antwerpen</i>	Fb	690,0	691,7	695,0	692,5	695,0	695,0	690,0	690,0	686,7	684,2	680,0		
DANMARK	Markedspriser - København (C)	Dkr	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise - Hannover (B)	DM	-	47,25	47,25	47,25	47,25	47,25	47,25	-	47,25	47,00	46,75		
FRANCE	Prix de marché - Dép. Loir <i> Eure et</i> (C)	Ff	78,00	78,00	78,00	78,00	78,00	77,00	77,00	76,00	75,00	75,00	75,00		
IRELAND	Market prices - Enniscorthy (C)	£	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi di mercato - Foggia (C)	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16250	16250		
LUXEMBOURG	Prix de marché - Ø pays (C)	Flux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
NEDERLAND	Marktprijzen - Rotterdam (C)	Hfl	47,50	48,00	48,50	48,25	48,00	48,00	47,75	47,50	47,50	47,00	47,00		
UNITED KINGDOM	Market prices - Cambridge (B)	£	7,78	7,59	7,56	-	7,73	8,07	-	-	-	7,78	-		
<b>MAI</b>															
BELGIQUE/BELGIË	Prix de marché / Marktprijzen	Fb	791,9	782,2	779,7	804,2	806,4	806,4	804,6	812,0	804,4	818,5	813,0		
DANMARK	Markedspriser	Dkr	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
DEUTSCHLAND(BR)	Marktpreise	DM	-	-	52,15	-	-	-	52,90	-	-	-	-		
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	69,60			70,40				63,20				63,20	
	Prix de marché - Dép. Landes (A)		83,22	83,01	83,40	87,40	84,20	84,20	85,20	84,20	85,25	84,00	85,00		
IRELAND	Market prices	£	10,95	-	-	-	-	11,05	11,05	11,05	11,05	11,05	11,05		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	11899			12036				10805				10805	
	Prezzi di mercato - Bologna (C)		15400	15500	15500	15450	15250	15250	15350	15500	15400	15300	15350		
LUXEMBOURG	Prix de marché	Flux	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
NEDERLAND	Marktprijzen	Hfl	48,75	49,15	49,15	49,15	49,60	49,75	49,70	49,70	49,70	49,70	49,70		
UNITED KINGDOM	Market prices	£	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>DUR</b>															
FRANCE	Prix d'intervention uniques	Ff	120,64			121,50				113,79				113,79	
	Prix de marché - Dép. Bouches du Rhône (A)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Prix de marché - Dép. région sud- ouest (B)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi d'intervento unici	Lit	20624			20770				19453				19453	
	Prezzi di mercato - Genova (A)		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Prezzi di mercato - Palermo (B)		22150	22250	22225	22100	22100	22100	22100	22100	22100	22100	22350		

# HAF



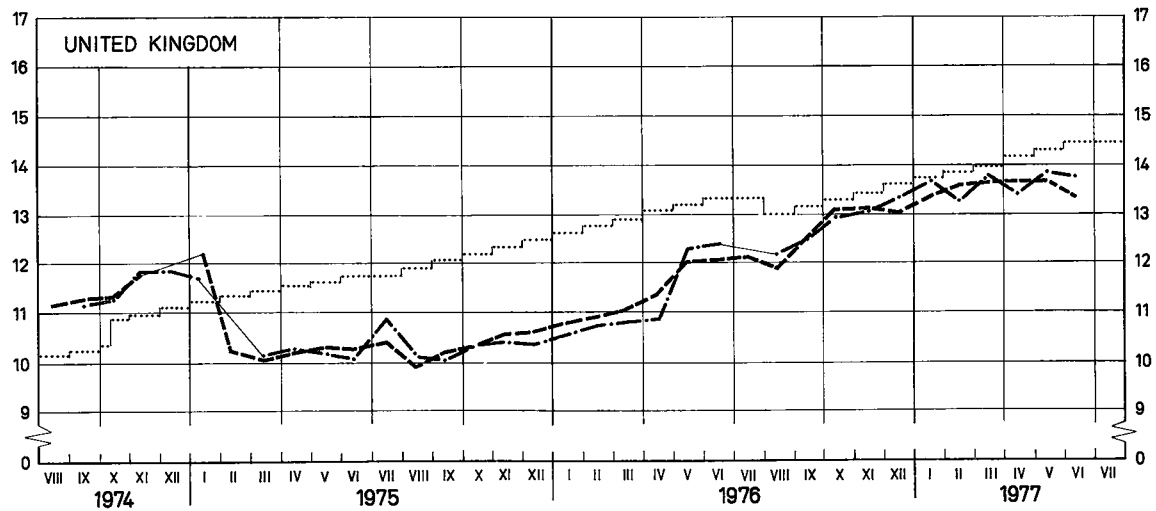
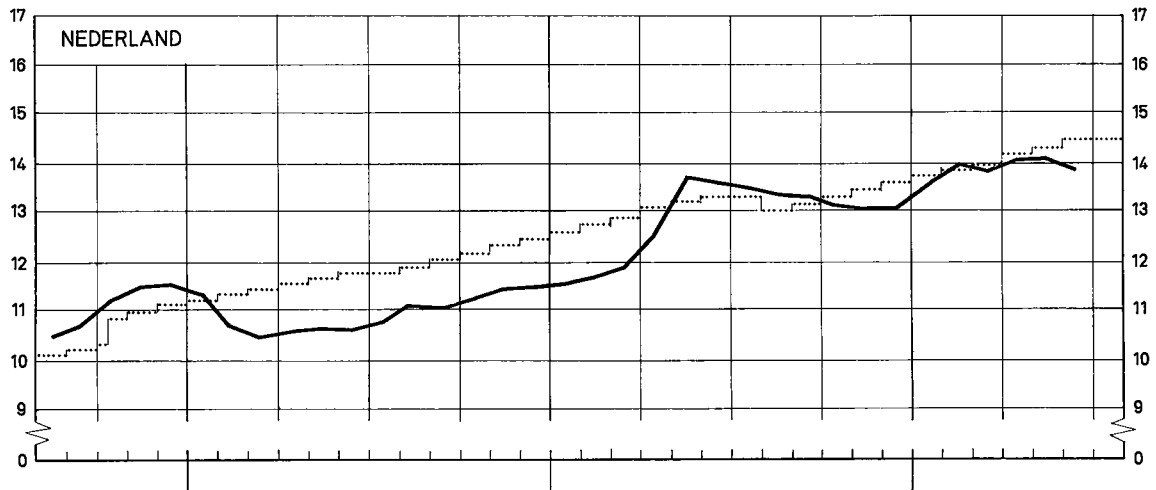
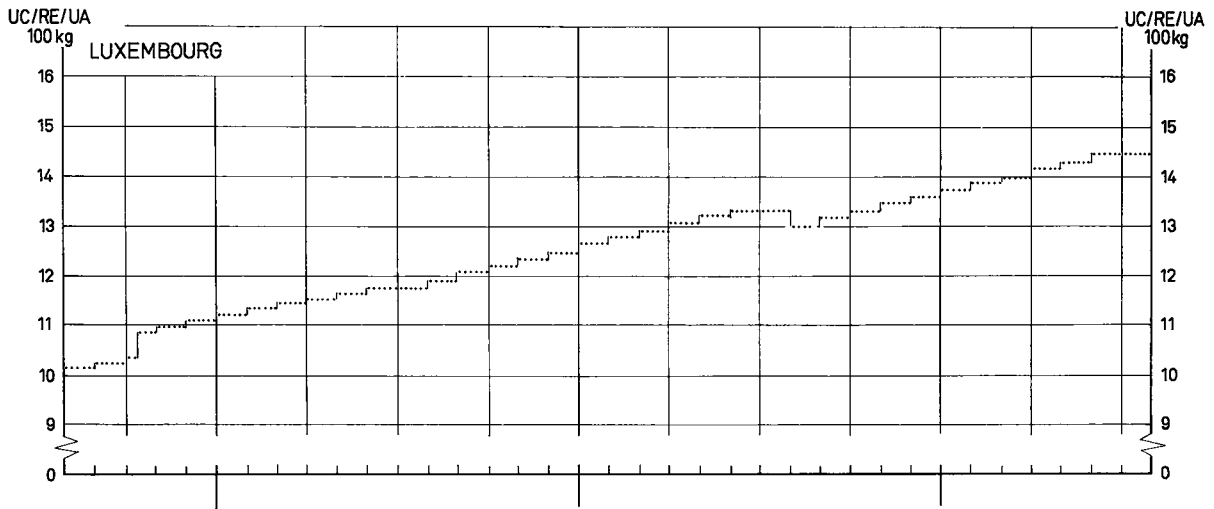
- ..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Dræmpelprijzen
- Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A
- - - - - Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B
- Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

# HAF



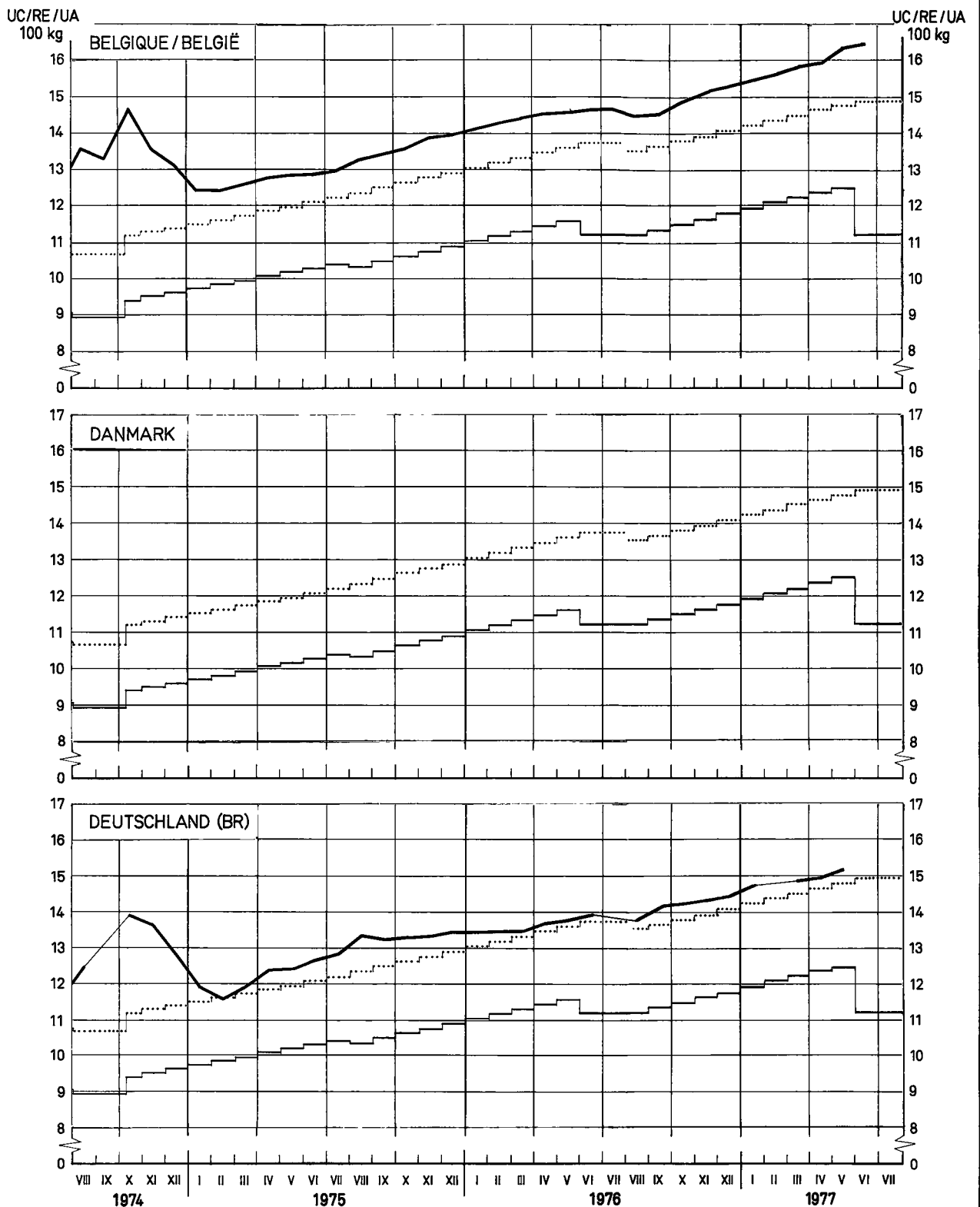
..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ——— Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

# HAF



..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 - - - - - Markedpriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - - - - - Markedpriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B  
 - - - - - Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

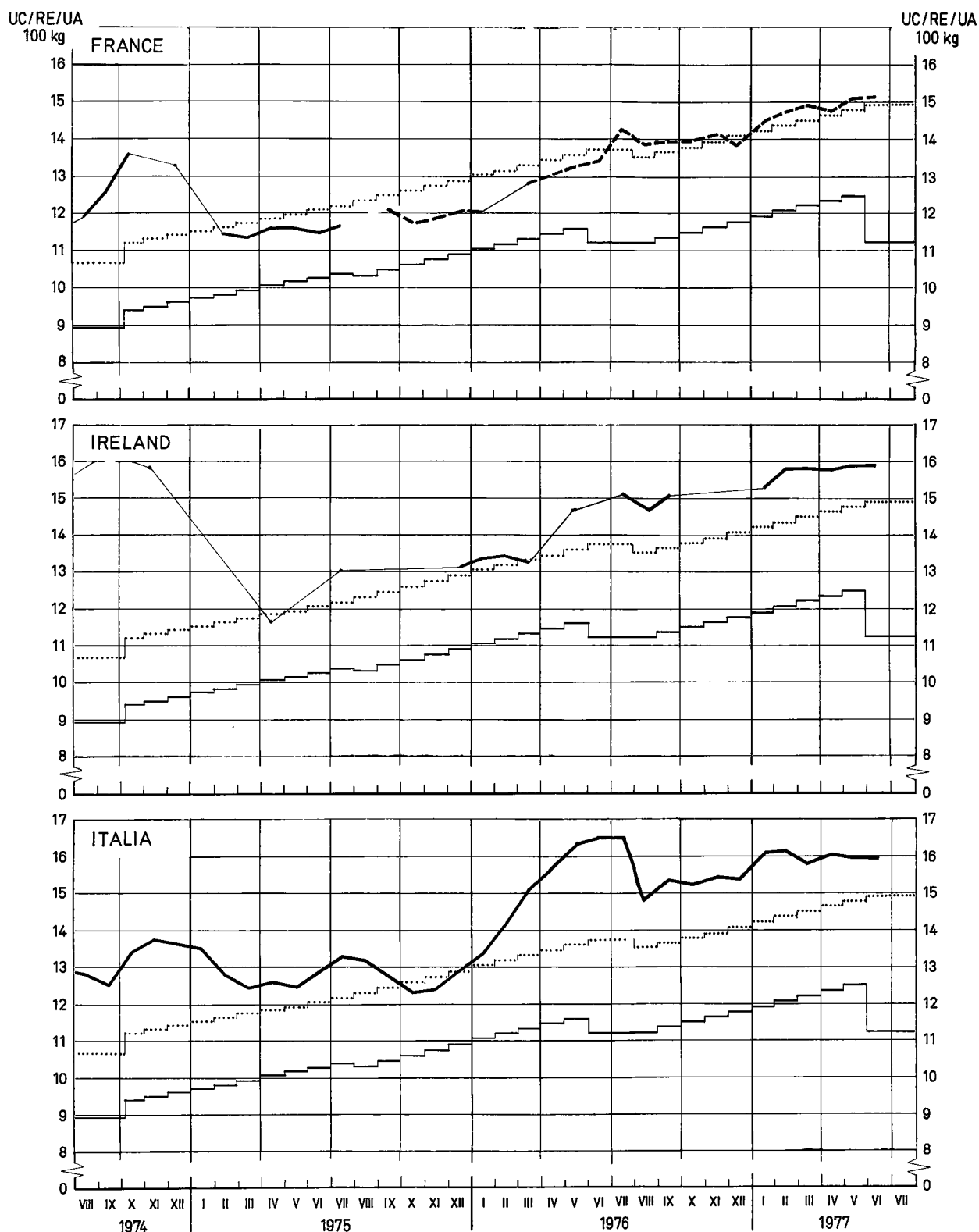
# MAI



..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen  
 ——— Enhedsinterventionspriser / Einheitliche Interventionspreise / Single intervention prices / Prix d'intervention uniques / Prezzi d'intervento unici / Uniforme interventieprijsen  
 ——— Markedspriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

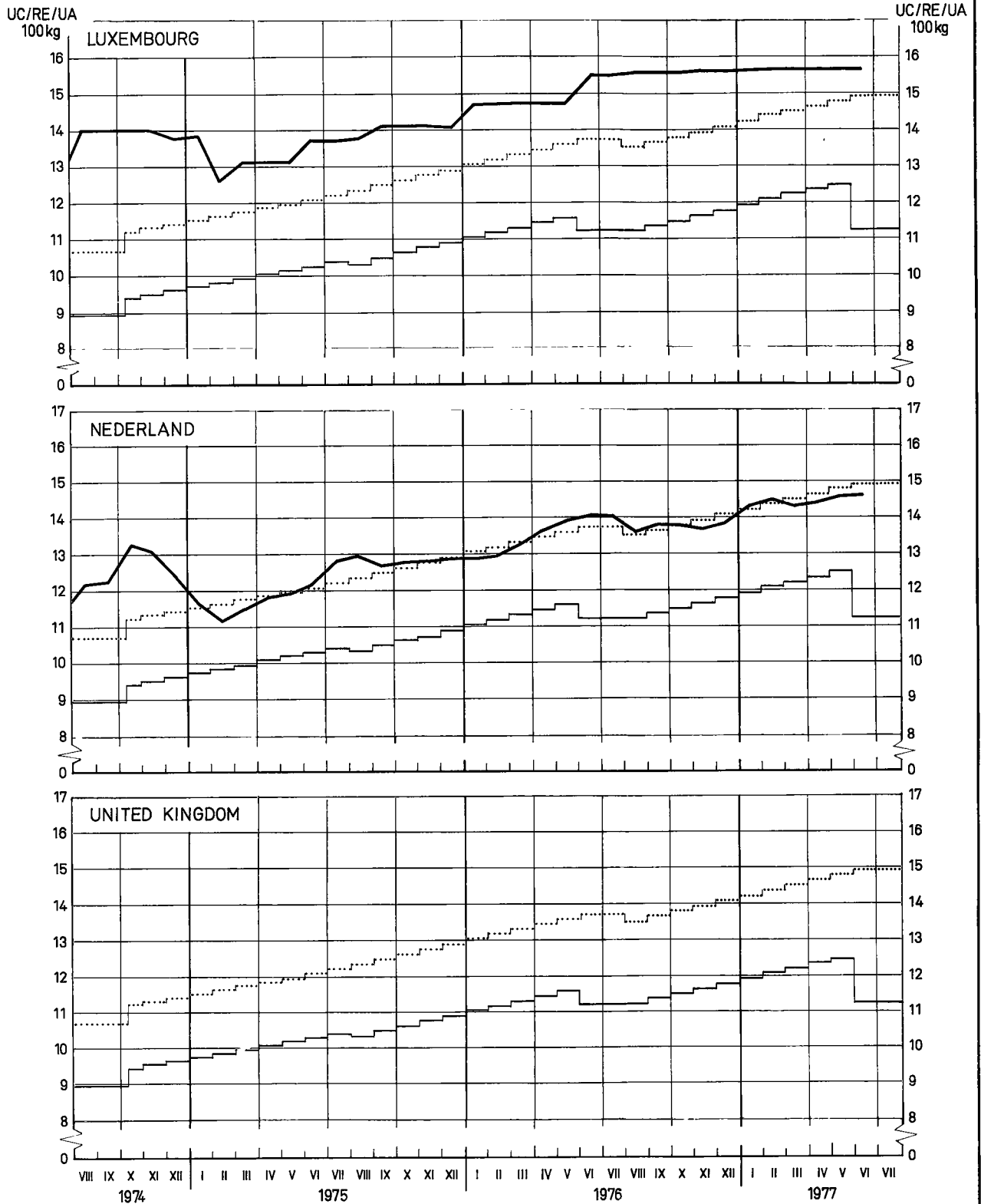


# MAI



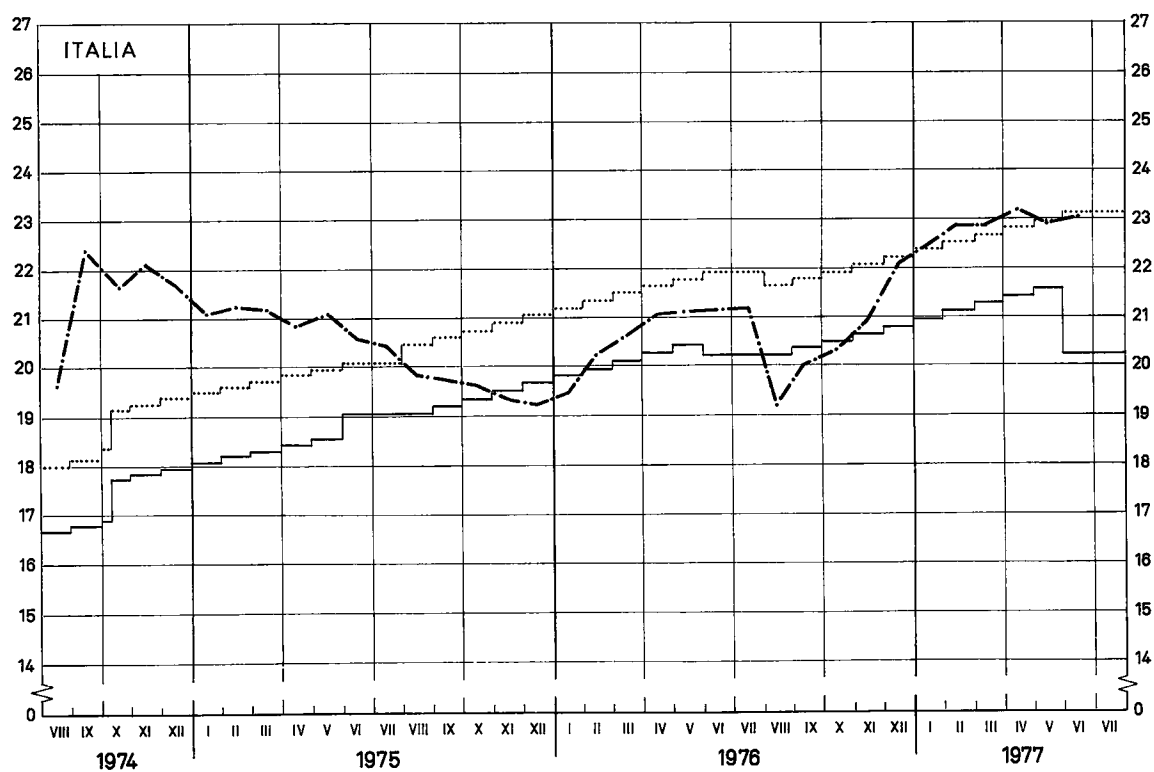
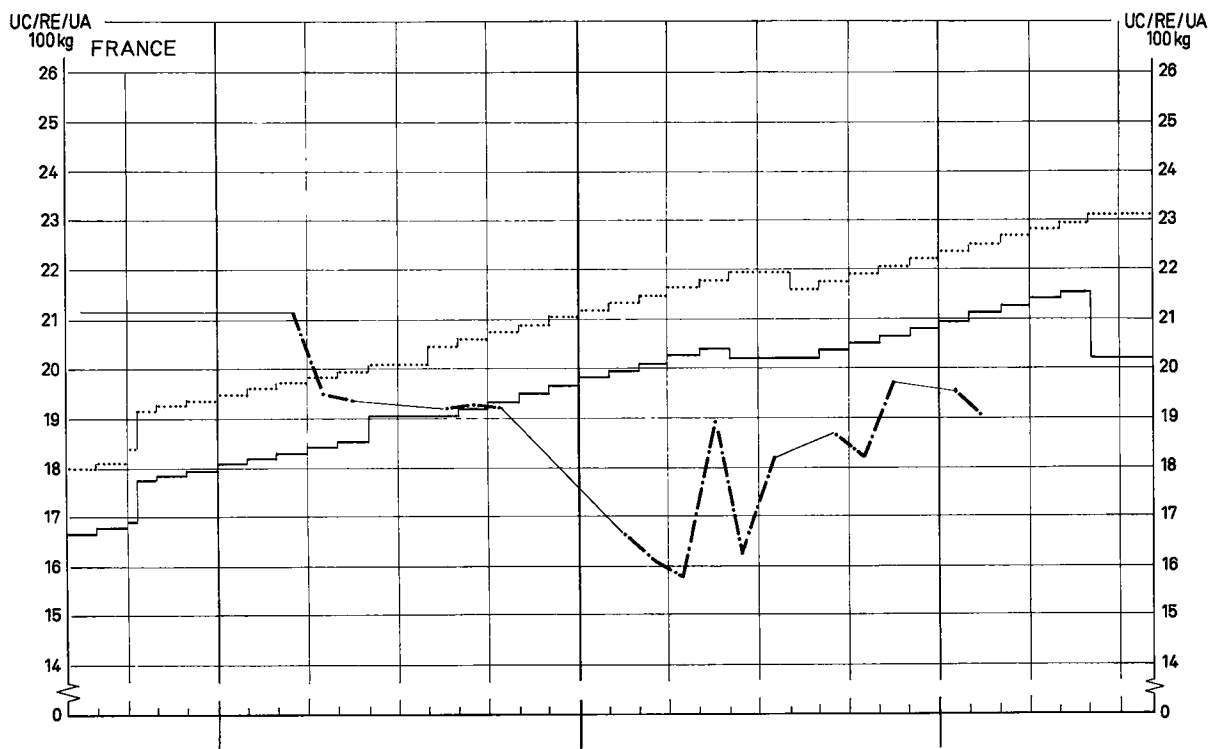
- ..... Tærskelpriser/Schwellenpreise/Threshold prices/Prix de seuil/Prezzi d'entrata/Drempelprijzen
- Enhedsinterventionspriser/Einheitliche Interventionspreise/Single intervention prices/Prix d'intervention uniques/Prezzi d'intervento unici/Uniforme interventieprijsen
- Markedpriser A/Marktpreise A/Market prices A/Prix de marché A/Prezzi di mercato A/Marktprijzen A
- · - · - · Markedpriser B/Marktpreise B/Market prices B/Prix de marché B/Prezzi di mercato B/Marktprijzen B
- Markedpriser C/Marktpreise C/Market prices C/Prix de marché C/Prezzi di mercato C/Marktprijzen C

# MAI



- ..... Tærskelpriser / Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen
- Enhedsinterventionspriser / Einheitliche Interventionspreise / Single intervention prices / Prix d'intervention uniques / Prezzi d'intervento unici / Uniforme interventieprijzen
- Markedpriser C / Marktpreise C / Market prices C / Prix de marché C / Prezzi di mercato C / Marktprijzen C

# DUR



..... Tærskelpriser/Schwellenpreise / Threshold prices / Prix de seuil / Prezzi d'entrata / Drempelprijzen.  
 ————— Enhedsinterventionspriser / Einheitliche Interventionspreise / Single intervention prices / Prix d'intervention uniques / Prezzi d'intervento unici / Uniforme interventieprijzen.  
 - - - - - Markedspriser A / Marktpreise A / Market prices A / Prix de marché A / Prezzi di mercato A / Marktprijzen A  
 - · - · - Markedspriser B / Marktpreise B / Market prices B / Prix de marché B / Prezzi di mercato B / Marktprijzen B.

PRIX DE SEUIL / PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION / PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS / PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 SCHWELLENPREISE/CIF PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT/ABSCHÖPFUNGEN BEI DER EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN/ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR  
 THRESHOLD PRICES / CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION / LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES / EXPORT LEVIES  
 FREZZI DI ENTRATA / FREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE / PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESE TERZI / PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 DREMPFELPRIJZEN / CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD / HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN / UITVOERHEFFINGEN  
 TÆRSKELPRISER / CIF PRIS FASSAT AF KOMMISSIONEN / AFGIFTER VED INFØRSEL FRA TREDJELANDE / EKSPORTAFGIFTERNE

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALES  
 CEREALE  
 GRANEN  
 KORN

UC-RE-UA/TM

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTEN PRODUKTER	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1976					1977							1976 / 1977
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	Ø
BLT	Prix de seuil	149,30	150,72	152,14	153,56	154,98	156,40	157,82	159,24	160,66	162,08	163,50	163,50	156,992
	Prix caf	99,34	95,14	83,20	77,75	69,67	72,50	76,33	74,79	73,93	68,57	64,70	65,80	76,81
	Prélèvements à l'importation	50,05	55,54	68,91	75,93	85,32	83,97	81,49	84,45	86,75	93,45	98,82	97,73	80,20
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SEG	Prix de seuil	146,45	147,87	149,29	150,71	152,13	153,55	154,97	156,39	157,81	159,23	160,65	160,65	154,142
	Prix caf	108,04	104,49	95,93	92,93	91,45	89,71	93,01	88,56	86,51	84,57	84,01	80,68	91,66
	Prélèvements à l'importation	38,42	43,45	53,30	57,78	60,71	64,01	61,98	67,96	71,22	74,49	76,59	80,00	62,49
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ORG	Prix de seuil	135,10	136,52	137,94	139,36	140,78	142,20	143,62	145,04	146,46	147,88	149,30	149,30	142,792
	Prix caf	113,54	118,86	105,83	96,77	90,79	98,35	105,30	99,67	92,87	91,77	80,47	72,62	97,24
	Prélèvements à l'importation	21,57	17,58	32,11	42,62	49,94	43,90	38,28	45,33	53,63	56,10	68,88	76,76	45,56
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HAF	Prix de seuil	130,00	131,42	132,84	134,26	135,68	137,10	138,52	139,94	141,36	142,78	144,20	144,20	137,692
	Prix caf	114,45	111,73	102,83	91,71	82,34	89,72	101,10	96,41	91,44	87,35	84,10	76,90	94,17
	Prélèvements à l'importation	15,63	19,70	29,98	42,55	53,33	47,39	37,35	43,44	50,05	55,41	60,19	67,30	43,53
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MAI	Prix de seuil	135,10	136,52	137,94	139,36	140,78	142,20	143,62	145,04	146,46	147,88	149,30	149,30	142,792
	Prix caf	101,46	103,37	92,09	82,70	83,02	90,69	95,21	88,63	86,45	82,18	77,01	69,88	87,72
	Prélèvements à l'importation	33,66	33,15	45,80	56,74	57,67	51,55	48,41	56,37	59,99	65,76	72,37	79,53	55,08
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BKW	Prix de seuil	133,00	134,42	135,84	137,26	138,68	140,10	141,52	142,94	144,36	145,78	147,20	147,20	140,692
	Prix caf	154,45	165,31	159,81	161,90	160,37	171,97	181,19	180,44	215,76	245,51	256,91	242,63	191,35
	Prélèvements à l'importation	1,10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,09
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SOR	Prix de seuil	133,00	134,42	135,84	137,26	138,68	140,10	141,52	142,94	144,36	145,78	147,20	147,20	140,692
	Prix caf	93,84	94,57	87,03	80,34	80,16	82,26	83,87	78,91	74,81	70,19	67,44	63,89	79,78
	Prélèvements à l'importation	39,12	39,91	48,88	56,99	58,57	57,90	57,59	64,03	69,52	75,69	79,80	83,30	60,94
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PRIX DE SEUIL / PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION / PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS / PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 SCHWELLENPREISE/CIF PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT/ABSCHÖPFUNGEN BEI DER EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN/ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR  
 THRESHOLD PRICES / CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION / LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES / EXPORT LEVIES  
 PREZZI DI ENTRATA / PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE / PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESE TERZI / PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 DREMPPELPRIJZEN / CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD / HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN / UITVOERHEFFINGEN  
 TÆRSKELPRISER / CIF PRIS FASSAT AF KOMMISSIONEN / AFGIFTER VED INFØRSEL FRA TREDJELANDE / EKSPORTAFGIFTERNE

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CERALI  
 GRANEN  
 KORN

UC-RE-UA/TM

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTEN PRODUKTER	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1976					1977							1976 / 1977
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	ø
MIL	Prix de seuil	133,00	134,42	135,84	137,26	138,68	140,10	141,52	142,94	144,36	145,78	147,20	147,20	140,692
	Prix caf	98,73	99,61	88,81	82,08	81,92	84,68	85,86	80,72	76,24	72,12	67,76	65,54	81,67
	Prélèvements à l'importation	34,26	38,83	46,97	55,18	56,81	55,39	55,84	62,21	68,18	73,60	79,44	81,62	59,03
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUT CER	Prix de seuil	133,00	134,42	135,84	137,26	138,68	140,10	141,52	142,94	144,36	145,78	147,20	147,20	140,692
	Prix caf	392,94	393,37	432,38	431,10	371,83	360,94	401,98	385,43	369,37	366,97	368,98	350,76	385,50
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DUR	Prix de seuil	216,10	217,62	219,14	220,66	222,18	223,70	225,22	226,74	228,26	229,78	231,30	231,30	224,333
	Prix caf	122,64	112,92	102,18	92,57	83,32	85,50	98,92	92,71	85,42	88,16	87,79	88,63	95,06
	Prélèvements à l'importation	93,40	104,79	116,96	128,00	138,85	138,27	126,31	134,00	142,84	141,62	148,28	142,69	129,25
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FBL	Prix de seuil	231,15	233,28	235,41	237,54	239,67	241,80	243,93	246,06	248,19	250,32	252,45	252,45	242,687
	Prix caf	150,45	144,58	127,87	120,23	108,91	112,88	118,24	116,08	114,89	107,37	101,96	103,52	118,91
	Prélèvements à l'importation	80,90	88,65	107,51	117,32	130,76	129,02	125,69	129,98	133,31	142,88	150,54	148,91	123,79
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FRO	Prix de seuil	229,00	231,13	233,26	235,39	237,52	239,65	241,78	243,91	246,04	248,17	250,30	250,30	240,537
	Prix caf	164,49	159,52	147,54	143,34	141,27	138,83	143,45	137,14	134,36	131,64	130,86	126,19	141,55
	Prélèvements à l'importation	64,51	71,70	85,63	92,05	96,29	100,90	98,36	106,87	111,58	116,41	119,38	124,15	98,99
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GBL	Prix de seuil	249,65	251,78	253,91	256,04	258,17	260,30	262,43	264,56	266,69	268,82	270,95	270,95	261,188
	Prix caf	162,48	156,15	138,09	129,85	117,63	121,91	127,70	125,37	124,08	115,96	110,12	111,78	128,43
	Prélèvements à l'importation	87,17	95,60	115,80	126,20	140,55	138,50	134,73	139,19	142,62	152,79	160,89	159,13	132,76
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ØDU	Prix de seuil	344,30	346,63	348,96	351,29	353,62	355,95	358,28	360,61	362,94	365,27	367,60	367,60	356,921
	Prix caf	188,68	173,61	156,98	142,08	127,73	131,12	151,91	142,29	130,99	135,24	134,67	135,96	145,94
	Prélèvements à l'importation	155,62	173,02	119,99	209,08	225,87	224,94	206,37	218,27	231,95	230,03	232,98	231,76	210,99
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

FRUX DE SEULL / PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION / PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS / PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 SCHWELLENPREISE / CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION / LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES / EXPORT LEVIES  
 THRESHOLD PRICES / CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION / LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES / EXPORT LEVIES  
 FREZZI DI ENTRATA / FREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE / PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESE TERZI / PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 DREMPELPRIJZEN / CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD / HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN / UITVOERHEFFINGEN  
 TAERSKELPRISER / CIF PRIS PASSAT AF KOMMISSIONEN / AFGIFTER VED INFØRSLEJER FRA TREDJELANDE / EKSPORTAFGIFTERNE

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CERALI  
 GRÄNEN  
 KORN

UC-RE-UA/TM

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTEN PRODUKTER	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1977													
		MAI				JUN					JUL				
		1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9	10-16	17-23	24-30	31-
BLT	Prix de seuil	162,08				163,50					163,50				
	Prix caf	70,55	68,93	68,21	67,41	66,19	64,47	63,06	64,60	67,06	67,22	65,58	65,26	64,79	
	Prélèvements à l'importation	91,37	92,99	94,04	94,52	96,65	99,03	100,47	99,01	96,36	96,07	97,95	98,50	98,84	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SEG	Prix de seuil	159,23				160,65					160,65				
	Prix caf	85,40	84,39	83,95	84,56	84,42	83,97	83,39	83,49	85,24	83,55	80,60	79,49	78,39	
	Prélèvements à l'importation	73,61	74,67	75,05	74,52	75,54	76,57	77,26	77,05	75,57	77,05	80,05	81,16	82,42	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ORG	Prix de seuil	147,88				149,20					149,30				
	Prix caf	92,29	92,55	93,49	90,52	87,53	85,26	79,40	76,28	75,49	74,85	74,31	71,77	69,40	
	Prélèvements à l'importation	55,59	55,33	54,34	57,36	61,16	64,01	69,84	73,38	74,06	74,59	75,15	77,53	79,90	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
HAF	Prix de seuil	142,78				144,20					144,20				
	Prix caf	88,95	88,26	86,36	86,41	86,07	86,20	84,13	82,41	81,54	80,06	78,28	75,98	72,99	
	Prélèvements à l'importation	53,83	54,52	56,42	56,42	57,44	58,21	60,22	61,73	62,66	64,14	65,92	68,22	71,21	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
MAI	Prix de seuil	147,88				149,30					149,30				
	Prix caf	84,05	82,49	81,48	81,09	81,64	81,16	76,64	73,46	72,87	71,87	70,37	69,30	67,84	
	Prélèvements à l'importation	63,91	65,66	66,40	66,80	67,21	68,51	72,66	75,71	76,27	77,43	79,01	80,21	81,65	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
BKW	Prix de seuil	145,78				147,20					147,20				
	Prix caf	240,35	243,85	248,32	248,32	248,32	248,31	259,12	264,44	261,80	247,50	241,15	239,74	237,88	
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SOR	Prix de seuil	145,78				147,20					147,20				
	Prix caf	71,48	69,18	69,20	70,47	71,08	70,37	66,92	65,28	64,28	64,28	64,36	63,82	63,21	
	Prélèvements à l'importation	74,46	76,82	76,58	75,36	75,64	76,83	80,28	81,86	82,97	82,92	82,79	83,38	83,99	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

PRIX DE SEUIL / PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION / PRÉLEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS / PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 SCHWELLENPREISE/CIF PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT/ABSCHÖPFUNGEN BEI DEN EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN/ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR  
 THRESHOLD PRICES / CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION / LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES / EXPORT LEVIES  
 PREZZI DI ENTRATA / PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE / PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESE TERZI / PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 DREMPELPRIJZEN / CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD / HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN / UITVOERHEFFINGEN  
 TAERSKELPRISER / CIF PRIS FASSAT AF KOMMISSIONEN / AFGIFTER VED INFØRSEL FRA TREDJELANDE / EKSPORTAFGIFTERN

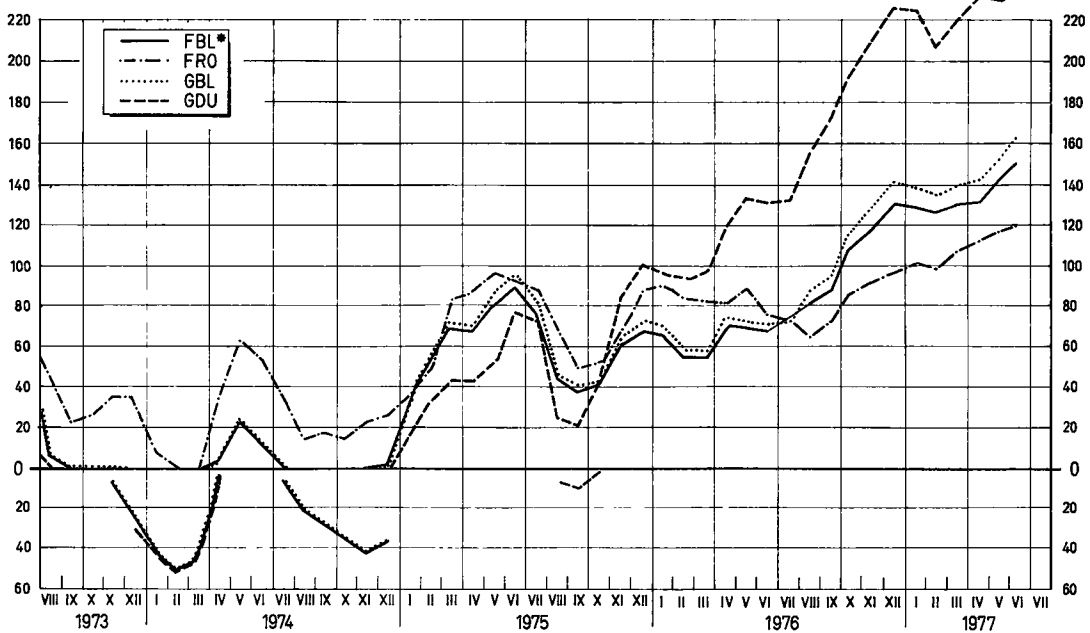
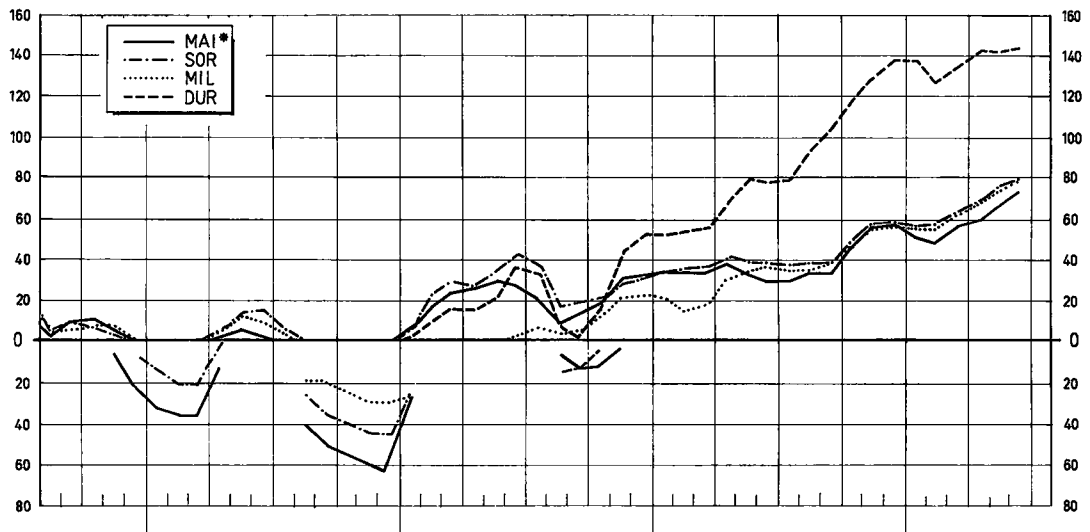
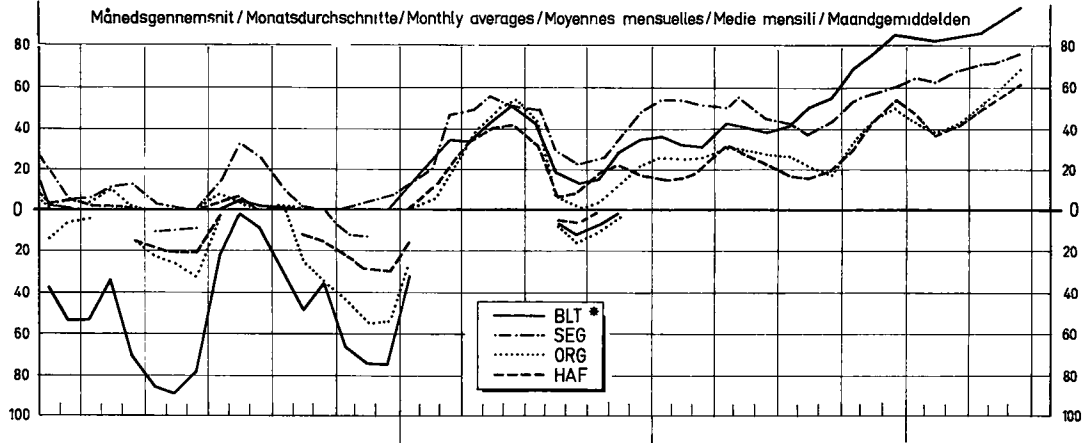
CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALI  
 CERALI  
 GRANEN  
 KORN

UC-RE-UA/TM

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTEN PRODUKTER	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE	1977													
		MAI				JUN					JUL				
		1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-2	3-9	10-16	17-23	24-30	31
MIL	Prix de seuil	145,78				147,20					147,20				
	Prix caf	74,08	72,59	71,58	70,95	70,00	69,47	67,98	66,82	64,65	64,70	66,46	66,18	65,45	
	Prélèvements à l'importation	71,65	73,19	74,25	74,57	76,59	77,73	79,22	80,38	82,59	82,50	80,68	80,87	81,81	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
AUF CER	Prix de seuil	145,78				147,20					147,20				
	Prix caf	357,18	363,64	370,63	373,28	374,34	374,34	368,51	366,18	360,89	356,12	353,48	351,37	341,76	
	Prélèvements à l'importation	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Prélèvements à l'exportation														
DUR	Prix de seuil	229,78				231,30					231,30				
	Prix caf	86,73	87,68	88,95	88,95	88,98	88,29	87,21	86,94	88,64	89,91	88,84	87,66	87,90	
	Prélèvements à l'importation	143,05	142,10	140,83	140,83	141,70	143,07	143,80	143,80	142,42	141,39	142,46	143,64	143,45	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
FBL	Prix de seuil	250,32				252,45					252,45				
	Prix caf	110,15	107,89	106,88	105,75	104,04	101,64	99,66	101,82	105,27	105,49	103,19	102,83	102,09	
	Prélèvements à l'importation	140,17	142,43	143,38	144,35	147,42	150,81	152,94	150,78	147,18	146,89	149,30	149,74	150,21	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
FRO	Prix de seuil	248,17				250,30					250,30				
	Prix caf	132,81	131,39	130,77	131,62	131,43	130,80	129,99	130,13	132,58	130,21	126,08	124,52	122,99	
	Prélèvements à l'importation	115,06	116,55	117,40	116,55	117,85	119,35	120,31	120,02	117,94	120,02	124,22	125,78	127,53	
	Prélèvements à l'exportation														
GBL	Prix de seuil	268,82				270,95					270,95				
	Prix caf	118,97	116,52	115,43	114,21	112,36	109,77	107,64	109,96	113,89	113,83	114,45	110,96	110,25	
	Prélèvements à l'importation	149,85	152,30	153,32	154,37	157,59	161,18	163,47	161,15	157,26	156,94	159,54	160,03	160,53	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ODU	Prix de seuil	365,27				367,60					367,60				
	Prix caf	133,02	134,49	136,46	136,46	136,83	135,45	133,76	133,35	135,98	137,95	136,29	134,46	134,84	
	Prélèvements à l'importation	232,25	230,78	228,81	228,81	230,14	232,25	233,88	234,25	231,62	229,65	231,31	233,14	233,27	
	Prélèvements à l'exportation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

- KORN - Importafgifter (A) og eksportafgifter (B) over for tredjeland  
 GETREIDE - Abschöpfungen bei der Ein-(A) und Ausfuhr (B) gegenüber Drittländern  
 CEREALS - Levies on imports (A) and exports (B) from and to third countries  
 CEREALES - Prélèvements à l'importation (A) et à l'exportation (B) envers les Pays-tiers  
 CEREALI - Prelevi all'importazione (A) e all'esportazione (B) verso paesi terzi  
 GRANEN - Heffingen bij invoer (A) en bij uitvoer (B) tegenover derde landen

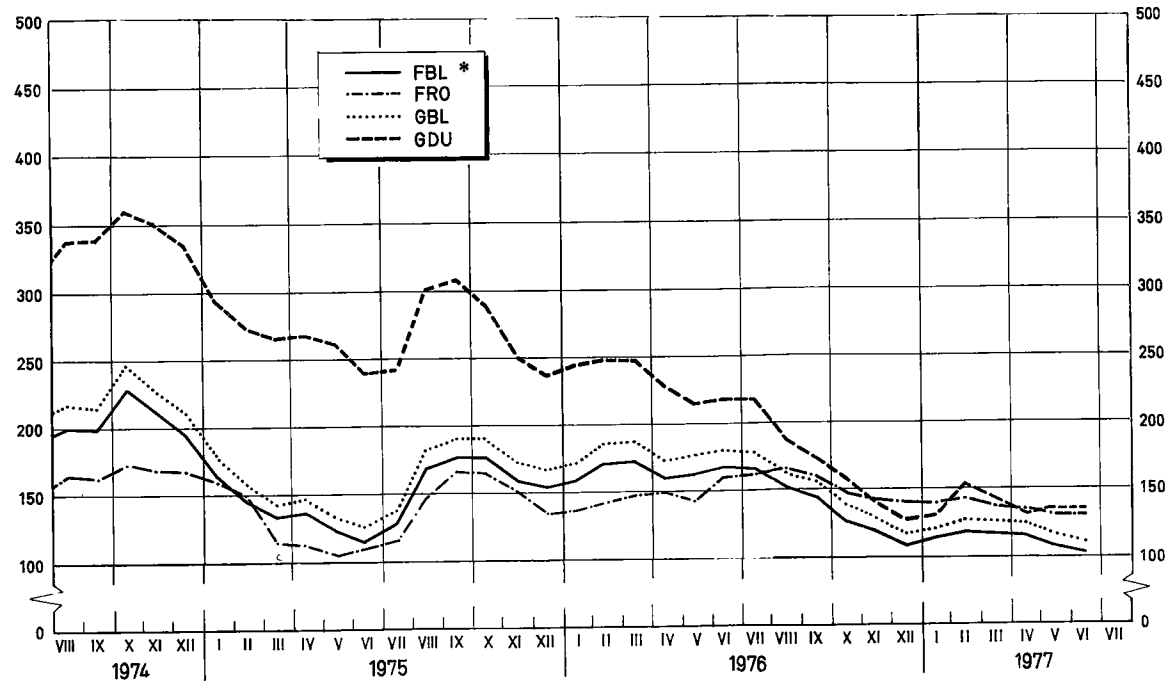
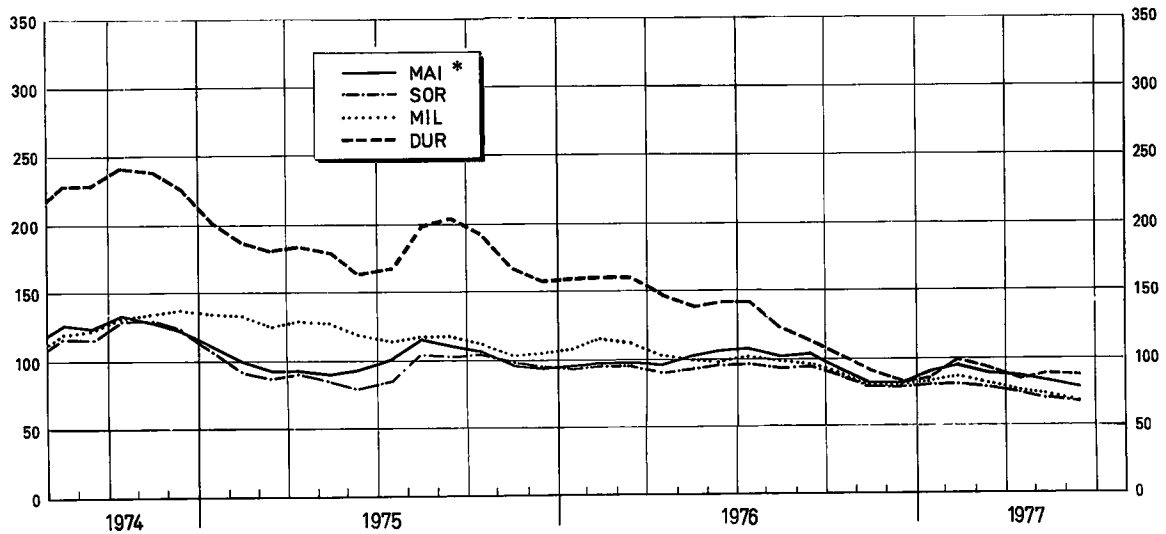
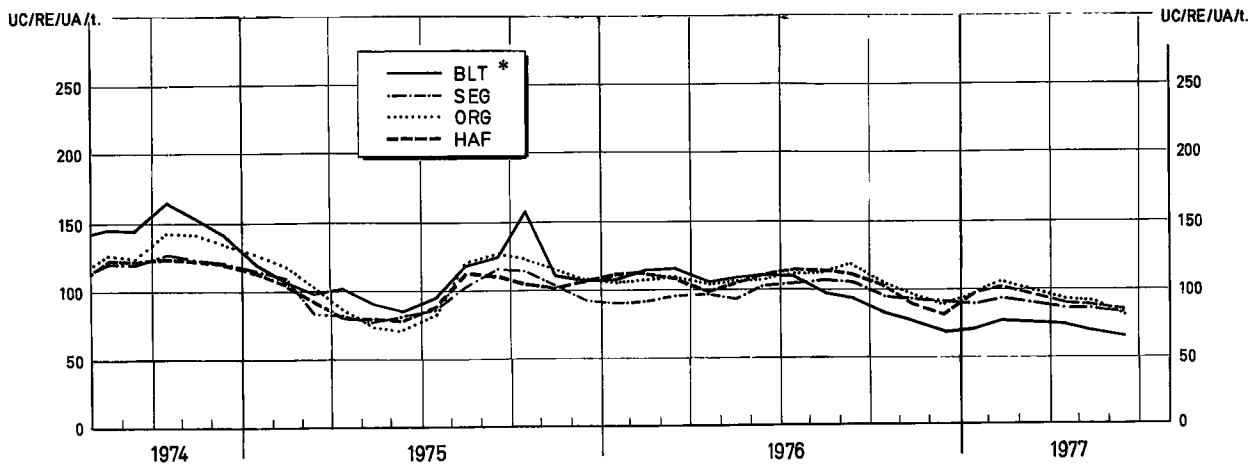
UC/RE/UA/t UC/RE/UA/t



\* Forkortelser side 1 // Abkürzungen Seite 1 // Abbreviations page 1 // Abréviations page 1 // Abbreviazioni pagina 1 // Afkortingen blz.1



- KORN - Cif pris fassat af Kommissionen
- GETREIDE - Cif-Preise von der Kommission festgesetzt
- CEREALS - Cif prices fixed by the Commission
- CEREALES - Prix CAF fixés par la Commission
- CEREALI - Prezzi cif fissati dalla Commissione
- GRANEN - Cif prijzen door de Commissie vastgesteld



\* Forkortelser side 1 . Abkürzungen Seite 1 . Abbreviations page 1 . Abréviations page 1 . Abbreviazioni pagina 1 . Afkortingen blz. 1 .

PRIX A L'IMPORTATION EINFUHRPREISE IMPORT PRICES PREZZI ALL'IMPORTAZIONE INVOERPRIJZEN INDOERSELSPRIJSEN  
 LIVRAISON RAPPROCHEE SOFORTIGE LIEFERUNG IMMEDIATE DELIVERY PRONTA CONSEGNA DIREKTE LEVERING DIREKTE LEVERING

CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALI  
 GRANEN  
 KORN

UC-RE-UA/TM

PROVENANCE HERKUNFT ORIGIN PROVENIENZA HERKOMST DYRKINGSSTEDET	QUALITES QUALITAETEN QUALITIES QUALITA' KVALITETER KVALITETER	1976					1977						Ø		
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN		JUL	
<b>BLT</b>															
U.S.A.	SOFT RED WINTER II	103,54	101,62	92,62	86,89	86,84	85,69	89,27	86,87	83,89	76,38	70,84	70,29	86,40	
	SOFT WHITE II	-	-	92,65	94,17	-	-	-	-	-	-	-	-	93,41	
	HARD WINTER II ORDINARY	110,13	104,45	93,10	88,36	87,73	87,55	90,82	88,51	84,71	78,76	74,91	76,41	88,79	
	HARD WINTER / DARK HARD WINTER	II/12,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	13	119,24	115,46	-	-	-	95,01	-	99,28	-	-	-	-	107,25	
	13,5	127,93	118,44	106,89	99,16	98,96	98,70	100,93	99,62	96,70	89,57	84,50	85,47	100,57	
	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	14,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	NORTHERN SPRING / DARK NORTHERN SPRING	II/13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	13,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	92,66	-	-	92,66	
	14	125,16	116,07	107,92	107,05	105,74	108,53	113,52	102,70	98,07	94,20	86,74	82,66	104,03	
	14,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	CANADA	WESTERN RED SPRING	I/13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		13,5	124,38	116,86	109,58	106,88	105,86	108,62	111,42	109,83	101,58	99,67	93,91	89,82	106,53
		14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
14,5		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
II/13		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
13,5		118,55	114,92	109,27	-	-	108,96	111,90	-	99,52	-	-	-	110,52	
14		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
14,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>SEG</b>															
U.S.A.	US II	108,47	104,53	98,54	95,77	92,98	92,32	-	-	87,15	85,93	85,22	81,20	93,21	
CANADA	WESTERN II	109,44	105,01	99,98	97,29	93,58	92,03	93,45	89,47	87,56	86,11	85,29	82,78	93,50	
	" III	108,10	104,35	97,81	95,18	92,18	90,75	105,59	-	87,15	87,47	84,96	78,22	93,80	
ARGENTINE	PLATA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>ORG</b>															
U.S.A.	US III	113,30	117,85	107,53	97,21	93,16	100,18	107,81	100,79	95,86	94,05	81,71	74,50	98,66	
	US V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	WESTERN II	-	115,20	107,13	97,66	92,58	100,36	107,46	100,74	95,54	94,17	81,68	76,40	97,17	
CANADA	FRED I	113,53	117,94	107,77	97,61	93,58	100,17	108,12	101,11	96,21	94,49	82,16	74,29	98,92	
AUSTRALIA	BEECHER-BARLEY	-	-	-	-	-	103,74	-	-	-	-	-	-	103,74	
	CHEVALIER IV	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ARGENTINE	PLATA 64/65 Kg	-	117,06	115,40	-	-	-	104,55	-	-	-	-	-	112,34	
	PLATA 65/66 Kg	114,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	114,00	

PRIX A L'IMPORTATION EINFUHRPREISE IMPORT PRICES PREZZI ALL'IMPORTAZIONE INVOERPRIJZEN INDFOERSELSPRISER  
 LIVRAISON RAPPROCHEE SOFORTIGE LIEFERUNG IMMEDIATE DELIVERY FRONTA CONSEGNA DIREKTE LEVERING DIREKTE LEVERING

CEREALES  
 GETREIDE  
 CEREALS  
 CEREALI  
 GRANEN  
 KORN

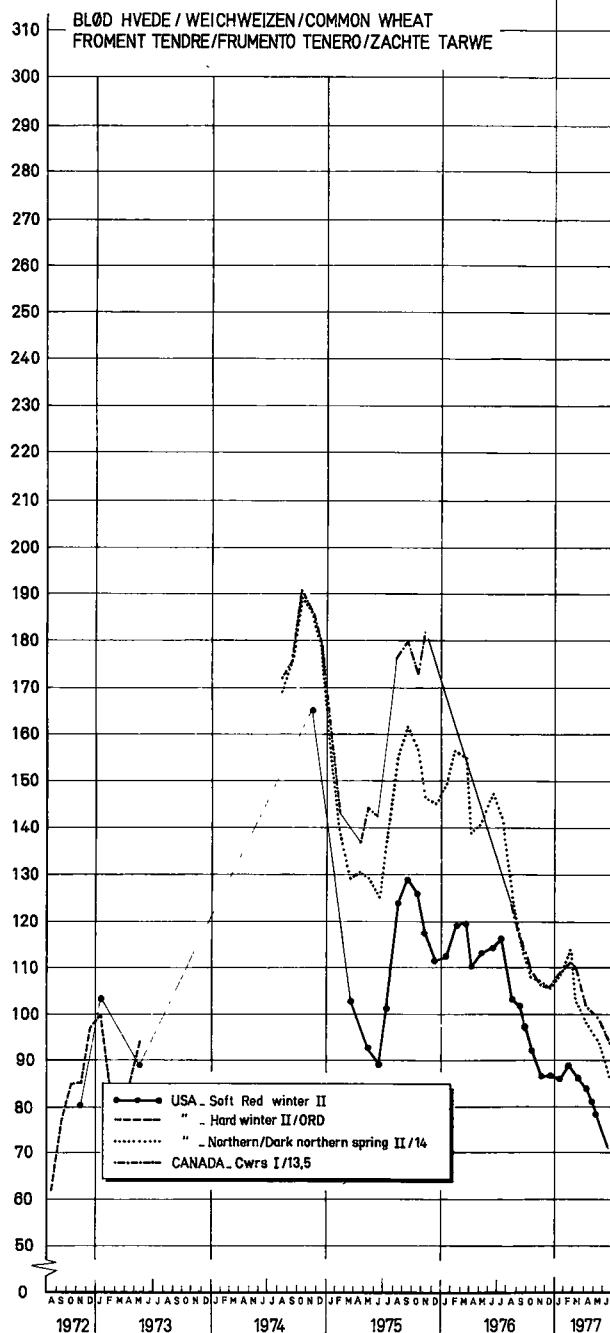
CAF / CIF ANTWERPEN / ROTTERDAM

UC-RE-UA/1M

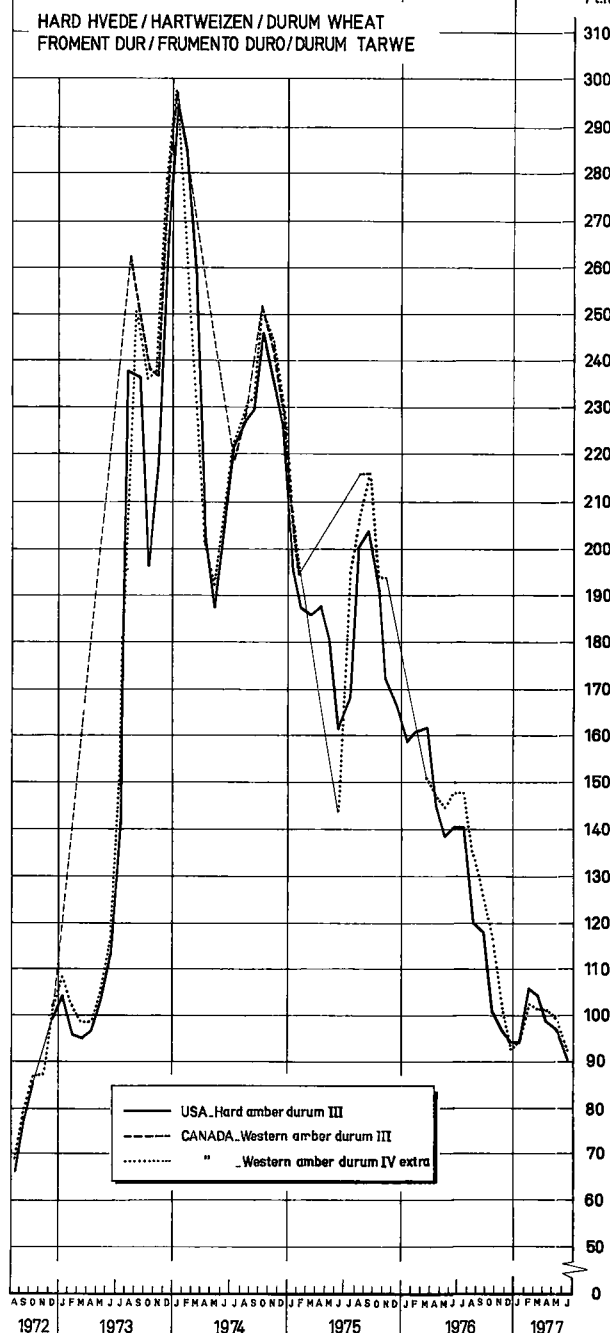
PROVENANCE HERKUNFT ORIGIN PROVENIENZA HERKOMST DYRKINGSSTEDET	QUALITIES QUALITÄTEN QUALITIES QUALITÀ KVALITETEN	1976					1977					ø			
		AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI		JUN	JUL	
<b>HAF</b>															
U.S.A.	Extra HEAVY WHITE II38LB	115,50	112,23	104,02	95,52	93,72	96,27	102,48	94,08	92,23	88,85	85,51	78,93		96,61
	" " " II40LB	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
CANADA	FEED I	115,49	112,11	104,01	95,33	91,32	94,91	103,07	93,85	92,18	88,05	88,08	78,80		96,38
	" Extra I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
ARGENTINE	PLATA	115,46	112,95	104,91	92,33	83,87	91,52	102,06	98,88	92,08	88,88	85,28	80,38		95,53
AUSTRALIA	WESTERN I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	VICTORIAN FEED I	-	-	-	-	-	97,72	104,30	103,79	-	-	-	-		101,94
SWEDEN		121,83	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		121,83
<b>MAI</b>															
U.S.A.	YELLOW CORN II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	" " III	103,97	104,76	95,64	87,35	87,75	95,83	100,39	94,13	81,82	88,87	84,51	78,08		92,85
	WHITE CORN II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
ARGENTINE	PLATA	111,46	109,34	102,40	92,77	83,32	100,31	99,74	98,07	90,26	86,72	81,88	74,83		94,92
SOUTH AFRICA	YELLOW FLINT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	WHITE DENT I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
ROUMANIA		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
<b>SOR</b>															
U.S.A.	GRAIN SORGHUM YELLOW II	98,43	98,90	94,08	86,30	86,12	88,92	91,27	87,21	84,15	81,85	78,49	74,73		87,55
ARGENTINE	GRANIFERO	94,13	94,53	87,39	80,88	80,87	82,88	84,22	80,13	75,59	71,49	67,99	65,45		80,44
<b>MIL</b>															
ARGENTINE		99,39	96,05	89,91	83,61	82,67	85,78	87,26	80,83	76,74	72,48	68,41	66,46		82,74
<b>DUR</b>															
U.S.A.	HARD AMBER DURUM III	120,08	110,78	101,38	97,26	94,21	94,33	108,23	104,38	98,78	97,08	89,81	89,14		100,29
CANADA	WESTERN AMBER DURUM I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	II	135,15	126,11	116,48	101,45	93,09	94,93	102,78	101,54	101,07	99,86	92,55	82,74		104,61
	III	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	IV	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	98,89	-		90,80
	IV Extra	134,76	125,98	116,46	101,31	92,93	94,93	102,78	101,54	101,05	99,77	92,53	82,72		104,73
ARGENTINE	CANDEAL TAGANROG	145,23	142,43	-	91,51	83,68	88,34	101,38	94,55	87,02	80,07	92,26	-		101,84

KORN - Importpriser for visse kvaliteter \*  
 GETREIDE - Einfuhrpreise für ausgewählte Qualitäten \*  
 CEREALS - Import prices for certain qualities \*  
 CEREALES - Prix à l'importation pour quelques qualités \*  
 CEREALI - Prezzi all'importazione per alcune qualità \*  
 GRANEN - Invoerprijzen voor enkele kwaliteiten \*

RE-UA-UC  
/t.m



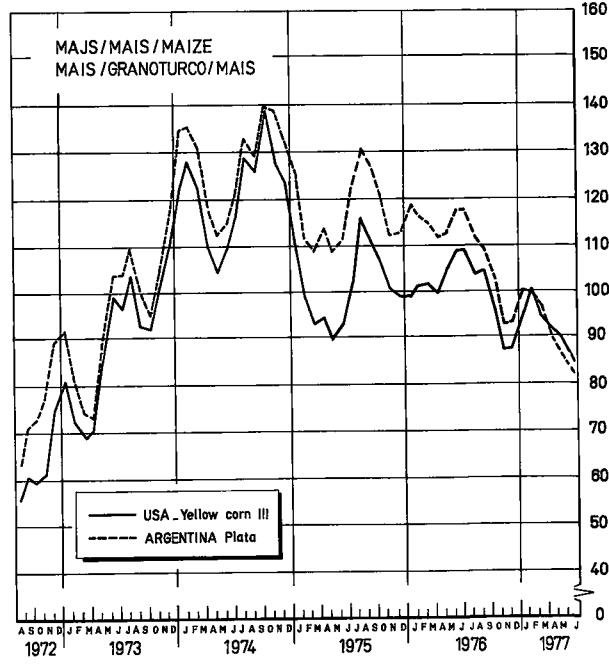
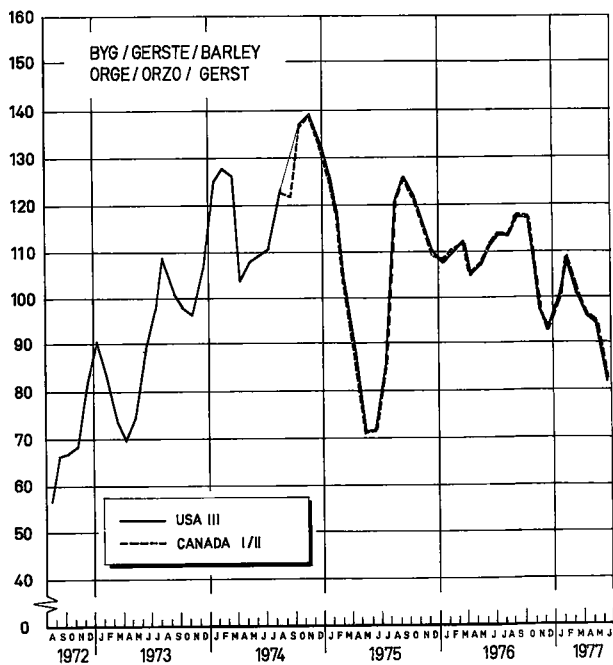
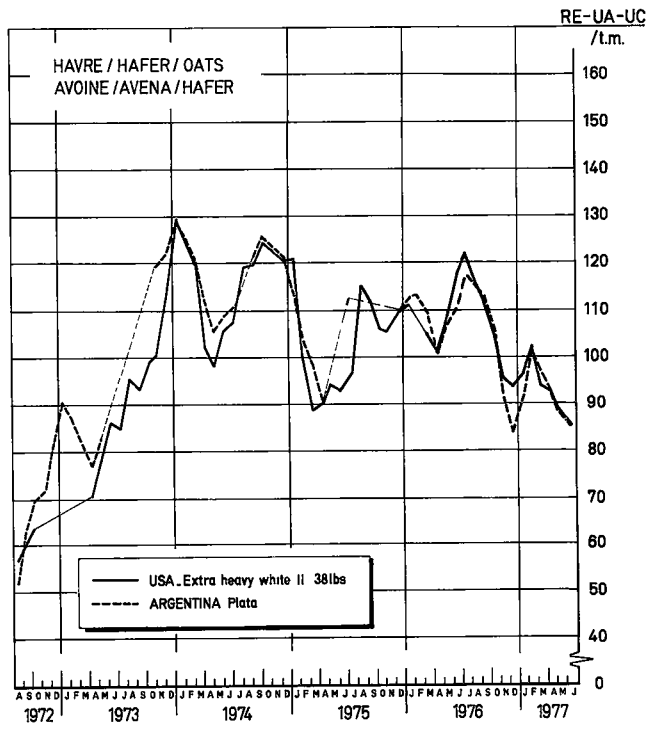
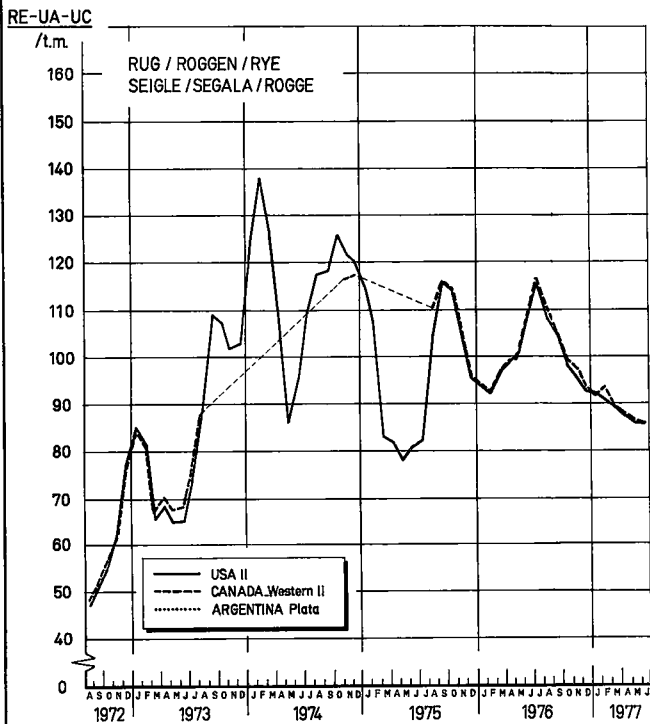
RE-UA-UC  
/t.m



\* Cif-priser for øjeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen // Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw // Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp  
 \* Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers // Pronto consegna cif-Rotterdam/Antwerpen // Direkte levering cif Rotterdam/Antwerpen

CCE-D6 VI-6/2-7606.81

KORN - Importpriser for visse kvaliteter \*  
 GETREIDE - Einfuhrpreise für ausgewählte Qualitäten \*  
 CEREALS - Import prices for certain qualities \*  
 CEREALES - Prix à l'importation pour quelques qualités \*  
 CEREALI - Prezzi all'importazione per alcune qualità \*  
 GRANEN - Invoerprizen voor enkele kwaliteiten \*



\* Cif-priser for øjeblikkelig levering Rotterdam/Antwerpen // Cif-Preise für sofortige Lieferung Rot'dam/Antw // Cif prices for immediate delivery Rotterdam/Antwerp  
 \* Prix CAF pour livraison rapprochée Rot'dam/Anvers // Pronto consegna cif-Rotterdam/Antwerpen // Direkte levering c i f Rotterdam/Antwerpen

## EXPLICATION CONCERNANT LES PRIX DU RIZ CONTENUS DANS CETTE PUBLICATION

INTRODUCTION

Dans l'article 20 du règlement no. 16/1964/CEE, portant établissement graduel d'une organisation commune du marché de riz (Journal Officiel du 27 février 1964 - 7e année no. 34) est prévue, pour la période transitoire, une adaptation graduelle des prix de seuil et des prix indicatifs afin de parvenir, à l'expiration de celle-ci, à un prix de seuil unique et à un prix indicatif unique.

Ce marché unique dans le secteur du riz est institué par le règlement no. 359/67/CEE du 25 juillet 1967, portant organisation commune du marché du riz (Journal Officiel du 31 juillet 1967 - 10e année no. 174); son régime est applicable à partir du 1er septembre 1967. Tel règlement est modifié par le règlement no. 1129/74 du Conseil du 29.4.1974 (J.O. du 10.5.1974 - 17e année no. L 128).

I. Prix fixésA. Nature des prix

Basé sur le règlement no. 359/67/CEE, articles 2, 4, 14 et 15 modifié par les règlements no. 1056/71 du 25.5.1971 et no. 1553/71 du 19.7.1971, il est fixé chaque année, pour la Communauté, un prix indicatif, des prix d'intervention et des prix de seuil.

Prix indicatif

Il est fixé chaque année, pour la Communauté, avant le 1er août pour la campagne de commercialisation débutant l'année suivante, un prix indicatif pour le riz décortiqué (à grains ronds).

Prix d'intervention

Chaque année, avant le 1er mai, sont fixés pour la campagne de commercialisation suivante, des prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds.

Prix de seuil

Il est fixé chaque année, avant le 1er mai pour la campagne de commercialisation suivante :

- un prix de seuil du riz décortiqué à grains ronds et un du riz décortiqué à grains longs
- un prix de seuil du riz blanchi à grains ronds et un du riz blanchi à grains longs et
- un prix de seuil des brisures.

B. Qualité type

Le prix indicatif, les prix d'intervention et les prix de seuil mentionnés sub. A sont fixés pour les qualités types. (Règlement no. 362/67/CEE du 25.7.1967 - J.O. du 31.7.1967 - no. 174 - 10e année)

C. Lieux auxquels les prix fixés se réfèrent

Le prix indicatif pour le riz décortiqué à grains ronds est fixé pour Duisbourg au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix d'intervention pour le riz paddy à grains ronds sont fixés pour Arles (France) et Vercelli (Italie) au stade du commerce de gros, marchandise en vrac, rendue magasin non déchargée.

Les prix de seuil pour le riz décortiqué, le riz blanchi et les brisures sont calculés pour Rotterdam.

II. Prix de marché

A. Pour la France les prix se rapportent aux Bouches-du-Rhône et pour l'Italie à Milano et Vercelli.

B. Stade de commercialisation et conditions de livraison

France : prix départ organisme stockeur, franco moyen de transport - impôts non compris

Paddy : en vrac

Riz et riz en brisures : en sacs

Italie : Milano : franco camion base Milano, en vrac, paiement à la livraison - impôts non compris

Vercelli : franco organisme stockeur sur moyen de transport, toile

Paddy : en vrac

Riz et riz en brisures : en sacs.

ERLAEUTERUNG DER IN DIESER VEROFFENTLICHUNG ANGEFUEHRTEN REISPREISE

EINLEITUNG

Im Artikel 20 der Verordnung Nr. 16/1964/EWG über die schrittweise Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 27. Februar 1964 - 7. Jahrgang Nr. 34) ist für die Uebergangszeit eine schrittweise Anpassung der Schwellenpreise und der Richtpreise vorgesehen gewesen, derart, dass am Ende dieser Uebergangsperiode ein einheitlicher Schwellenpreis und ein einheitlicher Richtpreis erreicht wird.

Dieser einheitliche Reismarkt ist durch die Verordnung Nr. 359/67/EWG vom 25. Juli 1967 über die gemeinsame Marktorganisation für Reis (Amtsblatt vom 31. Juli 1967 - 10. Jahrgang Nr. 174) geregelt. Diese Regelung wird seit dem 1. September 1967 angewandt. Diese Verordnung ist durch die Verordnung Nr. 1129/74 des Rates vom 29.4.1974 (Amtsblatt vom 10.5.1974 - 17. Jahrgang Nr. L 218) geändert worden.

I. Festgesetzte Preise

A. Art der Preise

Laut Verordn. Nr. 359/67/EWG, Ab. 2, 4, 14 und 15 geändert durch die Verordnungen Nr. 1056/71 vom 25.5.1971 und Nr. 1553/71 vom 19.7.1971 werden jährlich für die Gemeinschaft ein Richtpreis, Interventionspreise und Schwellenpreise festgesetzt.

Richtpreis

Für die Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das im folgenden Jahr beginnende Reismarktwirtschaftsjahr ein Richtpreis für geschälten (rundkörnigen) Reis festgesetzt.

Interventionspreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis festgesetzt.

Schwellenpreise

Jährlich vor dem 1. Mai für das folgende Wirtschaftsjahr werden festgesetzt :

- ein Schwellenpreis für geschälten rundkörnigen Reis, und für geschälten langkörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für vollständig geschliffenen rundkörnigen Reis und für vollständig geschliffenen langkörnigen Reis
- ein Schwellenpreis für Bruchreis.

B. Standardqualität

Der Richtpreis, die Interventionspreise und die Schwellenpreise (s.A.) werden für die Standardqualitäten festgesetzt (Verordnung nr 362/67/EWG vom 25.7.1967 - Ab. vom 31.7.1967 - nr 174)

C. Orte, auf die sich die festgesetzten Preise beziehen

Der Richtpreis für geschälten rundkörnigen Reis wird für Duisburg auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Interventionspreise für rundkörnigen Rohreis sind für Arles (Frankreich) und Vercelli (Italien) auf der Grosshandelsstufe für Ware in loser Schüttung bei freier Anlieferung an das Lager, nicht abgeladen, festgesetzt.

Die Schwellenpreise für rundkörnigen Rohreis, vollständig geschliffenen Reis und Bruchreis werden für Rotterdam berechnet.

II. Marktpreise

A. In Frankreich gelten dies Preise für die Rhönemündung, in Italien für Mailand und Vercelli



B. Handelsstadium und Lieferungsbedingungen

Frankreich : Preis ab Lager, frei Transportmittel - ausschliesslich Steuer

Rohreis : Lose

Reis und Bruchreis : gesackt

Italien : Mailand : frei Lastwagen; Barzahlung bei Lieferung, lose, ohne Steuern;

Vercelli : Preis ab Lager, frei Transportmittel, Säcke

Rohreis : lose

Reis und Bruchreis : gesackt

## EXPLANATORY NOTE ON THE RICE PRICES SHOWN IN THIS PUBLICATION

INTRODUCTION

Article 20 of Regulation No 16/64/EEC on the progressive establishment of the common organization of the market in rice (Official Journal No 34, 27 February 1964) provided for a progressive approximation of threshold prices and target prices during the transitional period so that a single threshold price and a single target price might be attained by the end of that period.

This single market for rice was introduced by Regulation No 359/67/EEC of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice (Official Journal No 174, 31 July 1967). Its system has been in force since 1 September 1967. This Regulation is modified by Regulation No 1129/74 of the Council of 29.4.1974 (O.J. of 10.5.1974, No L 128, - 17th year).

I. Fixed pricesA. Types of prices

Under Articles 2, 4, 14 and 15 of Regulation No 359/67/EEC, as amended by Regulation (EEC) No 1056/71 of 25 May 1971 and (EEC) No 1553/71 of 19 July 1971, a target price, intervention prices and threshold prices are fixed for the Community each year.

Target price

Before 1 August of each year, a target price for round-grained husked, rice is fixed for the Community for the marketing year beginning during the following calendar year.

Intervention prices

Before 1 May of each year intervention prices for round-grained paddy rice are fixed for the following marketing year.

Threshold prices

Before 1 May of each year the following prices are fixed for the following marketing year :

- a threshold price for round-grained husked rice and a threshold price for long-grained husked rice,
- a threshold price for round-grained milled rice and a threshold price for long-grained milled rice,
- a threshold price for broken rice.

B. Standard quality

The target price, intervention prices and threshold prices referred to in Section A. are fixed for standard qualities (Regulation No 362/67/EEC of 25 July 1967, Official Journal No 174, 31 July 1967).

C. Places to which fixed prices relate

The target price for round-grained husked rice is fixed for Duisburg at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

Intervention prices for round-grained paddy rice are fixed for Arles (France) and Vercelli (Italy) at the wholesale stage, goods in bulk, delivered to warehouse, not unloaded.

Threshold prices for husked rice, milled rice and broken rice, are calculated for Rotterdam.

II. Market price

- A. For France the prices relate to Bouches-du-Rhône and for Italy to Milan and Vercelli.

B. Marketing stage and delivery conditions

France : price ex storage agency, free on means of transport, exclusive of taxes

Paddy : in bulk

Rice and broken rice : in bags

Italy : Milan : free on truck, in bulk, payment on delivery, exclusive of taxes

Vercelli : free storage agency, means of transport, bags

Paddy : in bulk

Rice and broken rice : in bags

SPIEGAZIONE RELATIVA AI PREZZI DEL RISO CHE FIGURANO NELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE

INTRODUZIONE

Nell'articolo 20 del regolamento n. 16/1964/CEE relativo alla graduale attuazione di un'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 27 febbraio 1964 - 7° Anno n. 34) è prevista, per il periodo transitorio, una adattamento graduale dei prezzi di entrata e dei prezzi indicativi per giungere, al termine di questo, ad un prezzo di entrata e ad un prezzo indicativo unico.

Questo mercato unico nel settore del riso è disciplinato dal regolamento n. 359/67/CEE - del 25 luglio 1967 relativo all'organizzazione comune del mercato del riso (Gazzetta Ufficiale del 31 luglio 1967 - 10° Anno n. 174). Il suo regime è applicabile a decorrere dal 1° settembre 1967. Tale regolamento è modificato dal regolamento n. 1129/74 del Consiglio del 29.4.1974 (G.U. dal 10.5.1974 - 17° anno n. L 128).

I. Prezzi fissati

A. Natura dei prezzi

Sulla base del regolamento n. 359/67/CEE - art. 2, 4, 14 e 15 modificato dai regolamenti n. 1056/71 del 25.5.1971 e n. 1553/71 del 19.7.1971 vengono fissati per la Comunità, ogni anno, un prezzo indicativo, dei prezzi d'intervento e dei prezzi di entrata.

Prezzo indicativo

Anteriormente al 1° agosto di ogni anno viene fissato per la Comunità, per la campagna di commercializzazione che inizia l'anno successivo, un prezzo indicativo per il riso semigreggio (a grani tondi).

Prezzi d'intervento

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, per la campagna di commercializzazione successiva, sono fissati dei prezzi d'intervento per il risone.

Prezzi di entrata

Anteriormente al 1° maggio di ogni anno, sono fissati per la campagna di commercializzazione successiva :

- un prezzo d'entrata del riso semigreggio a grani tondi e uno del riso semigreggio a grani lunghi
- un prezzo d'entrata del riso lavorato a grani tondi e uno del riso lavorato a grani lunghi e
- un prezzo d'entrata delle rotture di riso.

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo, i prezzi di intervento ed i prezzi di entrata menzionati alla voce A. sono fissati per delle qualità tipo (regolamento nr 362/67/CEE del 25.7.1967 - G.U. del 31.7.1967 - 10° Anno n. 174).

C. Luoghi ai quali si riferiscono i prezzi fissati

Il prezzo indicativo del riso semigreggio a grani tondi è fissato per Duisburg, nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi d'intervento per il risone sono fissati per Arles (Francia) e Vercelli (Italia), nella fase del commercio all'ingrosso, per merce alla rinfusa, resa al magazzino, non scaricata.

I prezzi di entrata del riso semigreggio, del riso lavorato e delle rotture di riso sono calcolati per Rotterdam.

II. Prezzi di mercato

A. Per la Francia si considerano i prezzi delle Bocche del Rodano e per l'Italia quelli di Milano e di Vercelli.

B. Fase commerciale e condizioni di consegna

Francia : prezzo al magazzino, franco mezzo di trasporto - imposta esclusa

risone : merce nuda

riso e rotture di riso : in sacchi

Italia : franco camion base Milano, merce nuda, pagamento alla consegna, imposta esclusa

Vercelli : franco riseria su mezzo di trasporto, tela merce

risone : merce nuda

riso e rotture di riso : in sacchi

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLIKATIE VOORKOMENDE RIJSTPRIJZEN

INLEIDING

In artikel 20 van verordening nr. 16/1964/EEG, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 27 februari 1964 - 7e jaargang nr. 34) is voor de overgangperiode een geleidelijke aanpassing voorzien van de drempelprijzen en van de richtprijzen, ten einde na afloop van deze periode tot één gemeenschappelijke drempelprijs en één gemeenschappelijke richtprijs te komen.

Deze gemeenschappelijke rijstmarkt wordt geregeld in verordening nr. 359/67/EEG dd. 25 juli 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174). Deze regeling is van toepassing met ingang van 1 september 1967. Deze verordening is gewijzigd door de verordening nr. 1129/74 van de Raad van 29/4/1974 (P.B. van 10.5.1974 - 17e jaargang nr. L 128).

I. Vastgestelde prijzen

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de verord. nr. 359/67/EEG, art. 2,4, 14 en 15 gewijzigd bij Verordeningen nr. 1056/71 van 25.5.1971 en nr. 1553/71 van 19.7.1971 worden jaarlijks voor de Gemeenschap één richtprijs, interventieprijzen en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs

Voor de Gemeenschap wordt jaarlijks vóór 1 augustus voor het verkoopseizoen dat het volgende jaar aanvangt een richtprijs voor gedopte (rondkorrelige) rijst vastgesteld.

Interventieprijzen

Vóór de 1ste mei van elk jaar worden voor het volgende verkoopseizoen interventieprijzen vastgesteld voor rondkorrelige padie.

Drempelprijzen

Jaarlijks vóór 1 mei worden voor het volgende verkoopseizoen vastgesteld :

- een drempelprijs voor rondkorrelige gedopte rijst, en voor langkorrelige gedopte rijst
- een drempelprijs voor rondkorrelige volwitte rijst, en voor langkorrelige volwitte rijst
- een drempelprijs voor breukrijst

B. Standaardkwaliteit

De onder A genoemde prijzen voor gedopte rijst, voor padie en voor breukrijst worden vastgesteld voor bepaalde standaardkwaliteiten (verordening nr. 362/67/EEG dd. 25 juli 1967 - Publikatieblad dd. 31 juli 1967 - 10e jaargang nr. 174).

C. Plaatsen waarop de vastgestelde prijzen betrekking hebben

De richtprijs voor rondkorrelige gedopte rijst wordt vastgesteld voor Duisburg in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn zonder lossing.

De interventieprijzen voor rondkorrelige padie worden vastgesteld voor Arles (Frankrijk) en Vercelli (Italië) in het stadium van de groothandel, voor het onverpakte produkt, geleverd franco-magazijn, zonder lossing.

De drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst worden berekend voor Rotterdam.

II. Marktprijzen

A. Voor Frankrijk hebben de prijzen betrekking op Bouches-du-Rhône en voor Italië op Milano en Vercelli.

B. Handelsstadium en leveringsvoorwaarden

Frankrijk : Prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel - exclusief belasting

Padie : los

Rijst en breukrijst : gezakt

Italië : Milano : franco vrachtwagen, directe levering en betaling - exclusief belasting

Vercelli : prijs af opslagplaats, franco vervoermiddel : zakken

Padie : los

Rijst en breukrijst ; gezakt.

## FORKLARINGER TIL DE I DENNE PUBLIKATION INDEHOLDTE PRISER

INLEDNING

I artikel 20 i forordning nr. 16/1964/EOEF om den gradvise gennemførelse af en fælles markedsordning for ris (De europæiske Fællesskabers Tidende af 27. februar 1964 - 7. aargang nr. 34) er der for overgangstiden fastsat en gradvis tilnærmelse af taerskelpriserne og indikativpriserne saaledes at der ved overgangsperiodens udlob bestaar en taerskelpris og en indikativpris.

Dette enhedsmarked for ris er indføert ved forordning nr. 359/67/EOEF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris (De europæiske Fællesskabers Tidende af 31 juli 1967 - 10. aargang nr. 174); ordningen gælder fra den 1. september 1967. Forordningen uændret ved Rådets forordning nr. 1129/74 af 29.4.1974 (EFT nr. L 128 af 10.5.1974, 17år .)

I. Fastsatte priserA. Prisernes art

I henhold til forordning nr. 359/67/EOEF, artikel 2, 4, 14 og 15 ændret ved forordning nr. 1056/71 af 25.5.71 og nr. 1553/71 af 19.7.71 fastsættes der årligt for Fællesskabet en indikativpris, interventionspriser og taerskelpriser.

Indikativpris

For Fællesskabet fastsættes årligt inden 1. august en indikativpris for afskallet (rundkornet) ris for det høestaar, der begynder i det følgende aar.

Interventionspriser

Hvert aar inden 1. maj fastsættes for det følgende høestaar interventionspriser for rundkornet uafskallet ris.

Taerskelpriser

Hvert aar inden 1 maj fastsættes for det følgende høestaar :

- en taerskelpris for afskallet rundkornet ris, og for afskallet langkornet ris
- en taerskelpris for sleben rundkornet ris og for sleben langkornet ris
- en taerskelpris for brudris.

B. Standardkvalitet

Indikativprisen, interventionspriserne og taerskelpriserne (se A) fastsættes for standardkvaliteterne (forordning nr. 362/67/EOEF af 15.7.1967 - EFT af 31.7.1967 - nr. 174).

C. Steder, som de fastsatte priser vedroerer

Indikativprisen for afskallet rundkornet ris fastsættes for Duisburg i engrosledet for styrtgods, franko lager, ikke aflæsset.

Interventionspriserne for rundkornet uafskallet ris fastsættes for Arles (Frankrig) og Vercelli (Italien) i engrosledet for styrtgods, franko lager, ikke aflæsset.

Taerskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris beregnes for Rotterdam.

II. Markedspriser

A. I Frankrig gælder disse priser for Rhonemundingen, i Italien for Milano og Vercelli.



B. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Frankrig : pris ab lager, franko transportmiddel - uden afgifter

Uafskallet ris : loes vaegt

Ris og brudris : i saekke

Italien : Milano : franko lastvogn i Milano, loes vaegt, betaling ved levering - uden afgifter

Vercelli : franko lager på transportmiddel, laerred

Uafskallet ris : loes vaegt

Ris og brudris : i saekke.

PRIX INDICATIF  
 RICHTPREIS  
 TARGET PRICE  
 PREZZO INDICATIVO  
 RICHTPRIJS  
 INDIKATIEFPRIS

PRIX D'INTERVENTION  
 INTERVENTIONSPREISE  
 INTERVENTION PRICE  
 PREZZI D'INTERVENTO  
 INTERVENTIEPRIJZEN  
 INTERVENTIONSPRIS

PRIX DE MARCHE  
 MARKTPREISE  
 MARKET PRICES  
 PREZZI DI MERCATO  
 MARKTPRIJZEN  
 MARKEDSPRISER

RIZ  
 REIS  
 RICE  
 RISO  
 RIJST  
 RIS

100kg

PAYS LAND COUNTRY PAESE LAND LÄNDE	DESCRIPTION BESCHREIBUNG DESCRIZIONE OMSCHRIJVING BESKRIVELSE		1976				1977								Ø	
			SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
<b>DEC</b>																
CE - EG EC - CE EG - EF	Prix indicatif-Richtpreis Target price-Prezzo indicativo Richtprijs-Indikatiefpris Duisburg	UC	264,52	286,70	298,88	291,06	293,06	295,42	297,90	299,78	301,96	304,14	306,32	306,32	298,328	
<b>PAD</b>																
FRANCE	Prix d'intervention Arles	Ff	924,74	934,54	944,34	954,15	963,95	973,75	983,55	993,35	1003,15	1012,98				
		UC	164,16	165,90	167,64	169,38	171,12	172,86	174,60	176,34	178,08	179,82	181,56	181,56	173,585	
	Prix de marché	Ribe	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Delta	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Balilla	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ITALIA	Prezzi d'intervento Vercelli	Lit	158,086	159,762	161,437	163,113	164,789	166,464	168,140	169,815	171,491	173,170				
		UC	164,16	165,90	167,64	169,38	171,12	172,86	174,60	176,34	178,08	179,82	181,56	181,56	173,585	
	Prezzi di mercato	Ribe	Vercelli	Lit	215,830	223,500	232,600	235,750	237,000	275,500	273,900	277,000	287,000	300,000	300,000	311,337
				UC	224,12	224,17	282,51	285,59	277,26	289,08	284,52	287,98	288,05	300,000	311,337	
			Milano	Lit	210,250	229,250	282,300	285,000	282,500	280,000	288,000	288,150	300,000	307,000	307,000	316,78
				UC	218,33	238,06	272,99	275,18	289,35	301,14	298,89	289,20	311,53	316,78		
		Arborio	Vercelli	Lit	-	317,500	322,500	325,000	345,000	358,250	345,000	330,000	325,000	-	-	-
				UC	-	329,70	334,89	337,49	358,25	369,94	358,25	342,68	337,49	-	-	-
			Milano	Lit	310,000	322,500	345,000	345,000	358,250	362,500	349,000	337,500	322,500	322,500	322,500	334,89
				UC	321,91	334,89	358,25	358,25	369,94	378,43	362,41	350,47	334,89	334,89		
		Originario	Vercelli	Lit	188,000	196,170	216,280	211,250	218,500	222,750	219,100	215,500	227,700	238,380		
				UC	195,22	204,71	224,51	219,37	227,83	231,31	227,52	223,78	238,45	247,54		
			Milano	Lit	187,750	194,750	225,380	230,000	240,500	245,000	240,000	238,000	237,380	245,400		
				UC	194,96	202,23	234,04	238,84	249,74	254,41	249,22	245,07	248,50	254,83		
		<b>DEC</b>														
		FRANCE	Prix de marché	Ribe	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
UC	-				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Delta	Ff			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	UC			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Balilla	Ff			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	UC			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ITALIA	Prezzi di mercato		Ribe	Vercelli	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
					UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
		Milano	Lit	363,130	429,000	477,500	480,000	490,000	495,000	485,500	490,000	513,750	525,000			
			UC	377,08	445,48	495,85	498,44	508,83	514,02	504,15	508,83	533,49	545,17			
	Arborio	Vercelli	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
			UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		Milano	Lit	570,000	636,250	680,000	682,500	697,500	702,500	685,000	675,000	657,500	657,500			
			UC	581,90	660,69	716,51	719,11	724,30	724,49	715,47	700,83	682,76	682,76			
	Originario	Vercelli	Lit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
			UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		Milano	Lit	333,130	334,380	384,250	384,250	385,000	400,000	388,500	380,000	384,500	385,300			
			UC	314,76	347,23	401,99	401,99	410,18	415,37	401,35	394,60	399,27	410,49			
	<b>BRI</b>															
	FRANCE	Prix de marché	Ff	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
ITALIA	Prezzi di mercato	Mezzagrana	Vercelli	Lit	168,000	154,170	164,500	167,500	169,750	-	-	-	-	-		
				UC	174,45	160,09	170,82	173,94	176,27	-	-	-	-	-		
		Milano	Lit	168,000	157,000	162,250	168,750	169,250	171,250	180,600	181,000	182,750	186,800			
			UC	174,45	163,03	168,48	175,23	175,75	177,83	187,54	188,24	200,16	204,36			

FRIX DE SEULL  
SCHWELLENPREISE  
THRESHOLD PRICES  
PREZZI DI ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN  
TAERSKELPRISER

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN  
LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESI TERZI  
HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDEN  
AFGIFFTER VED INDFØRSLER FRA TREDJELANDE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES ACP ET PTOM  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS AKP UND ÜLG  
LEVIES ON IMPORTS FROM ACP AND OCT  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI ACP E PTOM  
HEFFINGEN BIJ INVOER UIT ACS EN LGO  
AFGIFFTER VED INDFØRSLER FRA AVS OG OLO

RIZ  
REIS  
RICE  
RISO  
RIJST  
RIS

UC-RE-UA/1000 kg

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTER	1976				1977								Ø	
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG		
Prix de seuil	Schwellenpreise				Threshold prices				Prezzi d'entrata		Drempelprijzen		Taerskelpriser	
DEC	à grains ronds	280,60	282,78	284,96	287,14	289,32	291,50	293,68	295,86	298,04	300,22	302,40	302,40	292,408
	à grains longs	300,60	302,78	304,96	307,14	309,32	311,50	313,68	315,86	318,04	320,22	322,40	322,40	312,408
CBL	à grains ronds	373,50	376,31	379,13	381,94	384,75	387,56	390,38	393,19	396,00	398,82	401,63	401,63	388,737
	à grains longs	431,14	434,30	437,46	440,62	443,78	446,93	450,09	453,25	456,41	459,57	462,73	462,73	448,251
BRI		182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,40	182,400
Prélèvements à l'importation des pays tiers		Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern				Levies on imports from third countries								
Prelievi all'importazione dai paesi terzi		Heffingen bij invoer uit derde landen				Afgifter ved indførsler fra tredjelande								
PAD	à grains ronds	106,301	109,516	103,061	93,890	93,806	86,446	86,078	87,213	90,280	89,025	89,726	87,532	93,600
	à grains longs	103,911	106,913	108,908	118,924	121,014	116,097	113,875	111,583	112,157	106,202	105,214	102,559	110,600
DEC	à grains ronds	132,873	136,896	128,828	117,364	114,674	108,060	107,595	109,017	112,850	111,279	112,157	109,412	116,781
	à grains longs	129,886	133,641	136,136	148,654	151,268	145,123	142,344	139,477	140,196	132,754	131,520	128,202	138,251
DBL	à grains ronds	156,392	162,339	156,919	149,411	153,117	155,949	158,949	161,173	165,319	162,912	163,503	163,717	159,166
	à grains longs	232,732	229,900	221,920	237,679	236,709	238,318	236,157	243,627	247,716	243,510	243,771	239,320	237,631
CBL	à grains ronds	166,558	172,891	167,119	159,125	162,989	166,084	169,282	171,653	176,067	173,499	174,135	174,358	169,505
	à grains longs	249,491	246,458	237,900	254,794	260,288	255,477	253,161	261,168	265,552	261,042	261,324	256,554	255,297
BRI		64,481	59,534	59,160	60,502	62,083	60,033	57,904	59,443	60,970	60,926	60,006	61,283	60,526
Prélèvements à l'importation des ACP et PTOM		Abschöpfungen bei Einfuhr aus AKP und ÜLG				Levies on imports from ACP and OCT								
Prelievi all'importazione dai ACP e PTOM		Heffingen bij invoer uit ACS en LGO				Afgifter ved indførsler fra AVS og OLO								
PAD	à grains ronds	50,154	50,743	48,533	43,946	43,904	40,223	40,044	40,610	42,140	41,514	41,863	40,769	43,716
	à grains longs	48,959	50,458	51,458	56,465	57,507	57,551	53,940	52,793	53,078	50,102	49,608	48,280	52,494
DEC	à grains ronds	63,440	65,449	61,416	55,683	54,338	51,034	50,799	51,513	53,430	52,643	53,082	51,707	55,393
	à grains longs	61,947	63,820	65,068	71,331	72,639	69,565	68,175	66,743	67,102	63,379	62,761	61,105	66,128
DBL	à grains ronds	68,299	71,270	68,564	64,805	68,402	68,079	69,576	70,690	72,760	71,558	71,855	71,961	69,833
	à grains longs	106,503	105,085	102,267	108,977	110,221	109,295	108,215	111,952	113,996	111,894	112,024	109,796	109,196
CBL	à grains ronds	73,031	76,198	73,311	69,316	73,101	72,797	74,391	75,577	77,789	76,502	76,821	76,931	74,663
	à grains longs	114,497	112,981	108,700	117,151	121,725	117,492	116,331	120,335	122,526	120,275	120,416	118,029	117,556
BRI		29,745	27,268	27,080	27,753	28,542	27,517	26,802	27,223	27,990	27,968	27,503	28,146	27,795

FRID DE SEUIL  
SCHWELLENPREISE  
THRESHOLD PRICES  
PREZZI DI ENTRATA  
DREMPELPRIJZEN  
TAERSKELPRISER

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES PAYS TIERS  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS DRITTLÄNDERN  
LEVIES ON IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI PAESI TERZI  
HEFFINGEN BIJ INVOER UIT DERDE LANDE  
AFGIFTER VED INDFØRSLER FRA TREDJELANDE

PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION DES EAMA ET PTOM  
ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR AUS AASM UND ÜLG  
LEVIES ON IMPORTS FROM AASM AND OCT  
PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE DAI SAMA E PTOM  
HEFFINGEN BIJ INVOER UIT GASM EN LGO  
AFGIFTER VED INDFØRSLER FRA ASMA OG OLO

RIZ  
REIS  
RICE  
RISO  
RIJST  
RIS

UC-RE-UA/100 kg

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTEN PRODUKTER		1977											
		JUL					AUG						
		1 - 6	7 - 13	14 - 20	21 - 27	28 - 31	1 - 3	4 - 10	11 - 17	18 - 24	25 - 31		
Prix de seuil		Schwellenpreise		Threshold prices		Prezzi d'entrata		Drempelprizen		Taerskelpriser			
DEC	à grains ronds	302,40					302,40						
	à grains longs	322,40					322,40						
CBL	à grains ronds	401,63					401,63						
	à grains longs	462,73					462,73						
BRI		182,40					182,40						
Prélèvements à l'importation des pays tiers		Abschöpfungen bei Einfuhr aus Drittländern					Levies on imports from third countries						
Prelievi all'importazione dai paesi terzi		Heffingen bij invoer uit derde landen					Afgifter ved indførsler fra tredjelande						
PAD	à grains ronds	88,400	88,400	90,040	90,040	92,940	92,940	91,580	87,490	85,570	83,170		
	à grains longs	104,670	103,480	105,340	105,340	108,620	108,620	103,000	103,000	100,820	100,820		
DEC	à grains ronds	110,500	110,500	112,550	112,550	116,170	116,170	114,470	109,360	106,960	103,960		
	à grains longs	130,840	129,350	131,680	131,680	135,780	135,780	128,750	128,750	126,030	126,030		
DBL	à grains ronds	162,370	162,370	164,730	162,540	166,720	166,720	164,780	164,780	162,010	162,010		
	à grains longs	243,230	241,840	244,220	244,220	246,390	246,390	240,350	240,350	237,460	236,090		
CBL	à grains ronds	172,930	172,930	175,440	173,110	177,560	177,560	175,490	175,490	172,540	172,540		
	à grains longs	260,740	259,250	261,810	261,810	264,130	264,130	257,660	257,660	254,560	253,090		
BRI		59,660	59,660	59,660	59,660	62,340	62,340	61,170	61,170	61,170	61,170		
Prélèvements à l'importation des EAMA et PTOM		Abschöpfungen bei Einfuhr aus AASM und ÜLG					Levies on imports from AASM and OCT						
Prelievi all'importazione dai SAMA e PTOM		Heffingen bij invoer uit GASM en LGO					Afgifter ved indførsler fra ASMA og OLO						
PAD	à grains ronds	41,200	41,200	42,020	42,020	43,470	43,470	42,790	40,750	39,790	38,590		
	à grains longs	49,340	48,740	49,670	49,670	51,310	51,310	48,500	48,500	47,410	47,410		
DEC	à grains ronds	52,250	52,250	53,280	53,280	55,090	55,090	54,240	51,680	50,480	48,980		
	à grains longs	62,420	61,680	62,840	62,840	64,890	64,890	61,380	61,380	60,020	60,020		
DBL	à grains ronds	71,290	71,290	72,470	71,370	73,460	73,460	72,490	72,490	71,110	71,110		
	à grains longs	111,750	111,060	112,250	112,250	113,330	113,330	110,310	110,310	108,870	108,180		
CBL	à grains ronds	76,220	76,220	77,470	76,310	78,530	78,530	77,500	77,500	76,020	76,020		
	à grains longs	120,120	119,380	120,660	120,660	121,820	121,820	118,580	118,580	117,030	116,300		
BRI		27,330	27,330	27,330	27,330	28,670	28,670	28,090	28,090	28,090	28,090		

PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION  
 CIF PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
 CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
 PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE  
 CIF PRIJZEN DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD  
 CIF PRIS FASSAT AF KOMMISSIONEN

PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR  
 EXPORT LEVIES  
 PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 HEFFINGEN BIJ UITVOER  
 EKSPORTAFGIFTERNE

RIZ  
 REIS  
 RICE  
 RISO  
 RIJST  
 RIS

UC-RE-UA/100 Ckg

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTEN PRODUKTER		1976				1977								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
Prix CAF		CIF preise		CIF prices		Prezzi CIF		CIF-prijzen		CIF-priser				
DEC	à grains ronds	147,732	145,884	156,132	169,776	174,646	183,440	186,383	186,993	185,265	188,941	190,243	192,988	175,701
	à grains longs	170,714	169,139	169,027	158,486	158,124	166,300	171,336	176,379	177,844	187,479	190,880	194,180	174,203
CBL	à grains ronds	206,942	203,419	212,011	222,815	221,792	221,476	221,223	221,537	219,933	225,321	227,495	227,272	219,282
	à grains longs	181,649	187,833	198,858	185,826	183,492	191,453	196,929	192,082	190,858	198,728	201,406	206,185	192,955
BRI		117,476	122,866	123,240	121,898	120,317	122,518	124,499	122,957	121,273	121,475	122,173	121,234	121,827
Prélèvements à l'exportation				Abschöpfungen bei der Ausfuhr				Export levies						
Prelievi all'esportazione				Heffingen bij uitvoer				Eksportafgifterne						
PAD	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DEC	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DBL	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CBL	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BRI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

PRIX CAF FIXES PAR LA COMMISSION  
 CIF PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
 CIF PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
 PREZZI CIF FISSATI DALLA COMMISSIONE  
 CIF-FRIJZENDOOR DE COMMISSIE VASTGESTELD  
 CIF-PRISER FASSAT AF KOMMISSIONEN

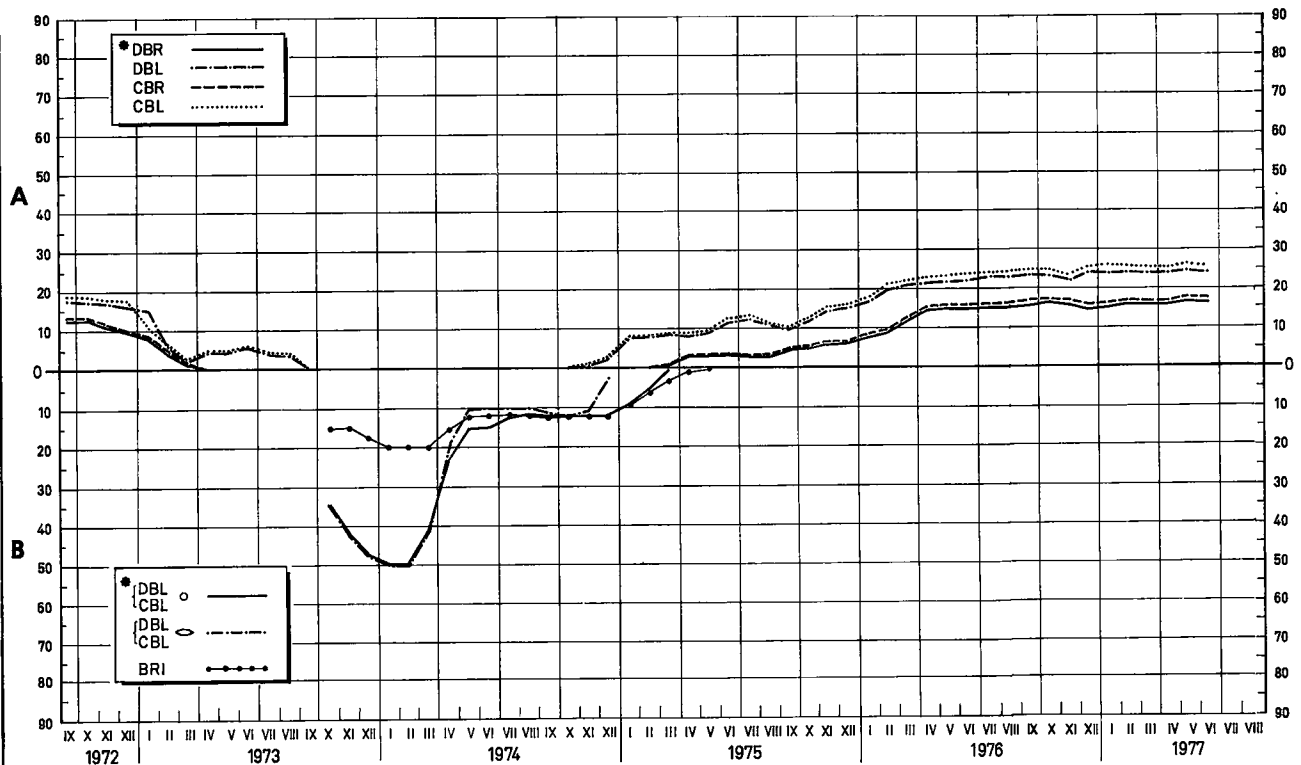
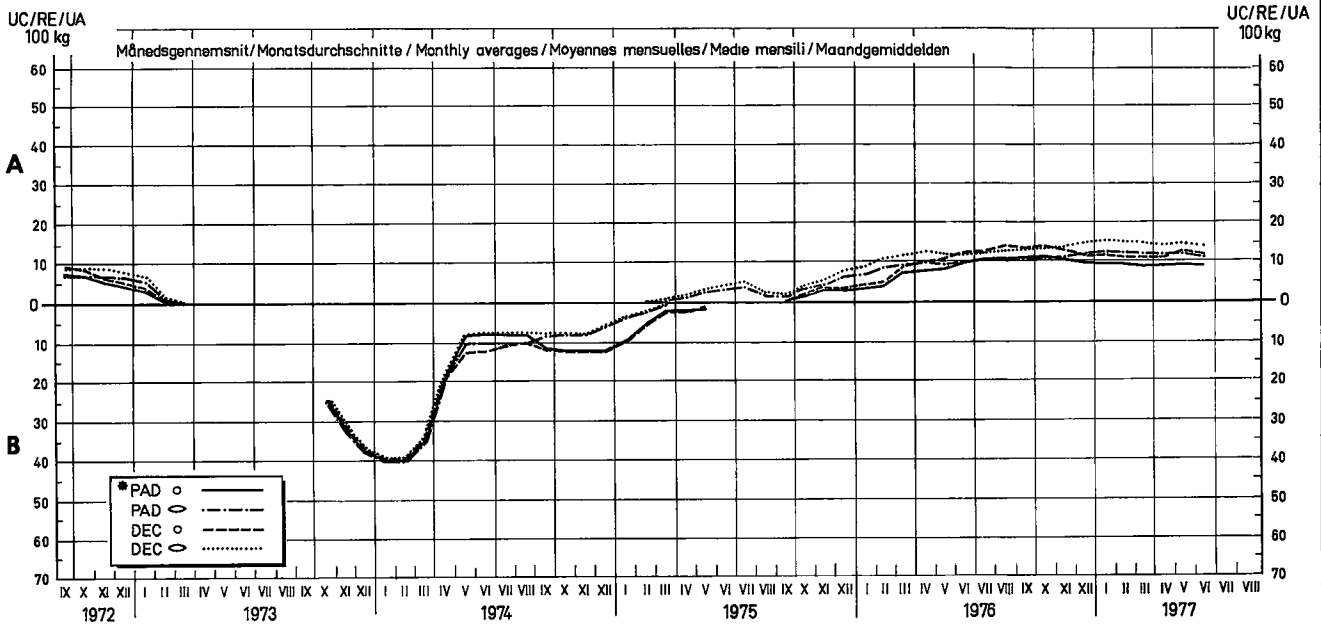
PRELEVEMENTS A L'EXPORTATION  
 ABSCHÖPFUNGEN BEI DER AUSFUHR  
 EXPORT LEVIES  
 PRELIEVI ALL'ESPORTAZIONE  
 HEFFINGEN BIJ UITVOER  
 EKSPORTAFGIFTERNE

RIZ  
 REIS  
 RICE  
 RISO  
 RIJST  
 RIS

JC-RE-UA/1000kg

PRODUITS PRODUKTE PRODUCTS PRODOTTI PRODUKTER		1977												
		JUL					AUG							
		1 - 6	7 - 13	14 - 20	21 - 27	28 - 31	1 - 3	4 - 10	18 - 24	25 - 31				
Prix CAF	CIF preise		CIF prices		Prezzi CIF		CIF-prijzen		CIF-priser					
DEC	à grains ronds	191,900	191,900	189,850	189,850	186,230	186,230	187,930	193,040	195,440	198,440			
	à grains longs	191,560	193,050	190,720	190,720	186,620	186,620	193,650	193,570	196,370	196,370			
CBL	à grains ronds	228,700	228,700	226,190	228,520	224,070	224,070	226,140	226,140	229,090	229,090			
	à grains longs	201,990	203,480	200,920	200,920	198,600	198,600	205,070	205,110	208,170	209,640			
BRI		122,740	122,740	122,250	122,250	120,060	120,060	121,230	120,490	121,860	121,860			
Prélèvements à l'exportation		Abschöpfungen bei der Ausfuhr					Export levies							
Prelievi all'esportazione		Heffingen bij uitvoer					Eksportafgifterne							
PAD	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DEC	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
DBL	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
CBL	à grains ronds	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	à grains longs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
BRI		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			

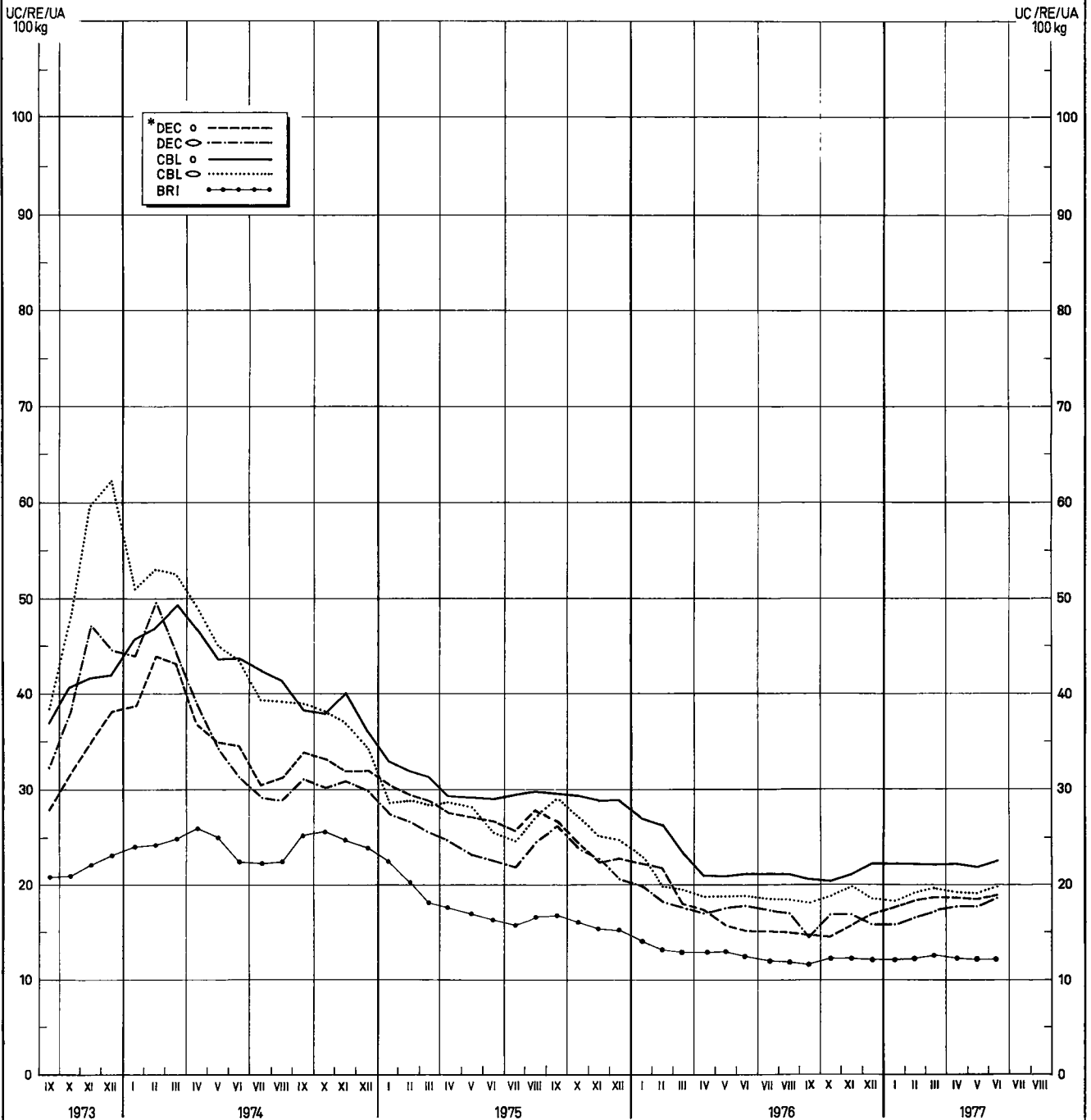
- RIS - Importafgifter (A) og eksportafgifter (B) over for tredjeland
- REIS - Abschöpfungen bei der Ein-(A) und Ausfuhr (B) gegenüber Drittländern
- RICE - Levies on imports (A) and exports (B) from and to third countries
- RIZ - Prélèvements à l'importation (A) et à l'exportation (B) envers les Pays Tiers
- RISO - Prelievi all'importazione (A) e all'esportazione (B) verso paesi terzi
- RIJST - Heffingen bij invoer (A) en bij uitvoer (B) tegenover derde landen



\* Forkortelser side 1. Abkürzungen Seite 1. Abbreviations page 1. Abréviations page 1. Abbreviazioni pagina 1. Afkortingen blz. 1

CCCE-DEVI-6/2-7808.83

- RIS - Cif pris fassat af Kommissionen
- REIS - Cif Preise von der Kommission festgesetzt
- RICE - Cif prices fixed by the Commission
- RIZ - Prix CAF fixés par la Commission
- RISO - Prezzi cif fissati dalla Commissione
- RIJST - Cif prijzen door de Commissie vastgesteld



\* Forkortelser side 1 . Abkürzungen Seite 1 . Abbreviations page 1 . Abréviations page 1 . Abbreviazioni pagina 1 . Afkortingen blz 1



PRIS A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMEES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 IMPORT PRICES, IMMEDIATE DELIVERY, CALCULATED ON SAME PERCENTAGE OF BROKEN RICE  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, FRONTO CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGGEBRACHT OP HETZELFDE BREUKPERCENTIAGE  
 INDFØRSLESPRISER, DIREKTE LEVERING, ØMREGNET TIL SAMME PROCENTDEL AF BRUDRIS

RIZ  
 REIS  
 RICE  
 RISO  
 RIJST  
 RIS

CAF / CIF AMSTENDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC-RE-UA/1000 kg

PROVENANCE HERKUNFT ORIGIN PROVENIENZA HERKOMST DYRKJ. STEDET	QUALITES QUALITÄTEN QUALITIES QUALITÀ KVALITEITEN KVALITETEN	1976				1977								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>DEC (0 - 3%)</b>														
ARGENTINA	Bluerose	-	-	187,326	-	-	187,660	196,210	190,000	-	-	-	-	191,290
	Belle Patna	-	219,228	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	219,228
	Blue Bonnet	207,770	203,170	201,566	191,221	190,315	198,678	206,202	213,806	220,789	230,582	226,313	226,597	209,751
	Rond d'Argentine	232,885	219,807	184,414	190,032	189,856	188,871	189,220	192,352	204,713	205,962	198,725	202,980	199,985
EGYPT	Rond d'Egypte	148,297	146,743	183,142	177,650	180,651	185,506	188,707	188,416	188,141	191,833	190,383	187,930	179,783
MAROCCO	Rond du Maroc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SPAIN	Rond d'Espagne	-	-	-	203,805	196,550	203,484	205,561	205,658	200,530	224,550	220,319	209,347	207,756
BRAZIL	Rond du Brésil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
COREE	Rond de Corée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHINA	Rond de Chine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	198,440	198,440
THAILANDE	Siam	223,028	223,756	218,111	208,866	210,023	215,370	215,129	204,689	206,897	215,837	218,297	224,097	215,842
U.S.A.	Nato	208,043	203,780	190,425	183,508	183,200	199,310	201,978	220,586	236,130	236,120	211,837	200,800	206,311
	Blue Belle	209,448	216,852	206,573	198,880	195,500	206,548	217,448	235,486	254,433	252,770	239,200	236,268	222,451
	Belle Patna	214,419	219,399	210,988	198,981	198,255	210,518	217,578	234,507	255,680	263,657	243,165	238,953	225,508
	Blue Bonnet	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
URUGUAY	Belle Patna	215,008	209,566	202,888	191,390	191,896	200,513	211,399	220,051	231,162	237,449	232,763	232,139	214,685
	Uruguay Selection	-	-	-	-	-	-	219,460	-	-	-	-	-	219,460
	Rond d'Uruguay	-	207,840	199,010	184,085	188,763	195,718	201,620	187,670	-	-	-	227,565	199,034
	Blue Bonnet	-	-	-	-	186,530	-	-	-	-	-	-	-	186,530

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separately or combined - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd - hver for sig eller kombineret

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, RAMENES AU MEME POURCENTAGE DE BRISURES  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG, DIE AUF DEN GLEICHEN BRUCHGEHALT ZURÜCKGEBRACHT WORDEN SIND  
 IMPORT PRICES, IMMEDIATE DELIVERY, CALCULATED ON SAME PERCENTAGE OF BROKEN RICE  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, PRONTA CONSEGNA, RIDOTTI ALLA STESSA PERCENTUALE DI ROTTURE  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, TERUGGEBRACHT OP HETZELFDE BREUKPERCENTAGE  
 INDFØRSLERPRISER, DIREKTE LEVERING, OMREGNET TIL SAMME PROCENDEL AF BRODRIS

RIZ  
 REIS  
 RICE  
 RISO  
 RIJST  
 RIS

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANTWERPEN (1)

UC-RE-UA/1000kg

PROVENANCE HERKUNFT ORIGIN PROVENIENZA HERKOMST DYRKN. STEDET	QUALITES QUALITÄTEN QUALITIES QUALITÀ KWALITEITEN KVALITETEN	1976				1977								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>CBL</b>														
ARGENTINA	Rond d'Argentine	-	267,890	-	221,727	223,176	227,582	224,811	222,670	237,230	236,738	230,774	-	232,511
	Bluerose	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Belle Patna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Blue Bonnet	252,122	-	-	256,767	250,965	257,250	254,837	268,390	262,130	-	-	-	257,494
AUSTRALIA	Rond d'Australie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BRAZIL	Rond de Brésil	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHINA	Rond de Chine	-	282,140	267,160	264,560	-	-	-	-	-	-	-	-	271,287
COREE	Rond de Corée	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EGYPT	Rond d'Egypte	207,281	203,901	213,380	222,889	221,663	221,485	221,576	223,103	223,989	230,825	227,466	229,570	220,594
MAROCOCO	Rond du Maroc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SPAIN	Rond d'Espagne	-	-	289,390	244,965	253,950	228,610	-	257,263	-	256,595	255,556	253,270	254,950
THAILANDE	Siam	242,251	245,160	240,441	228,823	230,512	237,283	242,450	232,097	232,072	239,858	242,348	246,182	238,290
URUGUAY	Rond d'Uruguay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Uruguay Selection	-	289,250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	289,850
	Belle Patna	261,340	-	-	-	-	-	250,600	-	-	320,220	-	-	277,387
	Blue Bonnet	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
U.S.A.	Nato	277,423	269,148	269,880	253,422	254,165	267,735	267,833	289,747	314,610	314,610	287,947	276,200	278,560
	Belle Patna	277,295	283,868	278,349	268,990	266,950	282,574	283,973	294,298	335,122	341,134	308,266	298,608	293,286
	Blue Bonnet	265,670	264,124	273,678	255,745	-	-	-	-	-	-	-	-	264,804
	Blue Belle	277,680	280,263	275,160	267,230	264,220	274,540	281,973	293,176	332,188	331,760	307,278	299,013	290,373

(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separately or combined - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd - hver for sig eller kombineret

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE  
 EINFUHRPREISE, SOFORTIGE LIEFERUNG  
 IMPORT PRICES, IMMEDIATE DELIVERY  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE, FRONTO CONSEGNA  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING  
 INDFØRSLERPRISER, DIREKTE LEVERING

RIZ  
 REIS  
 RICE  
 RISO  
 RIJST  
 RIS

CAF / CIF AMSTERDAM / ROTTERDAM / ANWERPEN (1)

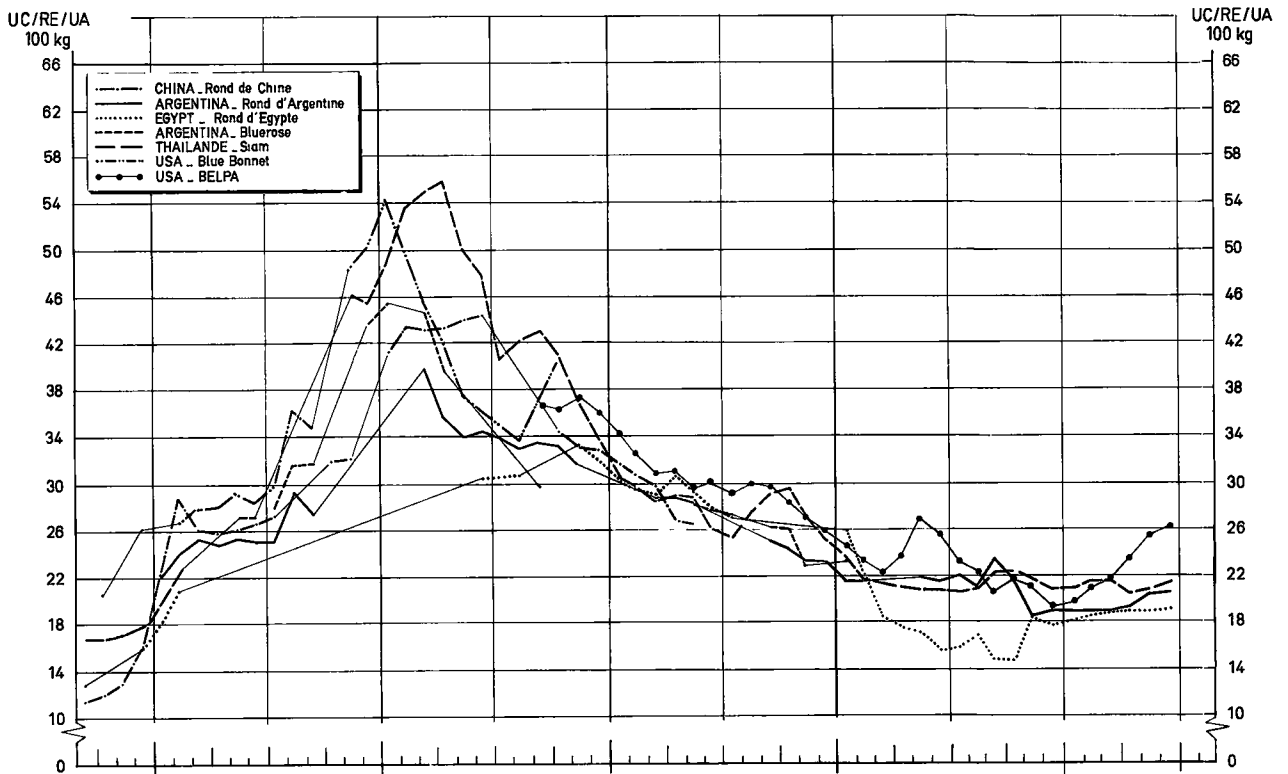
UC-RE-UA/100 Ckg

PROVENANCE HERKUNFT ORIGIN PROVENIENZA HERKOMST DYRKN. STEDET	QUALITES QUALITÄTEN QUALITIES QUALITÀ KVALITETEN KVALITETEN	1976				1977								Ø
		SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	
<b>BRI</b>														
ARGENTINA	1/4	117,295	115,540	-	122,235	120,523	123,788	126,423	128,130	-	-	-	-	121,991
	1/4 1/2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2	140,305	134,662	133,211	133,081	130,199	126,893	132,356	131,895	142,431	136,443	136,903	137,282	134,638
BIRMANIE	2.3.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BRAZIL	1/4	-	-	-	-	-	-	114,864	112,578	111,250	112,740	111,825	111,360	112,436
	1/4 1/2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1/2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CAMBODGE	3.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CHINA	2	-	-	162,320	-	-	-	-	-	-	-	-	-	162,320
THAILANDE	Siam C 1 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	C 3 ordinary F.A.Q.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	C 3 special F.A.Q.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	C 1 special F.A.Q.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Glutinous C 1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	C 3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Siam A 1 special	-	159,933	158,500	-	144,903	132,535	154,078	156,398	164,275	164,273	161,723	-	155,180
	Glutinous A 1	-	-	-	-	-	-	140,343	140,663	141,686	141,040	144,025	151,768	143,254
Siam A 1 super	152,397	160,461	157,157	153,267	153,643	156,982	160,535	160,300	162,612	165,272	164,085	164,971	159,307	
U.R.S.S.	Russie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
URUGUAY	1/2	-	-	129,810	128,540	116,440	124,110	-	152,575	138,135	137,299	141,450	152,133	135,610
U.S.A.	Brevers 4	-	-	-	-	-	-	120,868	119,425	118,740	118,740	116,180	113,385	117,890

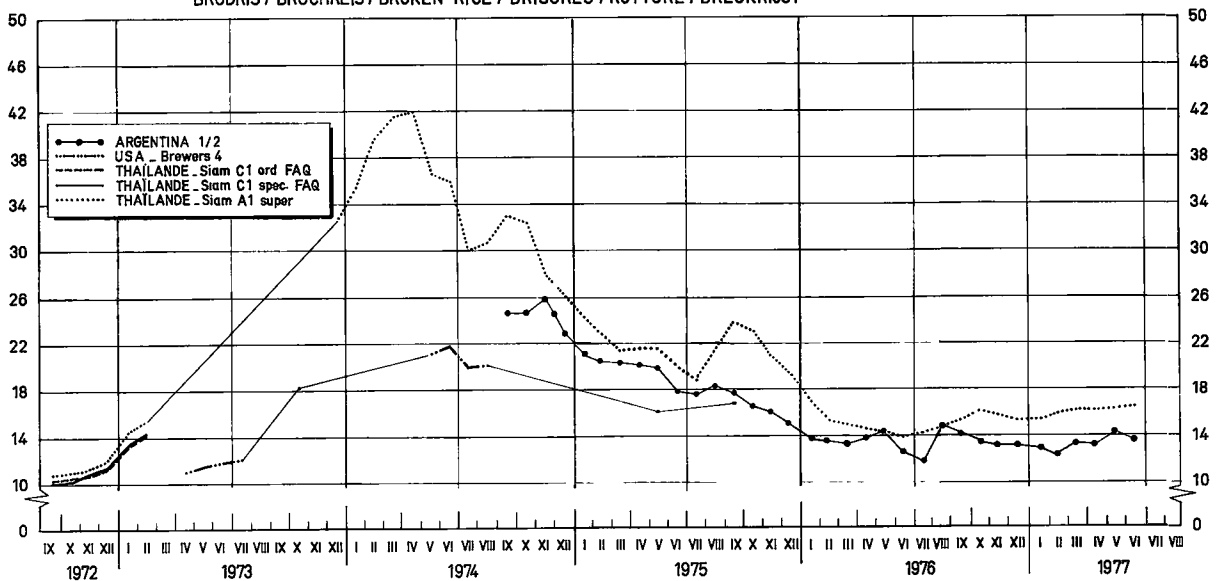
(1) séparément ou combiné - einzeln oder kombiniert - separately or combined - separati o combinati - afzonderlijk of gecombineerd - hver for sig eller kombineret

RIS REIS RICE RIZ RISO RIJST  
 Importpriser<sup>1)</sup> Einfuhrpreise<sup>1)</sup> Import prices<sup>1)</sup> Prix à l'importation<sup>1)</sup> Prezzi all'importazione<sup>1)</sup> Invoerprijzen<sup>1)</sup>

AFSKALLET RIS / GESCHÄLTER REIS / HUSKED RICE / RIZ DECORTIQUÉ / RISO SEMIGREGGIO / GEDOPTE RIJST<sup>(2)</sup>



BRUDRIS / BRUCHREIS / BROKEN RICE / BRISURES / ROTTURE / BREUKRIJST

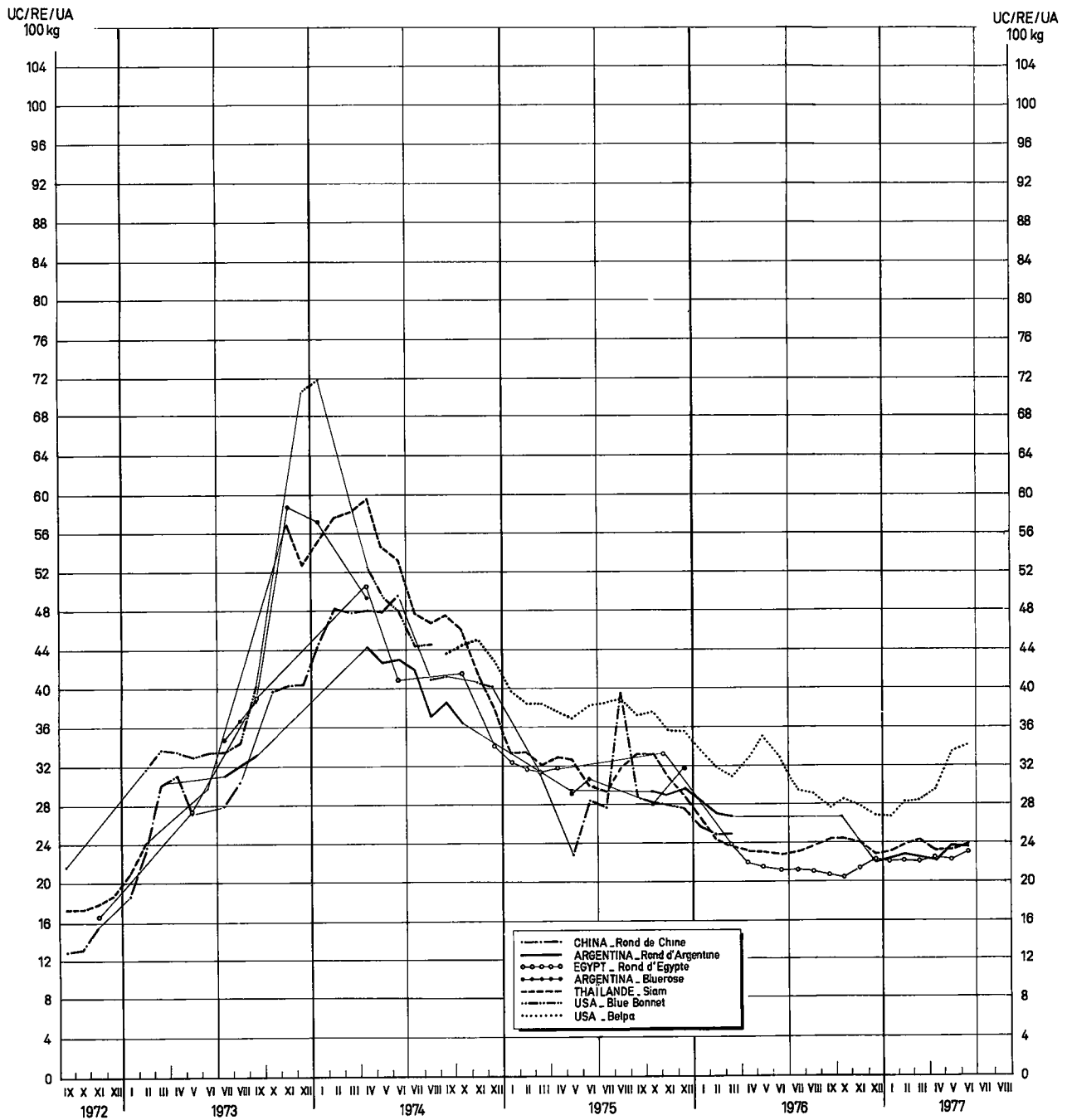


<sup>1)</sup> Cif-priser for genblikkelig levering Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen // Cif-Preise für sofortige Lieferung Amst./Rot'dam/Antwerpen // Cif prices for immediate delivery Amst./Rot'dam/Antwerp // Prix CAF pour livraison rapprochée Amst./Rot'dam/Anvers // Pronta consegna cif-Amst./Rot'dam/Antwerpen // Direkte levering c.i.f. Amst./Rot'dam/Antwerpen

<sup>2)</sup> omregnet til procenten for brudris // auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht // converted to the same percentage of broken rice // ramené au même pourcentage de brisures // ridatti alla stessa percentuale di rotture // terrugggebracht op hetzelfde breukpercentage

RIS REIS RICE RIZ RISO RIJST  
 Importpriser <sup>1)</sup> Einfuhrpreise <sup>1)</sup> Import prices <sup>1)</sup> Prix à l'importation <sup>1)</sup> Prezzi all'importazione <sup>1)</sup> Invoerprijzen <sup>1)</sup>

SLEBEN RIS / GESCHLIFFENER REIS / MILLED RICE / RIZ BLANCHI / RISO LAVORATO / VOLWITTE RIJST <sup>(2)</sup>



(1) Cif-priser for øjeblikkelig levering Amsterdam/Rotterdam/Antwerpen // Cif-Preise für sofortige Lieferung Amst./Rot'dam/Antwerpen // Cif prices for immediate delivery Amst./Rot'dam/Antwerp // Prix CAF pour livraison rapprochée Amst./Rot'dam/Anvers // Pronta consegna cif-Amst./Rot'dam/Antwerpen // Direkte levering cif Amst./Rot'dam/Antwerpen

(2) omregnet til procenten for brudne // auf gleichen Bruchgehalt zurückgebracht // converted to the same percentage of broken rice // ramenés au même pourcentage de brisures // ridotti alla stessa percentuale di rotture // terruggebracht op hetzelfde bruikpercentage

Eclaircissements concernant les prix d'huile d'olive (prix fixés et prélèvements à l'importation)

I. PRIX FIXES

A. Nature des prix

En vertu du Règlement no. 136/66/CEE - art. 4 (Journal officiel du 30.9.1966 - 9e année - no. 172), modifié par le Règlement (CEE) no. 2554/70, le Conseil statuant sur proposition de la Commission, fixe annuellement avant le 1er août pour la campagne de commercialisation qui suit et qui dure du 1er novembre au 31 octobre, un prix indicatif à la production, un prix indicatif de marché et un prix d'intervention et avant le 1er octobre, un prix de seuil de l'huile d'olive pour la Communauté.

Prix indicatif à la production (Règlement no. 136/66/CEE - art. 5)

Celui-ci est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix indicatif de marché (Règlement no. 136/66/CEE - art. 6)

Ce prix doit être fixé à un niveau permettant l'écoulement normal de la production d'huile d'olive, compte tenu des produits concurrents et notamment des perspectives de leur évolution au cours de la campagne de commercialisation ainsi que de l'incidence sur le prix de l'huile d'olive des majorations mensuelles (Règlement no. 136/66/CEE - art. 9).

Prix d'intervention (Règlement no. 136/66/CEE - art. 7)

Le prix d'intervention, qui garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif de marché, compte tenu des variations du marché, est égal au prix indicatif de marché diminué d'un montant suffisant pour permettre ces variations ainsi que l'acheminement de l'huile d'olive des zones de production vers les zones de consommation.

Prix de seuil (Règlement no. 136/66/CEE - art. 8)

Le prix de seuil est fixé de façon à ce que le prix de vente du produit importé se situe, au lieu de passage en frontière (Règlement no. 136/66/CEE - art. 13 - par. 2) au niveau du prix indicatif de marché. Le lien de passage en frontière est fixé à Imperia (Règlement no. 165/66/CEE - art. 3).

B. Qualité types

Le prix indicatif à la production, le prix indicatif de marché, le prix d'intervention et le prix de seuil, se rapportent à l'huile d'olive vierge semi-fine dont la teneur en acides gras libres, exprimée en acide oléique, est de 3 grammes pour 100 grammes (Règlement no. 165/66/CEE - art. 2).

II. PRELEVEMENTS A L'IMPORTATION

Le Règlement no. 136/66/CEE portant organisation commune des marchés dans le secteur des matières grasses, est entré en vigueur le 10 novembre 1966, et conformément aux dispositions de l'article 2, les droits de douane relatifs à l'huile d'olive et certains produits qui en contiennent, sont remplacés par un régime de prélèvements y applicables.

Pour établir le prélèvement de base, la Commission constate :

- le prix à l'importation le plus favorable offert sur le marché mondial pour l'huile vierge de qualité type, soit franco-frontière pour les huiles provenant de Grèce, soit CAF Imperia, les offres des autres qualités étant ramenées à la qualité-type au moyen des coefficients d'équivalence fixés à l'annexe du Règlement de la Commission (CEE) no. 2274/69;
- le prix de seuil valable à la même date et, toutes les fois que le prix mondial constaté est inférieur à celui-ci, pour les huiles d'olive provenant de Grèce ou des pays tiers, des prélèvements sont perçus. Leur fixation a lieu de façon à en assurer la perception au moins une fois par semaine (cfr. Règlement (CEE) no. 1775/69 - art. 8). Les calculs des prélèvements sont effectués en fonction du Règlement no. 162/66/CEE, pour l'huile d'olive et les produits

provenant de Grèce et du Règlement no. 136/66/CEE pour ceux provenant des pays tiers (1).

En application des accords bilatéraux conclus par la CEE avec la Grèce (entrée en vigueur le 1er novembre 1966), le Maroc (1er septembre 1969), la Tunisie (1er septembre 1969), l'Espagne (1er octobre 1970), la Turquie (6 juillet 1971), ces pays bénéficient :

- a) d'un avantage commercial, c'est-à-dire, d'un abattement de 0,50 UC/100 kg sur le montant des prélèvements;
- b) d'un avantage économique différencié suivant les pays :
  - Tunisie, Maroc, abattement de 5 UC/100 kg sur le montant de tous les prélèvements applicables aux huiles d'olive vierges et raffinées;
  - Espagne, abattement de 4 UC/100 kg sur le montant des prélèvements applicables aux huiles d'olive vierges;
  - Turquie, abattement de 4,5 UC/100 kg dans les mêmes conditions que l'Espagne.

Pour les olives de la sous-position 07.01 N II "autres" et 07.03 A II "autres", c'est-à-dire les olives susceptibles d'être triturées, en vue de la production d'huile, le prélèvement s'ajoute au droit de douane.

Les prélèvements sont calculés pour les produits des sous-positions reprises à l'annexe I du Règlement no. 136/66/CEE.

No du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
07.01	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigéré : N Olives : I. destinées à des usages autres que la production d'huile (x) II. autres
07.03	Légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate : A Olives : I. destinées à des usages autres que la production d'huile (x) II. autres
15.07	A. Huile d'olive : I. ayant subi un processus de raffinage : a) obtenue par le raffinage d'huile d'olive vierge, même coupée d'huile d'olive vierge b) autres II. autres a) huile d'olive vierge b) autres
15.17	Résidus provenant du traitement des corps gras ou des cires animales ou végétales : A. contenant de l'huile ayant les caractères de l'huile d'olive : I. pâtes de neutralisation (soapstocks) II. autres
23.04	Tourteaux, grignons d'olives et autres résidus de l'extraction des huiles végétales, à l'exclusion des lies ou fèces : A. grignons d'olives et autres résidus de l'extraction de l'huile d'olive

(x) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

- (1) Règlement du Conseil no. 443/72  
 " de la Commission no. 617/72 - 618/72  
 " du Conseil no. 302/74  
 " du Conseil no. 303/74  
 " de la Commission no. 1937/75  
 " du Conseil no. 1911/74  
 " du Conseil no. 1912/74  
 " de la Commission no. 1936/75  
 " du Conseil no. 1524/70  
 " du Conseil no. 2164/70  
 " de la Commission no. 485/71  
 " du Conseil no. 305/74  
 " du Conseil no. 306/74  
 " de la Commission no. 1938/75  
 " du Conseil no. 2999/75

### III. PRIX SUR LE MARCHE INTERIEUR

#### A. Huile d'olive

Les prix ont été relevés sur les marchés italiens de Milano et de Bari pour différentes qualités. Lors de la comparaison entre les prix se rapportant aux mêmes qualités, il est nécessaire de tenir compte de la différence qui existe dans les conditions de livraison et les stades de commercialisation.

1. Places : Milano  
Bari

2. Stade de commercialisation et conditions de livraison

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualité : les différentes qualités d'huile sont reprises dans le tableau.

#### B. Autres huiles

Afin de pouvoir comparer l'évolution des prix d'huile d'olive avec d'autres sortes d'huiles, l'on a relevé sur le marché de Milano les prix :

- de l'huile d'arachide raffinée
- jusqu'au 31.12.1968 : huile de graines de 1ère qualité
- à partir du 1.1.1969 : huile de graines variées

N.B. Les prix cotés pour une journée déterminée sont valables pour la semaine mentionnée.



Erläuterungen zu den Olivenölpreisen (festgesetzte Preise und Einfuhrabschöpfungen).

## I. FESTGESETZTE PREISE

### A. Art der Preise

Gemäss Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 4 (Amtsblatt vom 30.9.1966, 9 Jahrgang, Nr. 172), geändert durch Verordnung (EWG) Nr. 2554/70, setzt der Rat jährlich, auf Vorschlag der Kommission, vor dem 1. August für das gesamte folgende Wirtschaftsjahr, das vom 1. November bis 31 Oktober läuft, für die Gemeinschaft einen einheitlichen Erzeugerriichtpreis, Marktrichtpreis, Interventionspreis und vor dem 1. Oktober einen Schwellenpreis für Olivenöl fest.

Erzeugerriichtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 5)

Dieser wird unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

Marktrichtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 6)

Dieser Preis muss so festgesetzt werden, dass die Olivenölerzeugung unter Berücksichtigung der Preise der konkurrierenden Erzeugnisse und insbesondere ihrer voraussichtlichen Entwicklung während des Wirtschaftsjahres sowie der Auswirkung der monatlichen Zuschläge auf den Olivenölpreis normal abgesetzt werden kann (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 9).

Interventionspreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 7)

Der Interventionspreis, der den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Marktrichtpreis liegenden Verkaufserlös gewährleistet, est gleich dem Marktrichtpreis abzüglich eines Betrages, der ausreicht, um diese Schwankungen und die Beförderung des Olivenöls von den Erzeugungs- in die Verbrauchergebiete zu ermöglichen.

Schwellenpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 8)

Der Schwellenpreis wird so festgesetzt, dass der Abgabepreis für das eingeführte Erzeugnis an dem Grenzübergangsort dem Marktrichtpreis entspricht (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 13, Absatz 2). Als Grenzübergangsort der Gemeinschaft ist Imperia festgesetzt (Verordnung Nr. 165/66/EWG, Art. 3).

### B. Qualität (Standard)

Der Erzeugerriichtpreis, der Marktrichtpreis, der Interventionspreis und der Schwellenpreis betreffen mittelfeines naturreines Olivenöl, dessen Gehalt an freien Fettsäuren, in Ölsäure ausgedrückt, 3 g auf 100 g beträgt (Verordnung Nr. 165/66/EWG, Art. 2).

## II. ABSCHÖPFUNGEN BEI EINFUHR

Die Verordnung Nr. 136/66/EWG über die Errichtung einer gemeinsamen Marktorganisation für Fette ist am 10. November 1966 in Kraft getreten. Nach ihrem Artikel 2 werden auf Olivenöl und einige Olivenöhlhaltige Erzeugnisse anstelle von Zöllen Abschöpfungen erhoben.

Zur Festsetzung der Grundabschöpfung ermittelt die Kommission :

- den günstigsten Einfuhrpreis auf dem Weltmarkt für naturreines Olivenöl der Standardqualität entweder frei Grenze für Oliveöl aus Griechenland oder cif Imperia, während die Angebote anderer Qualitäten der Standardqualität durch Anwendung der im Anhang zu der Verordnung (EWG) Nr. 2274/69 der Kommission festgesetzten Ausgleichskoeffizienten angeglichen werden;
- den am selben Tag geltenden Schwellenpreis; liegt der ermittelte Weltmarktpreis für Olivenöl aus Griechenland oder dritten Ländern darunter, so werden Abschöpfungsbeträge erhoben. Die Abschöpfungsbeträge werden so festgesetzt, dass sie mindestens einmal in der Woche erhoben werden können (siehe Verordnung (EWG) Nr. 1775/69, Artikel 8). Die Abschöpfungen für Olivenöl und olivenöhlhaltige Erzeugnisse werden bei Herkunft aus Griechenland nach Verordnung

Nr. 162/55/EWG und bei Herkunft aus dritten Ländern nach Verordnung Nr. 136/66/EWG berechnet (1).

In Anwendung der zweier Abkommen der EWG mit Griechenland (am 1. November 1966 in Kraft getreten), Marokko (1. September 1969), Tunesien (1. September 1969), Spanien (1. Oktober 1970), der Türkei (6. Juli 1971) werden diesen Ländern folgende Vergünstigungen eingeräumt :

- a) ein Handelsvorteil, d.h. eine Ermässigung des Abschöpfungsbetrags um 0,50 RE/100 kg;  
 b) ein Wirtschaftsvorteil, der je nach Land verschieden ist :
- Tunesien, Marokko : Ermässigung des Betrags aller Abschöpfungen auf naturreines und raffiniertes Olivenöl um 5 RE/100 kg;
  - Spanien : Ermässigung des Betrags der für naturreines Olivenöl geltenden Abschöpfungen um 4 RE/100 kg.
  - Türkei : Ermässigung unter den gleichen Bedingungen wie bei Spanien um 4,5 RE/100 kg.

Bei Oliven der Tarifstelle 07.01.N II "andere" und 07.03 A II "andere", also Oliven, die zur Ölgewinnung zerquetscht werden können, wird die Abschöpfung dem Zoll hinzugefügt.

Die Abschöpfungen werden für die Erzeugnisse der im Anhang I der Verordnung Nr. 136/66/EWG aufgeführten Tarifstellen berechnet.

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
07.01	Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt : N Oliven : I. zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (*) II. andere
07.03	Gemüse und Küchenkräuter, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzlake oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt, jedoch nicht zum unmittelbaren Genuss besonders zubereitet : A Oliven : I. zu anderen Zwecken als zur Ölgewinnung bestimmt (*) II. andere
15.07	A. Olivenöl : I. raffiniert : a) durch Raffinieren von naturreinem Olivenöl gewonnen, auch mit naturreinem Olivenöl verschnitten b) anderes II. anderes : a) naturreines Olivenöl b) anderes
15.17	Rückstände aus der Verarbeitung von Fettstoffen oder von tierischen oder pflanzlichen Wachsen : A. Öl enthaltend, das die Merkmale von Olivenöl aufweist : I. Soapstock II. andere
23.04	Ölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung pflanzlicher Öle, ausgenommen Oldrass : A. Olivenölkuchen und andere Rückstände von der Gewinnung von Olivenöl

(\*) Die Zulassung zu diesem Unterabsatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

- (1) Verordnung Nr. 443/72 des Rates  
 " Nr. 617/72 - 618/72 der Kommission  
 " Nr. 302/74 des Rates  
 " Nr. 303/74 des Rates  
 " Nr. 1937/75 der Kommission  
 " Nr. 1911/74 des Rates  
 " Nr. 1912/74 des Rates  
 " Nr. 1936/75 der Kommission  
 " Nr. 1524/70 des Rates  
 " Nr. 2164/70 des Rates  
 " Nr. 485/71 der Kommission  
 " Nr. 305/74 des Rates  
 " Nr. 306/74 des Rates  
 " Nr. 1938/75 der Kommission  
 " Nr. 2999/75 des Rates

### III. PREISE AUF DEM INLANDSMARKT

#### A. Olivenöle

Die Preise sind auf den italienischen Märkten Milano und Bari für verschiedene Qualitäten erhoben worden. Beim Vergleich der Preise, die sich auf die gleichen Qualitäten beziehen, muss der Unterschied berücksichtigt werden, der zwischen der Lieferbedingungen und dem Handelsstufen besteht.

1. Orte : Milano  
Bari

#### 2. Handelsstufen und Lieferbedingungen

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualität : sie Tabellen.

#### B. Andere Öle

Um die Entwicklung der Preise von Olivenöl mit anderen Ölsorten vergleichen zu können, hat man auf dem Mailänder Markt folgende Preise festgestellt :

- Erdnussöl raffiniert
- bis 31.12.1968 : Saatenöl 1. Qualität
- von 1.1.1969 : gemischtes Saatenöl.

P.S. Die für einen bestimmten Tag notierten Preise gelten für die aufgezählte Woche.

Explanatory note on olive oil prices (fixed prices and import levies).

## I. FIXED PRICES

### A. Types of prices

Under Article 4 of Regulation No 136/66/EEC (Official Journal No 172, 30 September 1966 - 9th year), as amended by Regulation (EEC) No 2554/70, and before 1 August of each year, the Council acting on a proposal from the Commission, fixes for the following marketing year, which runs from 1 November to 31 October, a production target price, a market target price and an intervention price, and before 1 October a threshold price, for olive oil for the Community.

#### Production target price (Regulation No 136/66/EEC, Article 5)

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep Community production at the required level.

#### Market target price (Regulation No 136/66/EEC, Article 6)

This price must be fixed at a level which will permit normal marketing of olive oil produced, account being taken of prices for competing products and in particular of the probable trend of these prices during the marketing year and the incidence of the monthly increases on prices for olive oil (Regulation No 136/66/EEC, Article 9).

#### Intervention price (Regulation No 136/66/EEC, Article 7)

The intervention price, which guarantees that producers will be able to sell their produce at a price which, allowing for market fluctuations, is as close as possible to the market target price, is equal to the market target price reduced by an amount large enough to allow for these fluctuations and for the transport of olive oil from production areas to consumption areas.

#### Threshold price (Regulation No 136/66/EEC, Article 8)

The threshold price is fixed in such a way that the selling price of the imported product at the frontier crossing point (Regulation No 136/66/EEC, Article 13 (2)) is the same as the market target price. The frontier crossing point is Imperia (Regulation No 165/66/EEC, Article 3).

### B. Standard quality

The production target price, market target price, intervention price and threshold price relate to semi-fine virgin olive oil with a free fatty acid content, expressed as oleic acid, of 3 grams per 100 grams (Regulation N° 165/66/EEC, Article 2).

## II. IMPORT LEVIES

Regulation No 136/66/EEC establishing a common organization of the market in oils and fats entered into force on 10 November 1966. Pursuant to Article 2 of that Regulation, customs duties relating to olive oil and to certain products containing olive oil are replaced by a system of levies applicable thereto.

For the purpose of establishing the basic levy, the Commission records :

- the lowest import price offered on the world market for virgin olive oil of standard quality, either free-at-frontier for olive oil coming from Greece, or c.i.f. Imperia. Prices for qualities other than the standard quality are converted into prices for the standard quality by means of coefficients of equivalence which are fixed in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2274/69;
- the threshold price in force on the same date, and whenever the price recorded on the world market is lower than such threshold price levies are charged on olive oil coming from Greece or from non-member countries. Levies are fixed in such a way as to ensure that they are applied at least once a week (cf. Regulation (EEC) No. 1775/69, Art. 8). For olive oil and products coming from Greece, levies are calculated in accordance with Regulation

No 162/66/EEC, and for products coming from non-member countries in accordance with Regulation No 136/66/EEC (1).

By virtue of the bilateral agreements concluded by the EEC with Greece (entry into force 1 November 1966), Morocco (1 September 1969), Tunisia (1 September 1969), Spain (1 October 1970) and Turkey (6 July 1971), those countries benefit from :

- a) a trade advantage, i.e. an abatement of 0,50 u.a./100 kg on the amount of the levies;
- b) an economic advantage varying according to the countries :
  - Tunisia and Morocco, an abatement of 5 u.a./100 kg on the amount of all the levies applicable to virgin olive oil and refined olive oil;
  - Spain, an abatement of 4 u.a./100 kg on the amount of the levies applicable to virgin olive oil;
  - Turkey, an abatement of 4,5 u.a./100 kg under the same conditions as Spain.

For olives falling within subheadings 07.01 N II "other" and 07.03 A II "other", i.e. olives which may be ground for the production of oil, the levy is added to the customs duty.

Levies are calculated for products falling within the subheadings listed in Annex I to Regulation No 136/66/EEC.

CCT heading No	Description
07.01	Vegetables, fresh or chilled : N. Olives : I. For uses other than the production of oil (x) II. Other
07.03	Vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions, but not specially prepared for immediate consumption : A. Olives : I. For uses other than the production of oil (x) II. Other
15.07	A. Olive oil : I. Having undergone a refining process : a) Obtained by refining virgin olive oil, whether or not blended with virgin olive oil b) Other II. Other a) Virgin olive oil b) Other
15.17	Residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes : A. Containing oil having the characteristics of olive oil : I. Soapstocks II. Other
23.04	Oil-cake and other residues (except dregs) resulting from the extraction of vegetable oils : A. Oil-cake and other residues resulting from the extraction of olive oil

(x) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

- (1) Council Regulation No 443/72
- Commission " No 617/72 - 618/72
- Council " No 302/74
- Council " No 303/74
- Commission " No 1937/75
- Council " No 1911/74
- Council " No 1912/74
- Commission " No 1936/75
- Council " No 1524/70
- Council " No 2164/70
- Commission " No 485/71
- Council " No 305/74
- Council " No 306/74
- Commission " No 1938/75
- Council " No 2999/75

### III. PRICES ON THE INTERNAL MARKET

#### A. Olive oil

The prices have been recorded on the Milano and Bari markets for different qualities. When comparing prices relating to the same qualities, allowance must be made for difference in delivery conditions and marketing stages.

1. Markets : Milano  
Bari

#### 2. Marketing stage and delivery conditions

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile

Bari : per merce grezza alla produzione

3. Quality : the various qualities of oil are shown in the table.

#### B. Other oils

To make it possible to compare price trends for olive oil with price trends for other oils, the following prices have been recorded on the Milano market :

- price for refined groundnut oil
- until 31 December 1968 : first quality seed oil
- from 1 January 1969 : oil of various seeds.

N.B. Prices quoted for a given day are valid for the week indicated.

Spiegazioni relative ai prezzi dell'olio d'oliva (prezzi fissati e prelievi all'importazione).

I. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

In virtù del regolamento n. 136/66/CEE - art. 4 (Gazzetta ufficiale del 30.9.1966 - 9° anno - n. 172), modificato dal regolamento (CEE) n. 2554/70, il Consiglio, che delibera su proposta della Commissione, fissa ogni anno, anteriormente all'1° agosto, per la successiva campagna di commercializzazione che si estende dal 1° novembre al 31 ottobre, un prezzo indicativo alla produzione, un prezzo indicativo di mercato, un prezzo d'intervento e, anteriormente al 1° ottobre, un prezzo di entrata dell'olio d'oliva unici per la Comunità.

Prezzo indicativo alla produzione (regolamento n. 136/66/CEE - art. 5)

Questo prezzo è fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

Prezzo indicativo di mercato (regolamento n. 136/66/CEE - art. 6)

Questo prezzo è fissato ad un livello che permetta il normale smercio della produzione di olio d'oliva, tenuto conto dei prezzi dei prodotti concorrenti, in particolare delle loro prospettive di evoluzione durante la campagna di commercializzazione, nonché dell'incidenza delle maggiorazioni mensili sul prezzo dell'olio d'oliva (regolamento n. 136/66/CEE - art. 9).

Prezzo d'intervento (regolamento n. 136/66/CEE - art. 7)

Il prezzo d'intervento, che garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite a un prezzo che si avvicini il più possibile, tenuto conto delle variazioni del mercato, al prezzo indicativo di mercato, à pari a quest'ultimo prezzo diminuito di un importo tal da rendere possibili le suddette variazioni e l'inoltro dell'olio d'oliva dalle zone di produzione alle zone di consumo.

Prezzo d'entrata (regolamento n. 136/66/CEE - art. 8)

Il prezzo d'entrata è fissato in modo che il prezzo di vendita del prodotto importato raggiunga, nel luogo di transito di frontiera (regolamento n. 136/66/CEE - articolo 13, par. 2), il livello del prezzo indicativo di mercato. Il luogo di transito di frontiera è fissato ad Imperia (regolamento n. 165/66/CEE - articolo 3).

B. Qualità tipo

Il prezzo indicativo alla produzione, il prezzo indicativo di mercato, il prezzo d'intervento e il prezzo d'entrata si riferiscono all'olio d'oliva vergine semi-fino, il cui tenore in acidi grassi liberi, espresso in acido oleico, è di 3 g. per 100 g. (regolamento n. 165/66/CEE - articolo 2).

II. PRELIEVI ALL'IMPORTAZIONE

Il regolamento n. 136/66/CEE, relativo all'attuazione di un'organizzazione comune dei mercati nel settore dei grassi è entrato in vigore il 10 novembre 1966. In conformità del disposto dell'articolo 2, per l'olio d'oliva e per taluni prodotti che contengono olio d'oliva il regime dei dazi doganali è sostituito da un regime di prelievi.

Per determinare il prelievo di base, la Commissione constata :

- il prezzo all'importazione più favorevole offerto sul mercato mondiale per l'olio vergine di qualità tipo CIF Imperia o, per gli oli provenienti dalla Grecia, franco frontiera; i prezzi delle altre qualità sono convertiti nel prezzo della qualità tipo mediante coefficienti di equivalenza fissati nell'allegato del regolamento CEE no. 2274/69 della Commissione;
- il prezzo d'entrata valido alla stessa data, ogniqualvolta il prezzo mondiale constatato è inferiore a quest'ultimo, vengono riscossi prelievi all'importazione degli oli d'oliva proveniente dalla Grecia o dai paesi terzi. I prelievi vengono fissati in modo da garantirne la riscossione almeno una volta alla settimana (cf. regolamento (CEE) n. 1775/69 - art. 8). Essi sono calcolati in conformità del regolamento n. 162/66/CEE per l'olio d'oliva e i prodotti

provenienti dalla Grecia e del regolamento n. 136/66/CEE per quelli provenienti dai paesi terzi (1).

In applicazione degli accordi bilaterali conclusi dalla CEE con la Grecia (1° novembre 1966), il Marocco (1° settembre 1969), la Tunisia (1° settembre 1969), la Spagna (1 ottobre 1970) e la Turchia (6 luglio 1971), tali paesi beneficiano :

- a) di un vantaggio commerciale, ossia di una riduzione di 0,50 UC/100 kg sull'importo dei prelievi;
- b) di un vantaggio economico differenziato per paese :
- Tunisia e Marocco, riduzione di 5 UC/100 kg sull'importo di tutti i prelievi applicabili agli oli d'oliva vergini e raffinati;
  - Spagna, riduzione di 4 UC/100 kg sull'importo dei prelievi applicabili agli oli d'oliva vergini;
  - Turchia, riduzione di 4,5 UC/100 kg alle stesse condizioni della Spagna.

Per le olive delle sottovoci 07.01 N II "altre" e 07.03 A II "altre", ossia per le olive che possono essere frantumate ai fini della produzione di olio, il prelievo si cumula al dazio doganale.

I prelievi sono calcolati per i prodotti di cui alle sottovoci dell'allegato I del regolamento n. 136/66/CEE.

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
07.01	Ortaggi e piante mangerecce, freschi o refrigerati : N Olive : I. destinate ad usi diversi, dalla produzione di olio (*) II. altre
07.03	Ortaggi e piante mangerecce, presentati immerse in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione, ma non specialmente preparati per il consumo immediato : A Olive : I. destinate ad usi diversi dalla produzione di olio (*) II. altre
15.07	A. Olio d'oliva : I. che ha subito un processo di raffinazione : a) ottenuto dalla raffinazione di olio d'oliva vergine, anche mescolato ad olio d'oliva vergine b) altri II. altri : a) olio d'oliva vergine b) altri
15.17	Residui provenienti dalla lavorazione delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali : A. contenenti olio avente i caratteri dell'olio d'oliva : I. paste di saponificazione (soap-stocks) II. altri
23.04	Panelli, sansa di olive e altri residui dell'estrazione degli oli vegetali, escluse le morchie : A. sansa di olive e altri residui dell'estrazione dell'olio d'oliva

(\*) Sono ammesse in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

- (1) Regolamento del Consiglio n. 443/72  
" della Commissione n. 617/72 - 618/72  
" del Consiglio n. 302/74  
" del Consiglio n. 303/74  
" della Commissione n. 1937/75  
" del Consiglio n. 1911/74  
" del Consiglio n. 1912/74  
" della Commissione n. 1936/75  
" del Consiglio n. 1524/70  
" del Consiglio n. 2164/70  
" della Commissione n. 485/71  
" del Consiglio n. 305/74  
" del Consiglio n. 306/74  
" della Commissione n. 1938/75  
" del Consiglio n. 2999/75



### III. PREZZI SUL MERCATO INTERNO

#### A. Olio d'oliva

I prezzi sono stati rilevati sui mercati italiani di Milano e di Bari per qualità differenti.

Al momento del confronto tra prezzi riferentisi alle stesse qualità, è necessario tener conto della differenza che esiste nelle condizioni di consegna e nella fase di commercio.

1. Piazza : Milano  
Bari

#### 2. Fase di commercio e condizioni di consegna

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Qualità : le diverse qualità d'olio sono riprese nella tabella.

#### B. Altri olii

Al fine di confrontare l'evoluzione dei prezzi dell'olio d'oliva con altre qualità d'olio, si sono rilevati sul mercato di Milano i prezzi :

- dell'olio di arachide raffinato
- fino al 31.12.1968 : olio di semi di Ia qualità
- a partire dal 1.1.1969 : olio di semi vari.

N.B. I prezzi registrati in un determinato giorno sono validi per le settimane menzionate.

Toelichting op de olijfolieprijzen (vastgestelde prijzen en invoerheffingen).

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Krachtens Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 4 (Publikatieblad dd. 30.9.1966 - 9e jaargang - nr. 172), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2554/70, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, jaarlijks vóór 1 augustus voor het daaropvolgend verkoopseizoen, dat loopt van 1 november tot en met 31 oktober, voor de Gemeenschap een produktierichtprijs, een marktrichtprijs, een interventieprijs en vóór 1 oktober een drempelprijs voor olijfolie vast.

Produktierichtprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 5)

Deze wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak om de in de Gemeenschap noodzakelijke produktieomvang te handhaven.

Marktrichtprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 6)

Deze prijs wordt op een zodanig peil vastgesteld dat een normale afzet van de olijfolieproduktie mogelijk is, rekening houdend met de prijzen van de concurrerende produkten en met name met de vooruitzichten voor de ontwikkeling daarvan in de loop van het verkoopseizoen, alsmede met de invloed op de olijfolieprijzen van de maandelijkse verhogingen (Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 9).

Interventieprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 7)

De interventieprijs, welke de producenten waarborgt dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsschommelingen op de markt, de marktrichtprijs zoveel mogelijk benadert, is gelijk aan de marktrichtprijs, verminderd met een bedrag dat groot genoeg is om die schommelingen alsmede het vervoer van de olijfolie van de produktie- naar de verbruiksgebieden mogelijk te maken.

Drempelprijs (Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 8)

De drempelprijs wordt zodanig vastgesteld dat de verkoopprijs van het ingevoerde produkt in de vastgestelde plaats van grensoverschrijding (Verordening nr. 136/66/EEG - Art. 13 - Lid 2) op het niveau van de marktrichtprijs ligt. Als plaats van grensoverschrijding werd Imperia vastgesteld (Verordening nr. 165/66/EEG - Art. 3).

B. Standaardkwaliteit

De produktierichtprijs, de marktrichtprijs, de interventieprijs en de drempelprijs hebben betrekking op halfijne olijfolie verkregen bij de eerste persing, waarvan het gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, 3 gram per 100 gram bedraagt (Verordening nr. 165/66/EEG - Art. 2).

II. HEFFINGEN BIJ INVOER

Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten is op 10 november 1966 in werking getreden en overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 zijn de douanerechten voor olijfolie en bepaalde olijfoliehoudende produkten door een stelsel van heffingen vervangen.

Om de basisheffing vast te stellen, gaat de Commissie uit :

- van de gunstigste prijs bij invoer op de wereldmarkt voor bij de eerste persing verkregen olie van standaardkwaliteit, hetzij franco-grens voor olie afkomstig uit Griekenland, hetzij c.l.f. Imperia; de prijzen voor de andere kwaliteiten worden aan de hand van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten die in de bijlage van Verordening (EEG) N. 2274/69 van de Commissie zijn vastgesteld, op de standaardkwaliteit omgerekend;
- van de op dezelfde datum geldende drempelprijs; telkens als de waargenomen wereldmarktprijs lager is dan deze drempelprijs worden voor olijfolie afkomstig uit Griekenland of uit derde landen heffingen geïnd. De heffingen worden zodanig vastgesteld dat hun toepassing minstens eenmaal per week verzekerd is (cf Verordening (EEG) No 1775/69 - art. 8). De heffingen worden berekend overeenkomstig Verordening No. 162/66/EEG voor olijfolie en aanverwante produkten afkomstig uit Griekenland en overeenkomstig Verordening No. 136/66/EEG wanneer deze produkten

uit derde landen afkomstig zijn (1).

Op grond van de bilaterale overeenkomsten tussen de EEG en Griekenland (inwerkingtreding op 1 november 1966), Marokko (1 september 1969), Tunesië (1 september 1969), Spanje (1 oktober 1970) en Turkije (6 juli 1971) genieten deze landen :

- a) een handelsvoordeel, namelijk een vermindering van 0,50 r.e./100 kg op het bedrag van de heffingen,  
 b) een naar gelang van de landen gedifferentieerd economisch voordeel, namelijk
- voor Tunesië en Marokko : vermindering van 5 r.e./100 kg op het bedrag van alle heffingen die van toepassing zijn op bij de eerste persing verkregen olijfolie en geraffineerde olijfolie;
  - voor Spanje : vermindering van 4 r.e./100 kg op het bedrag van de heffingen die van toepassing zijn op bij de eerste persing verkregen olijfolie;
  - voor Turkije : vermindering van 4,5 r.e./100 kg op het bedrag van de heffingen voor bij de eerste persing verkregen olijfolie.

Voor olijven van onderverdeling 07.01 N II "andere" en 07.03 A II "andere", namelijk olijven die met het oog op de produktie van olie kunnen worden verwerkt, wordt de heffing bij het douanerecht gevoegd.

De heffingen worden berekend voor de produkten van de in bijlage I van Verordening nr. 136/66/EEG opgenomen onderverdelingen.

Nr. van het gemeenschap-pelijk douanetarief	Omschrijving
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld : N Olijven : I. welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (x) II. andere
07.03	Groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor direkte consumptie : A Olijven : I. welke voor andere doeleinden dan de produktie van olie zijn bestemd (x) II. andere
15.07	A. Olijfolie I. welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest : a) verkregen bij raffinage van olijfolie verkregen bij eerste persing, zelfs versneden met olijfolie verkregen bij eerste persing b) andere II. andere : a) olijfolie verkregen bij eerste persing b) andere
15.17	Afvallen afkomstig van de bewerking van vetstoffen of van dierlijke of plantaardige was : A. welke olie bevatten die de kenmerken van olijfolie heeft : I. Soapstocks II. andere
23.04	Perskoeken, ook die van olijven, en andere bij de winning van plantaardige oliën verkregen afvallen, met uitzondering van droesem of bezinksel : A. Perskoeken van olijven en andere bij de winning van olijfolie verkregen afvallen

(x) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten

(1) Verordening van de Raad nr. 443/72  
 " van de Commissie nr. 617/72 - 618/72  
 " van de Raad nr. 302/74  
 " van de Raad nr. 303/74  
 " van de Commissie nr. 1937/75  
 " van de Raad nr. 1911/74  
 " van de Raad nr. 1912/74  
 " van de Commissie nr. 1936/75

Verordening van de Raad nr. 1524/70  
 " van de Raad nr. 2164/70  
 " van de Commissie nr. 485/71  
 " van de Raad nr. 305/74  
 " van de Raad nr. 306/74  
 " van de Commissie nr. 1938/75  
 " van de Raad nr. 2999/75

### III. PRIJZEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

#### A. Olijfolie

Opgenomen werden Italiaanse marktprijzen voor diverse olijfoliesoorten op de markten van Milano en Bari. Bij een vergelijking tussen prijzen die betrekking hebben op dezelfde kwaliteit, dient rekening gehouden met de verschillen die bestaan in leveringsvoorwaarden en handelsstadia.

1. Plaatsen : Milano  
Bari

#### 2. Handelsstadia en leveringsvoorwaarden

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kwaliteit : de kwaliteiten van de diverse olijfoliesoorten zijn op de desbetreffende tabel opgenomen.

#### B. Andere oliën

Teneinde de ontwikkeling van de prijzen van olijfolie te kunnen vergelijken met die van de andere oliesoorten werden voor de markt van Milano eveneens de prijzen opgenomen van :

- geraffineerde grondnotenolie
- tot 31.12.1968 : zaadoliën van de 1e kwaliteit
- vanaf 1.1.1969 : gemengde zaadoliën.

N.B. De op een bepaalde dag tot stand gekomen prijzen zijn opgenomen als geldend voor de aangegeven week.

Forklaring til priserne for olivenolie (fastsatte priser og importafgifter).

### I. FASTSATTE PRISER

#### A. Prisernes art

I henhold til forordning nr. 136/55/EØF - artikel 4 (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 30.9.1966 - 9. årgang - nr. 172) ændret ved forordning (EØF) nr. 2554/70, fastsætter Rådet på forslag af Kommissionen hvert år inden den 1. august en producentindikativpris, en markedspris og en interventionspris samt - inden den 1. oktober - en taerskelpris for olivenolie; priserne fastsættes for Fællesskabet for det følgende produktionsår, som begynder den 1. november og slutter den 31. oktober.

Producentindikativpris (Forordning nr. 136/66/EØF - artikel 5)

Denne fastsættes på et niveau, der er rimeligt for producenterne, og den fastsættes under hensyntagen til, at der forstsat skal produceres den nødvendige mængde i Fællesskabet.

Markedsindikativpris (Forordning nr. 136/66/EØF - artikel 6)

Denne pris skal fastsættes på et sådant niveau, at produktionen af olivenolie kan afsættes normalt; den fastsættes under hensyntagen til priserne på de konkurrerende produkter og bl.a. disse prisers forventede udvikling i produktionsårets løb samt under hensyntagen til de månedlige tillægs indvirkning på prisen på olivenolie (Forordning nr. 136/66/EØF - artikel 9)

Interventionspris (Forordning nr. 136/66/EØF - artikel 7)

Interventionsprisen, der sikrer producenterne et salgsprovenu, som under hensyntagen til svingningerne på markedet ligger så tæt ved markedsindikativprisen som muligt, er lig med markedsindikativprisen med fradrag af et beløb, der er tilstrækkeligt til at tillade disse svingninger samt olivenoliens transport fra produktionsområderne til forbrugsområderne.

Taerskelpris (Forordning nr. 136/66/EØF - artikel 8)

Taerskelprisen fastsættes således, at salgsprisen for det indførte produkt på grænseovergangsstedet svarer til markedsindikativprisen (Forordning nr. 136/66/EØF - artikel 13 - stk. 2). Det grænseovergangssted, som er fastsat for Fællesskabet, er Imperia (Forordning nr. 165/66/EØF - artikel 3).

#### B. Standardkvalitet

Producentindikativprisen, markedsindikativprisen, interventionsprisen og taerskelprisen vedrører mellemin jomfruolie, hvis indhold af frie fedtsyrer, udtrykt i oliesyre, er på 3 gram pr. 100 gram (Forordning nr. 165/66/EØF - artikel 2)

### III. IMPORTAFGIFTER

Forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer trådte i kraft den 10. november 1966, og i henhold til bestemmelserne i artikel 2, blev tolden på olivenolie og på visse andre olivenolieholdige produkter, afløst af en ordning med importafgifter på disse produkter.

For at fastsætte basisafgiften noterer Kommissionen følgende :

- den mest fordelagtige importpris på verdensmarkedet for jomfruolie af standardkvalitet, enten frit grænse for olie, der kommer fra Graekenland, eller cif Imperia; for de andre kvaliteter omregnes tilbudene til prisen på standardkvaliteten ved hjælp af udligningskoefficienter, der er fastsat i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2274/69;
- den på samme dato gældende taerskelpris; og hver gang, den noterede verdensmarkedpris er lavere end taerskelprisen, opkræves der importafgifter for olivenolie, der kommer fra Graekenland eller tredjelande. De fastsættes så ofte, at der er sikkerhed for deres opkrævning mindst en gang om ugen (jf. forordning (EØF) nr. 1775/69 - art. 8). Importafgifterne beregnes i henhold til forordning nr. 162/66/EØF for så vidt angår olie og produkter fra Graekenland, og til forordning nr. 136/66/EØF for så vidt angår

produkter fra tredjelande (1).

I henhold til de bilaterale aftaler, som EØF har indgået med Graekenland (ikrafttraeden den 1. november 1966), med Marokko (den 1. September 1969), med Tunesien (den 1. september 1969), med Spanien (den 1. oktober 1970) og med Tyrkiet (den 6. juli 1971), får disse lande følgende fordele :

- a) en handelsmaessig fordel, dvs. en nedsaettelse af importafgiften med 0,50 RE/100 kg;
- b) en økonomisk fordel, der er forskellig alt efter det enkelte land :
  - Tunesien og Marokko : nedsaettelse af alle importafgifter på jomfruolie og raffineret olie med 5 RE/100 kg;
  - Spanien : nedsaettelse af importafgiften på jomfruolie med 4 RE/100 kg;
  - Tyrkiet : nedsaettelse med 4,5 RE/100 kg under de samme betingelser som for Spanien.

For oliven henhørende under pos. 07.01 N II "i andre tilfaelde", og 07.03 A II "i andre tilfaelde", dvs. oliven der kan presses med henblik på fremstilling af olivenolie, laegges importafgiften til tolden.

Importafgifterne beregnes for varer henhørende under de positioner, der er anført i bilag I til forordning nr. 136/66/ EØF.

Pos. i den faelles toldtarif	Varebeskrivelse
07.01	Grøntsager, friske eller kølede : N Oliven : I. Ikke til fremstilling af olie (x) II. I andre tilfaelde
07.03	Grøntsager, foreløbigt konserverende i saltlage, svovlsyrlingvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortaering : A Oliven : I. Ikke til fremstilling af olie (x) II. I andre tilfaelde
15.07	Vegetabiliske fedtstoffer og vegetabiliske fede olier, rå, rensede eller raffinerede : A Olivenolie : I. Raffineret : a) Fremkommet ved raffinering af jomfruolie, også blandet med jomfruolie b) I andre tilfaelde II. Andre varer : a) Jomfruolie b) I andre tilfaelde
15.17	Restprodukter fra behandling af fedtstoffer, fede olier eller animalsk og vegetabilisk voks : A. Med indhold af olie, der har karakter af olivenolie : I. Saebefod (soapstocks) II. Andre varer
23.04	Oliekager og andre restprodukter fra udvinding af vegetabiliske olier (undtagen restprodukter fra rensning af olier) : A. Oliekager og andre restprodukter fra udvinding af olivenolie.

(x) Henførsel under denne underposition sker på betingelser, fastsat af de kompetente myndigheder.

- (1) Rådets forordning nr. 443/72  
 Kommissionens " nr. 617/72 - 618/72  
 Rådets " nr. 302/74  
 Rådets " nr. 303/74  
 Kommissionens " nr. 1937/75  
 Rådets " nr. 1911/74  
 Rådets " nr. 1912/74  
 Kommissionens " nr. 1936/75  
 Rådets " nr. 1524/70  
 Rådets " nr. 2164/70  
 Kommissionens " nr. 485/71  
 Rådets " nr. 305/74  
 Rådets " nr. 306/74  
 Kommissionens " nr. 1938/75  
 Rådets " nr. 2999/75

### III. PRISER PAA HJEMMEMARKEDET

#### A. Olivenolie

Priserne opkræves paa de italienske markeder Milano og Bari for forskellige kvaliteter. Ved sammenligning af de priser, som gælder for de samme kvaliteter, maa der tages hensyn til den forskel, der er mellem leveringsbetingelserne og omsætningsleddene.

1. Steder : Milano  
Bari

#### 2. Omsætningsled og leveringsbetingelser

Milano : per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano per pronta consegna e pagamento escluso imballaggio ed imposte entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile.

Bari : per merce grezza alla produzione.

3. Kvalitet : Se tabeller.

#### B. Andre olier

For at kunne sammenligne prisudviklingen for olivenolie med andre olier har man paa markedet i Milano konstateret foelgende priser :

- jordnoeddeolie raffineret
- indtil 31.12.1968 : froeolie 1. kvalitet
- fra 1.1.1969 : blandet froeolie.

P.S. De for en bestemt dag noterede priser er gyldige for den omtalte uge.

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
OLIO D'OLIVA  
OLIJFOLIE  
OLIVENOLIE

PRIX FIXES COMMUNAUTAIRES  
FESTGESETZTE GEMEINSCHAFTLICHE PREISE  
FIXED COMMUNITY PRICES  
PREZZI FISSATI COMUNITARI  
VASTGESTELDE GEMEENSCHAPPELIJKE PRIJZEN  
FASTSATTE FÆLLESSKABSPRISER

MATIERES GRASSES  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN  
FETT INHOLD

Huile d'olive vierge semi-fine 3°  
Mittelfeines Jungferöl 3°  
Semi-fine virgin olive oil 3°

Olivo d'oliva vergine semi fino 3°  
Halbfine olijfolie 3°  
Mellemfijn jomfruolie 3°

Monnaie Geldeinheit Currency Moneta Valuta Valuta	1976		1977										Ø
	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	

Prix indicatif à la production - Erzeugerpreis - Production target price

Prezzo indicativo alla produzione - Produktierpreis - Producentindikativpriser

UC-RE	185,000	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
Fb/Flux	9129,5	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
Dkr	1460,40	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
DM	643,96	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
FF	1042,14	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
Lit	178,155	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
Fl	629,50	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
£ angl.	105,377	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→		
£ irl.	118,001	→	122,762	128,283	→	→	→	→	→	→	→	→		

Prix indicatif de marché - Marktrichtpreis - Market target price

Prezzo indicativo di mercato - Marktrichtpreis - Markedsindikativpriser

UC-RE	144,890	→	146,010	147,130	148,250	149,370	150,490	151,610	152,730	153,850	154,970		
Fb/Flux	7150,1	→	7205,4	7260,7	7315,9	7371,2	7426,5	7481,7	7537,0	7592,3	7647,6		
Dkr	1143,77	→	1152,61	1161,45	1170,30	1179,14	1187,98	1196,82	1205,66	1214,51	1223,35		
DM	504,34	→	508,24	512,14	516,03	519,93	523,83	527,73	531,63	535,53	539,43		
FF	816,19	→	822,50	828,81	835,12	841,43	847,74	854,04	860,35	866,66	872,97		
Lit	139,529	→	140,608	141,686	142,765	143,843	144,922	146,001	147,079	148,158	149,236		
Fl	493,02	→	496,83	500,64	504,45	508,26	512,07	515,88	519,69	523,51	527,32		
£ angl.	82,530	→	83,168	83,806	84,444	85,082	85,720	86,358	86,996	87,634	88,272		
£ irl.	92,417	→	96,889	102,023	102,800	103,577	104,353	105,130	105,907	106,683	107,460		

Prix d'intervention - Interventionspreis - Intervention price

Prezzo d'intervento - Interventieprijs - Interventionspriser

UC-RE	137,640	→	138,760	139,880	141,000	142,120	143,240	144,360	145,480	146,600	147,720		
Fb/Flux	6792,3	→	6847,6	6902,88	6958,2	7013,4	7068,7	7124,0	7179,2	7234,5	7289,77		
Dkr	1086,54	→	1095,38	1104,22	1113,06	1121,91	1130,75	1139,59	1148,43	1157,27	1166,12		
DM	479,10	→	483,00	486,90	490,80	494,70	498,60	502,49	506,39	510,29	514,19		
FF	775,35	→	781,66	787,97	794,28	800,59	806,90	813,20	819,51	825,82	832,13		
Lit	132,547	→	133,626	134,704	135,783	136,862	137,940	139,019	140,097	141,176	142,255		
Fl	468,35	→	472,16	475,97	479,78	483,59	487,40	491,21	495,02	498,84	502,65		
£ angl.	78,401	→	79,039	79,676	80,314	80,952	81,590	82,228	82,866	83,504	84,142		
£ irl.	87,793	→	92,078	96,996	97,773	98,549	99,326	100,103	100,879	101,656	102,433		

Prix de seuil - Schwellenpreis - Threshold price

Prezzo d'entrata - Drempelprijs - Taerskelpriser

UC-RE	141,890	→	143,010	144,130	145,250	146,370	147,490	148,610	149,730	150,850	151,970		
Fb/Flux	7002,1	→	7057,3	7112,6	7167,9	7223,2	7278,4	7333,7	7389,0	7444,2	7499,5		
Dkr	1120,09	→	1128,93	1137,77	1146,61	1155,46	1164,30	1173,14	1181,98	1190,82	1199,67		
DM	493,90	→	497,79	501,69	505,59	509,49	513,39	517,29	521,19	525,08	528,98		
FF	799,29	→	805,60	811,91	818,22	824,53	830,84	837,15	843,45	849,76	856,07		
Lit	136,640	→	137,719	138,797	139,876	140,954	142,033	143,111	144,190	145,269	146,347		
Fl	482,81	→	486,62	490,43	494,24	498,05	501,86	505,68	509,49	513,30	517,11		
£ angl.	80,821	→	81,459	82,097	82,735	83,373	84,011	84,649	85,287	85,925	86,563		
£ irl.	90,504	→	94,899	99,943	100,726	101,496	102,273	103,050	103,826	104,603	105,380		



HUILE D'OLIVE  
OLIVÄNÖL  
OLIVE OIL  
OLIO D'OLIVA  
OLIVFOLIE  
OLIVENÖLIE

PREZ DE MARCHE  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKTSPRISER

FAKTORES GRASSES  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
GRASSI  
OLIEF EN VETLEN  
FETT INHOLD

ITALIA 1977

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	JUN				JUL							
	7 - 13	14 - 20	21 - 27	28 - 4	5 - 11	12 - 18	19 - 25	26 - 2	3 - 9	10 - 16	17 - 23	24 - 30

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	199.500	196.500	196.500	195.000	192.000	192.000	192.500	192.500	192.500	192.500	193.000	
	UC	207,580	204,050	204,050	202,492	199,377	199,377	199,896	199,896	199,896	199,896	200,415	
Fino	Lit	182.000	182.000	182.000	181.500	181.000	181.000	181.000	181.000	n.g.	n.g.	182.500	
	UC	188,592	188,592	188,592	188,473	187,954	187,954	187,954	187,954	n.g.	n.g.	189,512	
Corrente	Lit	147.500	147.500	147.500	147.500	147.500	147.500	145.500	145.500	145.500	145.500	146.500	
	UC	153,167	153,167	153,167	153,167	153,167	153,167	151,090	151,090	151,090	151,090	152,129	
Lampante	Lit	132.600	132.150	132.150	132.650	132.100	132.100	133.650	133.250	133.250	133.250	133.350	
	UC	137,694	137,227	137,227	137,746	137,175	137,175	138,784	138,369	138,369	138,369	138,473	
D'oliva rettificato	Lit	150.500	150.250	150.250	150.500	150.500	150.750	152.750	152.500	152.500	152.500	153.750	
	UC	156,282	156,023	156,023	156,282	156,282	156,542	158,619	158,359	158,359	158,359	159,657	
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	121.000	121.000	120.500	120.500	120.000	118.500	117.000	117.000	n.g.	n.g.	118.500	
	UC	125,649	125,649	125,130	125,130	124,610	123,053	121,495	121,495	n.g.	n.g.	123,053	

MILANO Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	MAY		JUN		JUL								
		18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	29-15	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16
	UC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
D'oliva rettificato	Lit	154.500	152.500	152.500	152.500	149.500	151.000	151.000	152.500	152.500	152.500	154.500	154.500	154.500
	UC	160,436	158,359	158,359	158,359	155,244	156,801	156,801	158,359	158,359	158,359	160,436	160,436	160,436
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	124.500	123.500	123.500	123.500	120.500	120.500	120.500	120.500	120.000	120.000	118.000	118.000	118.000
	UC	129,283	128,245	128,245	128,245	125,130	125,130	125,130	125,130	124,610	124,610	122,534	122,534	122,534

HUILES DE GRAINES  
SAATÖL  
SEED OIL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE  
OLIE AF FRØ

PRIX DE MARCHE  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTPRIJZEN  
MARKTSPRISER

ITALIA

/100 kg

Qualité Qualität Qualità Kwaliteit	MAY		JUN				JUL				AUG	
	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9

MILANO Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingrosso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	102.500	100.500	100.500	99.500	97.500	96.500	95.500	92.500	88.500	88.500	89.500	89.500	89.500
	UC	106,438	104,361	104,361	103,323	101,246	100,208	99,169	96,054	91,900	91,900	92,939	92,939	92,939
Oli di 1 <sup>a</sup> qualità	Lit	73.750	71.250	71.250	70.250	68.250	65.250	65.250	60.250	55.250	56.250	56.250	55.250	55.250
	UC	76,583	73,987	73,987	72,949	70,872	67,757	67,757	62,565	57,373	58,411	58,411	57,373	57,373

HUILE D'OLIVE  
OLIVENÖL  
OLIVE OIL  
OLIO D'OLIVA  
OLLJFOLIE  
OLIVENOLIE

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTFRJLZEN  
MARKEDSPRISER

MATIÈRES GRASSES  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN  
FEDT INNHOLD

I T A L I A

/100 kg

Qualités Qualitäten Qualities Qualità Kvaliteiten Kvaliteter		1976		1977									
		NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT

BARI Per merce grezza alla produzione

Extra	Lit	177.800	180.500	189.750	190.750	193.600	196.000	199.900	196.875	192.125				
	UC	184,631	187,435	197,040	198,079	201,038	203,530	207,580	204,439	199,506				
Fino	Lit	163.875	173.250	181.250	169.750	168.500	169.500	173.200	181.875	181.000				
	UC	170,171	179,906	188,214	176,271	174,974	176,012	179,854	188,863	187,954				
Corrente	Lit	151.666	153.000	154.875	151.625	152.000	152.500	149.300	147.500	146.500				
	UC	157,490	158,880	160,825	157,450	157,840	158,359	155,036	153,167	152,129				
Lampante	Lit	139.720	137.438	137.438	132.588	134.500	134.588	132.720	132.400	132.525				
	UC	145,088	142,728	142,718	137,682	139,667	139,759	137,819	137,487	137,617				
D'oliva rettificato	Lit	163.300	162.313	161.563	156.500	154.850	154.313	152.100	150.375	151.375				
	UC	169,574	168,549	167,770	162,513	160,799	160,242	157,944	156,152	157,191				
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	128.000	128.625	127.813	125.625	124.750	125.250	123.150	120.750	118.500				
	UC	132,918	133,567	132,724	130,452	129,543	130,062	127,881	125,389	123,053				

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingresso inclusa imposta di fabbricazione.

Lampante	Lit	N.D.	N.D.	-	-	-	-	-	-	-				
	UC	N.D.	N.D.	-	-	-	-	-	-	-				
D'oliva rettificato	Lit	169.875	164.050	166.438	159.750	157.200	157.500	155.000	155.000	153.000				
	UC	176,400	170,350	172,833	165,888	163,240	163,551	160,955	157,206	158,878				
Di sansa d'oliva rettificato	Lit	132.000	129.100	129.000	125.750	125.400	127.500	125.250	121.700	119.625				
	UC	137,150	134,060	133,956	130,581	130,218	132,399	130,062	126,376	124,221				

HUILE DE GRAINES  
SAATÖL  
SEED OIL  
OLIO DI SEMI  
ZAADOLIE  
OLIE AF FRØ

PRIX DE MARCHÉ  
MARKTPREISE  
MARKET PRICES  
PREZZI DI MERCATO  
MARKTFRJLZEN  
MARKEDSPRISER

I T A L I A

/100 kg

Qualités Qualitäten Qualities Qualità Kvaliteiten Kvaliteter		1976		1977									
		NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT

MILANO

Per vagone o autocarro o cisterna completi base Milano, per pronta consegna e pagamento, escluso imballaggio ed imposta entrata e consumo, per merce sana, leale, mercantile - Fase ingresso inclusa imposta di fabbricazione.

Olio di arachide raffinato	Lit	94.500	94.900	98.500	100.500	101.700	102.500	102.000	97.900	89.750				
	UC	98,131	98,546	102,284	104,361	105,607	106,438	105,919	101,661	93,198				
Oli di 1 <sup>a</sup> qualità	Lit	59.000	57.750	56.625	57.375	63.150	74.250	73.625	68.050	57.000				
	UC	61,267	59,969	58,801	59,579	65,576	77,103	76,454	70,664	59,190				

Eclaircissements concernant les prix des graines oléagineuses (prix fixés et prix sur le marché mondial), l'aide et la restitution, contenus dans cette publication.

**I. PRIX FIXES**

Nature des prix.

En vertu du Règlement No. 136/66/CEE, Article 22 (Journal Officiel du 30.9.1966 - 9ème année - No. 172), le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, fixe chaque année pour la campagne qui dure du 1er juillet au 30 juin pour le colza et la navette (Règlement No. 114/67/CEE du 6.6.1967) et du 1er septembre au 31 août pour le tournesol (Règlement (CEE) No. 1335/72 du 27.6.1972) un prix indicatif unique pour la Communauté et un prix d'intervention de base, valables pour une qualité type et les principaux centres d'intervention ainsi que les prix d'intervention dérivés, qui y sont applicables.

Prix indicatif : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 23).

Ce prix est fixé à un niveau équitable pour les producteurs, compte tenu de la nécessité de maintenir le volume de production nécessaire dans la Communauté.

Prix d'intervention de base : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 24).

Ce prix garantit aux producteurs la réalisation de leurs ventes à un prix aussi proche que possible du prix indicatif, compte tenu des variations du marché.

Prix d'intervention dérivés : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 24)

Ces prix sont fixés à un niveau qui permette aux graines de circuler librement dans la Communauté en tenant compte des conditions naturelles de formation des prix et conformément aux besoins du marché.

Majorations mensuelles : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 25)

Afin de permettre l'échelonnement des ventes, le prix indicatif et le prix d'intervention sont majorés mensuellement, à partir du début du 3<sup>e</sup> mois de la campagne et pendant une période de 7 mois pour les graines de colza et de navette et de 5 mois pour les graines de tournesol, d'un montant identique pour ces deux prix, en tenant compte des frais moyens de stockage et d'intérêt dans la Communauté.

Prix du marché mondial : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 29).

Le prix du marché mondial, calculé pour un lieu de passage en frontière de la Communauté, est déterminé à partir des possibilités d'achat les plus favorables, les cours étant, le cas échéant, ajustés pour tenir compte de ceux des produits concurrents.

**II. AIDE** : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 27)

Lorsque le prix indicatif, valable pour une espèce de graine, est supérieur au prix du marché mondial pour cette espèce, il est octroyé une aide pour les graines de ladite espèce récoltées et transformées dans la Communauté. Cette aide est égale à la différence entre le prix indicatif et le prix du marché mondial.

Dans le cas où aucune offre et aucun cours ne peuvent être retenus pour la détermination du prix du marché mondial, la Commission fixe le montant de l'aide à partir de la dernière valeur connue des huiles et des tourteaux.

**III. RESTITUTION** : (Règlement No. 136/66/CEE, Art. 28).

Lors de l'exportation vers les pays tiers des graines oléagineuses récoltées dans la Communauté, il peut être accordé une restitution dont le montant est au plus égal à la différence entre les prix dans la Communauté et les cours mondiaux, si les premiers sont supérieurs aux seconds. L'aide et la restitution sont calculées pour les produits suivants :

No. du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
12.01	Graines et fruits oléagineux, même concassés Ex B. Autres - Graines de colza et de navette - Graines de tournesol

## Ö L S A A T E N

Erläuterungen zu den in dieser Veröffentlichung aufgeführten Preisen (festgesetzte Preise und Weltmarktpreise),  
Beihilfe und Erstattungen für Ölsaaten

### I. FESTGESETZTE PREISE

#### Art der Preise

Gemäss Art. 22 der Verordnung Nr. 136/66/EWG (Amtsblatt vom 30.9.1966 - 9. Jahrgang, Nr. 172), legt der Rat auf Vorschlag der Kommission für das Wirtschaftsjahr, das für Raps- und Rübsensamen am 1. Juli beginnt und am 30. Juni endet (Verordnung Nr. 114/67/EWG vom 6.6.1967) und das für Sonnenblumenkerne am 1. September beginnt und am 31. August endet (Verordnung (EWG) Nr. 1335/72 vom 27.6.1972), einen einheitlichen Richtpreis und einen Interventionsgrundpreis für eine bestimmte Standardqualität, sowie die Hauptinterventionsorte und die dort geltenden abgeleiteten Interventionspreise fest.

#### Richtpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 23)

Die Richtpreise werden unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, in der Gemeinschaft das erforderliche Produktionsvolumen aufrechtzuerhalten, in einer für den Erzeuger angemessenen Höhe festgesetzt.

#### Interventionsgrundpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 24)

Dieser Preis gewährleistet den Erzeugern einen - unter Berücksichtigung der Marktschwankungen - möglichst nahe am Richtpreis liegenden Verkaufspreis.

#### Abgeleitete Interventionspreise (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 24)

Die abgeleiteten Interventionspreise werden so festgelegt, dass ein freier Verkehr mit Ölsaaten in der Gemeinschaft, unter Berücksichtigung der natürlichen Preisbildungsbedingungen und entsprechend dem Marktbedarf, möglich ist.

#### Staffelung (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 25)

Um eine Staffelung der Verkäufe zu ermöglichen, werden der Richtpreis und der Interventionspreis vom Beginn des dritten Monats des Wirtschaftsjahres an 7 Monate für Raps- und Rübsensamen und 5 Monate für Sonnenblumenkerne hindurch monatlich um einen Betrag erhöht, der für beide Preise gleich ist, unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Lagerkosten und Zinsen in der Gemeinschaft.

#### Weltmarktpreis (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 29)

Der Weltmarktpreis, der für einen Grenzübergangsort der Gemeinschaft errechnet wird, wird unter Zugrundelegung der günstigsten Einkaufsmöglichkeiten ermittelt, wobei die Preise gegebenenfalls berichtigt werden, um den Preisen konkurrierender Erzeugnisse Rechnung zu tragen.

### II. BEIHILFE (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 27)

Ist der für eine bestimmte Saatenart geltende Richtpreis höher als der Weltmarktpreis dieser Art, so wird für in der Gemeinschaft geerntete und verarbeitete Ölsaaten dieser Art eine Beihilfe gewährt. Können für die Ermittlung des Weltmarktpreises kein Angebot und keine Notierung zugrunde gelegt werden, so setzt die Kommission den Betrag der Beihilfe fest an Hand des letzten bekannten Wertes für Öl oder Ölkuchen.

### III. ERSTATTUNG (Verordnung Nr. 136/66/EWG, Art. 28)

Bei der Ausfuhr von in der Gemeinschaft geernteten Ölsaaten nach dritten Ländern kann, wenn die Preise in der Gemeinschaft höher sind als die Weltmarktpreise, eine Erstattung gewährt werden, deren Betrag höchstens gleich dem Unterschied zwischen diesen Preisen ist.

Der Betrag der Beihilfe und Erstattung wird festgelegt für nachstehende Produkte :

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung
12.01	Ölsaaten und ölhaltige Früchte, auch zerkleinert Ex B. Andere - Raps- und Rübsensamen - Sonnenblumenkerne

Explanatory note on the prices (fixed prices and worldmarket prices), subsidies and refunds for oil seeds.

I. FIXED PRICES

Types of prices

Under Article 22 of Regulation N° 136/66/EEC (Official Journal N° 172, 30 September 1966) the Council, acting on a proposal from the Commission, fixes for the marketing years for colza and rape seed (1 July to 30 June - Regulation N° 114/67/EEC of 6.6.1976) and for sunflower seed (1 September to 31 August - Regulation (EEC) N° 1335/72 of 27.6.1972) a single target price and a basic intervention price for the Community, related to a standard quality and the intervention centres with the derived intervention prices applicable at those centres.

Target price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 23)

This price is fixed at a level which is fair to producers, account being taken of the need to keep Community production at the required level.

Basic intervention price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 24)

This price guarantees that producers will be able to sell their produce at a price, which, allowing for market fluctuations, is as close as possible to the target price.

Derived intervention prices (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 24)

These prices are fixed at a level which will allow seeds to move freely within the Community under natural conditions of price formation and in accordance with the needs of the market.

Monthly increases (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 25)

To enable sales to be staggered, the target and intervention prices are increased each month for a period of seven months for colza and rape seed and five months for sunflower seed, beginning with the third month of the marketing year, by an amount which shall be the same for the target and intervention prices and which takes account of average storage costs and interest charges in the Community.

World-market price (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 29)

The world-market price, calculated for a Community frontier crossing point, is determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, prices being adjusted where appropriate, to take the prices of competing products into account.

II. SUBSIDY (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 27)

Where the target price in force for a species of seed is higher than the world-market price for that seed, a subsidy is granted for seed of that species harvested and processed within the Community. This subsidy is equal to the difference between the target price and the world-market price.

Where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world-market price, the Commission determines this price on the basis of the last recorded value for the oil and oil-cakes.

III. REFUND (Regulation N° 136/66/EEC, Art. 28)

A refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; the amount of this refund may not exceed the difference between prices fixed for the Community and those on the world-market, where the former are higher than the latter.

The subsidy and the refunds are calculated for the following products :

CCT heading n°	Description of goods
12.01	Oil seeds and oleaginous fruit, whole or broken ex B. Other - Colza and rape-seed - Sunflower seed

Spiegazioni relative ai prezzi (prezzi fissati, prezzi del mercato mondiale), l'integrazione e le restituzioni di semi oleosi

**I. PREZZI FISSATI**

**Natura dei prezzi**

In conformità all'articolo 22 del Regolamento n. 136/66/CEE (Gazzetta Ufficiale del 30.9.1966, anno 9, n° 172) il Consiglio, su proposta della Commissione, fissa per la campagna di commercializzazione di semi di colza e di ravizzone, che va dal 1° luglio al 30 giugno (Regolamento n. 114/67/CEE del 6.6.1967) e dal 1° settembre al 31° agosto per i semi di girasole (Regolamento (CEE) n. 1335/72 del 27.6.1972) un prezzo indicativo unico per la Comunità e un prezzo d'intervento di base, validi per una qualità tipo, come pure i centri d'interventi e i prezzi d'intervento derivati in essi applicabili.

**Prezzo indicativo** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 23)

Questo prezzo viene fissato ad un livello equo per i produttori, tenuto conto dell'esigenza di mantenere il necessario volume di produzione nella Comunità.

**Prezzo d'intervento di base** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 24)

Questo prezzo garantisce ai produttori la realizzazione delle loro vendite ad un prezzo, che si avvicini il più possibile al prezzo indicativo tenuto conto delle variazioni del mercato.

**Prezzi d'intervento derivati** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 24)

I prezzi d'intervento derivati sono fissati ad un livello che permetta la libera circolazione dei semi nella Comunità, tenendo conto delle condizioni naturali della formazione dei prezzi e conformemente al fabbisogno del mercato.

**Maggiorazioni mensili** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 25)

Allo scopo di permettere la ripartizione nel tempo delle vendite, il prezzo indicativo e il prezzo d'intervento sono maggiorati mensilmente, durante 7 mesi per i semi di colza e di ravizzone e durante 5 mesi per i semi di girasole, a decorrere dall'inizio del terzo mese della campagna, di un ammontare uguale per i due prezzi, tenuto conto delle spese medie di magazzino e di interesse nella Comunità.

**Prezzo del mercato mondiale** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 29)

Il prezzo del mercato mondiale, calcolato per un luogo di transito di frontiera della Comunità, è determinato sulla base delle possibilità di acquisto più favorevoli; all'occorrenza, i corsi sono adattati per tener conto di quelli di prodotti concorrenti.

**II. INTEGRAZIONE** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 27)

Quando il prezzo indicativo valido per una specie di semi è superiore al prezzo del mercato mondiale, determinato per questa specie, è concessa un'integrazione per i semi di detta specie raccolti e trasformati nella Comunità.

Qualora, ai fini della determinazione del prezzo del mercato mondiale non si disponga di offerte o di corsi su cui fondarsi la Commissione fissa questo prezzo in base agli ultimi valori noti dell'olio o dei pannelli stessi.

**III. RESTITUZIONI** (Regolamento n. 136/66/CEE, art. 28)

All'atto dell'esportazione verso i paesi terzi, di semi oleosi raccolti nella Comunità, può essere concessa una restituzione il cui importo è al massimo pari alla differenza tra i prezzi comunitari ed i corsi mondiali quando i primi siano superiori ai secondi.

L'integrazione e le restituzioni sono calcolate per i prodotti seguenti :

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci
12.01	Semi e frutti oleosi, anche frantumati ex B. Altri - Semi di colza e di ravizzone - Semi di girasole

Forklaringer til de i dette hæfte indeholdte priser for olieholdige frø (fastsatte priser og verdensmarkedspriser), støtten og den fælles restitution

**I. FASTSATTE PRISER**

Prisernes art

I henhold til forordning nr. 136/66/EØF, artikel 22, (De Europæiske Fællesskabers Tidende af 30.9.1966, 9. årgang, nr. 172) fastsætter Rådet, på forslag af Kommissionen årligt for produktionsåret, der går fra den 1. juli til den 30. juni for raps- og rybsfrø (forordning nr. 114/67/EØF af 6.6.1967) og fra 1. september til 31. august for solsikkefrø (forordning (EØF) nr. 1335/72 af 27.6.1972) en indikativpris for Fællesskabet og en interventionspris gældende for en standardkvalitet, og interventionscentre og de der gældende afledte interventionspriser.

Indikativpris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 23)

Denne pris fastsættes under hensyntagen til nødvendigheden af inden for Fællesskabet at opretholde det nødvendige produktionsvolumen på et for producenten rimeligt niveau.

Basisinterventionspris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 24)

Denne pris sikrer producenterne et - under hensyntagen til svingningerne på markedet - så tæt som muligt op ad indikativprisen liggende salgsprvenu.

Afledte interventionspriser (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 24)

De afledte interventionspriser fastsættes på et niveau, som muliggør en fri omsætning af olieholdige frø inden for Fællesskabet under hensyntagen til de naturlige prisdannelsesbetingelser og overensstemmende med markedets behov.

Månedlige tillæg (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 25)

For at muliggøre en spredning af salget forhøjes indikativprisen og interventionsprisen fra begyndelsen af produktionsårets tredje måned i et tidsrum af 7 måneder for raps- og rybsfrø og 5 måneder for solsikkefrø månedlig med et beløb, der er det samme for begge priser under hensyntagen til de gennemsnitlige oplagringsomkostninger og renter inden for Fællesskabet.

Verdensmarkedspris (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 29)

Den verdensmarkedspris, der beregnes for et grænseovergangssted til Fællesskabet, bestemmes på grundlag af de gunstigste indkøbsmuligheder, i hvilken forbindelse priserne i givet fald reguleres under hensyn til priserne på de konkurrerende produkter.

**II. STØTTE** (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 27)

Overstiger den for en bestemt frøsort gældende indikativpris den konstaterede verdensmarkedspris for denne sort, ydes der støtte til de inden for Fællesskabet høstede og forarbejdede olieholdige frø af denne sort. Denne støtte er lig med forskellen mellem indikativprisen og verdensmarkedsprisen.

I tilfælde af at intet tilbud og ingen kurs kan lægges til grund for bestemmelsen af verdensmarkedsprisen, fastsætter Kommissionen støttebeløbet på grundlag af den sidst kendte værdi af olier og foderkager.

**III. RESTITUTION** (Forordning nr. 136/66/EØF, artikel 28)

Ved udførelsen til tredjelande af inden for Fællesskabet høstede olieholdige frø kan der, såfremt priserne inden for Fællesskabet overstiger verdensmarkedspriserne, ydes en restitution, hvis beløb højst er lig med forskellen mellem disse priser.

Støtten og restitutionen beregnes for følgende varer :

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
12.01	Olieholdige frø og frugter, også knuste  Ex B Andre - Raps- og rybsfrø - Solsikkefrø

Toelichting op de in deze publikatie voorkomende prijzen (vastgestelde prijzen, wereldmarktprijzen), steun en restituties voor oliehoudende zaden

I. VASTGESTELDE PRIJZEN

Aard van de prijzen

Gebaseerd op Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 22 (Publicatieblad van 30.9.1966, 9e jaargang nr. 172) stelt de Raad, op voorstel van de Commissie, voor het verkoopseizoen van kool- en raapzaad, dat loopt van 1 juli tot 30 juni (Verordening nr. 114/67/EEG van 6.6.1967) en van 1 september tot 31 augustus voor zonnebloempitten (Verordening (EEG) nr. 1335/72 van 27.6.1972) één richtprijs voor de Gemeenschap en een basisinterventieprijs voor een standaardkwaliteit vast, alsmede de interventiecentra met de daar geldende afgeleide interventieprijzen.

Richtprijs. (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 23)

Deze prijs wordt op een voor de producenten billijk niveau vastgesteld, met inachtneming van de noodzaak de in de Gemeenschap noodzakelijke productieomvang te handhaven.

Basisinterventieprijs (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 24)

Deze prijs waarborgt de producenten dat zij kunnen verkopen tegen een prijs die, rekening houdend met de prijsverschommelingen op de markt, de richtprijs zoveel mogelijk benadert.

Afgeleide interventieprijzen (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 24)

De afgeleide interventieprijzen worden vastgesteld op een zodanig peil, dat de zaden in de Gemeenschap vrij kunnen circuleren, rekening houdend met de natuurlijke prijsvorming en overeenkomstig de marktbehoeften.

Staffeling (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 25)

Ten einde een spreiding van de verkopen in de tijd mogelijk te maken, worden met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen, gedurende zeven maanden voor kool- en raapzaad en vijf maanden voor zonnebloempitten, de richtprijs en de interventieprijs maandelijks met een voor de twee prijzen gelijk bedrag verhoogd, met inachtneming van de gemiddelde opslag- en rentekosten in de Gemeenschap.

Wereldmarktprijs (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 29)

De wereldmarktprijs, berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, wordt bepaald, uitgaande van de meest gunstige aankoopmogelijkheden, waarbij de prijsnoteringen eventueel worden aangepast om rekening te houden met de prijs van concurrerende producten.

II. STEUN (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 27)

Indien de voor een soort oliehoudend zaad geldende richtprijs hoger is dan de voor deze soort bepaalde wereldmarktprijs, wordt voor de binnen de Gemeenschap voortgebrachte en verwerkte zaden van deze soort steun toegekend.

Ingeval geen enkele aanbieding en geen enkele notering in aanmerking kunnen worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs, bepaalt de Commissie deze prijs op basis van de laatstbekende waarden van de oliën en perskoeken.

III. RESTITUTIES (Verordening nr. 136/66/EEG, Art. 28)

Bij de uitvoer naar derde landen van in de Gemeenschap voortgebrachte oliehoudende zaden kan, indien de prijzen in de Gemeenschap hoger zijn dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, een restitutie worden verleend die ten hoogste gelijk is aan het verschil tussen deze prijzen.

De steun en restituties worden berekend voor volgende producten :

N° van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
12.01	Oliehoudende zaden en vruchten, ook indien gebroken Ex B.   Andere - kool- en raapzaad - zonnebloempitten



GRAINES OLEAGINEUSES  
OLSAATEN  
OIL SEEDS  
SEMI OLEOSI  
OLIEHOUDENDE ZADEN  
OLIEHOLDIGE FRØ

PRIX FIXES COMMUNAUTAIRES  
FESTGESETZTE GEMEINSCHAFTLICHE PREISE  
FIXED COMMUNITY PRICES  
PREZZI FISSATI COMUNITARI  
VASTGESTELDE GEMEENSCHAPPELIJKE PRIJZEN  
FASTSATTE FÆLLESSKABSPRISER

MATIERES GRASSES  
FETTE  
FAT PRODUCTS  
GRASSI  
OLIEN EN VETTEN  
FEDT INHOLD

I. Colza et Navette  
Semi di Colza e di Ravizzone

Raps-und RÜbsensamen  
Koolzaad en Raapzaad

Colza and rape seed  
Raps-og rybsfrø

/100 Kg

Monnaie Geldeinheit Currency Moneta Valuta Valuta	1977/78												ø arithm.
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	

A. Prix indicatif  
Prezzo indicativo

Richtpreis  
Richtprijs

Target price  
Indikativpris

UC-RE-UA	28,530	28,530	28,834	29,138	29,442	29,746	30,050	30,354	30,658	30,658	30,658	30,658	29,771
Fb/Flux	1407,9	1407,9											
DKr	232,18	232,18											
DM	97,36	97,36											
Ff	164,92	164,92											
£ irL.	21,104	21,104											
Lit	29,386	29,386											
HFL	97,08	97,08											
£ U.K.	16,737	16,737											

B. Prix d'intervention de base  
Prezzo d'intervento di base

Interventionsgrundpreis  
Basisinterventieprij

Basic intervention price  
Interventionsbasispris

UC-RE-UA	27,710	27,710	28,014	28,318	28,622	28,926	29,230	29,534	29,838	29,838	29,838	29,838	28,951
Fb/Flux	1367,4	----->											
DKr	225,51	----->											
DM	94,56	----->											
Ff	160,18	----->											
£ irL.	20,497	----->											
Lit	28,541	----->											
HFL	94,29	----->											
£ U.K.	16,256	----->											

II. Tournesol  
Semi di Girasole

Sonnenblumenkerne  
Zonnebloemzaad

Sunflower seed  
Solsikkefrø

Monnaie Geldeinheit Currency Moneta Valuta Valuta	1977/78												ø arithm.
	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	

A. Prix indicatif  
Prezzo indicativo

Richtpreis  
Richtprijs

Target price  
Indikativpris

UC-RE-UA	307780	30,780	31,135	31,490	31,845	32,200	32,555	32,555	32,555	32,555	32,555	32,555	31,963
Fb/Flux													
DKr													
DM													
Ff													
£ irL.													
Lit													
HFL													
£ U.K.													

B. Prix d'intervention de base  
Prezzo d'intervento di base

Interventionsgrundpreis  
Basisinterventieprij

Basic intervention price  
Interventionsbasispris

UC-RE-UA	29,890	29,890	30,245	30,600	30,955	31,310	31,665	31,665	31,665	31,665	31,665	31,665	31,073
Fb/Flux													
DKr													
DM													
Ff													
£ irL.													
Lit													
HFL													
£ U.K.													

PRIX FIXES PAR LA COMMISSION  
 PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
 PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
 PREZZI FISSATI DALLA COMMISSIONE  
 DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE PRIJZEN  
 PRISER FASTSATTE AF KOMMISSIONEN

MATIERES GRASSES  
 FETTE  
 FAT PRODUCTS  
 GRASSI  
 OLIEN EN VETTEN  
 FEDT INDHOLD

I = GRAINES DE COLZA ET NAVETTE  
 RAPS-UND RÖBSENSAMEN  
 COLZA AND RAPE SEED  
 SEMI DI COLZA E DI RAVIZZONE  
 KOOLZAAD EN RAAPZAAD  
 RAPS OG RYBSFRØ

II = GRAINES DE TOURNESOL  
 SONNENBLUMENKERNE  
 SUNFLOWER SEED  
 SEMI DI GIRASOLE  
 ZONNEBLOEMZAAD  
 SOLSIKKEFRØ

UC-RE-UA/100 kg

Sorte Sorte Kind Tipe Soort Slags													
	8.6.77	16.6.77	23.6.77	1.7.77	7.7.77	15.7.77	20.7.77	25.7.77	1.8.77	8.8.77	15.8.77	22.8.77	

A. Aide  
Integrationsne

Beihilfe  
Steun

Subsidy  
Støsse

I	2,065	3,251	4,215	3,606	5,163	7,463	7,830	7,390	7,419	7,483	7,956	9,382	
II	1,967	4,564	6,970	7,006	9,275	9,806	10,093	9,332	9,120	9,563	9,666	10,167	

B. Prix marché mondial  
Prezzo del mercato mondiale

Weltmarktpreis  
Wereldmarktprijs

World-market price  
Verdensmarkedspris

I	27,633	26,447	25,483	24,924	23,367	21,067	20,700	21,140	20,311	21,047	20,574	19,148	
---	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--

C. Restitution  
Restituzione

Erstattung  
Restitutie

Refund  
Restitution

I	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
II	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

PRIX FIXES PAR LA COMMISSION  
 PREISE VON DER KOMMISSION FESTGESETZT  
 PRICES FIXED BY THE COMMISSION  
 PREZZI FISSATI DALLA COMMISSIONE  
 DOOR DE COMMISSIE VASTGESTELDE PRIJZEN  
 PRISER FASTSATTE AF KOMMISSIONEN

MATIERES GRASSES  
 FETTE  
 FAT PRODUCTS  
 GRASSI  
 OLIEN EN VETTEN  
 FEDT INDHOLD

I = GRAINES DE COLZA ET NAVETTE  
 RAPS-UND RÜBSENSAMEN  
 COLZA AND RAPE SEED  
 SEMI DI COLZA E DI RAVIZZONE  
 KOOLZAAD EN RAAPZAAD  
 RAPS OG RYBSFRØ

II = GRAINES DE TOURNESOL  
 SONNENBLUMENKERNE  
 SUNFLOWER SEED  
 SEMI DI GIRASOLE  
 ZONNEBLOEMZAAD  
 SOLSIKKEFRØ

UC-RE-UA/100 kg

Sorte Sorte Kind Tipo Soort Slags	1977												
	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	Ø

A. Aide  
Integrations

Beihilfe  
Steun

Subsidy  
Støtte

I	7,971	6,157	4,928	2,471	1,459	2,794	6,116	8,188					
II	3,999	3,059	1,490	1,693	1,429	3,885	9,066	9,681					

B. Prix marché mondial  
Prezzo del mercato mondiale

Weltmarktpreis  
Wereldmarktprijs

World-market price  
Verdensmarkedspris

I	21,119	23,358	24,770	27,227	28,273	26,904	22,364	20,161					
---	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--	--	--	--	--

C. Restitution  
Restituzione

Erstattung  
Restitutie

Refund  
Restitution

I	6,581	5,357	4,000	1,300	0	0	0	0					
II	-	-	-	-	-	-	-	-					

EXPLICATIONS CONCERNANT LES PRIX DU SUCRE, LES PRELEVEMENTS, LES RESTITUTIONS AINSI QUE LES SUBVENTIONS

INTRODUCTION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre a été établie initialement par le Règlement no. 1009/67/CEE du Conseil, du 18 décembre 1967 (J.O. no. 308 du 18 décembre 1967), qui a été remplacé par le Règlement no. 3330/74. Le marché unique dans le secteur du sucre est entré en vigueur le 1er juillet 1968. Le Règlement no. 1009/67/CEE est resté d'application jusqu'à la fin de la campagne sucrière 1974/75. Depuis le 1er juillet 1975, un nouveau règlement de base, applicable aux campagnes sucrières 1975/76 à 1979/80 (Règlement (CEE) no. 3330/74 du Conseil du 19 décembre 1974 - J.O. no. L 359 du 31 décembre 1974) est entré en vigueur.

I. APPLICATION

L'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre régit les produits suivants :

No du tarif douanier commun	Désignation des marchandises
a) 17.01	Sucre de betterave et de canne, à l'état solide
b) 12.04	Betteraves à sucre (même en cossettes), fraîches, séchées ou en poudre; cannes à sucre
c) 17.03	Mélasses, même décolorées
d) 17.02 C à F	Autres sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion des sirops de lactose et de glucose) ; succédanés du miel, même mélangés de miel naturel ; sucres et mélasses, caramélisés
17.05 C	Sucres (à l'exclusion du lactose et du glucose), sirops (à l'exclusion de sirops de lactose et de glucose) et mélasses, aromatisés ou additionnés de colorants (y compris le sucre vanillé ou vanilliné), à l'exclusion des jus de fruits additionnés de sucre en toutes proportions
e) 23.03 B 1	Pulpes de betteraves, bagasses de cannes à sucre et autres déchets de sucrerie

II. PRIX FIXES

A. Nature des prix

Conformément aux dispositions des articles 2, 3, 4, 9 et 13 du Règlement (CEE) no. 3330/74, il est fixé annuellement pour la Communauté un prix indicatif, des prix d'intervention, des prix minima pour la betterave et des prix de seuil.

Prix indicatif et prix d'intervention (art. 2, 3 et 9)

Pour la zone la plus excédentaire de la Communauté, il est fixé annuellement, avant le 1er août, pour la campagne sucrière débutant le 1er juillet de l'année suivante, un prix indicatif et un prix d'intervention pour le sucre blanc.

Des prix d'intervention dérivés sont fixés pour d'autres zones.

Pour les départements français d'outre-mer, les prix d'intervention dérivés sont valables pour le sucre au stade FOB arrimé navire de mer au port d'embarquement.

En outre, pour ces départements des prix d'intervention sont fixés pour le sucre brut d'une qualité type.

Prix minima de la betterave (art. 4)

Des prix minima sont fixés annuellement pour chaque zone productrice de sucre de betterave pour laquelle un prix d'intervention est fixé. Ces prix sont valables pour un stade de livraison et une qualité type déterminés.

Prix de seuil (art. 13)

Un prix de seuil est fixé annuellement pour la Communauté pour chacun des produits suivants : le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse.

## B. Qualité\_type

Les prix fixés pour chaque produit sont valables pour certaines qualités types définies par les règlements suivants :

- Règl. (CEE) no. 793/72 du 17 avril 1972, pour le sucre blanc
- Règl. (CEE) no. 431/68 du 9 avril 1968, pour le sucre brut
- Règl. (CEE) no. 785/68 du 26 juin 1968, pour la mélasse
- Règl. (CEE) no. 430/68 du 9 avril 1968, pour les betteraves sucrières

## III. PRELEVEMENTS (art. 15, 16 et 17 du Règl. (CEE) no. 3330/74)

A. Un prélèvement est perçu lors de l'importation des produits visés à l'article 1er, par. 1 sous a), b), c) et d) du Règl. (CEE) 3330/74.

Ce prélèvement à l'importation sur le sucre blanc, le sucre brut et la mélasse est égal au prix de seuil diminué du prix CAF.

Les modalités du calcul des prix CAF sont déterminées par le Règl. (CEE) 784/68 aussi bien pour le sucre blanc que pour le sucre brut et par le Règl. (CEE) no. 785/68 pour la mélasse.

Les deux règlements cités ci-dessus datent du 26 juin 1968 et sont publiés au J.O. no. L 145 du 27 juin 1968.

Le Règl. (CEE) no. 837/68 du 28 juin 1968 relatif aux modalités d'application du prélèvement à l'importation dans le secteur du sucre (J.O. no. L 151 du 30 juin 1968) comprend, entre autres, la méthode de détermination des prélèvements applicables aux betteraves, aux cannes à sucre, au sucre, aux mélasses et aux produits émunérés au tableau visés sous le point I.

B. Dans le cas où le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil respectif, un prélèvement est perçu à l'exportation du produit considéré (Règl. (CEE) 3330/74 - art. 17). Pour les produits énumérés sous b), c) et d) du tableau visé sous le point I, des prélèvements à l'exportation peuvent également être fixés.

## IV. RESTITUTIONS (art. 19 du Règl. (CEE) 3330/74)

Si le niveau des prix dans la Communauté est plus élevé que celui des cours ou des prix sur le marché mondial, la différence entre ces deux prix peut être couverte par une restitution à l'exportation.

Cette restitution est la même pour toute la Communauté et peut être différenciée selon les destinations.

Le montant de la restitution pour le sucre brut ne peut pas dépasser celui de la restitution pour le sucre blanc.

Les règles générales et les modalités d'application des restitutions à l'exportation ont été arrêtées respectivement par le Règl. (CEE) no. 766/68 du Conseil du 18 juin 1968 et le Règl. (CEE) no. 394/70 de la Commission du 2 mars 1970.

## V. SUBVENTIONS (art. 17 du Règl. (CEE) no. 3330/74)

Lorsque le prix CAF du sucre blanc ou du sucre brut est supérieur au prix de seuil respectif, il peut être décidé d'accorder une subvention à l'importation du produit considéré.

Z U C K E R

ERLÄUTERUNGEN ZUM ZUCKERPREIS, ZU DEN ABSCHÖPFUNGEN, ERSTATTUNGEN UND SUBVENTIONEN FÜR ZUCKER

EINLEITUNG

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker wurde ursprünglich mit Verordnung Nr. 1009/67/EWG des Rates vom 18. Dezember 1967 (ABl. Nr. 308 vom 18. Dezember 1967) eingeführt, das durch die Verordnung no. 3330/74 ersetzt worden ist. Der gemeinsame Markt für Zucker ist am 1. Juli 1968 in Kraft getreten. Die Verordnung Nr. 1009/EWG fand bis zum Ende des Zuckerwirtschaftsjahres 1974/75 Anwendung. Seit dem 1. Juli 1975 gilt für die Zuckerwirtschaftsjahre 1975/76 bis 1979/80 eine neue Grundverordnung (Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 des Rates vom 19. Dezember 1974 - ABl. Nr. L 359 vom 31. Dezember 1974).

I. ANWENDUNGSBEREICH

Die gemeinsame Marktorganisation für Zucker gilt für nachstehende Erzeugnisse :

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Bezeichnung der Erzeugnisse
a) 17.01	Rüben- und Rohrzucker, fest
b) 12.04	Zuckerrüben (auch Schnitzel), frisch, getrocknet oder gemahlen ; Zuckerrohr
c) 17.03	Melassen, auch entfärbt
d) 17.02 C bis F	Andere Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosesirup) ; Kunsthonig, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker und Melasse, karamelisiert
17.05 C	Zucker (ausgenommen Laktose und Glukose), Sirupe (ausgenommen Laktosesirup und Glukosen Glukosesirup) und Melassen, aromatisiert oder gefärbt (einschliesslich Vanille und Vanillinzucker), ausgenommen Fruchtsäfte mit beliebigem Zusatz von Zucker
e) 23.03 B 1	Ausgelaugte Zuckerrübenschnitzel, Bagasse und Abfälle von der Zuckergewinnung

II. PREISREGELUNG

A. Art der Preise

Gemäss den Artikeln 2, 3, 4, 9 und 13 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 werden für die Gemeinschaft jährlich ein Richtpreis, Interventionspreise, Mindestpreise für Zuckerrüben sowie Schwellenpreise festgesetzt.

Richtpreis und Interventionspreise (Art. 2, 3 und 9)

Für das Hauptüberschussgebiet der Gemeinschaft wird jährlich vor dem 1. August für das am 1. Juli des folgenden Jahres beginnende Zuckerwirtschaftsjahr ein Richtpreis und ein Interventionspreis für Weisszucker festgesetzt. Für andere Gebiete werden abgeleitete Interventionspreise festgesetzt.

In den französischen überseeischen Departements gelten die abgeleiteten Interventionspreise für Zucker fob gestaut Seeschiff im Verschiffungshafen.

Ferner werden für diese Departements für Rohrzucker einer bestimmten Standardqualität Interventionspreise festgelegt.

Mindestpreise für Zuckerrüben (Art. 4)

Für jedes Rübenzucker erzeugende Gebiet, für das ein Interventionspreis festgesetzt wird, werden jährlich Mindestpreise festgesetzt. Diese Preise gelten für eine bestimmte Anlieferungsstufe und eine bestimmte Standardqualität.

Schwellenpreis (Art. 13)

Für die Gemeinschaft wird jährlich je ein Schwellenpreis für Weisszucker, Rohrzucker und Melasse festgesetzt.

## B. Standardqualität

Die für die einzelnen Erzeugnisse festgesetzten Preise gelten für bestimmte Standardqualitäten, die in den nachstehenden Verordnungen festgelegt sind :

- Verordnung (EWG) Nr. 793/72 vom 17. April 1972 : Weisszucker
- Verordnung (EWG) Nr. 431/68 vom 9. April 1968 : Rohzucker
- Verordnung (EWG) Nr. 785/68 vom 26. Juni 1968 : Melasse
- Verordnung (EWG) Nr. 430/68 vom 9. April 1968 : Zuckerrüben

## III. ABSCHÖPFUNGEN (Art. 15, 16 und 17 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74)

A. Bei der Einfuhr von in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a), b), c) und d) der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 genannten Erzeugnissen wird eine Abschöpfung erhoben.

Die Abschöpfung auf Weisszucker, Rohzucker und Melasse ist gleich dem Schwellenpreis abzüglich des cif-Preises. Die Einzelheiten für die Berechnung des cif-Preises sind für Weiss- und Rohzucker in der Verordnung (EWG) 784/68 und für Melasse in der Verordnung (EWG) Nr. 785/68 festgelegt.

Die beiden vorgenannten Verordnungen tragen das Datum des 26. Juni 1968 und sind im Amtsblatt Nr. L 145 vom 27. Juni 1968 veröffentlicht.

Die Verordnung (EWG) Nr. 837/68 vom 28. Juni 1968 über Durchführungsbestimmungen für die Abschöpfung im Zuckersektor (Amtsblatt Nr. L 151 vom 30. Juni 1968) enthält u.a. das Verfahren zur Festsetzung der Abschöpfungen für Zuckerrüben, Zuckerrohr, Zucker, Melasse und die in der Übersicht unter Punkt I aufgeführten Erzeugnisse.

B. Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohzucker über dem jeweiligen Schwellenpreis, so wird bei der Ausfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine Abschöpfung erhoben (Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 - Artikel 17). Für die unter b), c) und d) der Übersicht unter Punkt I aufgeführten Erzeugnisse können ebenfalls Abschöpfungen bei der Ausfuhr festgesetzt werden.

## IV. ERSTATTUNGEN (Art. 19 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74)

Liegen die Preise in der Gemeinschaft über den Notierungen oder Preisen auf dem Weltmarkt, so kann der Unterschied zwischen diesen Preisen durch eine Erstattung bei der Ausfuhr ausgeglichen werden.

Diese Erstattung ist für die gesamte Gemeinschaft gleich. Sie kann je nach Bestimmung unterschiedlich sein.

Die Erstattung für Rohzucker darf die Erstattung für Weisszucker nicht überschreiten.

Die allgemeinen Regeln und die Durchführungsbestimmungen für die Erstattungen bei der Ausfuhr sind mit Verordnung (EWG) Nr. 766/68 des Rates vom 18. Juni 1968 bzw. mit Verordnung (EWG) Nr. 394/70 der Kommission vom 2. März 1970 erlassen worden.

## V. SUBVENTIONEN (Art. 17 der Verordnung (EWG) 3330/74)

Liegt der cif-Preis für Weisszucker oder für Rohzucker über dem Schwellenpreis, so kann beschlossen werden, dass bei der Einfuhr des betreffenden Erzeugnisses eine Einfuhrsubvention gewährt wird.

COMMENTARY ON THE PRICES, LEVIES, REFUNDS AND SUBSIDIES ON SUGAR

INTRODUCTION

The common organization of the market in sugar was originally established by Regulation No 1009/67/EEC of the Council, of 18 December 1967 (OJ No 308 of 18 December 1967), which has been replaced by Regulation nr. 3330/74.

The single market in sugar came into force on 1 July 1968. Regulation No 1009/69/EEC remained applicable until the end of the 1974/75 sugar year. Since 1 July 1975 a new basic Regulation applicable to the sugar years 1975/76 - 1979/80 (Regulation (EEC) No 3330/74 of the Council of 19 December 1974 - OJ No L 359 of 31 December 1974) came into force.

I. APPLICATION

The common organization of the market in sugar governs the following products :

CCT heading No	Description of goods
a) 17.01	Beet sugar and cane sugar, solid
b) 12.04	Sugar beet, whole or sliced, fresh, dried or powdered ; sugar cane
c) 17.03	Molasses, whether or not decolourized
d) 17.02 C to F	Other sugars (but not including lactose and glucose) ; sugar syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel
17.05 C	Flavoured or coloured sugars (but not including lactose and glucose) syrups (but not including lactose syrup and glucose syrup) and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion
e) 23.03 B 1	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture

II. FIXED PRICES

A. Nature of the prices

In accordance with the provisions of Articles 2, 3, 4, 9 and 13 of Regulation (EEC) No 3330/74 a target price, intervention prices, minimum prices for beet and threshold prices are fixed each year for the Community.

Target price and intervention price (Arts. 2, 3 and 9)

A target price and an intervention price for white sugar are fixed each year before 1 August, for the sugar year commencing 1 July of the following year, for the Community area having the largest surplus.

Derived intervention prices are fixed for other areas.

The derived intervention prices for the French overseas departments are applicable to sugar fob stored aboard a seagoing vessel at the port of embarkation.

For those departments, intervention prices are also fixed for raw sugar of standard quality.

Minimum prices for beet (Art. 4)

Each year minimum prices are fixed for each beet-sugar producing area for which an intervention price is fixed. These prices apply to a specified delivery stage and a specified standard quality.

Threshold price (Art. 13)

Each year a threshold price is fixed for the Community for each of the following products : white sugar, raw sugar and molasses.



## B. Standard quality

The fixed prices for each product apply to certain standard types defined by the following Regulations :

- Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972, for white sugar
- Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968, for raw sugar
- Regulation (EEC) No 785/68 of 26 June 1968, for molasses
- Regulation (EEC) No 430/68 of 9 April 1968, for sugar beet

## III. LEVIES (Arts. 15, 16 and 17 of Regulation (EEC) No 3330/74)

A. A levy is charged on imports of the products listed in Article 1 (1) (a), (b), (c) and (d) of Regulation (EEC) No 3330/74. This import levy on white sugar, raw sugar and molasses is equal to the threshold price less the caf price.

The method of calculating the caf prices is established by Regulation (EEC) No 784/68 both for white sugar and raw sugar and by Regulation (EEC) No 785/68 for molasses.

The two above-mentioned Regulations are dated 26 June 1968 and are published in OJ No L 145 of 27 June 1968.

Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar (OJ No L 151 of 30 June 1968) also lays down the rules for calculating the levies on beet, sugar cane, sugar, molasses and the products listed in the table referred to under I above.

B. Where the caf price of white sugar or raw sugar is higher than the respective threshold price, an export levy is charged on the product concerned (Regulation (EEC) No 3330/74 - Art. 17). Import levies may also be fixed for the products listed under (b), (c) and (d) of the table referred to under I above.

## IV. REFUNDS (Art. 19 of Regulation (EEC) No 3330/74)

If Community price levels are higher than world market quotations or prices, the difference between the two may be covered by an export refund.

This refund is the same for all Community countries but may be adjusted according to destination.

The amount of the refund for raw sugar may not exceed that of the refund for white sugar.

The general and detailed rules for granting export refunds were adopted by Regulation (EEC) No 766/68 of the Council of 18 June 1968 and Regulation (EEC) No 394/70 of the Commission of 2 March 1970 respectively.

## V. SUBSIDIES (Art. 17 of Regulation (EEC) No 3330/74)

When the caf price of white or raw sugar is higher than the corresponding threshold price, an import subsidy may be granted for the product concerned.

SPIEGAZIONI SUI PREZZI DELLO ZUCCHERO, SUI PRELIEVI, LE RESTITUZIONI E LE SOVVENZIONI

INTRODUZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero è stata inizialmente istituita dal regolamento n. 1009/67/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1967 (G.U. n. 308 del 18 dicembre 1967), che è stato sostituito dal regolamento n. 3330/74.

Il mercato unico nel settore dello zucchero è entrato in vigore il 1° luglio 1968. Il regolamento n.1009/67/CEE è rimasto d'applicazione fino al termine della campagna saccarifera 1974/75. Dal 1° luglio 1975 è entrato in vigore un nuovo regolamento di base applicabile per le campagne saccarifera dal 1975/76 al 1979/80 (Regolamento (CEE) n. 3330/74 del Consiglio, del 19 dicembre 1974 - G.U. n. L 359 del 31 dicembre 1974).

I. APPLICAZIONE

L'organizzazione comune dei mercati nel settore dello zucchero disciplina i prodotti seguenti :

N. della tariffa doganale comune	Designazione dei prodotti
a) 17.01	Zuccheri di barbabietola e di canna, allo stato solido
b) 12.04	Barbabetole da zucchero, anche tagliate in fettucce, fresche, dissecate o in polvere; canne da zucchero
c) 17.03	Melassi, anche decolorati
d) 17.02 da C a F	Altri zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio) ; sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) ; succedanei del miele, anche misti con miele naturale ; zuccheri e melassi, caramellati
17.05 C	Zuccheri (esclusi il lattosio e il glucosio), sciroppi (esclusi gli sciroppi di lattosio e di glucosio) e melassi, aromatizzati o coloriti (compreso lo zucchero vanigliato, alla vaniglia o alla vaniglina), esclusi i succhi di frutta addizionati di zuccheri in qualsiasi proporzione
e) 23.03 B I	Polpe di barbabietole, cascami di canne da zucchero esaurite ed altri cascami della fabbricazione dello zucchero

II. PREZZI FISSATI

A. Natura dei prezzi

Conformemente al disposto degli articoli 2, 3, 4, 9 e 13 del regolamento (CEE) n. 3330/74, vengono fissati ogni anno per la Comunità un prezzo indicativo, prezzi d'intervento, prezzi minimi della barbabietola e prezzi d'entrata.

Prezzo indicativo e prezzi d'intervento (art. 2, 3 e 9)

Per la zona più eccedentaria della Comunità vengono fissati, anteriormente al 1° agosto di ogni anno per la campagna saccarifera che inizia il 1° luglio dell'anno successivo, un prezzo indicativo e un prezzo d'intervento per lo zucchero bianco. Prezzi d'intervento derivati vengono fissati per altre zone.

Per i dipartimenti francesi d'oltremare, i prezzi d'intervento derivati sono validi per lo zucchero fob stiva nel porto d'imbarco. Per tali dipartimenti sono inoltre fissati prezzi d'intervento derivati per lo zucchero greggio di una qualità tipo.

Prezzi minimi delle barbabietole (art. 4)

Per ciascuna zona produttrice di zucchero di barbabietola per la quale è fissato un prezzo d'intervento vengono fissati ogni anno prezzi minimi validi per una fase di consegna ed una qualità tipo determinata.

Prezzo d'entrata (art. 13)

Ogni anno viene fissato, rispettivamente per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso, un prezzo

d'entrata valido per la Comunità.

#### B. Qualità tipo

I prezzi fissati per ciascun prodotto valgono per determinate qualità tipo definite dai seguenti regolamenti :

- reg. (CEE) n. 793/72 del 17 aprile 1972, per lo zucchero bianco,
- reg. (CEE) n. 431/68 del 9 aprile 1968, per lo zucchero greggio,
- reg. (CEE) n. 785/68 del 26 giugno 1968, per il melasso,
- reg. (CEE) n. 430/68 del 9 aprile 1968, per le barbabietole da zucchero.

#### III. PRELIEVI (art. 15, 16 e 17 del reg. (CEE) n. 3330/74)

A. All'importazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettere a), b), c) e d), del regolamento (CEE) n. 3330/74 viene riscosso un prelievo.

Tale prelievo all'importazione per lo zucchero bianco, lo zucchero greggio e il melasso è uguale al rispettivo prezzo d'entrata diminuito del prezzo CIF.

Le modalità di calcolo dei prezzi CIF sono stabilite dal regolamento (CEE) n. 784/68 per lo zucchero bianco e lo zucchero greggio e dal regolamento (CEE) n. 785/68 per il melasso.

Questi due regolamenti recano la data del 26 giugno 1968 e sono pubblicati nella Gazzetta Ufficiale L 145 del 27 giugno 1968.

Il regolamento (CEE) n. 837/68, del 28 giugno 1968, relativo alle modalità d'applicazione dei prelievi nel settore dello zucchero (G.U. n. L 151 del 30 giugno 1968), comprende fra l'altro il metodo di determinazione dei prelievi applicabili alle barbabietole, alle canne, allo zucchero, ai melassi ed ai prodotti elencati nella tabella di cui al punto I.

B. Quando il prezzo CIF dello zucchero bianco o dello zucchero greggio è superiore al rispettivo prezzo d'entrata, viene riscosso un prelievo all'esportazione del prodotto considerato (regolamento (CEE) n. 3330/74 - art. 17). Prelievi all'esportazione possono essere riscossi anche per i prodotti di cui alle lettere b), c), e d) della tabella riprodotta al punto I.

#### IV. RESTITUZIONE (art. 19 del reg. (CEE) n. 3330/74)

Qualora i prezzi nella Comunità siano superiori ai corsi o ai prezzi sul mercato mondiale, la differenza tra i due prezzi può essere coperta da una restituzione all'esportazione.

La restituzione è la stessa per tutta la Comunità e può essere differenziata secondo le destinazioni.

La restituzione per lo zucchero greggio non può superare quella concessa per lo zucchero bianco.

Le norme generali e le modalità d'applicazione delle restituzioni all'esportazione sono state stabilite rispettivamente dal regolamento (CEE) n. 766/68 del Consiglio, del 18 giugno 1968, e dal regolamento (CEE) n. 394/70 della Commissione, del 2 marzo 1970.

#### V. SOVVENZIONI (art. 17 del reg. (CEE) n. 3330/74)

Quando il prezzo CIF dello zucchero bianco o dello zucchero greggio è superiore al prezzo d'entrata, può essere deciso di accordare una sovvenzione all'importazione del prodotto considerato.

S U I K E R

TOELICHTING OP DE IN DEZE PUBLICATIE VOORKOMENDE SUIKERPRIJZEN, HEFFINGEN, RESTITUTIES ALSOOK SUBSIDIES

INLEIDING

De gemeenschappelijke suikermarkt werd aanvankelijk geregeld bij Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad dd. 18 december 1967 (Publikatieblad nr. 308 van 18 december 1967), die vervangen werd door Verord. nr. 3330/74.

De gemeenschappelijke suikermarkt trad op 1 juli 1968 in werking.

De Verordening nr. 1009/67/EEG bleef van toepassing tot einde van het verkoopseizoen 1974/75.

Vanaf 1 juli 1975 is een nieuwe basisverordening van toepassing voor de verkoopseizoenen voor suiker 1975/76 tot 1979/80 (Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974, Publikatieblad nr. L 359 van 31 december 1974), in werking getreden.

I. TOEPASSING

De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker omvat de volgende produkten :

Nummer van het Gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a) 17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm
b) 12.04	Suikerbieten, ook indien gesneden, vers, gedroogd of in poeder ; suikerriet
c) 17.03	Melasse, ook indien ontkleurd
d) 17.02 C t/m F	Andere suikers (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druivensuiker)) ; suikerstroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) ; kunsthoning (ook indien met natuurhoning vermengd) ; karamel
17.05 C	Suiker (met uitzondering van lactose (melksuiker) en glucose (druivenssuiker)), stroop (met uitzondering van melksuikerstroop en glucosestroop) en melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen (vanillesuiker en vanillinesuiker daaronder begrepen), met uitzondering van vruchtesap, waaraan suiker is toegevoegd, ongeacht in welke verhouding
e) 23.03 B I	Bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvalfen van de suikerindustrie

II. VASTGESTELDE PRIJZEN

A. Aard van de prijzen

Gebaseerd op de artikelen 2, 3, 4, 9 en 12 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden jaarlijks voor de Gemeenschap een richtprijs, interventieprijs, minimumprijzen voor suikerbieten en drempelprijzen vastgesteld.

Richtprijs en interventieprijs (art. 2, 3 en 9)

Voor het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot worden jaarlijks vóór 1 augustus voor het op 1 juli van het daaropvolgende jaar aanvangende verkoopseizoen een richtprijs en een interventieprijs voor witte suiker vastgesteld.

Afgeleide interventieprijs worden vastgesteld voor andere gebieden.

Voor de Franse overzeese departementen gelden de afgeleide interventieprijs evenwel voor suiker, f.o.b., gestuwd zeeschip haven van verscheping.

Voor deze departementen worden bovendien voor ruwe suiker van een standaardkwaliteit interventieprijs vastgesteld.

Minimumprijzen voor suikerbieten (art. 4)

Minimumprijzen worden jaarlijks vastgesteld voor elk produktiegebied van bietsuiker waarvoor een interventieprijs is vastgesteld. Deze prijzen zijn geldig voor een vastgesteld leveringsstadium en een bepaald kwaliteitstype.

Drempelprijzen (art. 12)

Jaarlijks wordt voor de Gemeenschap een drempelprijs vastgesteld voor elk van de volgende produkten : witte suiker, ruwe suiker en melasse.

B. Standaardkwaliteit

De vastgestelde prijzen zijn geldig voor bepaalde standaardkwaliteiten omschreven in volgende Verordeningen :

- Verordening (EEG) nr. 793/72 van 17.4.1972 - witte suiker
- Verordening (EEG) nr. 431/68 van 9.4.1968 - ruwe suiker
- Verordening (EEG) nr. 785/68 van 26.6.1968 - melasse
- Verordening (EEG) nr. 430/68 van 9.4.1968 - suikerbieten

III. HEFFINGEN (art. 15, 16 en 17 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Een heffing wordt toegepast bij de invoer van de in art. 1, lid 1 onder a), b), c) en d) van Verordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde produkten.

De invoerheffing op witte suiker, ruwe suiker en melasse is gelijk aan de drempelprijs verminderd met de CIF-prijs.

Voor de wijze van berekening van de CIF-prijzen van witte en ruwe suiker zij verwezen naar Verordening (EEG) nr. 784/68 en naar de Verordening (EEG) nr. 785/69 voor wat de berekening van de CIF-prijzen van melasse betreft.

Beide laatstgenoemde Verordeningen zijn van 26 juni 1968 en werden gepubliceerd in het Publikatieblad nr. L 145 van 27 juni 1968.

Verordening (EEG) nr. 837/68 van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de invoerheffing in de suikersector (P.B. nr. L 151 van 30 juni 1968) bevat o.a. de wijze van vaststelling van de invoerheffingen op suikerbieten, rietsuiker, suiker, melasse en op de produkten omschreven onder punt I.

Mocht het voorkomen dat de CIF-prijs respectievelijk voor witte of ruwe suiker hoger is dan de drempelprijs, dan wordt bij uitvoer van het betrokken produkt een heffing toegepast (Verordening (EEG) nr. 3330/74 - Art. 17). Voor de produkten omschreven onder punt I kunnen eveneens uitvoerheffingen worden vastgesteld.

IV. RESTITUTIES (art. 19 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Indien het prijspeil in de Gemeenschap hoger ligt dan de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt, kan dit verschil voor de desbetreffende produkten overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.

De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap en kan naar gelang van de bestemming gedifferentieerd worden.

De restitutie voor ruwe suiker mag niet groter zijn dan die voor witte suiker.

De algemene voorschriften en de toepassingsmodaliteiten voor restituties bij uitvoer worden respectievelijk bepaald door Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18.6.1968 en Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2.3.1970.

V. SUBSIDIES (art. 17 van Verordening (EEG) nr. 3330/74)

Wanneer de CIF-prijs voor witte en ruwe suiker hoger ligt dan de respectieve drempelprijs, kan men overgaan tot het toekennen van een subsidie bij invoer.

S U K K E R

FORKLARINGER VEDRØRENDE SUKKERPRISER, IMPORTAFGIFTER, RESTITUTIONER OG TILSKUD

INDLEDNING

Den fælles markedsordning for sukker blev oprindelig gennemført med Rådets forordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 (EFT nr. 308 af 18 december 1967), som erstattes af forordning no. 3330/74.

Enhedsmarkedet for sukker trådte i kraft den 1. juli 1968. Forordning nr. 1009/67/EØF har været gældende indtil udgangen af sukkerproduktionsåret 1974/75. Siden den 1. juli 1975 har en ny grundforordning, der gælder for sukkerproduktionsårene 1975/76 til 1979/80 (Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 - EFT nr. L 359 af 31. december 1974), været gældende.

I. ANVENDELSE

Den fælles markedsordning for sukker gælder for nedenstående varer :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
a) 17.01	Roe- og rørsukker, i fast form
b) 12.04	Sukkerroer, friske eller tørrede, hele eller snittede, også pulveriserede ; sukkerrør
c) 17.03	Melasse, også affarvet
d) 17.02 C-F	Andet sukker (undtagen lactose (mælkesukker) og glucose) , sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger) ; kunsthonning, også blandet med naturlig honning ; karamel
17.05 C	Sukker (undtagen lactose og glucose), sirup og andre sukkeropløsninger (undtagen lactosesirup og andre lactoseopløsninger samt glucosesirup og andre glucoseopløsninger), melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (herunder vanille og vanillinsukker) undtagen frugtsaft tilsat sukker (uanset mængden)
e) 23.03 B1	Roeaffald, bagasse og andre restprodukter fra sukkerfremstilling

II. FASTSATTE PRISER

A. Prisernes art

I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2, 3, 4, 9 og 13 i forordning (EØF) nr. 3330/74 fastsættes der årligt for Fællesskabet en indikativpris, interventionspriser, minimumspriser for sukkerroer samt tærskelpriser.

Indikativpris og interventionspris (art. 2, 3 og 9)

For det område inden for Fællesskabet, der har det største overskud, fastsættes der årligt inden 1. august for det den 1. juli det følgende år begyndende sukkerproduktionsår en indikativpris og en interventionspris for hvidt sukker. Afledte interventionspriser fastsættes for andre områder.

For de franske oversøiske departementer gælder de afledte interventionspriser for sukker fob, lastet søgående skib i lastehavn.

Desuden fastsættes der for disse departementer interventionspriser for rå sukker af en bestemt standardkvalitet.

Minimumspriser for sukkerroer (art. 4)

Der fastsættes årligt minimumspriser for hvert område, som producerer roesukker og for hvilket der fastsættes en interventionspris. Disse priser gælder for et bestemt leveringstrin og en bestemt standardkvalitet.

Tærskelpris (art. 13)

Der fastsættes hvert år for Fællesskabet en tærskelpris for hver af følgende varer : hvidt sukker, rå sukker og melasse.

## B. Standardkvalitet

De for hver vare fastsatte priser gælder for visse standardkvaliteter, der fastlægges i følgende forordninger :

- Fo. (EØF) nr. 793/72 af 17. april 1972 for hvidt sukker
- Fo. (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968 for råsukker
- Fo. (EØF) nr. 785/68 af 26. juni 1968 for melasse
- Fo. (EØF) nr. 430/68 af 9. april 1968 for sukkerroer

## III. IMPORTAFGIFTER (art. 15, 16 og 17 i Fo. (EØF) nr. 3330/74)

A. Der opkræves en importafgift ved indførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c) og d) i Fo. (EØF) nr. 3330/74 omhandlede varer.

Denne importafgift for hvidt sukker, råsukker og melasse er lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen.

De nærmere bestemmelser for beregningen af cif-priserne fastlægges i Fo. (EØF) 784/68 både for hvidt sukker og for råsukker og i Fo. (EØF) nr. 785/68 for melasse.

De to ovennævnte forordninger er fra 26. juni 1968 og er offentliggjort i EFT nr. L 145 af 27. juni 1968.

Fo. (EØF) nr. 837/68 af 28. juni 1968 om gennemførelsesbestemmelserne vedrørende importafgifter for sukker (EFT nr. L 151 af 30. juni 1968) indeholder blandt andet metoden til bestemmelse af de importafgifter, der skal anvendes for sukkerroer, sukkerrør, sukker, melasse og for de varer, der er opregnet i den under punkt I omhandlede oversigt.

B. Såfremt cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er højere end de pågældende tærskelpriser, opkræves der en afgift ved udførsel af den pågældende vare (Fo. (EØF) 3330/74 - art. 17). For de varer, der er opregnet under litra b), c) og d) i den under punkt I omhandlede oversigt, kan der ligeledes fastsættes eksportafgifter.

## IV. RESTITUTIONER (art. 19 i Fo. (EØF) 330/74)

Hvis prisniveauet i Fællesskabet ligger over noteringerne eller priserne på verdensmarkedet kan forskellen mellem disse to priser udlignes ved en eksportrestitution.

Denne restitution er ens for hele Fællesskabet og kan være forskellig alt efter destinationen.

Den restitution, der ydes for råsukker, må ikke være større end den, der ydes for hvidt sukker.

De almindelige regler og gennemførelsesbestemmelserne for eksportrestitutioner er fastsat henholdsvis i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68 af 18. juni 1968 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 394/70 af 2. marts 1970.

## V. TILSKUD (art. 17 i Fo. (EØF) nr. 3330/74)

Såfremt cif-prisen for hvidt sukker eller for råsukker er højere end de tilsvarende tærskelpriser, kan det vedtages at yde et tilskud ved indførsel af den pågældende vare.

PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELØB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits	1977/	1978/	1979/	1980/	1981/	1982/	1983/	1984/	1985/	1986/
Nature des prix ou des montants	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
<b>C. SUCRE BRUT</b>										UC/100 kg
- Prix d'intervention										
Comm.	27,25									
Ital.	27,25									
DOM.(*)	27,53									
Irel.	27,25									
U.K.	27,25									
- Prix de seuil	34,06									
<b>D. MELASSE</b>										UC/100 kg
- Prix de seuil	3,20									
<b>E. COTISATION A LA PRODUCTION</b>										UC/
- Montant max./ 100 kg.	9,85									
- Montant prov./ 100 kg										
- Montant déf./ 100 kg										
- Remboursement :										
-des producteurs en %	60									
-des fabricants/ Rm/bett.										
<b>F. QUANTITES GARANTIES (Tm)</b>										

(\*) Dépt. franç. d'Outre-mer.



PRIX ET MONTANTS FIXES  
 FESTGESETZTE PREISE UND BETRÄGE  
 FIXED PRICES AND AMOUNTS  
 PREZZI E IMPORTI FISSATI  
 VASTGESTELDE PRIJZEN EN BEDRAGEN  
 FASTSATTE PRISER OG BELOEB

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

Produits	1977/	1978/	1979/	1980/	1981/	1982/	1983/	1984/	1985/	1986/
Nature des prix	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
ou des montants										
<b>SUCRE</b>										
Règl. de base	N° 1009/67/CEE du 18.12.1967								Règlement (CEE) N° 3330/74	
Période d'application	JUL - JUN									
Règlement d'application	1112/77									
<b>A. BETTERAVES</b>										UC/TM
- Prix minimum										
1. Dans le quota de base.										
Comm.	25,43									
Ital.	28,72									
Irel.	26,73									
U.K.	26,73									
2. Hors quota de base.										
Comm.	17,80									
Ital.	21,09									
Irel.	19,10									
U.K.	19,10									
<b>B. SUCRE BLANC</b>										UC/100 kg
Qualité standard	2è catég.									
- Prix indicatif	34,56									
- Prix d'intervent.										
Comm.	32,83									
Ital.	35,36									
DOM. (*)	32,63									
Irel.	33,83									
U.K.	33,83									
- Prix de seuil	39,72									

(\*) Dépt. franç. d'Outre-mer.

PRELEVEMENTS VALABLES AU COURS DU MOIS DE : JUILLET  
 GÜLTIGE ABSCHÖPFUNGEN FÜR DEN MONAT : JULI  
 LEVIES VALID FOR THE MONTH OF : JULY  
 PRELIEVI VALIDI DURANTE IL MESE DI : LUGLIO  
 HEFFINGEN GELDIG IN DE LOOP VAN DE MAAND : JULI  
 AFGIFTER GELDENDE FOR MANEDEN : JULI

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUKKER  
 SUKKER

UC-RE-UA/100 kg

Date de validité	Prélèvements à l'importation					Prélèvements à l'exportation			
	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Mélasses	Betteraves et cannes à sucre	Sucre blanc	Sucre brut	Sirops (1)	Betteraves et cannes à sucre
1	24,12	19,66	0,2412						
2	24,12	19,66	0,2412						
3	24,12	19,66	0,2412						
4	24,12	19,66	0,2412						
5	24,42	20,17	0,2412						
6	24,42	20,30	0,2412						
7	24,87	20,56	0,2487						
8	25,02	20,56	0,2487						
9	25,02	20,68	0,2487						
10	25,02	20,68	0,2487						
11	25,02	20,68	0,2487						
12	25,02	20,68	0,2487						
13	25,32	21,19	0,2532						
14	25,62	21,57	0,2532						
15	25,32	21,07	0,2532						
16	25,32	21,07	0,2532						
17	25,32	21,07	0,2532						
18	25,32	21,07	0,2532						
19	25,32	20,94	0,2532						
20	25,32	20,94	0,2532						
21	25,32	20,94	0,2532						
22	25,32	20,94	0,2532						
23	25,32	20,54	0,2532						
24	25,32	20,54	0,2532						
25	25,32	20,54	0,2532						
26	25,02	20,16	0,2532						
27	25,02	20,16	0,2532						
28	25,02	20,16	0,2532						
29	25,02	20,32	0,2532						
30	25,32	20,56	0,2532						
31	25,32	20,56	0,2532						
Ø Arithm.	25,02	20,56	0,2500						

(1) 1 % de teneur en saccharose.

PRELEVEMENTS  
 ABSCHÖPFUNGEN  
 LEVIES  
 PRELIEVI  
 HEFFINGEN  
 AFGIFTER

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

A l'importation - bei der Einfuhr - on imports - all'importazione - bij de onvoer - ved indførsel.

Produits Produkte Products Prodotti Produkten Produkter	1 9 7 6						1 9 7 7						Ø
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	Arithm.
S B L	8,98	13,76	15,82	17,78	18,99	20,76	19,58	19,71	20,29	19,71	20,39	21,89	18,14
S B R	7,68	13,35	17,28	17,86	18,67	19,03	17,97	17,21	16,83	15,28	16,82	18,60	16,38
M E L	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
S I R (1)	0,0887	0,1371	0,1574	0,1776	0,1904	0,2069	0,1959	0,1960	0,2032	0,1970	0,2028	0,2185	0,1810

Produits Produkte Products Prodotti Produkten Produkter	1 9 7 7						1 9 7 8						Ø
	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	Arithm.
S B L	25,02												
S B R	20,56												
M E L	0												
S I R (1)	0,2500												

(1) Montant de base du prélèvement pour 100 kg d'un des produits visé à l'article 1er paragraphe 1 sous d) du règlement no. 3330/74/CEE, en U.C. pour une teneur en saccharose de 1 %.  
 Grundbetrag der Abschöpfung für 100 kg eines Produktes, aufgeführt im Artikel 1, Absatz 1 unter d) der Verordnung Nr. 3330/74/EWG, in RE je 1 v.H. Saccharosegehalt.  
 Basic amount levied on 100 kg of one of these products as found in article 1, paragraph 1 under d) of Regulation no. 3330/74/EEC, in UA for a sugar content of 1 %.  
 Importo de base del prelievo per 100 kg di uno dei prodotti di cui all'articolo 1 paragrafo 1, lettera d) del regolamento no. 3330/74/CEE in UC per un contenuto in saccarosio del 1 %.  
 Basisbedrag van de heffingen voor 100 kg van één der produkten vermeld in Artikel 1, par. 1, lid d) van Verordening nr. 3330/74/EEG, in RE per 1 % saccharose gehalte.  
 Basisafgift for 100 kg af et af de produkter der er omhandlet i artikel 1 st. 1 d) i forordning nr. 3330/74/EØF i RE for et saccharose-indhold på 1 %.

PRIX A L'IMPORTATION  
 EINFUHRPREISE  
 IMPORTPRICES  
 PREZZI ALL'IMPORTAZIONE  
 INVOERPRIJZEN  
 IMPORTPRISER

CAF/CIP ROTTERDAM

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

UC-RE-UA/100 kg

Ø annuelles (campagne JUL-JUN)	Sucre blanc	Sucre brut	Mélasses	Ø mensuelles	Sucre blanc	Sucre brut	Mélasses
1968/69	5,81	6,80	2,42	<u>1973/74</u>			
1969/70	6,99	8,30	3,02	JUL	19,78	18,24	4,94
1970/71	9,78	10,66	3,35	AUG	18,95	17,28	5,38
1971/72	14,95	13,99	3,36	SEP	19,10	17,29	5,82
1972/73	19,50	17,52	4,39	OCT	19,75	18,23	5,85
1973/74	33,52	30,33	6,20	NOV	22,82	20,09	6,15
1974/75	62,79	57,33	5,56	DEC	28,05	24,83	6,55
1975/76	29,67	27,36	4,44	JAN	33,59	32,13	7,01
1976/77	20,05	16,91	4,93	FEB	44,77	43,01	6,95
				MAR	45,58	41,86	6,69
				APR	48,13	41,67	6,48
				MAI	50,91	44,71	6,28
				JUN	50,76	44,64	6,26
				<u>1974/75</u>			
				JUL	53,16	46,52	6,01
				AUG	59,60	56,72	6,49
				SEP	70,66	64,68	6,75
				OCT	79,31	72,29	6,82
				NOV	108,82	100,09	6,68
				DEC	81,49	80,42	6,42
				JAN	66,67	68,57	6,03
				FEB	61,09	59,53	5,42
				MAR	55,16	44,26	4,53
				APR	50,52	40,96	4,08
				MAI	38,35	30,23	3,79
				JUN	28,70	23,66	3,68
				<u>1975/76</u>			
				JUL	31,46	29,24	3,73
				AUG	36,40	34,30	3,99
				SEP	32,83	29,20	4,04
				OCT	28,64	26,60	3,98
				NOV	28,49	25,30	4,18
				DEC	28,33	24,85	4,71
				JAN	29,98	26,32	5,14
				FEB	28,44	25,44	5,10
				MAR	29,96	28,12	4,83
				APR	27,08	26,52	4,55
				MAI	27,64	27,38	4,48
				JUN	26,77	25,06	4,50
				<u>1976/77</u>			
				JUL	29,08	25,55	5,04
				AUG	24,24	19,67	5,36
				SEP	22,30	16,04	5,72
				OCT	20,45	15,45	5,98
				NOV	19,18	14,65	5,43
				DEC	17,44	14,23	5,08
				JAN	18,84	15,48	4,91
				FEB	18,47	16,07	4,74
				MAR	17,94	16,49	4,49
				APR	18,59	18,22	4,20
				MAI	17,81	16,36	4,15
				JUN	16,23	14,65	4,06
				<u>1977/78</u>			
				JUL	14,66	13,45	3,90
				AUG	13,52	13,75	3,75

PRIX A L'IMPORTATION, LIVRAISON RAPPROCHEE, QUALITE TYPE  
 EINFUHRPREISE, PROMPTE LIEFERUNG, STANDARDQUALITÄT  
 IMPORT PRICES, IMMEDIATE DELIVERY, STANDARD QUALITY  
 PREZZI ALL' IMPORTAZIONE, FRONTA CONSEGNA, QUALITÀ TIPO  
 INVOERPRIJZEN, DIREKTE LEVERING, STANDAARDKwalITEIT  
 INVOERSELSPRIJZEN, ONGAENDE LEVERING, STANDAARDKwalITET

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKER  
 SUKKER

CAF - CIF/ROTTERDAM

UC/RE - 100 kg

Provenance Herkunft Origin Provenienza Herkomst Oprindelse	Cond. livraison Lieferungsbeding. Terms of delivery Cond. di consegna Leveringsvoorw. Leveringsbetingel.	1977						1978						Arithm.
		JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAI	JUN	

SUCRE BLANC

WEISSZUCKER

ZUCCHERO BIANCO

WITTE SUIKER

Any origin.	sacs	14,66	13,52												
Europe de l'Est	sacs														
Polska	sacs														
Ostdeutschland	sacs														
United Kingdom	sacs	15,25	14,22												

SUCRE BRUT

ROHZUCKER

ZUCCHERO GREGGIO

RUWE SUIKER

Any origin.		13,45	13,76												
Polska	vrac														

MELASSES

MELASSEN

MELASSO

MELASSE

Europe de l'Est															
Polska															
Cuba															
Carabes		3,95	3,89												
South Africa															
Mozambique															

PRIX SUR LE MARCHÉ MONDIAL  
 WELTMARKTPREISE  
 WORLD MARKET PRICES  
 PREZZO DEL MERCATO MONDIALE  
 WERELDMARKTPRIJZEN  
 VERDENSMARKEDSPRISEN

SUCRE  
 ZUCKER  
 SUGAR  
 ZUCCHERO  
 SUIKKER  
 SUKKER

UC\_RE-UA/100 kg

Ø annuelles (campagna JUL-JUN)	Bourse de Paris	London Daily Price	New York contrat no.8 ou 11 (Juin 71.)	Ø mensuelles	Bourse de Paris	London Daily Price	New York contrat no.11
1961/62	-	6,46	5,79	<u>1973/74</u>			
1962/63	-	12,81	12,23	JUL	20,73	18,18	15,90
1963/64	-	23,06	19,05	AUG	19,95	17,21	14,95
1964/65	8,19	7,90	6,72	SEP	19,92	17,35	15,12
1965/66	5,76	5,57	4,44	OCT	20,58	18,24	15,81
1966/67	4,84	4,71	3,93	NOV	24,68	20,27	17,44
1967/68	4,98	5,16	4,39	DEC	27,36	24,68	21,38
1968/69	6,29	6,87	6,11	JAN	35,76	32,78	28,93
1969/70	7,51	8,24	7,38	FEB	45,17	43,28	40,19
1970/71	10,99	10,59	9,51	MAR	48,04	42,28	38,82
1971/72	15,75	13,99	13,22 (*)	APR	49,22	42,04	38,40
1972/73	19,30	17,53	16,80 (*)	MAI	48,80	44,60	40,28
1973/74	37,52	33,53	27,34 (*)	JUN	51,24	44,83	40,91
1974/75	66,60	57,36	54,39 (*)	<u>1974/75</u>			
1975/76	29,49	27,39	25,74 (*)	JUL	53,24	46,78	43,76
1976/77	19,85	17,03	15,14 (*)	AUG	60,64	56,89	55,08
				SEP	69,29	64,88	61,64
				OCT	76,69	73,12	70,21
				NOV	122,57	101,66	99,63
				DEC	103,13	80,80	76,01
				JAN	82,56	67,30	62,74
				FEB	69,85	58,32	53,76
				MAR	51,83	44,42	41,55
				APR	46,08	40,74	38,42
				MAI	35,19	29,86	27,85
				JUN	28,15	23,56	22,01
				<u>1975/76</u>			
				JUL	31,38	29,37	28,13
				AUG	35,98	34,53	32,53
				SEP	29,08	29,20	27,07
				OCT	28,23	26,52	24,98
				NOV	28,33	25,35	23,44
				DEC	27,63	24,91	23,61
				JAN	29,54	26,32	24,97
				FEB	28,61	25,43	24,04
				MAR	29,84	28,11	26,53
				APR	27,01	26,49	24,78
				MAI	27,56	27,36	25,67
				JUN	27,50	25,05	23,09
				<u>1976/77</u>			
				JUL	29,30	25,52	23,49
				AUG	25,57	19,79	17,69
				SEP	22,29	16,04	14,19
				OCT	20,05	15,44	13,62
				NOV	18,86	14,62	13,24
				DEC	18,00	14,23	12,47
				JAN	17,89	15,57	13,74
				FEB	17,89	16,07	14,30
				MAR	17,31	16,49	14,88
				APR	17,82	18,17	16,68
				MAI	17,44	16,30	14,61
				JUN	15,78	16,11	12,78
				<u>1977/78</u>			
				JUL	14,45	13,44	11,93
				AUG	13,13	13,76	12,24

Paris : Sucre blanc, FOB arrimé ports européens désignés, en sacs neufs

London : Sucre brut, 96°, CIF U.K. ex cale

New York : Sucre brut, 96°, FOB arrimé Caraïbes.

(\*) Contrat no. 11

**Salgs- og abonnementskontorer · Vertriebsbüros · Sales Offices  
Bureaux de vente · Uffici di vendita · Verkoopkantoren**

**Belgique - België**

*Moniteur belge - Belgisch Staatsblad*

Rue de Louvain 40-42 -  
Leuvenseweg 40-42  
1000 Bruxelles - 1000 Brussel  
Tél. (02) 5120026  
CCP 000-2005502-27  
Postrekening 000-2005502-27

*Sous-dépôt - Agentschap*

Librairie européenne - Europese  
Boekhandel

Rue de la Loi 244 - Wetstraat 244  
1040 Bruxelles - 1040 Brussel

**Danmark**

*J. H. Schultz - Boghandel*

Møntergade 19  
1116 København K  
Tel. 14 1195  
Girokonto 1195

**BR Deutschland**

*Verlag Bundesanzeiger*

5 Köln 1 - Breite Straße - Postfach  
108006  
Tel. (0221) 21 03 48  
(Fernschreiber · Anzeiger Bonn  
08 882 595)  
Postscheckkonto 834 00 Köln

**France**

*Service de vente en France des publica-  
tions des Communautés européennes*

*Journal officiel*

26, rue Desaix  
75732 Paris-Cedex 15  
Tél. (1) 578 61 39 - CCP Paris 23-96

**Ireland**

*Stationery Office*

Beggar's Bush  
Dublin 4  
Tel. 688433

**Italia**

*Libreria dello Stato*

Piazza G. Verdi 10  
00198 Roma - Tel. (6) 85 08  
Telex 62008  
CCP 1/2640

*Agenzia :*

00187 Roma - Via XX Settembre  
(Palazzo Ministero  
del tesoro)

**Grand-Duché  
de Luxembourg**

*Office des publications officielles  
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce  
Boîte postale 1003 - Luxembourg  
Tél. 49 00 81 - CCP 191-90  
Compte courant bancaire  
BIL 8-109/6003/300

**Nederland**

*Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf*

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage  
Tel. (070) 81 45 11  
Postgiro 425300

**United Kingdom**

*H.M. Stationery Office*

P.O. Box 569  
London SE1 9NH  
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365  
National Giro Account  
582-1002

**United States of America**

*European Community Information  
Service*

2100 M Street, N.W.  
Suite 707  
Washington, D.C. 20037  
Tel. (202) 872 8350

**Schweiz - Suisse - Svizzera**

*Librairie Payot*

6, rue Grenus  
1211 Genève  
Tél 31 89 50  
CCP 12-236 Genève

**Sverige**

*Librairie C.E. Fritze*

2, Fredsgaten  
Stockholm 16  
Post Giro 193, Bank Giro 73/4015

**España**

*Libreria Mundi-Prensa*

Castelló 37  
Madrid 1  
Tel. 275 46 55

**Andre lande · Andere Länder · Other countries · Autres pays · Altri paesi · Andere landen**

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer · Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften · Office for Official Publications of the European Communities · Office des publications officielles des Communautés européennes · Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee · Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg      5, rue du Commerce      Boîte postale 1003      Tél 49 00 81      CCP 191-90      Compte courant bancaire BIL 8-109/6003/300

FB 120,-      DKr. 18,50      DM 7,80      FF 14,50      Lit. 2 400      Fl. 8,30      £ 1,75      \$ 2.95

---

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Boîte postale 1003 – Luxembourg

N° de catalogue : CH-PG-77-016-6A-C